

ئاناوى لە بەھارى تەمە<u>نى</u>دا

نه کرد کو بخسور می

**نائرادی** له به هاری تی مه نید

چاپى يەكەم

وتارى رۆژنامەنووسيى

2005

3

\* نووسەر: نەۋاد عزیز سورمێ \* ئازادى لە بەھارى تەمەنىدا \* وتارى رۆژئامەنووسيى \* تابلۇى بەرگ: ھونەرمەند جۆرج براك \* خەتى تايتلەكان: ھونەرمەند محەمەد زادە \* كارى ھونەريى: شكار نەقشبەندى \* چاپى يەكەم – 2005 \* چاپخانەى وەزارەتى پەروەردەى حكوومەتى كوردستان \* ئەم وتارانە، كە ليرەدا كۆكراونەتەوە، پېيشتر لە وەختى جيادا لە رۆژنامەو گۆۋارەكاندا بالاوبوونەتەوە.

لاپەرە	ناوەرۆك
11	* وتاری رۆژنامەنووسیی کوردی ون کردنی بالانس یا وانەدان
14	* رۆژنامەنووسيى وەك پيشە رۆژنامەنووسيى وەك ئايديۆلۆژيا
18	* رۆژنامەگەريى كوردى و كێشەكانى دنيا (بۆشاييەكى ھەستپێكراو)
21	* رەگەزى متمانە لەكارى رۆژنامەنووسىدا
24	* کەنالە ئاسمانىيەكانى كوردى لە قەلەمرەوى رەھەندە فەرھەنگىيەكاندا
28	* ئايندەى رۆژنامە لە ناو ھەرەشەكانى ھۆيەكانى بينين و بيستندا
33	* رۆژھەلات ھەنگاويكى تر لەريكادا
37	* ھەوالەكانى ناوخۆ لە رۆژنامەگەريى كورديدا پەراويزيك لە پەيوەندى ناوەندو دەوروبەر
40	* گۆڤارو رۆژنامه دنياييٽک دوو دنيا
43	٭ دەنگوباسى(ھەرال) لە رۆژنامەگەريى كورديدا
46	<ul> <li>« رۆژنامەگەريى مندالان</li> <li>پێويست و گرينگ بەلام ھەژار</li> </ul>
50	* ئافرەتى كورد لەدنياى رۆژنامەگەريدا بەيانيدان لەنيوەشەودا

دل ههر بهخوّی دهبیّته ئامانجی گول و گولله سیما و دیّم بهخوّیان پیّکهنینش و فرمیّسکیان پیّوه دهبیّ لیّویش به خوّی تامی ژار و ههنگوین دهکات له ههمان ئاسماندا ههلوّو کوّتر ههلّدهفڕن له هممان هیّلانهدا، له ههوری رهشدا ئاووئاگر ههلّدهقولیّین ههمان بزماریش خهنجهرو قیسارهی پیّوه دهکریّ «رمسولّ ههمزاتوّث»

5

لايەرە 96	ناوەرۆک * وەبەرھيّنان لە مەيدانى ميدياو كولتووردا
99	* راھێنانی رۆژنامەنووسان روونبینی به ئاراستەيێکی ئامانجدار
102	* کارگێړی له رۆژنامهگەریی کوردیدا راستکردنەوەی لاسەنگی یا له گریژنەبردنی
104	* نوکته هەلكەوتيّک لەپال ميديادا
107	* بەرھەمھێن و بەكاربەر ميدياي كوردى لە كوێى ھاوكێشەكەدايە ؟
110	* ھەللەب <sub>ى</sub> رۆژنامەنووسىيى ون
112	× رۆژنامەگەريى كوردى لەسەردەمى نوێيدا گوشارى بەھاو بەرپتوەبردن
114	* له پهراویزی کاغهزو کاریگهریی کاغهز له دنیای کتیّب و رۆژنامهگهریی کوردیدا
118	* رەنگ لە رۆژنامەگەريى كورديدا (شەش تەقەل و مانگە شەو)
122	* ئازادى لە بەھارى تەمەنيدا
126	٭ چی بوو چ روویدا چ دەبىخ چی روودەدا ھەوللىّىک بۆ وروژاندنى يادەوەرييەكان

لاپەرە	ناوەرۆك
53	* ئارشىف كە لە رۆژنامەگەريى كوردىدا نەخويندراوەتەرە
00	
56	* رۆژنامەييັكى ئيّواران ئايا پيّويستە؟
59	٭ دەربارەى ئەو رۆژنامانەى بەبۆنەييكى تايبەتى دەردەچن
63	* رۆژنامەگەرىي تەنزئامىز بە كوردى
67	* تیراژی رۆژنامهگەریی کوردی راستییهکی تال
70	* رۆژنامەگەريى(ئەھلى) لەبازنەي رۆژنامەگەريى كورديدا سيما يان تارمايى؟
74	* کات لەرۆژنامەگەريى كوردى جۆەپزىيى بى پاساو
78	* زمانی رۆژنامەنووسیی
80	* رۆژنامەگەريى ئەلكترۆنى كوردى
82	* رۆژنامەگەريى ريّكخراو و سەنديكاكان
85	* (ئاژانسى دەنگوباسى كوردستان) پرۆژەيەك كە وەختى ھاتووە
88	* ریکلام له رۆژنامهگەریی کوردیدا
93	* ئەدەب و كارى رۆژنامەنووسيى

لاپەرە 130	ناومړزک * وەرگێړان پرۆژەييٽکي جيدي پشتگويٽخراو
137	* کتیبی کوردی لەنیّوان ئاستی رۆشنبیری و تەکنیکی چاپ و بازاړی بلارکردنەوەو جوگرافیای خویّندنەوەو پیّویستی رۆژگاردا
140	* كۆمەلگە تەكنەلۆژيا مىديا پەراويزېك لەناو تېكستدا
146	* زمانی کوردی
150	* جەماوەر شەقام راى گشتى ھەولىيى بىز تىيگەيشىتن
159	* ئەرانەي لە نىشتمانى خۆياندا غەريېن
163	* ھەۋپەيۋىن بەلام نەك بۆ ھەۋپەيۋىن و ھىچىتر
172	* بەرتىل لەميترودا!!
176	* شتیّک لەنیّوان سۆمەرى و كوردیدا
185	* پەنجەغايتىك بۆ ئەدەبى سۆمەرى
189	٭ لەخۆنووسانى باھۆز شيعر لەسەردەمى تەكنەلۆژيادا
191	* رەشنووس لە دنياى داھٽناندا
193	* ژیان و چیترنا !
196	* ھەمىشە يەكىّىك ھەيە لە تۆ باشتر سەما دەكا

### وتاری رۆژنامەنووسیی کوردی ون کردنی بالانس یا وانەدان

خودناسی میتۆدیکی هه لبژاردهیه لهسهره پی راستکردنه وه لاسهنگی و دیتنه وه که میاناو چهمکانهی ژیانی کوژاوه هه لدهکهنه وه، روو له ئاراسته ییکی به گه رو به بزاوت و پراو پر له ژیان...

دیاره پیچهوانهیشی ههر راسته، بهو رووکارهی بالانس ون دهکهین و له منایهتیه کی خودنه ناسدا، چرا هه لکراوه کانیش ده کوژینه وه ژیان که مانایه کی نامیننی...

ئەمرۆ رۆژنامەنووسيى كوردى لەگەڵ ئەو نەختە ترازانەيشى لە ھەلومەرج؛ رۆڵى ديار لەو نيّوانەدا دەگيرێ. ئەگەر وەك پيّويست بەخۆيشى نەوەستابێ بەھەر فاكتمريكى ھەيە كەوتووەتە سەر دووريانيّكى يەكلاكەرەو،، لەسەريەتى لە ھەلكەوتيكى لەو رەنگەدا وتاريّكى بارتەقاى ھەلومەرجى اا

ههبیّت کهکیّشه بهههستهکانی کوّمهلّگه له دواکهوتوویی ژیّرخان و بنیاتی کوّمهلایهتی و کولتووری و تهنانهت سیاسیش، بکاته کانگهو نموونه بوّ راستکردنهوهی هاوکیّشه لاسهنگهکان. وتاریّک له ئایندهییّکی نزیکدا ئاسوّییّک دهربخاو میتوّدیّکی بالآنمای سهردهمی لیّبکهویّتهوه...

ئەوەى تا ئيستا سەرنج بەلاى خۆيدا راناكيتشى ئەو وتارەيە كە دەبووايە ھەبى و كەچى نييە! ئەگەر ئەو چلەتيشكەى قەومايەتى ھەندى رۆژنامەو بلاوكراوەى ليك نزيك كردۆتەوە، ئەوە ناگەيينى وتاريكى نەتەوەيى ئينسانى دوور لە دەمارگيرى بەپتى ميتۆديكى زانستى و سەردەمانە دروست بوون.

ئهم راستیه وامان لی دهکا، بهخوّماندا بچینهوهو خوّمان بناسین و له ههولی دروستکردنی وتاری روّژنامهنووسیمان بهههستتربین و لهو منایهتییه بهرژهوهند خوازه رووته دوورکهوینهوه که بهتهنیا سوّزیکی ههژارانه دهروهستی دیّت...

لەگەل يەكەمين نەعرەتەى راپەرين سالى 1991 پيت سەير نەبى سەرەراى لەگريژنەچوونى جەوسەرەكان، خۆرسك رۆژنامەنووسى ئەوساى دەسپيىكى راپەرين كە زياتريش لە رۆژنامەنووسيى بيستراودا خۆى دەنواند، وتاريكى ناوكۆى دياريكراوى ھەبوو، كە ئەگەر چى بەپيى ميتۆديك دانەريژرابوو و وەك وتمان خۆرسك دروست ببوو، بەلام وتاريك بوو جگە لەوەى ھەبوو كە لە خۆيدا سەركەوتنيك بوو، دەقەبەرى ھەلومەرجەكەيش ببوو.

لهتیپه پبوونی زدمهن و هه لاتنی هه ویره کان له لایه ک و تاره خوّر سکه که به ره و کال بوونه وه چوو ، له لایه که ی تریش و تاریک ئیستاشی له گه لدا بی دروست نه بوو جیتی بگریت هوه و کوّر گه رم بکاو روونبینی و کاربراییک پیک به ینی... به پیچه وانه وه ، هه رتیره و له که ندالیک بووه... ئه وه ی ده یلیین ئه وه نییه ده یزانین... نابه له دییه کی دیارو به رباد له پرووی هزرو سیاسه ت و کلتووردا وینه ی چه تریکی هه ناسه به به سه رماندا کی شراوه... له په راویزی زوّر به ی کیشه و مه سه له کانی دنیای تازه ، دنیای ئه مروّی تاک جه وسه ری و هه وله کانی دیکه ی لیتره و له کی موزه ی و کاربرایزی و چین داین... په یوه ندییه کومه لایه تیه کان ، بی ئه وه ی په ره سه دند نیکی به

رووكارى ئەوەى پيمى دەگوترى كۆمەلگەى مەدەنى ھاويشتبى رووالەتى سەيرو سەمەرەى ليكەوتۆتەوەو نوقمى بەخۆوەۋيى و منايەتيە.. جيديەت بوونەوەريكى ناشيرينى نا قبولى ناھەمووشتىكە...

وتاری رۆژنامهکانمان، لهوانهدادان و مامۆستاکاری بهدهر، ههولّی بهشداری پیکردنی بهرامبهری لیّ ناخویّندریّتهوه ..نهوهی نویّ داماوه، نازانیّ رووی له کام رووگه بیّت...

لەولاتى خۆيدا ھەست بەغەريبى دەكات، بۆيە دەبينى چارەسەر لە ھەلاتندا، لە بەجيھيشتنى زيدو نيشتماندا دەبينى...

هەنگاو،كان لە رۆژنامەنووسيماندا بەو ئاراستەيەنين تەنانەت لە ئايندەى نزيكيشدا وتاريك دروست بكەين هاوتاى ئەو گۆړانكارىيە تيژرۆيانە بيّت كە لە دنياى ئەمرۆدا بەريّوەن...

هەمیشه پرسیکک هەیه نزیک خۆ بەکەمگرتن... ئەمە ئەگەر لە خودناسیەوە سەرچاوەي گرتبێ رەنگە نوقلانەي کەوتنەوەي سەر راستە شەقام بیێت...

بەلام هیچ بەلگەيەک لەو راستيەدانييە، ئيمە تا ئيستا لەقۆناخى ئەزموون و ئەزمووندارى تيپەريبين... ئيمە لە ناوچەيەكى پەراويزكراودانين، ولاتى ئيمە، ولاتيك نييە وشكەلان و لەتراويلكە زياترى لى نەبينرى...

هەقـه هەنگاوەكانمان بارتەقاى ولاتەكـەمان بيّت... ھەقـە لەو كانگەو لەژيّر بنميچى ئەو ئاسمانەيەوە ھەول بدەين وتاريّكى يەكخراومان ھەرچى نەبىّ بۆ بەرامبەر ھەبىّ...

لمسهردهمینکدا، که جیهانایهتی رهنگریژی چههرهو سیمای کردووه دهخوازی شهفافترو روونتر بین و چاتر بهرپیی خوّمان ببینین تا لهوه حالّی بین چیمان دهوی ...، لهتینگهیشتنی نهو کهشوههوایهدا مهحالّ نییه بتوانین وتاری خوّمانمان ههبی...

رۆژنامەنووسيى وەك پيشە رۆژنامەنووسيى وەك ئايديۆلۆژيا 1

رۆژنامەنووسیی کوردی رەنگە زیاتر لە ریّگای ئەدەبیات و سیاسەتدا سەری ھەلدابتی و هیّزو گوری لەو دەرەتانەوە وەرگرتبتی. . سیاسەت بەو مانایەی دەچیّتەوە قاوخی رەتکردنەوەی زولم و زۆری و بەرەنگاربوونەوەی ھەموو ئەو ناھەقیانەی وەک نەتەوە لە کورد کراوە. .

دیاره خوّرایی نهبووه یهکممین ههنگاو دوور له نیشتمان بێ، کاتێ بهدرخانیهکان له قاهیرهی پایتهختی میسر به بلاوکردنهوهی (کوردستان) دهستیان پێ کرد.

لهو رۆژەوه رۆژنامەنووسیی كوردى وەك بیریک به دەرزى لێ بدرێ، بەھەموو ئەو ھەورازو نشینوانه تێپ ەړیوە كـه به هۆ و بێ هۆ كـەوتوونەتەبەر رەوتى بەرپۆەچوون و پیشكەوتنى.. سەيريش دەكەى ھەر رۆژگارێ له میتژووى پړ له كەندو كۆسپمان، وەختێ خەباتى سیاسیمان ھەناسەيەكى ھاتبینتەوە بەر، 14

رۆژنامەنووسیمانی لێ بێ بەش نەبووەو بەھرەی لە ھەردوو لایەنی ئازادی نووسین و تەکنیکی چاپ و بلاوکردنەوە لێ وەرگرتووە؛ ئەگەرچی ئەو بەھرە وەرگرتنەیش لە کاریگەریی رۆژنامەگەریی ئەو ولاتانە بەدەر نەبووبێ کە کوردستان و کوردیان بەسەر دابەشکراوە، لەوانەیش بەغوونە بەشی خوارووی کوردستان کە زیاتر بە رۆژنامەگەریی عەرەبیەوە پەیوەست بوو، رۆژنامەگەریی عەرەبیش لە خۆیداو بەشایەدی و دانپیدانانی خودی رۆژنامەنووسانی عەرەب بەگویردی رۆژنامەنووسیی دنیا تارادەیەکی زۆر بەھۆی گەلیک ئەگەر دواکەوتوو بووەو زیاتر بە لۆژیکی سەرکوتکردن و سانسۆرکردنەوە مامەلەی لەگەلدا کراوەو بەعەقلیەتیک کە(تارادەیەک ئیستاشی لەگەل بێ) گۆران و کەشوھەوای گۆران رەت دەکاتەوەو ھیچ حسابیکی بۆ رای گشتی و ئەوەی پێی دەگوترێ (بێ لایەنی روانین)ی نەکردووه.

له سەرەكەى تریش رۆژنامەنووسىيى عەرەبى دەچێتەوە ناو رۆژنامەنووسىيى ئەوەى بە (جىيھانى سى يەم) ناسراوە، ھەمىيسان رۆژنامەنووسىيى يەكى دواكموتوو بووە لە چاو رۆژناممەنووسىيى ئەوروپاو ولاتانى دىكە كمە بە سىستەمى ديموكراسيەوە بەرپتوەدەچن.

داخۆ رۆژنامەنووسیی کوردی له چ ئاستێکدا بووبێ که هەر له خۆیدا دووچاری گەمارۆی کولتووری بووبێت، کورد وەک نەتەوە خۆیشی گەفی لەناوبردن و جینۆسایدکردنی لەسەربێت؟

#### 2

راپەرىنى سالى 1991 وەك چۆن كوردستانى خست قۆناخىتكى نوى، رۆژنام-ەنووسىيى كوردىش لە ھەردوو رووى چلۆنايەتى و چەندايەتي-ەوە بەھرەيەكى باشى لەو قۆناخە وەرگرت كە بەراستى دەتوانىن بەقۆناخى زيرينى دابنىيى لە ھەموو مىزووى رۆژنامەگەريى كوردى ... بەلام !

ئەو (بەلآم) میش بنی دەستى پیاوى دیتەپیش، بەوەى كەش وھەواى راپەرین و تاقى كردنەوەى زیاتر لە سیزدە سال، بەھەموو تالى و شیرینیەكانيەوە ھیشتا ئەوەى فیرنەكردین بتوانین وتاریكى رۆژنامەنووسیى پیكبھینین و پەردەكان لابدەین و پەنجەرە داخراوەكان بكەینەوە، ھەنگاو لە مەملەكەتى وەستاوو دۆگماى ئایدیۆلۆژیاوە بەرەو ئاقارى سەربەست و ئازادى باویین، بەو ئاراستەيەى رۆژنامەنووسیى وەك پیشەيەك چاو لى بكەین، پیشەى ماندوو بوون و گەران بەدواى ئەو راستیانەى ریگا رۆشن دەكاتەور دەمانخاتە سەر

راستە شەقامى پێشكەوتن..

بەدریّژایی ئەو ماوەیە نەمانتوانی رۆژنامەنووسیی وەكو پیشه بناسین و بناسیّنین، بەرادەیەك ھەندى لەو رۆژنامانەى بەناوى ئەھلى و سەربەخۆیش بلاوكراونەتەوە، باوەكو لە ویّنەى ئەزمونیّكى تازە لە م<u>یّر</u>ژوى رۆژنامەنووسیى كوردیدا دەركەوتبن، ئەوانیش مامەللەیان لەگەل ھەوال و دەرھاویّشتەكانى ھەوال لە مەدارى وروژاندن نەپەريوەتەوەو نەگەیشتورە بەوەى بەھیّزى بەرپرسیاریەتيەوە گرفت و برینەكان بخەنە بەر روناھى...

ههمیشه دهبینین پرسیاره وروژیندراوهکانیش لهوچهشنه رۆژنامانهدا دوور نین له دنهدان و ئهنگیزهی بهسیاسهت و جیهانی رکابهری سیاسهتهوه داپۆشراو.. (ههریهک بۆ لهیلای خوّی)..

دیاره رۆژنامهکانی تریش که لایهنه سیاسیهکان چاپیان دهکهن لیّرهدا جیّی باس نابن، بهوپیّیهی ههر روّژنامهیهک لهو روّژنامانه زمانحال یاخود لهلایهن ئهو لایهنانهوه دهردهچن و بیّگومان پهیوهست دهبن به سیاسهتی رهنگ بوّ ریژراویان که ئهمهش دهلیّین ههرگیز مهبهستمان لهوه نیه بلیّین روّژنامهی حزبی خزمهتی روّژنامهنووسیی کوردی نهکردووه، یاخود لهو رهوتهدا کورتی هیّناوه که دهچیّتهوه ناو ئهو کهرنه قاله بهجوّش و خروّشهی روّژنامهنووسیی دوای راپهرین.

بەلاّم كە دەلْيّين جى ى باس نيە، لەو روانگەو جيھانبينى يەوە بۆى دەچين كە ئاسان نيە رۆژنامەگەريى مولتەزيم، پيشەى رۆژنامەنووسيى وەك پيشە ببينى لە دەرەوەى سياسەتە رەنگ بۆ رێژراوەكان.

#### 3

پیشهی رۆژنامەنووسیی وای نابینم کاری گۆپانکاری کۆمەلگە بێ، ھەر کۆمەلگەیەک، بەقەد ئەوەی بە پەرۆشی و مەسئوولیەتەوە پرسیار بکا.. لیرەشدا رۆژنامەنووس پیشەی بەتەنیا وەک سەرچاوەی بژیوی چاو لێ ناکا کە دەسکەوتیکی کاتی تیدایه، بەلکو بە نیشانەی پەیوەندی خۆی بەخوینەرو به بەخت و ویژدانی خۆی له گەیاندن و بلاوکردنەوەی رووداو و ھەست و بیری، بەتایبەتی لەوەی بەچەندین پەلپ و بیانوو، له پیشەوشیان بیانووی (بەرژەوەندییه بالایهکان)، کە ھەمیشە سەرپۆشکردنی پرسیارەکانی پێ دەسپىرى..

مەسەلەكە لەو ھاوكێشەيەش لە تركزەترە كە لە پێشدا لە مەسەلەى (ئازادى و مەسئووليەتدا) خستمانەروو..

مەسەلەكە دەچێتە خانەى سەرپۆش لادان بۆ سەلماندنى پيشەى رۆژنامەنووسيى وەك پرۆژەيەكى پەيوەست بە پرۆسـەى دەركـەوتنى رۆژنامـەنووس لە قـالبى پيـشـەوەريكى مـرۆڤانەو دوور لە دەسـەلاتى سـەركـوتكارو بايەخـدان بە ھەوالەكانى دەرەوەو دەرھاويشـتەكانى بەگوروتينى بايەخدان بەھەوالەكانى ناوخـۆ و بەوپەرى راسـتگۆيى و پەيوەندار بە بەرژەوەندىى نيـشـتـمان، وەك ئەوەى رۆژنامەنووس دەيبينى نەك دەسەلات.

باس له بەرژەوەندیى نیشتمان دەكرێ، غوونەيەكم لێرەدا دێتەوە بیر له غوونەى ئەو ھەوالانەى رۆژنامــەنووســێك بێ لەبەرچاوگــرتنى ئەو بەرژەوەنديانە ھەوالێكى بلاوكردەوە لەوەى بەكێشەى نێجيرياى دووسال لەمموبەر، كە رووكارى دارشتنى ھەوالێك لەلايەن رۆژنامەنووسێكەوە بوو بەھۆى كوژرانى زياتر لە 200 كەس و برينداربوونى سەدانى تر..

پرسیار لیّرددایه ، ئایا رۆژنامـهنووس له کـویّوهی ویژدان و مـهسئـوولیـهتی رۆژنامهنووسیدا ئهو ههموو خهلّکهی بهکوشتن دا؟!

وەكى دى، چاوت لى يە رۆژنامەنووس زۆر ھەوالى گرنگ بەقوربانى خواستى دەسەلات دەكاو خوينەرى لى بى خەبەر دەمينىيتەوە.

4

له راست بارود وخی روزنامه گهریی کوردی و روزنامه نووسی کورد، وا پی ناچی هه ولیّکی جیدی درابی روزنامه نووسیی وه کپیشه چاو لیّ بکریّ، به وه نه ریتیکی روزنامه نووسیانه له کایه ی روزنامه نووساندا ده ربکه وی که رهه ندو مه ودایه کی وای پیّ بدا له بواری جیّوه رییدا ببزویّ و له مه داری دوّگمای ئایدیولوژیاو به هه ند نه زانینی خوینه رو بینه رو گوی پر بت رازیّ و ببیّ به به شداریکی کاراو متمانه پیّکراو له پروسه ی گه شه پیّدان و په ره پیّسه ندن شارستانی و چه کیّکی کاریگه له به رامبه رگه نه داری دا.

•

رۆژنامەگەريى كوردى و كێشەكانى دنيا بۆشاييەكى ھەستپێكراو

لموه تهی هه یه، سهباره ت به گهلیّک هو و ئهگهر، له پیتشه و ه یان ئه و زول م و سته مه یه دریت(ایی میترو و له سه رخاکی خوّی له کورد کراوه، روز نامه گه ری و کوردی هاو پی لایه نه کانی تر هه میشه که و توّته سه نگه ری به رگری و به ره نگار بوونه و ، بویه به و چه شنه هه رگیز له و ئاسته دا نه بووه ، بووبیّت به و سه رچاوه و ئاو هه لدیّره ی رووبار و جوّگه ی لیّ بووبیّت هوه و خوینه ر، پاشانیش گویّگر و بینه ری ترکرد بی و پیّویستی با خه به ربوونی له پیشها ته کانی دنیای بو فه راهه م کرد بیّ، به و راده یه ی ناچاری چاو له ده ری به شه ی کوردستان (له گه لَ ره هه نده با شقه بره کانیشی که بیّگومان هیچ ئه زموونی که م نورونی نه م نه زموونی کی هم و زوّر لیّی خالی نه بووه)... پاساویکی هه بوو، به لاّم له کاتیک دنیا، که م و زوّر لیّی خالی نه بووه)... پاساویکی هه بوو، به لاّم دوای تیّپه رینی هه مو زه و ماوه یه پی ساو که به داد ناخوا، به تا یه تروم دوای تیکه دنیا، که م و زوّر لیّی خالی نه بووه)... پاساویکی هه بوو، به لاّم

له پەرەسەندندان دنيايان كردۆتەرە گوندە دەپازدە ماليەكەى جاران ...

ئیستا رۆژنامەنووسانی کورد و رۆژنامە کوردییهکان هیچ پاساویکیان نەماوه، لەوهى بەھەندگرتنى شايان و بەروانين و جيهانبينى كوردى و كوردستانى لە پیشهات و رووداوەكانى دنيا بروانن...

مهبهستیش لیرهدا نهوهیه؛ رۆژنامهنووسانی کورد نهمرو لهگهل رهوتهکهدابن و گوشهگیر نهمیننهوه و له راست کیشه و پیشهاتهکانی دنیا، بهتایبهتی کیشه ههلایساوه ههنووکهییهکان قسمی خویان ههبی که جگه له باخهبهرکردنی بهرامبهر لهو کیشانه، ری روونی خوینهر و بینهر و گویگر بکهن... بهتایبهتیش لهو هویانهی روژانه بهو (بهرامبهر)هوه پهیوهستن باسی کرا...

بەغوونە كىشەيەكى وەك كىشەى سودان، يان ململانىتى ژىراوژىرى ئەوروپا و ئەمرىكا، ياخود مەسەلەى پىككھاتنى، يا دمكۆى پىكھيىنانى رۆژھەلاتى ناوەپاستى فراوان، يا كىيەشە ئابوورىيە جۆراوجۆرەكان يا ئەوانەى پەيوەندىيان بە ژينگەوە ھەيە ئىنجا با لەوپەرى دنياشەوە بى...

یاخود مهسهلا نموونهی ولاتیکی وهکو ژاپوّن و ئهزموونهکهی لهرووی ههستانهوه و پهرهسهندن و کیّبهرکیّی پیشهسازی و ئابووری لهسهر ئاستی دنیا... یا تاقیکردنهوهی چین و ههندی ولاتی باشووری روّژههلاتی ئاسیا و تاد...

ههموو نهو کینشه و مهسهلهو پیشهاتانه و زوّری دیکهش که له دنیادا روودهده یا پیشبینی دهکرین روو بدهن، چاو دهدهینی روّژنامهگمریی کوردی نهیداونه تهبهر روناهی وهک پیویست که ریّگهی بهرامبهر روونتر بکاتهوه و له ناگاداربوونی له رووداوهکانی دنیا بهرپیی باشتر ببینی...

رۆژنامـهگەریی كوردی، بۆ نەوەی ئەمرۆ كە زۆربەیان زمانی دیكە نازانن، پرسی دروستكردنی هاوسەنگی نیّوان مەسەلە ناوخۆیی و كیّشەكانی دەرەوە له بەرامبـەر دادەنرێ... سـەردەمی گـۆشـهگـیری بەسەرچوو... ئەگـەر بمانەوێ نەوەی نوێ بەراسـتی بەبیـری ھەستانەوە و ئینتـیما و بنیاتنانەوە تەیار بكەين.

لەھەموو دنیا، ئەمرۆ كە ئەوپەرگیرى لە ھیچ بواریکدا ھیچى لێ ھەڵناكرێ و ئەو كاردانەوەيشى نەماوە كە جاران بەچەشنە ھەڵوێست وەرگرتنيک تەماشا دەكرا...

سەردەمى ئەمرۆ، سەردەمى بەشدارى و ھاوبەشيكردن و روانينە...

له پەراويزگرتنی كيشهكانی دنيا و لهسهر ړانهوهستان و بايهخ پينهدانی بۆشاييهكی ههستپيکراوی له رۆژنامهگهريی كورديدا دروست كردووه...

ههقه رووناکبیر و رۆژنامهنووسان له روانین و جیهانبینیاندا بهو ئاراسته و ئامانجه لهپیّش خهلّکی دیکهدابن...

19

#### رەگەزى متمانە لەكارى رۆژنامەنووسيى دا

متمانه وهک پرهنسیپیکی بههرهگیری و راستبیژی و راستیزانی و پیکهوه بهستنهوه نهم بهرو نهو بهر، نهگهر له بوارهکانی تری ژیاندا پیویست بی، پیکهوهنان و دروستکردنی له بواری رۆژنامهنووسییدا، فاکتهری سهرهکی ههیبهت پیدان و خوینهر پهیداکردن و نارشیقیکی باوه پیکراوه که میژووی سبهینیی لهسهر بنیات دهنری. لیرهدا چهندی رهگهزی خیرایی له کاری رۆژنامهنووسییدا گرنگ بی، نهوهندهش ناشکرا گویی و دیزه بهدهرخونه نهکردنی راستی له ههموو نه هوال و ریپورتاژانهی روژنامهنووس له یهکیک له هویهکانی راگهیاندن بلاوی دهکاتهوه پیویسته نهمه هویهکه، به رابردنی روژگار دهبیته بناغهیهکی پتهوی هه لنانی متمانه نهمه هویهکه، به رابردنی روژگار دهبیته بناغهیه کی پتهوی هه لنانی متمانه نهمه هویهکه، به رابردنی روژگار دهبیته بناغهیه کی پتهوی هه لنانی متمانه رووی چهندایه تیهوه ، زورجار له ههوالی واهه لنگوتین که سهرلهبهری رووی چهندایه تیهوه، زورجار له ههوالی واهه لنگوتین که سهرلهبهری دروستکراو بوه!! یا بلاوکردنه و تاریک، ریپورتاژیکی دیاریگراو

بەنيازيكى تايبەتى دوور لە مەبەستى رۆژنامەنووسييانەى رووت، كە لە ئەساسدا دەچيتموە خانەى ريكلاميكى حەق نەدراو، لەلايەكمى تريش ھۆيەك بۆ لەق بوونى متمانە لەگەل خوينەرو گويكرو بينەر.

كزبوونى متمانه، جگه لهوهى بهتيّپهربوونى كات خەلكى پى له دەزگاكانى راگدياندن دەسەنگريتموه، له ئاكامىشدا واى لى دى بروا بەراستيەكانىش نەكا..نەمانى متمانەيش ھەمىيشە كولتوريكى دواكەوتووى واى لى دەكەويتموه كە ھەرگيز تواناى رووبەروو بوونەوەى پيتشهاتەكانى ناميّنى، ئەودەم لە رووى ناچاريەوه ھۆيەكانى راگەياندن ھەر بەدوايى ئەركى رووناككاريان لە بيردەچيتموەو وەك ھەر كالآيەكى تر پابەندى بازار دەبن، لە ھەمان كاتدا ھەممو ئىسمكانياتە ئابووريەكانىشار دەبن، ھەلدەلووشى..تاقيكردنەوەى رژيمە تۆتاليتارييەكان بەرچاوترين غوونەن، نزيكترينيشيان رژيمى بەعسى رەش بووەو، بوو..واى ليتھاتبوو نەكەس تواناى خويندنەوەى رۆزمەكانى مابوو، نەكەس تاقەتى تەماشكردنى تولاناى خويندنەوەى رۆزمەكانى مابوو، نەكەس تاقەتى تەماشكردنى ھەوال و سەردانە گالتە جارييەكانى دىكتاتۆر.

بەو رەنگە ئەوسا شتێک نەبوو بەناوى متمانە لە نێوان ئەو دەزگايانەو خەلكدا.. ئىنيتماى نيشتيمانىش كە ئێستا باسى لێ دەكرێ كاردانەوەيەكى سرووشتى بوونى ئەو متمانەيە..لەق بوونى متمانەيش بە تەنيا لەسەر بلاوكردنەوەى ھەوالى ناراست و دروستكراو و تەشرىفاتيەوە رۆژنامەنووسييانەى بابەتێكى ديارى كراويشدا دەبێ، لەوەى جۆريك لە چەواشەكردنى خوينەرى تێدايە..بە غوونە زۆر لەو وتارو بابەتانەى كە بووە بە باو لە رۆژنامەو گۆۋارەكاغان بلاو دەكرينەوه(بە كوردى) سەير دەكەى نووسەرەكەى كوردى نازانێ، تەنانەت رەنگە بەخۆيشى لە وتارەكەى خۆى نەگا، كە لە ئەسلدا بە عەرەبى يا زمانيكى دىكەى نووسيوە! لە حالەتى زمانەكانى تريشىدا ھەر بەو شيرويە.. بەراستى تائيستا تيناگەم بلاوكردنەوە وتاريكى عەرەبى يە كوردى بەبخ يەي يە ئۇرىدە دەرە كەردى كەرە زمانەكانى تريشىدا ھەر بە يە يەرەبى يە كوردى بەبخ يە يەرە يە ئۇرىكە يە رۆر زمانەكانى تريشدا ھەر بە يە يەزەيە.. بەراستى تائيستا تيناگەم زمانەكانى تريشدا ھەر بە يەرەبى يە كەردى بەبخ يەرە يە ئەرەرى كەرە يەزە زمانەكانى تريشدا ھەر بە يە تىدىدە يە يەزە يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە زەرەرە يەرە يە يەرەبى يە يەرەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە ئەرە يە يەرە زەرە يەرەرە يەنىتى يەرەت يە يەرەبى يە يە يەبى يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرىتكى يەرە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يەرە يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يە يەرە يە يە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يە يەرە يەرە يە يەرە يە يەرە يەر

بيّگومان ئەم كولتوورە سەقەتە ھۆيەكى ديكەى لە دەستدانى متمانەيە. 22

ههقه رۆژنامهگەریی کوردی و رۆژنامەنووسی کورد که ئیستا پیتگهیان جیکیر بووه، ههول بدهن دوور بن لهو لیتگزران و یاساشکینییه که سهرهرای بهتال بوونی وههمی ئهوهی تهماشا دهکری و گویی بر رادهدیری و دهخویندریتهوه، ههموو تهلاریکی متمانهیش بهسهریهکدا دهروخینی..بهم جوره له بازنهیهکی بهرتهسک بترازی نه گویی لی دهگیری و نه تهماشا دهکری و نهدهخویندریتهوه.

•

## كەناڭە ئاسمانىيەكانى كوردى لە قەڭەمرەوى رەھەندە فەرھەنگىيەكاندا

له جوامیریان کهم نابیتهوه ئهگهر دان بهو راستییهدا بنیین، بهتایبهتیش ئهوانهی پر به ههناسهیان زولمی رۆژگاریان دیوه که تهنیا بیرکردنهوه لهوهی ئیمهش وهکو خهلکی تر وینهمان بهرهو ئاسمانی بی پایان دهنیدین و ئیستگهی تهلهفزیزنی جۆراوجۆر دادهمهزرینین له زینده خهونیک دهچوو...

ئەمەش لەخۆرا نەھاتبوو، سالآنى دوورودرىيژى ئەو غەدرە كەلەكە بووانە لەنەستى مىرۆۋى كوردى جىڭىركردبوو، كە ھەمىشە ببوو بەپرۆژەيەكى ئامادەى گەمارۆدان و لە ناوبردن ومالويرانيى زۆرخايەن... بابايەك ھەر ئەوەندەى پى بكرى خىزى لەپرۆسمەى قىركىردن و سىرىنەوە بىسارىزى و بەرەنگارى چەندىن دورمنى سەرسەختى ديارو ناديارى بووبىتەوە ئىستا لەپال رۆرناممو راديۆو تەلەفىزىزنى ھەممەچەشن و لايەن بىت كەنالى تەلەفزىزى ئاسمانى دابمەزرىنىت شتىتكە لەچاوخۆى لەموعجىزە دەچىت، 24

ئەمەش جاریکی دیکه دەیسەلمینیت میللەتان ھەمیشە ئەگەر ھەلومەرجی لەباریان ھەبی دەتوانن نەک ھەر ھەستنەوە بەلکو پیشیش بکەون...، بەلام ئەوە نابیته پاساو بۆکورت ھینان لە تیگەیشتنی ھاوکیشەکان و کارامەیی له بەریوهبردنی ململانی و کییب مرکییکانی سەردەم و بەرھەم سینانی فاکتەرەکانی پیشکەوتن... لەو روانگەیەوه بوونی کەنالی ئاسمانی بەس نییه، ئەگەر وتاریکی ئاشکراو روون بە ئاراستەی کارتیکردن و ھەلگرتنەوەی ئاکامە پیشقەبرەکانی تیدا نەیەتەدی...

دیاره ئیمه ئهگهر له دنیای رۆژنامهنووسی نووسراو تهنانهت بیستراویشدا میتروویهکمان ههبیت، لهوهی دهچیتهوه ناو رۆژنامهگهریی بینراو ئهو میترووهمان نییه...، به لام ئهگهر ئهو پهروشییه بو کهنالله ناوخوییهکانیش پیویست نهبی... لهکهنالی ئاسمانیدا که رهنگه مهترسی لاسهنگ بوونی وتاری کوردی لای بینهرانی لی بکری، بهوهی بی روخسهت و پهساپورت جوگرافیای جیاجیا دهبهزینی و لهدهرگای جیاواز دهدا و ئاویزانی چاندی دیکه دهبیت...

لیّر ورا به راور دکردنی نهمرو و روزه تاله کان له هه لسوراندنی که نالیّکی ناسمانی ته له فزیون له روزگاریکی تیژرو تاک جهمسه ری وه کو نهمرو به تایبه تیش بو نیّمهمانان که تا نیّستا نه حه لاّلین و نهمردارین، به ده رد ناخواو بینه رتا نه و حسابانه ده کا (که هه رگیز نایکا) به جووله یه کی په نجه به جیّت ده هیّلیّ و ده چیّته سه رکه نالیّکی تر... بینه رشاشه ده بینیّ، پشت شاشه و قه یرانه کانی نیمکانیاتی ته کنیکی و مروّیی له جوغزی بایه خه کانی نه و دانییه...

ئەم رووكارانەيش كە ديّنە گۆرىێ بىۆ بىێ ئوميّد كردن نييە، بەقەد ئەوەى بۆ ليّرامان و ليّكدانەوەى ئەو رەھەندانەيە كاريگەريى سنووربرى تەلەفزيۆن بەسەر بارى فەرھەنگى و كۆمەلآيەتيمانەوە ھەيە.

مەسەلەكە ترسى ناوێ، رووبەرووبوونەوەى دەوێ...

ئايا چۆن دەتوانين ئەو وتارە دروست بكەين كـــه رەنگړێؿرى واقـــيــعى راستەقينەي خۆمانە...

لهکام ریّگەوە دەتوانین ببین بەکانگەی فەرھەنگیّکی رەسەن و ھاوچەرخ، کە 25

مرۆڤى كورد بەوەچە جياجياكانيەوە خۆى تێدا ببينێتەوە.

بەتايىــەتيش لەرووى ھەمــوو ئەو لايەنانەى بەويســتى بى يا نەويســتى ھاتوونەتە بازارى كەنالە ئاسمانيـيەكان كە ئەمرۆ بى بەرگر رووبەروومان دەبنەرە...

راستی شهری دووهمی کهنداو ، که بهشهری ئازاد کردنی کویّت دهناسری تاقیکردنهوهیهکی بهپیتی بۆ پهرهسهندنی کهناله ئاسمانیهکان، بهتایبهتیش کهناله عهرهبیهکان رهخساند کاتی کهنالی <sub>CNN</sub> شهرهکهی گواستهوه...

ئەوە سەرەراى پەرەسەندنى تيىژرۆى ئەم چەند سالەى دوايى لە ھۆيەكانى گەياندن كە بوو بەھۆى گەشەكردنى كەنالەكانى زەوى و برەوسەندنى كەنالە ئاسمانيەكان.

بيركردنهوهي كورد له دامهزراندني كهنالي ئاسماني ئهگهرچي پيشتر له دەرەوەي كوردستانىش بوو (دامەزراندنى مەدتىڤىM\_TV) پېشرەوييەك بوو له راگ دیاندنی کوردی؛ باوهکو له زوّر کهم وکوریش خالّی نهبوو و بەھەناسەيەكى ئاراستەكراوى تاك لايەنەي تارادەيەكى بەرچاوو دوور لە واقیع و خویّندنهوهی واقیعی کوردستان بوو... بهلام وهک وتمان لهگهل ئەوەشدا پيخشرەوى دامەزراندنى (تەلەفىزيۆنى كوردسىتانKurdistan TV) لەناوجەرگەي بەشىتكى ئازادى كوردسىتان ھەنگاويتكى بويرانەو جيهانبينيەكى ئامانجدارو عەقلايكى فەرھەنگى و ھەستىكى ييرۆزى نهتهوهیی بوو که بز یهکهمین جار له میت دودی کون و نویماندا که نالیّکی تەلەفزىزنى بەزمانى كوردى و بەييىشھات و رووداوى كوردى و بە بەرنامە و پرۆگرامی کوردی لەناوجەرگەی کوردستان سنوورە دەسكردەكان ببرێ و بهسهر ههموو غهدرو زولهمکانی میژوو و جوگرافیاوه بازبداو پهیامی خوّی بگەيٽنى ئەم ھەنگاوە بە ھەموو پيٽوەريك وەرچەرخانيّك بوو لە ميدياي کوردی... دیارہ پاش ماوہیہک کہنالیّکی دیکہش ہمر لہ کوردستان ہاتہ دامه ذراندن (کهنالی کوردسات-Kurdsat) به همان تین و تاوی (Kurdistan TV) بەرنامەكانى لەكوردستانەوە بلاودەكاتەوە ئيستا چواركەنالاي ئاسمانى بەرنامەكانيان بەزمانى كوردى بلاودەكەنەوه... دوو

کهنالیان له ناو کوردستانن (Kurdistan TV)و (Kurdsat) دووك دنالي ديكهش له ههندهران (ك منالي ROI رۆژ) و ك منالي (ميزۆيۆتاميا).

بِٽِگومان ئەمەش كارٽِكى مژدە بەخشىە بۆ ئايندەي رۆژنامەگەرىي بېنراوي کوردي و لههمان کاتدا بۆلێک نزيککردنهو مي رمومندي کورد له دمرمو مو ييْكەوەنانى گروپى كارىگەر لەو ولاتانە بۆدوارۆژ لە قازانجى بزاڤى ئازادىخوازى گەلەكەمان و گەشەكردنى ئەزموونى كوردستانى ئازاد... بەو مەرجەي كەنالەكان كەراستە ئاسمانين، بەلام لە ئەساسدا بەتوانا وئەزموون و ئيمكانيەتى كەنالى زەويەوە دامەزراون ھەول بدەن كراوەترېن لەنپوان ناوەرۆكى ئامانجدارو چەشەي پىشاندان ھاوكىشەكەيان لى وەدى بىت... بهتایبهتی لهرووی زمان و کولتورو گۆرانی و مۆسیقا و درامای جیدی که بەداخەرە لەھەمور كەنالەكان لە ئاستى يۆپسىتدا نىيە...

ئيتر وهختي هاتووه لهو رهوتهوه، لهرهوتێک خوێندهوارو نهخوێندهواري يێدا دەرواو حـساب بۆ سنوور و بەربەست كان ناكا بى ئاوردانەوە، رى ھەڭگرين...

# ئايندەي رۆژنامە له ناو ههرهشهی هۆیهکانی بینین و بیستندا

ئەمرۆ لە دنياى ميديادا باس لەو ھەرەشەو گەفانە دەكرى كەپەرەسەندنى هۆيەكانى يېكىگەيشىتى لەرۆژناممەي دەكا. ئەرانەي ئەر جۆرە باسانە دەكەن، بيروبۆچۈونەكانيان لەوە سەرچاوە دەگرى ئيتر ميدياي بينراوو دەرھاويشتەكانى دىكەي يەرەسەندنى تەكنەلۆژياي يىكگەيشتن لەوينەي ئينتەرنيّت گلنولهي بە رۆژنامە بە رادەيەكى باوەرنەكردە ليّژكردووەو ئەو ئەركەي تا دويننى بە رۆژنامە ھەڭنەدەسوررا، ئەمرۆكە بە ھۆي تۆرەكانى ئينتەرنيت و كەنالە ئاسمانىيەكان بە ئاسانى ھەلدەسوورى، سەرەراي ئازادى دەربرين و بلاوكردنەوه به تايبەتى له تۆرى ئينتەرنيتدا، كە ھەر تاكيْك دەتوانى ھەمور جيھان لەسەر شاشەي كۆمپيوتەرەكەيدا بېينى.

27

کهناله ئاسمانییهکانیش وهک دهبینین دوای فهراههمبوونی سیّلی پیّشوازی به نرخیکی گونجاو بووهته میوانی ههموو مالیّک و ئهوهی پیّی دهگوترا میدیای رابواردن که خوّی له کلیپی گوّرانی و درامای خاکهرا و ریکلامی بیّ پهرده و بیّ سنوور و ههندیّ بهرنامهی بیّ بهرنامهدا دهبینیّتهوه، ئهگهر ههندیّ له کهنالی پهروهردهیی تایبهتی لیّ ههلبویّرین.

لهو سهریشهوه کۆمهلایک کهنالی تری پیچهوانه که نوخشهی رهشبینی و مهرگ دادهدهن، ئهوانیش له کاردان، لهوهی به میدیای پاریزگرو ئایینی و تهبشیری دهناسرین.

بەراى من پاشاگەردانىيەكانى تەلەشزىۆن سەرەراى خودى سيفەتە پۆزەتيىشەكانى وەك ئاسانى ھەلگرتن و گواسىتنەوەو ھەرزانى و لە ھەمانكاتدا ئاسانى لە كۆل خۆكردنەوەو خويندنەوەى رۆژنامە، مۆتەكەى كاركەنارى و نەمانى لەسەر رۆژنامەدا لابردووەو بەختى دىكەى پيداوە.

جگه لهوهی ههموو ئهو پیدشکهوتنهی هۆیهکانی میدیا بهخوّیهوه بینیوه لهم چهند سالانهی دواییدا، بیکّومان رۆژنامهش وهکو هوّیهکی رهسهنی میدیای نووسراو بهشی خوّی پێ بړاوهو بههرهی لیّوهرگرتووه.

به نموونه تۆرەكانى ئينتەرنيّت چەندى بينەر و خويّنەريّكى زۆريشى بۆ خۆى راكيّشابىّ، بەقەد ئەوەش وەكـو ھاورىّ و ھەڤـالْيّكى دلّسـۆزى رۆژنامـەو چاپكراوى ديكەيە.

بەلايەكى دىكەش ھەمور ئەو بلاركراوانەى بە ھۆى ئەرەى پىيى دەلىيى (رۆژنامەگەرىى ئەلىكترۆنى) لەچاو بزاشى بىلاركردنەوە لە رۆژنامە و گۆۋار و دەوريات و كتيب و چاپكراوى تر ئەگەر لە پەرارىيزىشدا نەبىخ، تا ئىيستا ئەو رىيژەيە نىييە بخرىتە باسانەوە ئەوەى كە ھەمىيشە ھەموو رىيژەيەكى زۆر كەم نەبىخ لە ولاتە پىيشكەوتورەكاندايەو ولاتانى دواكەوتوو سەبارەت بە زۆر ئەگەرى جۆراو جۆر لە پىشەوەشيان رادەى نەخوىندەوارى و دواكەوتنى تەكنەلۆرياو رىيرخانى ئابورى و دواكەوتورىي ئەرەى پىي دەگوترى كەرتى تايبەتى و كىيبىركىيى سىيستەمى حوكىمرانى لە ھەلى بەكارھىتانى تەكنەلۆرياى پىشكەوتور بىيەش بورن.

بۆيە پێـمـوانيـيـه بەو سـاڵ و زەمـانانە رۆژنامـه بايەخى خـۆى ون بكا بە تايبەتيش له ولاتانى له وينەى ولاتى ئێمە.

لەوەش زیاتر رۆژنامە تەنانەت لە ولاتە پیشكەوتووەكانیش ئەرزشى خۆى ون ناكا بەو مەرجانەى لە تیكەیشتنى پەخشكارى رۆژنامەكانەوە سەرچاوە دەگرى بۆ بنەما كۆمەلايەتى و سايكۆلۆژىيەكانى خوينەرو تويكل ھاويشتن و نويبوونەوەى بە پيوانەى خواستى سەردەم.

ئەو تىڭگەيشـتنەش بۆ رۆژنامـە لە رۆژگارى ئەمـرۆدا پىم وايە لەم چەند خالەي خوارەودا بېينرىتەوە:

1- بايەخدانى رۆژنامە بە پێشزانى لە رێگاى پەيامنێرەكانيەوە بێت ياخود ئاژانسەكانى دەنگوباس كە ئەمەش دەبێتە ئەگەرى خێرايى بلاوكردنەوەو بەدواداچوون.

2- هەولٽی بەردەوام بۆ گۆړین و نوێکردنەوەی رۆژنامەنووسیی بە تايبەتی له هەوال ودەرهاوێشتەکانیدا.

s−نزیکبوونهوه له خویّنهری ئاسایی و ویست و خواسـتهکانی لهم بوارهدا، رهنگه رۆژنامه کاریگهری له هۆیهکانی تر کاراتر بێ.

4- هەولدان بۆ راكيمشانى خويدنەرى نوێ، كه خورى لەوەچەى نويدا دەبينيمەوە لە ھەمان كاتدا كراوەيى بە رووكارى خۆ دوورگرتن لە ھەموو جۆرە ئەوپەرگىرىيەك لە چارەسەركردن و بلاوكردنەوەى بابەتەكان.

جوره مولی بهردهوام به فراوانکردنی پهیوهندی نزیکبرونو به بایان داده 5- ههولی بهردهوام به فراوانکردنی پهیوهندی نزیکبرونه و له ناوهنده بریاربهدهسته کان بق هه لینجانی دهرهاورده یوا که بتوانی شیکردنه وه کان ئاراسته یه کی بایه خدار وه ربگرن و وه لامی پرسه کانی شه قامی تیدا بیت. 6- بایه خدان به فایله هه مه چه شنه کان به ئاستی بایه خدان به هه وال و سیاسه ت وه کو فایلی کومه لایه تی و کلتووری و هه موو ئه و لایه نانه ی تر که جینی بایه خی خوینه رن به نوونه ؛ وه رزش که لیره دا ئه وانه ش مه به سته که پهیوه ندی به ده ره وه ی کوردستانه وه هه مو

7- چارەسەركردنى رۆژنامەنووسىيانە لە رووى بلاوكردنەوەدا بە جۆرتك خويندنەوەى بابەتەكان خوينەر ماندوو نەكەن، چونكە گيانى سەردەم قبوللى ناكات.

-30

8- گرینگی دان به دەرهیّنانی هونەری له رووی قــهبارەی پیت و ئاســتی ســتــوونەكــان و بلاوكــردنەوەی ویّنەو تايپــۆگــرافــيــا ، كــه تەكنەلۆژيای پیّشكەوتووی چنین رەخساندوويەتی.

وینه له روژنامهدا زوّر جار ئهگهر ئیرادیکی لهلایهنی هونهرییهوهنهبیّت و لمرووی ههلّبراردن و قهبارهو چوّنیهتی بلاوکردنهوه هاوتای دهقهکه بیّت، لموانهیه لمویّنهی به بزاقی تهلهقزیوّن کاریگهرتر بیّت بهوهی فوّتوّگراف که لمباری سهقامگرتوو و بیّ جوولهدایه زوّر جار له روّژنامهدا جووله دهر ببریّ. به پیّچهوانهوهش ههندی جار ویّنهی تهلهقزیوّن وای لیّدی له جوله دهکهویّ و شتیّک دهرنابریّ، دهرهیّنهری کارامه دهتوانیّ رووخساریکی بهرچاوو سهرنجراکیّش به روّژنامه بدا، که ئهمهش دهلیّین مهبهستمان به فورنه تهنیا بهکارهیّنانی رهنگ نییه، بهلکو چوّنیهتی بهکارهیّنانیهتی.

دیاره له ههموو حالهتیکیشدا پیویست دهکا دهرهینانی هونهری شان بهشانی ناوه روکیکی دهولهمهند بروا، که لهسهریهتی نهک ههر به دوای رووداودا بچی و دایریژیتهوه، بهلکو ههولی دروستکردنیشی بدا، بهلام بهو رووکارهی نا که ههموو یاساو قانونیک بخاته ژیر پیی و وروژاندنیکی کاتی.

۹- دیاریکردنی جوگرافیای بلاوکردنهوه، که کوّمهڵێک هوّکاری دیّته رێ له پێـشهوهش ئهو زمانهیه روّژنامهی پێـدهردهچی، ههروهها سیستهمی سیاسیش روّلی خوّی لهو دیاریکردنهدا دهبینێ، بهلام لهگهل ئهوهشدا ئیّمه ئهگهر باسی روّژنامه کوردییهکان بکهین به ئهزموون دهرکهوتووه، چهندی بێ موبالاتی و بهههند نهگرتنی چوّنیهتی بلاوکردنهوه ئهگهر بووه ئهوهنده فاکتهری زمان و سیستهمی سیاسی کوّسپ نهبووه به تایبهتیش دوای پهرهسهندنه له رادهبهدهرهکانی هوّیهکانی گهیاندن و پێکگهیشتن.

رۆژنامه وەک دامەزراويکی وەرگرتن و دارشتنەوەو بالاوکردنەوەی ھەوال و بەدواداچوونی دەرھاوردەکانی دامەزراويکی پيشەيی و ئاراستەکردنی رای گشتيييه ئەوەندەش دەخوازی ئيتر دوای ئەو پەرەسەندنانە وەکو دامەزراويکی بازرگانيش لەبەرچاو بگيری که بەردەوامی دەرچوونی بۆ مسۆگەر بېن.

بهمهش رۆژنامه دەتوانى لە سنوورى ركابەرى ھۆيەكانى دىكەدا نزيك بېتەوەو ئەو وينە رەشبىنانەى ھەندى بۆ رۆژنامەيان كېشاوە بەوەى ئىتر بە گەشەسەندنى ھۆيەكانى تر بە تايبەتىش ھۆيەكانى راگەياندنى بىنراو ئەو كارىگەريەى نامينى، كال دەبنەوەو تا ئەو سال و زەمانانە رۆژنامە بايەخى خۆي لەدەست ناداو پېشموانىيە لە ئايندەيەكى نزىكدا لە دەستى بدات.

•

## (رۆژھەلات) ھەنگاويكى تر لەريْگادا

رۆژنامەگەریی کوردی له رۆژهەلاتی کوردستاندا بی پیشینهو میژوو نییه، بەلکو هەر له سهرەتای سهدهی رابردووهوه رەوتەکه دەستی پیکردووه لموماوەيەشدا چەندین رۆژنامه وگۆقاری ئاشکراو نهینی چاپ و بلاوکراونەتەوه، ھەرچەندە رژیمی رەزاشای گۆربەگۆرو حەمهی کوری بەتايبەتیش دوای رووخانی کۆماری کوردستان، ھەموو شتیکی کوردییان قەدەغه کردبوو، لەگەل ئەوەشدا لەم لاو لەولا لەکاتی جیاجیادا رۆژنامەو گۆۋارو بلاوکراوهی دیکه لەچاپدراون...

دیاره بەرپابوونی شۆرشی گەلانی ئیران، لەگەل مەودا پاشقەبرەكانیشدا كە لەدوایدا دەركەوتن، بەتایبەتی لە راست كیشەی رەوای كورد، بەلام دیسان ھەلومەرجی نوێ پەنجەرەیەكی بەرووی رۆژنامەنووسیی و كولتووری كوردی بەگشتی له رۆژھەلاتی كوردستاندا كردەوه، لەلايەنی بلاوكردنەوەی كتیب 33

بنی یا چاپکردنی روزنامه وگوفار و دەوریاتی دیکه، که له دوا دەیهی سهدهی رابردوودا بهئاستیکی بهرچاو پهرهی سهند... لهپال دامهزراندنی چهند ئه نجوه منیکی ئهده بی و روشنبیری و هونه ری لهشاره کان و برهوسهندنی ژیانی کولتووری به کوروسیمیناری جوراوجور، ههروه ها بلاوکردنه وهی روزنامه و گوفار له شوینی جیاجیادا، به غوونه: روزنامه ی (ئاویه ر) و گوفاره کانی (سروه) و (مهاباد) و هی تر...

لهم چەندانەى دواييدا رۆژنامەيەكى ھەفتانە بە ناوى (رۆژھەلات) لە شارى سنە بلاوكرايەوە بەداخەوە من تەنيا سى ژمارەيم لى ديوە (يەك و دوو و سى)...

ئەوەي لەم سەرەقەلەمەدا دىت نىشانە بەر سى ژمارەيەيە...

رۆژنامـهى (رۆژهەلات) كـه بە فـارسى لەسـەرى نووسـراوە (فـەرھەنگى، كـۆمـەلايەتى، سـيـاسى، ئابوورى) ھەفـتـانە لە شـارى سنەى رۆژھەلاتى كوردستان بلاودەكريتەوە.

بهپێی ئهو بابهتانهی به فارسی و کوردی تێیدا بلاّوکراونهتهوه، له چاو زوّربهی ههفت منام مکانی دیکه له رووی ناوهروٚکهوه، ناوهروٚکیّکی دهولهمهندی پیوه دهبینرێ به رووکاری لیّکدانهوهو چارهسهرکردنی بابهتی ههنووکهیی و ههلایساو که لای خوینهر جیتی پرسیار و بهدواداچوونن، ئهمهش وا پێ دهچێ لهوهوه سهرچاوهی گرتبێ، که زوّربهی ههلسوریّنهر و نووسهرانی لهتویژی لاوانن و ئهو وهچه نویّیه بهدیدیّکی تازه و جیهانبینی و روانینی تژی رامان و وردبوونهوه دهستیان داوهتی.

(رۆژهەلآت) لەلايەنى ناوەرۆكەوە بەوەش زياتر درەوشاوەتەوە، كە بۆچوون و بيروړاى جياواز و ھەمملايەنى لەخۆگرتووە، ئەممەش بەراى من سەرەتايەكى مژدە بەخشە لە خويندنەوەى يەكتر و ريخۆش كردن لە ريى گەشانەوەى ھەموو چەشنە گولەكان و تەرز ھاويشتنى درەختم جۆراوجۆرەكان...

گرنگیدانی (رۆژهەلات) بەبابەتە ھەلایساوەكانی رۆژ و بەدواداچوونیان بەتايبەتی لەوەی دەچیتەوە ناو ئەو كیشانەی پەيوەنددارن بە كوردستان و بە كۆمەلگەی كوردەواری گوریّكی دیكەیان بە(رۆژهەلات) داوه...

له رووی هونهری دهرهینان و چاپهوه (روژههلات) بهپییی ئهوهی له ولاتیکدا دهردهچیت که ئاستی چاپ و چاپکردنی تیدا دهمینکه جیی سهرنجه، بویه دهبینین له (روژههلات)یشدا بهههمان شیوهی ئهو روژنامه و گوڤارانهی له ئیران دهردهچن کورتی نههیناوه لهبههرهگرتن له ریگاکانی چاپ...

بەلام دیاره هونەر هەر بەتەنى لەچاپ نیمیە بەقمەد ئەوەى دەرھىنانى هونەرىش لە لايەنى رىكخستنى لاپەرەكان و خستنەروويان لە شىوەيەكى سەرنجراكىشدا بە بەكارھىنانى وىنەو تايپۆگرافىياو تايتلە سەرەكى و لاوەكىەكان و مامەللەكردن لەگەل بۆشايىدا، تەنانەت لەرووى جىگىركردنى قەوارەيشەوە ھونەرىكە بۆخۆى...

له دەرھيّنانى ھونەريدا (رۆژھەلات):

1- قەبارەيەكى گونجاوى بۆ دەستنيشان كراوە (تابلۆيد) ئەم قەبارەيەش بۆ رۆژنامەيەكى ھەفتانە واى دەبينم پر بەپێست بێ، بەتايبەتى كە رۆژنامەكە زياتر پەيوەندى بەلێتۆژينەوەو بلاوكردنەوەى دەق و تێكستى جياجياوە ھەبێ، تا ئەوەى تەرخان بێت بۆ ھەوالٚى رووت، كە لەرۆژنامەى ھەفتانەدا زۆر بەدەرد ناخوات.

2- تەرويسەى (رۆژھەلات) تارادەيەك بەوە سەرنج راكيتشترە كە تايتلى سەرەكى رۆژنامەكەى بەروونى دەرخستووە، بەوەى دەرھينەر ھاتووە بارى دەروبەرى تايتلى سەرەكى گران نەكردووە، بەلكو لەپەراويزيدا گرتووە.

بهمهش کاریکی چاکی کردووه، له ههمان کاتدا دابهشکردنی بابهت و ناونیشانهکانی تری پهیوهندی به لاپه پهکانی ناوهوه ههیه دهرهینهر له لاپه پهی یهکهمدا ئاههنگیکی ئهندازهیی پیداوه و مامه لهیه کی زیره کانهیشی له دانان و به جیهیشتنی بو شاییدا کردووه.

3- له لاپەرەكـانى ناوەوەدا، لە دابەشكردنى بابەتدا سـەركـەوتووترە تا بلاوكـردنەوەى خـودى بابەتەكـە... بەوەى ھەم قـەوارەى پيـتى تێكسـتـه بلاوكراوەكان لە رادەبەدەر وردن، ھەم دەقەكانىش درێژ...

لەسەريّكى ترەوە، ناونيشانى لاوەكى تيّدا نييە كەفەزايەك بەلاپەرەدەدا و 35

سەرنجى خوينەرىشى پى رادەكىشى...

4- ناونیشانی لاپهږهکانی ناوهوه یهک ئەنواییهکیان پیّوه دیاره، هەرچەندە له هەندى لاپەرەدا دەرھیّنەر ھەولّى داوه ئەو يەک ئەنواییــــه بـەویّنه بشاریتهوه.

5- له رووی به کارهینانی تایپ و گرافیاوه؛ له چهند تیلمه یه کی کولله یی (شبک) و ههندی کی دیکهی نی گه تیف به ده ر، له و سی ژماره یه دا به کارنه ها تووه...

تایبۆگرافیا ، بەتایبەتی ئێسـتا کە سیستەمی کۆمپیوتەری لەکاردایە ، کۆششیکی سەربارە بۆ جوانکردنی رووپەری رۆژنامە و ھەندێ جاریش بۆ بەدەرخستنی بابەتیکی دیاری کراو...

(رۆژهەلات) وەک دەسپىيىتكى ھەنگاويىكى تىر لە سەرە ريمى مىيىۋووى رۆژنامەنووسىيى كوردىدا دەركەوتووە... دەخوازى بەرپرس و نووسەرانى شتيك بكەن نەھيلان كيرۋى سەرەو ژوورى دابەزيت.

### هەواللەكانى ناوخۇ لە رۆژنامەگەريى كورديدا يەراويزيك لە يەيوەندى ناوەند و دەوروبەر

ههوالهکانی ناوخو، له ههرهویهکی راگهیاندن، بهرووی گهشهوه بیّت یا کال، ئاوینهی بالآنمایه و رووداوهکانی تیّدا رهنگ دهدهنهوه...

بەپی چ وانەی ھەوال مكانی دەرەوە ك لەس ەرچاوەی تر بە رۆژنام و دەزگاكانی دیكەی راگەیاندن دەگا، لە ھەوال مكانی ناوخۇدا، نەك ھەر لەبەر دەستی خۆتدایه، بەلكو دەتوانی بیگەیینیتە ئاستیكی نواندنی وا، خۆت ببیته سەرچاوەی ئەو ھەوالانه...

ئەوەى لە رۆژنامەگەريى كوردىدا تيبىنى دەكرى، تا ئيستا ئەوەندەى لە بلاوكردنەوەى ھەوالەكانى ناوخىز رووبەرووى سەر ئيشە دەبيتەوە، لە بلاوكردنەوەى ھەوالەكانى دەرەوە، كيشەى لەو تەرزەى نايەتە پيش، لەوەرا تەماشا دەكەى ھەوالەكانى ناوخىز لە رۆژنامەگەريى كوردىدا، زۆربەيان ھەوالى فەرمى و تەشرىفاتين... تەنانەت لەرووى ريزبەندى بلاوكردنەوەشدا 37

(گرینگترین و گرینگتر و گرینگ)دا سهرکهوتوونین...

کیشهی ههوالهکانی ناوخز له و گۆشهنیگایهوه بووه بهکانگهی کیشهکان و یهکیک له فاکتهرهکانی دواکهوتوویی رۆژنامهگهریی له بلاوکردنهوهی ههوالدا، له حالیکدا بههوی نهوهی لهناوچهیهکی ههلایساودا دهردهچی تییدایه ببیته سهرچاوه بز زور ناوهندی دیکه، کهچی وای لیهاتووه خوینهر یا گویگر یا بینهری کورد ههمیشه ناچاربووه بز زانینی راستی رووداوهکانی پالهخوتی بهدوای سهرچاوهی دهرهوه ا بگهری... تهنانهت نهوهی له ههوالهکانی ناوخوندا بلاودهکرینهوه، له رووی تهکنیکی دارشتن و راستهقانی پیشهاتهکانیشدا دواکهوتوون...

سویندی هەندێ لهو ههوالانه ناخـۆم کـه به مـهبهسـتـیکی تایبـهتی له چوارچیوهی ململانیّی لایهنهکان یاخود بهمهبهستی وروژان بلاودهکرینهوه...

ئەوەى ناوەند و دەوروبەرى دروست كردووە، ولاتانى پيشكەوتوو جلەوى زياتر لە 90٪ى ھەوالەكسانى دنيسا بەھەوالە ناوخسۆييسەكسانى كوردستانيشەوەيان بەھۆى ئاژانسە زەبەلاحەكانيان لە دەستى خۆيان گرتووەو بەروانين و جيھانبينى ئەو ئاژانسانەيش دادەريتژرين و بەبريتى و ھەقىش دەدرين بەدەزگاكان...

تەنانەت زۆرجار ھەواللەكانى خۆمانيان لە رووى ناچارىيەوە لى دەكرىنەوە... ئالىترەدا جارىكى دىكە پرۆژەى داممەزراندنى ئاژانسىيكى دەنگوباسى تايبەت بە كوردستان لەوانەيە لەزۆر سەرەوە كىشەكە چارەسەر بكا.

هەوالەكانى ناوخۆيش كە زۆرجار دووچارى كيّشە دەبن لە بلاوكردنەوەدا بەتايبەتى لە رۆژنامەگەريى كوردى، مەرج نييە تەنيا ھەوالى سياسى بن...

زۆر جار هەوالی دیکهی پەیوەندار به پەرلەمان و وەزارەتەکان و دادگا و دامەزراوەکانی تر و ئەوانی دیکهی باس له کینشهی کۆمەلايەتی دەکەن و هەروەها زۆر لەو مەسەلانەی جینی بايەخی خەلکی جادەن (رای گشتی) ئەوانیش رەنگە کیشه بۆ دەزگاکانی راگەياندن دروست بکەن...

لهو نیّوانهدا جاریکی تر بهرامبهر (خویّنهر و گویّگر و بینهر) ، بهلام ئهمجاره له رووی ناچارییهوه پهنا بوّ دهزگای دیکه دهبات که متمانهی 38

لەگەل دروست كردووه...

لەبلاوكردنەوەى ھەوالى تەشرىفاتى و رەسمىشدا رۆژنامەگەريى كوردى بەشينوەيەكى گىشتى ئەوەندەى بايەخى بەخاوەن ھەوال داوە، ئەوەندە گرينگى بەخودى ھەوالەكە نەداوە، ئەمەش ھەمىشە خالى نييە لەدوو واتا، يەكيان بينموبالاتى و بەھەند نەگرتن، ھەندى جار عاقل پينەشكانيشى دەچيته پال، دووەميىشىان لە بەرژەوەندى پاريزى خوديى ھەندى رۆژنامەنووسەو سەرچاوە دەگرى، بەپادەيەك زۆرجار لە ھەندى رۆژنامەدا ريسۆرتاژ و بەدواداچوونى وا بەرچاو دەكەوى كە زياتر لە رىكلامىتكى بەخۆپايى دەكەن تا ريپۆرتاژى رۆژنامەنوسىسى.

هەندى جارىش بەو حسابە دەكرى كاردانەوەى پۆزەتىڤى بۆ ئەو لايەن يا ئەم لايەن دەبى، كەچى راستيى ئەمە لەخۆيدا دەچىتەوە پال كولتوورى سەقەتى رژيمە تۆتاليتارىيەكان كە بە ھۆى ئەو ماوە دريژەى گەمارۆى كولتوورى رژيمى بەعسى رەش بووەوە، بەپىزانىن بى يا بەنەزانىن، بووە بە بەشىكى لە سىستەمى كاركردغان و تا ئىستا نەمانتوانيوە بە تەواوى لىرى دەرباز بىن.

دیسان لهرووی دەستبەجیّی بلاوکردنەوەش رۆژنامەگەریی کوردی که دەبووایه لانی کەم له ھەوالەکانی ناوخۆدا دەستپیّشخەر بیّت...

لهشيّوهی گشتييدا، مهگهر جاروبار دهنا ئهوهی تيّدا نهبينراوه.

•

### گۆڤارو رۆژنامه دنياييٽڪ... دوو دنيا

يەكيّك لەو دابەشبەنديانەى رۆژنامەگەريى نووسراوى تيّدا كۆدەكريّتەوە، ئەو دابەشبەنديەيە كە بەپيّى (كات)ى دەرچوون و بلاوبوونەوەى دەكرىّ...

لەمەشدا ئەگەرچى ئێمە بۆ رۆژنامە جگە لە رۆژانە، بەھەردوو جۆرى بەيانى و ئێوارانى و حەفتانە لەقاوخى رۆژنامەدا نابينين و پێمان وايه رۆژنامە كە دەرچوونى لە حەفتانەى زياتر پێ بچێ لەسنوورى رۆژنامە دەچێتە دەرەوە، بەلام راى واھەيە رۆژنامەى نيومانگى و مانگانە و تەنانەت وەرزيش دەبەنەوە ناو قاوخى رۆژنامە. واى دەبينم ھەر لێرەوەش ئاقارى رۆژنامەوگۆڤار تێكەل دەبن كە رەنگە لەوەدا بچينەوە ناو يەك دنيا، دنياى رۆژنامەوگۆڤار تێكەل دەبن كە رەنگە لەوەدا بچينەوە ناو يەك دنيا، دنياى دوزينامە كەريى نووسراو...، بەلام سەبارەت بە زۆر ئەگەرى دىكەش دوو رۆژنامە)و (گۆڤار) جىيھانبىنى و ئەركى خۆى دەبى و بەپێى وەختى دەرچوون و بلاوبوونەوەيان دەگۆرى...

بەنموونە: ئەگەر لە رۆژنامەدا بەتايبەتيش رۆژنامەى رۆژانە ھەوالى گەرماو گەرم و دەستبەجى گرنگ بى لە گۆۋاردا (مەگەر ھەوالىيكى نائاسايى تايبەت بەخۆى ھەبىت) زياتر بەدواداچوونى ھەوال و دەرھاويىشتەكانى وەك راپۆرتى ھەوالىئامىزو ريپۆرتارى تىروتەسەل جىگاى بايەخ پىدان دەبىت.

لمنووسین و دارشتنیشیدا همر بمو جوّرهیه.. نووسین لمروّژناممدا هممیشمدا وا پیّویست دهکا چر بیّت وبملّگاومرو روونبینی و لایمنی لاپرسمنی روّژناممنووسیی تیّدا رهنگ بداتموه، بمتایبمتیش لمنووسینی سمروتاردا که بمداخموه لای ئیّمه تمواو بمپیّچموانموه کموتوّتموه...

لمحالیّکدا نووسین له گرّڤاردا، وهک د. مه حمود ئه دهم ده لیّت ره گهزی گونجانی پتر تیّدا بیّت و ویّنه و نه خشهی پیّویستی له گه لّدا بیّ... د. مه حمود پیّی وایه، گوّڤار به بیّ ویّنه مه حاله بروانه (د. محمود ادهم التعریف بالمجلة – دار الشقافة للطباعة والنشر قاهیرة ۱۹۸۵) له کاتیّکدا ره نگه له روّژنامه دا، به و جوّره نه بیّ هه رچه نده ویّنه به شیّکی گرنگ له ماکیّتی روّژنامه یش پیّک دیّنیّ، به لاّم د. محمود که ده لیّت برّ گرفگ را بی ویّنه یه حاله، راست ده کا، چونکه هه رچی نه بی به هوی نه وه ی قه باره ی جیاوازه و به رگی هه یه بیّگومان به بیّ ویّنه زیاتر له کتیّب ده چیّ تا گرّڤار...

کهچی لهسهرهکهی تر دهبینین زۆر گۆڤاریش ههبوون و ههن له قهبارهی نهک کتیذبی ئاسایی به لکو کتیذبی گیرفانیش دهرچوون، که بهش بهبار له رۆژگاریکی تیژروی وهک ئهمرو پیموایه قهبارهیه کی لهباربیت وهکو گۆڤاری (کتابی) میسری و (طبیبک)ی لوبنانی...

کهچی رۆژنامه نهبهرگی ههیه و نهقهبارهشی تاکو ئیستا له (تابلۆید) بچوکتر بووهو پیی گوتراوه رۆژنامه... ئهگهر باسی ئهوهیش نهکهین که دهکری گوشار ههبیت تایبهت به بابهتیک که بهگوشاری یهک بابهت (متخصص) دهناسریتهوه، بهلام ئهوه بو روژنامه مومکین نییه... دیسان سیستهمی دهرهینانیش له بهکارهینانی ستوون و وینه و تایپوگرافیا و وینهو کاریکاتیرو لهگهل بوشاییدا مامهله کردن لهگوشارو روژنامهدا جیاوازه... له رووی چاپ و تیراژ و کاغهز و ژمارهی لاپهره و قهباره و 4

ناوەرۆكەوە ھەر بەو جۆرەيە...

رۆژنامه وهكو حالەتيكى گشتى وەك وتمان زياتر عەوداللى دواى ھەواللە، بەلام گۆۋار دەتوانى بەھۆى وەختى دەرچوونى زياتر لە ئينسكلۆپيديايەكى كورتكراوه بچيت...

له چاپیشدا لهوانهیه رهنگ وه کو ره گهزیکی له پیش له به کارهیناندا له گو قار حسابی بر بکری، به تایبه تیش نه و گو قارانه ی تایبه تن به موّده ی جلوبه رگ یا نه وانه ی تایبه تن به نافره تان یا هونه ری شیّوه کاری هه روه ها له بلاو کردنه وه ی ریکلامی جوراوجور، که چی روّژنامه ده گونجی یه کرهنگ بیّت و بازاریشی هه بیّت... نه گه ر بیّینه سه رکروکی ناوه روّکیش نه وه ی له سه رگو قاره، له سه روژنامه نییه و پیچه وانه که شی هه راسته.

بو نموونه تویژینه وه یتایبه تا به نه ده و زمان و میژو و نارکیولوژیا و فهلسه فه و کومه لناسی و قانوون و زانستیی دیکه که زورجار ده بینین گزفاری تایبه ته مخویان ده بیت نهمه له روژنامه دا په سند نییه و ناشکری... نه گهرچی هه ندی له و بابه تانه ره نگه له گرفاری سیاسیی گشتیشدا جیکایان ببیته وه ، به لام له همان کاتدا هه ندیک له وانه یش دوورنییه له روژنامه دا بایه خیان پی بدریت به تایب تیش هه ندی له هه لومه رجی پیویستدا. له هه مو و حاله تیکدا روژنامه و گرفار نه گه رخالی هاوبه شیشیان هه بی و بچنه وه یه کریکا، به لام وه که ده بینی به دوو رهه ندی جیاوازدا ده چن...

# دەنگوباسى(ھەواڵ) لە رۆژنامەگەريى كورديدا

زۆربەي ھەرە زۆرى ئەو بابەتانەي شايانىن لە رۆژنامـەدا بلاوبكرينەوە يا (ھەوال) يا دەرھاوردەكانى ھەوالىن...

بهم پییه (ههوال) دهبیت بربرهی پشت، روزنامه خوّی پی راده گری؛ تهنانهت ئیست چونیه مامه له کردنی روزنامه له گهل ههوالدا بووه به سهنگی مه حه کی خوینه روز کردن و بره و په ید اکردن و تیراژ هه لکشان... به تایبه تیش له رووی بایه خدان به و هه والآنه ی جیتی پرسیار و تیرامانی بیرورای گشتین...

رۆژنامەگەريى كوردى، لەوچەند ژمارەيەى (برايەتى) ناوەراستى حەفتاكان بترازى، تاكو پاش راپەرينيش رۆژنامـەى رۆژانەى بەخۆوە نەديوە بېيـتـه پيۆيستييەكى رۆژانەى ھاوولاتيان، وەك ھەر كالايەكى ترى پيۆيست...

ئێــسـتـاش (هەواڵ) لە رۆژنامــەگــەريى كـورديدا قــۆناخى ســەرەتاتكێى 43

گیپرانهوهی بهجی نههید تستووه، بهسهبک و داپشتنیک دهخریته پروو؛ به چاو پوشین له چونیه تی هه واله که، به دریز داد ریه کی وه پسکاره و له زانیاریدا هه ژاره... ته نانه ته هه ندی له هه واله کان (دیسان به چاو پوشین له جوری هه واله که و شایسته یی بلاو کردنه وه ی) نه لف وبیی هه والی تیدا نیه که وه لامی شه ش پرسیاره که ی (کی و چی و که ی و له کوی و بوّو چوّن)ی تید ا به رجه سته بیت...

ئەوە ئەگەر باسى زمانى دارشتنىش نەكەين كە دەخوازى كورت و مەبەستىپىكى بى. كورتھىنانى رۆژنامەكان لەزيادكردنى خوينەر و بەرزكردنەودى كىرىۋى بلاوبوونەوە، بەپلەى يەكەم لەچۆنيەتى مامەلەى رۆژنامە لەگەل ھەوالدا سەرچاوە دەگرى، بە ئاراستەى پەيداكردن و دروست كردن و دارشتن و پىشىزانى و ھەلبىۋاردن و خىرايى و پىشىخستنى بايەخدارتر...

دنیای ئەمرۆ، دنیای تەکنیکی تیژرۆی گەیاندن و هەرەشەی هۆیەکانی دیکە له رۆژنامەدا كۆمەلێک رێساو بنەمای نوێی بەسەردا سەپاندووه... له پێشەوەی ئەو بنەمایانە سەرچاوەی تایبەتە لە مسۆگەركردنی دەستخستنی هەوال و دەستبەجێی لەگەیشتندا كە هەواللهكە تایبەت دەبێ بەخودی رۆژنامەكه...

ھەروەھا پيداچوونەوەى فەلسەفەى مامەلەكردن لەگەل ھەوالدا، بەوەى ھەوال لەوە چووەتە دەرەوە ھەمىشە بەرگىكى سياسى بپۆشى، ئىستا

ههوالی تریش ههن بوونه ته جیی سهرنج و بایه خی خوینه و گویگرو بینه ... ته نانه تویژیکی به رفراوان، به تایبه تیش لاوان نیشانه به گهلیک ئه گهری جیاجیا که لیره جیی باس نین، رووگهی بایه خدانیان گوراوه و به رهه ندی ترو جیاواز له وه چه ی پیشوو...

رۆژنام منووس و بەرپرسى دەزگ اك انى رۆژنام منووس يى دەخ وازى ئەو ھاوكىت مەيە بخويننەوە و ھاوتەريب ئاورى پينويست لەو ھەوالانەش بدەنەوە ك پەيوەندارن بە نموونە بە ئابوورى و زانستى و كولتوورى و ھونەرى و تەكنيكى و... تاد... ھەول بدەن سەرچاوەى تايبەت بەخۆيان پەيدا بكەن، ئينجا لەريى بەشدارىكردن بى لەگەل ئاۋانسە پيت كەوتووەكانى دنيا، يا 44

لەریکای تۆریکی تیکچرژاوی پهیامنیرانی خوّی... به و مهرجهی له پال ئهوهشدا حساب بۆ دهستبهجیی وهرگرتن و بلاوکردنه وه بکریت، لهمهشدا بۆ رۆژنامه پیویسته ههمیشه ئه و ههوالانه ههلبژیری که به بلاوبوونه وهیان له هویه کانی تری بینراو و بیستراو گهرم وگوریان له دهست ناچی... ههروه ها مهولدان بۆ پیشخست و پیداچوونه وهی بهرنامه ی نووسین و دارشتن و سپاردنی به رۆژنامه نووسانی زمانزان و کارامه که له دارشتن و هه لبژاردنی تایتلی شیاودا دانه مینی، له ههمان کاتدا (ئه گه ر بگونجی بلیین) پاله وانی یا کاره کته دی دوری تایبهت به رۆژنامه کهی خوی بداتی، ههول بدا سرووشتیکی دیاریکراوی تایبهت به رۆژنامه کهی خوی بداتی، پی بناسریته وه...

مەرجیش نییه هەوال بەوه بەرچاوتر بێ کێرڨی وروژانی تێدا بەرز بێت، بەقـهد ئەوەی زانیـاری مـتـمـانه پێکراو و هەنووکـهیی کـه وەلاٚمی پرسی رۆژانەی جادەی تێدا دەبێت و دەبێتە جێی بړواو رێزی خوێنەرانی...

ئەمىرۆ ھەلىومەرج لەبارە بۆ لەدايىك بوونى رۆژناممەگەرييمەكى كىراوەو مەسئوول و خرگرەوەى شايان رۆژنامەنووسان كارى بۆ بكەن.

## رۆژنامەگەريى مندالان پيويست و گرينگ... بەلام ھەژار

دەورى مندالان له ئايندەى هەر كـۆمـەلگەيەك ديارە لەوە چووەتە دەرەوە، حەفت و ھەشتى لەبارەوە مابى.

سەبارەت بەوەيە ولاتانى پېشكەوتوو ئەو بايەخە سەرنج راكېشە بەنەشونماو پەروەردەي مندالانيان دەدەن...

ئەو پەرۆشى و بەتەنگەوەھاتنەيش بيّگومان خورايى نييه و لە رۆلى مندالان خۆيانەوە سەرچاوەى گرتووە لە دەسنيشانكردنى دوارۆژ...

ئهگهر لهو ئاقارو مهودایهوه ئاوریک له ژیان وگوزهرانی مندالآنی کوردستان، بهتایبهتی مندالی کورد بدهینهوه؛ مروّڤ رهنگه بههوّی باری کهلهکهبووی روّژگاریکی دوورو بهردریژ لهرووی بژیّوی و تهندروستی و گوزهرانی روّژانه و ههست به مندالیهتی کردن که دهوری گرینگتر و لهپیّشتر له ژیان و نهشونمایهکی دروستدا دهبینن، رووی ئهوهی نابی باس له

پیداویستییه پله دووهکانی مندالی کورد بکات که له خویّندن و پهروهرده و روژنامهگهرییهکی بالآنویّنی نهو بایهخ و گرینگیهی مندالآن له ئایندهی کوّمهلّگهی کوردهواریدا پیّکی دیّنن؛ نهگهرچی ههردوولایهنیش تهواوکهری یهکتربن...

ویپرای نهوهش، نهوهمان لهبهرچاو ون نابیّت؛ رۆژنامهگهریی تایبهت بهمندالآن بهههرستی چهشنیهوه، بهتایبهتی نووسراو و بینراو، بهتهنیا کوششیّکی سهربار نییه له راړهوی پهروهردهکردنی مندالآن، بهلّکو لهگهڵ پرۆسهکهدایه... نیشانه بهو رووکاره، دهبینین رژیمه شوّقیّنیسته سهرکوتکارهکان ههمیشه له ههولی نهوهدابوون مندالآنی کورد بهکلتووریّک گوش بکریّن نهک ههر بهسرووشتی دهوربهرو زیّدو پهروهردهبوونیان ناموّ، بهلّکو لهرووی زمانیشهوه بهرادهیهکی دیار و ههستپیّکراو و سهقهتیش... کهمندالی کوردی رووبهرووی دوو ژینگهییهکی وا کردبووه ههر له دهسییکی تهمهنی خویّندنهوه بهزهینی مندالی ههستی نهوه که نهستیدا دروست دهبوو قریابخانه و خویّندن ژینگهیهکه و مال و دهرهوهی قوتابخانهش بهگشتی ژینگهیهکی دیکهی جیاواز...

باسی چالاکییهکانی دەرەوهی پۆلیش لەولاوه بووهستی، که بەراستی تاقه روویهکی ئاکتیشی دەرەوهی پۆلیش لەولاوه بووهستی، که بەراستی تاقه عیراقهی که هەمیشه گوایه ولاتی هاوبەشی کورد و عەرەبه (لەسەر کاغەز) و سەدام حوسین لەوەش ویوهتر دەچوو زۆر جار دەیگوت کورد دوومافی هەیه (!!) ئالەو عینراقەدا دەزگایهکی گەورەی تایبەت به (رۆشنبیری مندالان)ی سەر بەوەزارهتی راگهیاندن و رۆشنبیری هەبوو، که جگه له دووستی گۆۋارو دەوریاتی دیکه، زنجیرەیهکی کتیبی تایبەت بەمندالانیشی له شایانترین شیوهدا به زمانی عەرەبی چاپ وبلاودەکردەوه، جا چونکه بەنرخیکی رەمزی و بەتیراژیکی بەرفراوانیش بلاودەکردەو، جا چونکه چاپیشەوه لەگەل پیشکەوتوویی تەکنیکی چاپیش له عیراق بەتایبەتی لەبەغدا، زۆربەی کتیبەکانی ئەو زنجیرەیه له دەرەو، له ئەوروپا چاپ

بەوجۆرە گەمارۆي كلتوورى منداڭيشى گرتبووەوە...

ئەوەى لەم لاو ئەولايشەوە بە كۆششى تاقە كەسى بۆ مندالانى كورد دەكراو 47

بلاودهکرایهوه، سهره پای نهوهی تا لهسانسۆر دهرده چوو نووسه یا وه رگیپ تۆپانیی پی دهکراو ناوی پییانیان دهبرد له هاتوچوی ده زگای سانسور بههوی بی ئیمکانیه تی ماددی نووسه و وه رگیپان ناچارده بوون به چاپیکی هه ژار و تیراژیکی هه ژارتر بالاوی بکه نه وه که نه هم سه رنجی مندالانی کوردی رانه کیشا، ره نگه زورجار به هوی که می تیراژ نه شیان بینیبی.

لهگەل ئەوەشدا ئەو كۆششە تاكە كەسيانە بيكومان جيكاى ريز و ستايشن كە لە ھەلوممرجيكى ئەنگوست لەچاودا، وەك ئەوەى مامۆستايانى قوزاخەكانى سەرەتايى خويندن جيكاى شانازى گەلەكەيانن، كە لە بارودۆخيكى وەكو ئەوساى دژواردا، زۆرجار لەسەر حيسابى ژيانى خۆشيان بووبى، توانيويانە راستەوخۆ و ناراستەوخۆ حەقيقەتى شتەكان لە مندالانى كورد بگەينن، ئەمەش لەوان سەردەمە ھەرەشە ليكراوانەدا كاريكى ئاسان نەبوو، (بەچاوى ئەرورى تەماشا مەكە!).

دیاره تەلەفزیۆن و رادیۆش بەھەمان شێوەبوون بەتايبەتی تەلەفزیۆن، ماوەی بەرنامەی مندالانی تا ئەم دوادواييانەی پێش راپەرينيش بەكوردی نەبوو...

ئەوەى جيتى پرسيار و تەنانەت سەرسورمانە، دەسەلاتى نيشتمانى، دواى راپەرىن بە گويرەى پيويستى رۆژگار و سەردەم شتيتكى ئەوتۆى بۆ مندالان نەكردوو،، لەوەى بترازى كە راپەرين ھەلومەرجيتكى ترى بۆ مندالان فەراھەم كرد لەوەى دەچيتەوە ناو رۆژنامەگەريى نووسراو و بينراو، بەبلاوبوونەوەى چەند گۆشاريتكى مانگانە و دەورى دياريكراو و ھەولدان بەرووكارى وەرگيران و بەرھەمھينانى فيلمى كارتۆنى بە كوردى كە ئيستاش ئەگەر چى دەسپيتكى بەرچاوى ھەبووە، بەلام ھەر لەسەرەتادايە...

لهو رییهدا رۆژنامهگهریی مندالآن به کوردی ئهگهرچی وهکو بوون میژوویهکیشی ههبووه، به لام ئیستاشی لهگه لدا بیت روژنامهگهرییهکی ههژاره له ههردوو رووی قهوارهی بوون و چاپ و تیراژی بالاوکردنهوهو تهنانهت لهرووی نووسین بز مندالآنیش که بیگومان که شوههواو لیزانی و شارهزاییه کی پر به پیستی ئهو جیهانه به رههست و پاکهی دهوی، ئهگهر لهناچارییه و نهبی له هموو نووسهریکدا نییه...

مندالانی کورد پاش ههموو نهو کارهساته یهک بهدواییهکانهی وهچهیهک 48

لهوهچهکمی تری وهرگرتۆتهوه، دههیّنی ئاوریّکی جیدیان لی بدریّتموه بهرچاویان لهبهرابهر دوا رۆژدا روون بیّت و چاویان له ئاسۆیهکی گهش بیّت و لهئاینده دلّنیابکریّنهوه...

دیاره ئهو خهونانهیش لهپال ژیان و پهروهردهیه کی دروست و رهسهن روژنامه گهرییه کی پیتشکه و توویشی گهره که... به پیوانه و ئاستی هه موو ئهو گۆړانکارییه نوییانه ی دنیای ئه مروّ... هه قه ئیتر له معیّراقه ی به خواست بی یا به ناچاری بریاره لیّی جیانه بینه وه چ بوّ مندالآنی عهره ب ده کریّت له رووی ده زگاو دامه زراوه تایبه تیه کانیان له پیکها ته ی حکومه تی عیّراقی و وه زاره تی روّ شنبیری، هه مان شتیش بوّ مندالآنی کورد بکریّت، ئه مه پیّویسته له کات وساتی خوّیدا داکوکی لیّ بکریّ و به هه ند بگیری، مندالآن و ریّگا خوش کردن بوّ به رهه مهیتانی فیلمی تایبه ته به مندالآن به کوردی و یارمه تیادی مندالآنی بیّ سه ریه رشت، قوربانیانی شه ره دوّ زاوه کانی رژیمی پیّشوو بوّ دانه بیّ سه ریه رشت، هموره ها کارمه تیدانی ئه و ریّکا خوش کردن بوّ به رهه مهیتانی فیلمی تایبه ت به مندالآن به کوردی و یارمه تیانی مندالآنی بیّ سه ریه رشت، قوربانیانی شه ره دوّ زاوه کانی رژیمی پیّشوو بوّ دانه بران و دریژه دانیان به خویندن... هه روه ها کورد...

## ئافرەتى كورد لەدنياى رۆژنامەگەرييدا بەيانيدان لەنيوەشەودا

یهکیک لهو مهیدانانهی ئافرهتی کوردی بهلای خوّیدا راکیّشاوه، دنیای تژی ماندووبوونی روّژنامهنووسیه.

ئەوە دەستىپىتىشىخەرىيەكى لەبەرچاو و سەربارىكە بۆ خەبات و كۆشىشى ئافىرەتان لەرتى جىتىگىركىردنى رۆلى خىزيان و ھەنگاو ھەلىتىنانىيان لە وەرگرتنەوەى جىتگاى شايستەيان.

بەپییچهوانەی زۆران کە ئازادیی ئافرەت لە گۆشەنیگای بەرگ پۆشین و خۆھەل خاست و دەرچوون لەومەدارانەی کە تا ھەنووک پیاویشی لى دەرنەچووە تەماشا دەکەن...بەش بەبار ئازادیی ئافرەت لە کارو بەرھەمھیناندا دەبینم... کار و بەرھەمھینان سەرنامەی تیھەلینانەوەی رۆلی ئافرەتانە، کە ھەر خۆیان دەتوانن شیرازە و سیستەمیکی راشکاو و روونبینی پی بدەن... ئەمەش بەخویندنەوەی واقیعی حالی کۆمەلگە و 50

شێوازى ديتن و بيركردنەوەي ئافرەتان خۆيانەوە بەندە...

هەر رۆژنامەگەريى نا، بەلكو گەليّك لايەنى ديكەى ژيان ئافرەتى كوردى بە ھۆى چەند ئەگەر و فاكتەريّكى زاتى و بابەتى لى بيّبەش بورە...

مینژوو باسی چەند ئافرەتیکمان بۆ دەگیریتەوە کە ئەوەندەی لە خۆشیاندا ھەبووبى بەھەر ھۆيەک بووە بەخت ياريان بووە و توانيويانە ناوناوبانگیک دەربكەن، بەلام ئەوانە چەند ئافرەتیک بوون، ئەگەر بە زمانی ئامار و خۆلیراگريەوە بیینەسەری ریژەيەکی ئەوتۆ پیکناھین شايانی باس بیت...

ئەمەش واى دەبينم لەخۆيدا گەواھيـەك بيّت بۆ ئافرەتان كە ئەگەر بواريان لىّ ھەلّكەوىّ دەتوانن رۆلْيان ھەبىّ و شان بەشانى پياو لەريّگادابن...

هەروايشــه، ميّــژووى مرۆڤـايەتيش ھەمـان رەنگى وەرگىرتووە، كە ئافـرەتى كورديش بەشيّك لەو ميّژووە پيّك ديّنيّ...

ئەمرۆ بەپێچەوانەى سەردەمانى زوو ئافرەت شێلگيرانە خزاوەتە زۆربەى مەيدانەكان لەگەڵ پۆلى ئەندازيار و پزيشك و پەرستار و مامۆستا و ڧەرمانبەر و... تاد دەيانبينى... لە لوتكەى دەسەلاتيشدا بەھەمان شێوه...

ئەمە ئەگەر پر بەپێستیش نەبێ كارێكى مىژدە بەخشە... لە ھەموو ئەو مەيدانانەش مژدە بەخشتر كارى رۆژنامەنووسييە كە ئێستا ئافرەتى كورد بەجيدى رووى تێكردووە ئەوەى راستيشە پيشەى رۆژنامەنووسيى سەبارەت بە زۆر ئەگەر لەپێشەوەشيان بارقوولٽى و جوانبينى پيشەيەكە لە ئافرەتان جوانتر ديت...

ئافرهتانی رۆژنامهنووس ئهگهر بابهتیانه کۆمهلگهی خوّیان بخویّننهوهو بهلای ئهوپه پگیریدا نهکهون و وهک ههر روّژنامهنووسیّک ههلسوکهوت بکهن و له کروّکی ئهو مهسهلانه وردبنهوه که به ئازادیی کوّمهل و ئازادیی تاکهوه بهندن دلّنیام روویان له ئایندهییّکی گهشدایه بهو مهرجهی کوّلنهدهن و روویان له ئاسوّدا بیّ...

كۆڭنەدان بەو مانايەى ھەمىيشە چاويان لە ئاسۆبى و بەوگورو تاوەيش ھەنگاو باويّن، بەبى ئەوەى لە ئافرەتايەتى خۆيان كەم بكەنەوە و لە خۆبنووسيّن و فشار بۆ خۆيان بەيّنن... يان لاسايى لاساييكاران بكەنەوە...

لەمەيدانى رۆژنامەنووسيى كورديدا ئەمرۆ پۆليۆك ئافرەت بە دواى عەشقى وشەو گەران بەدواى راستيىدا ھاتوونەتەپىت كە زۆربەيان نەك ھەر لە قىۆناخى تاقىيكارىدا دەربازبوون بەلكو ھەندىتكيان ھى ئەوەن. لايەنى بەرھەستيان لەنيوەندى رۆژنامەنووسيى كورديدا پى بسپيرى...

رهههندی ئافرهتایهتی ئهگهر لهههموو مهیدانیکدا کاری کاریگهری خوّی ههبی لهبواری روّژنامهنووسییدا ئهو رهههنده دهگاتهوه سهرچاوه... لهوه پا جورئهت و بویّری ئافرهتانی کورد له هاتنه ناومهیدانی روّژنامهنووسیی، وهک بهیانیدانه لهنیوه شهویّکی تاریک و نوتهکدا.

ullet

## ئارشيف... كه له رۆژنامهگەريى كورديدا نەخوێندراوەتەوە

ئارشیف، کوّگای زانیاریی ههمه لایهن و نهخشهو وینهی ههمهچهشن و ههمه بابهت، لایهنیکی پیویست و چاوپوشیلینهکراو به ههرسی جوری روّژنامهگهری (نووسراو، بینراو، بیستراو) پیّک دیّنی، بهوهی ههر بابهتیکی روّژنامهنووسی بگری که دهکهویته باری بلاوبوونهوه، ئهگهر بهوینهو زانیاری و ئامارو نهخشهی پیویست مامهلهی لهگهل نهکری، وهک بابهتیکی کهرولال دیته پیش چاو و لاپهرهکهش، تهنانهت خودی بابهته بلاوکراوهکهیش ههر بهو چهشنه کویر و لال دهردهچن، جگه لهوش مهبهستیش وه کو پیویسته بیگهیینی...ناگهیینی لههمان کاتدا گومانیشی لیتده کری ئاوا بهرووت ورهجالی خوینه رابکیت می... بو روّژنامهگهری بیستراو و بینراویش ههر بهو رهنگهیه؛ لهگهان کاتدا گومانیشی نهرشیفکراو، که لهرادیودا (دهنگ) و له تهلهفزیون، ئارشیفی وینهی تهلهفزیونی و سینهمایی و تهنانهت فوتوگرافیش...

ئارشیف بۆ رۆژنامه، بەتایبەتی رۆژنامەی رۆژانە وەک خوێ وایه بۆ ئاش، چۆن خـواردنی بێـخـوێ چەشـەو تامی نابێ، لاپەرەی رۆژنامـەیش بەبێ زانیاریی ئارشیفی و وێنه و تایپۆگرافیا شتێک دەردەچێ لەو بابەتە...

بەدریژایی مییژووی هاوچەرخی رۆژنام ۵گەریی کوردی ئەوەندەی بەندە ئاگادار بی بەدیتن بی یا بەخویندنەوە و بینین؛ ئیستاشی لەگەلدا بی، هیچ کام له رۆژنامەو گۆۋارو دەوریاتی کوردی ئارشیفینکی ئەوتۆیان نەبووە جی باس و ئاماژه پیدان بی، تەنانەت دوای راپەرین و دەرچوونی به بەردەوامی دوو رۆژنام می رۆژانه و چەندی دیکمی هەفتانه و هی تری وهک گۆۋارو دەوریات، رەنگە ئەگەر به بەراورد بگیری، هەندی ئارشیفی تاکه کمسی هەبن گەلینک دەولەمەند تر بن له ئەرشیفی ئەو رۆژنامه و گۆۋارانه...

باسی ئەوەش ناكەین ئەوەی ھەیە ھەمیشەو ئیستاش شتیكە لە ھەموو شتیك دەچى لە ئارشیف نەبى، چەند زانيارييەكى تيكەل وپيكەل و ھەميشە ون، كە بەشيدوازىكى دواكەوتوو ريزبەند و فەھرەست كراون، بەرادەيەك تا زانيارييەك يا وينەيەك دەبينيەوە، بچيت لە بازار پەيداى بكەي زووترت بەدەست دەگا...

سـهره ای ئهوهش، کـهمـتـرخـهمی و بێـمـوبالاتيـهکی وا له ئارشـيـفی ئهو رۆژنامـهو گۆڤارانه دهبينرێ ههر تيـرهی له کـهندالێک و کـهس نازانێ فلانه زانياری ئهگهر شايهد ههبێ له کوێيه...!

هونەرى دەرھێنان هاوكێشەيەكى راستەوانەيى لەگەڵ ئارشيفدا پێک دێنێ؛ ئارشيفى دەولەمەند، دەرھێنانى

سـهرنجـ راکیمش و پیش چاوی لیده کهویتهوه، دیاره پیـچـهوانهیشی ههر راسته.

دیاره ههر ئهوهندهش له رۆژنامهنووسانی دهوهشیتهوه که بههوی له دهرهوهی کارامهیی و کارایی بهشهو و روژیک (بهقودرهتی قادر) دهکرین به (سهر ههموو شتیک) له روژنامه یا رادیو یا تهلهفزیون... گومانی تیدا نییه که ئهوان خهمیان نابی، روژنامهنووسی رهسهن ههیهتی، چونکه ئهگهر له خهمی مهسهلهکهدا بن و لهکارهکه بزانن، دیاره دهبی بشزانن ههرهویهکی راگهیاند بگری، هیز و برشت لهو مادده خاوانه وهردهگری که بیتهوه بهردهست و 54

سوودي لێ وەربگيرێ...

دوای سوود لی وهرگرتنیش له شوینی خوّی دابندریته وه، له مه شدا ده خوازی ئه وانه ی نه م کاره ده که ن، بیّجگه له وه ی شاره زای ریز به ندی و فه هره ست ریّکخست بن، له دنیای روّژنامه نووسییشدا نزیک بن و له ده رگا و په نجه ره کانی حالی بن، که نووسه ریّک یا به رپرسی لا په ره یه ک یا ته نانه ت سه رنووسه ر داوای ویّنه یه ک یا زانیارییه کی دیاریکراو ده کا یه کسه ر بیّته به رده ستی... له همان کاتدا هه ولّبدا هه میشه ئارشیف به زانیاری و ویّنه و نه خشمه ی تازه نوی بکاته وه، دیاره ئیّستا به هوّی پیشکه و تنی ته کنه لوّژیای نه خشمه ی تازه نوی بکاته وه، دیاره ئیّستا به هوّی پیشکه و تنی ته کنه لوّژیای نارشیف کراو و ئارشیف کردن، به به کارهیّنانی به رنامه و سیسته می کرّمپیوته ری، کاری ئارشیف زور ئاسانتر بووه، هه رچه نده روّژنامه و رادیو و ته له فزیوّنه کامان تا ئیّستا به وره مه رچه نده روّژنامه و رادیو روونبینیه ک بیّته و به دیاری گای کوّنیش سه رکه و توونین، به لاّم ده کری روونبینیه ک بیّته و به دیریگای کوّنیش سه رکه و توونین، به لاّم ده کری روونبینیه ک بیّته و به دیریگای کوّنیش سه رکه و تونین به گارشیف به تر می به شیّک له هوّیه کانی پیّش شد شه چوونی روّژنامه یا هه ره قریه کی دیکه ی روگه یاندن.

ئهمرو بههرهگیری له دنیای نوی و تیورو ریرهوه تازهکانی و ههولدان بو دهربازبوون له بوشایی تهنانهت سوود لهخو وهرگرتن، بهتایبهتیش له بواری روژنامهگهریی و راگهیاندن، سیماییکی گهش و کراوه و روونتر دهداته وتاری کولتووریان که ریگایهکه دهمانگهینیته ئهو قوّناخهی حالی حازر هاتوّته سهری زمان و بنی زمانان، ئهوهی به کوّمهلگهی مهدهنی ناوزهد دهکری.

رۆژنامەيىكى ئىواران.... ئايا پىويستە؟

ئینجا بازاری رۆژنامهی بهیانیانمان له رووی دەستبەجیّی و جوگرافیای بلاوبوونهوهو فرۆتەنی زۆر بەھەرمیّنه، بیّین هی ئیّوارانیشی لهپالدا نیّین..!!

لموانهیه ئهمه بۆچوون و تیفکرینی زۆرینهی ئهوانه بیت له ناوهندی رۆشنبیران به رۆژنامهنووسان خۆیشیانهوه.. بهلام قسهییک ههیه دهلیّ: ئهگهر ویستت رۆژنامهکهت سهرکهوتووبیّ، یهکسهر له بهرامبهریدا بیر له دهرکردنی رۆژنامهیهکی دیکه بکهوه..

ئەممەش تا رادەيەكى زۆر دوور نيمە لە راستى، لە حالينكدا ئەگەر ئەو رۆژنامەنووسانەى كارى تيدا دەكەن بە ئارەزوو،يا وەك دەلين بەخۆشى خۆيان متووى پيشەكەبن. لەو بارەدا حەتمەن ململانينى و كيبەركيى رەوا لەو نينوانەدا دروست دەبىخ، لە ئاكامدا كەشوھەوايينكى دى بە ئاراستەى 56

گەشەكردن و پیشكەوتنی هەردوو رۆژنامە دەخولقیننی.. بەلام مەسەلەكە هەر لیردا كرزانى ناین، بوونی رۆژناممەيیكی رۆژانەی ئیرواران دەياردەيەكی شارستانيی و سیمای پايتەختانيش دەنویننی، هەنگاویكیشه رۆژنامەگەریی نووسراو، له رۆژنامەگەریی بیستراو و بینراو له رووی پیراگەیشتنی هەواله هەنووكەييەكان نزیك دەكاتەوە، كه رۆژنامەی بەيانيان رەنگە هیزی ئەو ململانیدی تیدا نەبينری، بەوەی هەواله هەره گەرم و تازەكانی له سەعاتی دوازدەی شەوی رابردوو رەت ناكا، لەو وەختانەشدا ئەوەی هەيە ھەردوو رۆژنامەگەریی بينراو و بیستراو پیی راگەيشتون.

لیّـرهشدا مـهبهست له همواله، کـه هیچ رۆژنامـهییکی تر له خیّـرایی و پیّ اگهیشتنی ناگاته رۆژنامهی ئیّواران، بۆ خوینهریش گونجاوتر دیته پیّش چاو، بهوهی دوای دهست له کـاربهردانی و دوای حـهسانهوه رۆژنامـهکـهی دیتـه بهر دهست، ئهو کـاتانهیش کاتی لهبارن بۆ خویندنهوه، لهکاتیکدا رهنگه بهیانیان، کـاتی ئیش له ناوونیـشانهکان زیاتر نهپرژیتـهسـهر بخوینیّـتهوه، بهمـهش رۆژنامـهی ئیّواران هاوسهنگیهک بۆ خوینهرانی رۆژنامـه پیکدینیّ، بهتایبهتی بۆ قـوتابی و مامـوّسـتاو فـهرمانبـهرو کارمهندانی تر.

تاکه تاقیکردنهوه له م<u>نشرووی</u> رۆژنامهگهریی کوردیدا ههبووبی ئهزموونی(ئیواره گولان)هه. ئهو رۆژنامهیه ماوهیهک دهرچوو، بهلام چونکه نهخشهو پلانی پیویستی بو دانهنرابوو و پهله پهلی له دهرکردنیدا کرا، تاقیکردنهوهکه به ناکامی مایهوهو نهیتوانی بهردهوام بیت.

(ئیّـواره گولان) لهگهڵ زۆر كـهمـوكـورى و كـزیى له رووى به دواداچوونى ههوالّى گـهرمـاو گـهرم و كـهمى لاپهرهكانى شـهرهفى ئـهوهى پیّبـرا ببـیّـتـه يهكهمين رۆژنامهى ئيّواران له ميّژووى رۆژنامهگهريى كورديدا.

پیّدەچێ هەر خودی رۆژنامەنووسان بپرسن ئیّستا کادریّکی لەو چەشنە بۆ رۆژنامەی بەیانیان بەحال دەستەبەرکراوە، بۆ رۆژنامەی ئیّواران کادری رۆژنامەنووسیی و پسپۆری تری ئەو بوارە لەکوێ بیّنین؟!

ئەگەر لە سەرەتادا لايەنى ماددى بۆ دەستەبەر بكرى بەمەرجىكى ماوەيەكى 57

دياريكراوى بۆ دەسنيـشـان بكرێ كـه له دوايدا هەوڵ بـدرێ بەداهاتى خـۆى بەرپيوەبچێ. .

بۆكـادير، وەلامى پرســـێكى لەو چەشنە تەنيــا لە ســـەنديكاى رۆژنامـەنووسـانەوە دەدرێتـەوە كـە ژمـارەى ئەندامـانى لە ھەزار و ئەوەندە تێدەپەرێ..!

لهو روانگهو روانینهوه، وا دیته بهرچاو دهرکردنی روّژنامهیهکی روّژانهی ئیّـواران بهشیّک دهبیّت له بالآنوینی ئهزموونی کوردستان بهگشتی و تاقیکردنهوهی بهپیتی روّژنامهگهریی کوردی لهو ماوهیهدا سهرهرای لایهنه پاشقبرهکانیشی...

ullet

### دەربارەى ئەو رۆژنامانەى بەبۆنەيێكى تايبەتى دەردەچن

لەگەل ھەموو كیشەوگرفتەكانیدا، رۆژنامەگەریی كوردى لە میز وى خۆیدا، زۆربەي ئەو لايەنانەي تاقــيكردۆتەوە كــه لەرۆژنامــەگــەريى ولاتانى پیشكەوتوودا باوه، ئەگەرچى لە ئاستى پیويستیشدا نەبووبى...

لەو بوارانەى رۆژنام ەگەريى كوردى ليّى دوانەك ەوتووە ئەو رۆژنام ەو بلاوكراوانەيە بەبۆنەيەكى تايبەتى دەرچوون، بەغوونە بەبۆنەى جيّژنيّك يا بۆنەيەكى نەتەوەيى وەك نەورۆز، ياخود دياردەيەكى تايب ەتى وەك ھەلبژاردن، بەغوونە ھەلبژاردنى شارەوانىيەكان يا ھەر ھەلبژاردنى دى لەو چەشنە... يا بەبۆنەى كۆنگرەيەكى دياريكراو، بە غوونە كۆنگرەى لايەنيّكى سياسى ياخود نەقابە يا سەندىكايەكى دياريكراو... يا سيميناريّكى تايبەت بە كيّشەيەكى زانستى يا ئەدەبى و... تاد لە ميّژووى رۆژنامەگەريى

كورديدا ئەو چەشنە رۆژنامانە ھەبوون.

ئەو رۆژنامانەش باوەكو تايبەت بن بە حالەتيكى دياريكراو، بەلام ناچنەوە ناو (رۆژنامەگەريى يەك بابەت) ئەوەى بە رۆژنامەگەريى (مـتخصص) دەناسرى، چونكە ھى دووەم بەردەوامى دەبيت و تايبەت دەبيت بەيەك بابەت، لەكاتيكدا ئەوەى بەبۆنەيەكى تايبەتى دەردەچى باوەكو بابەتەكانى لە جوغزى ئەو بۆنەيەدابن، بەلام چونكە بەردەوام نابن ھەر لەو جوغىزەدا دەمينيتەوه...

پێش راپەرين شتێک نايەتەوە بير شايانى باس، بەو مانايە، ھەرچەندە لە ھەندێ بۆنەدا لەم لاو لەولا ھەندێ رۆژنامـە يا گۆۋار ژمـارەى تايبـەتيـان بەبۆنەيەك ھەبووبێ...

دوای راپەرین، ئەگەر چی بەھەمان شیوه ھەندی له رۆژنامه و گۆڤارەکان ژمارەی تایبەتیان بەبۆنەيەكی دیاریكراو ھەبووه، بەلام لەپال ئەوەشدا رۆژنامەى تايبەت بە ھەندى بۆنە ھەبووه... ئیمە بەنموونە ھەندى لەو رۆژنامانە دەخەينەروو:

#### رۆژنامەي (كۆنگرە)

بۆ يەكـەمين جـار پاش راپەرين، رەنـگە لەھەمـوو مـێـژووى رۆژنامـەگـەريى كورديشدا رۆژنامەيەك لە ھەرسىٰ رۆژى كۆنگرەيەكدا بلاوبكريّتەوە.

رۆژنامەي (كۆنگرە) سالى ۱۹۹۱ بەبۆنەي يەكەمين كۆنگرەي نووسەرانى كورد پاش راپەريىن لە شـەقـلاوە كـە سىّ رۆژى خـاياند، سىّ ژمـارەي لىّ بلاوكرايەوه...

(کۆنگره) جگه لهچالاکی لیّژنهکانی کۆنگره و بریارهکانیان چەندین وتار و راسپارده و رهخنه و ریپۆرتاژی بلاوکردۆتەوه.

كۆنگره راسته بهچوار لاپهرهی قهباره A4 چاپ دهكرا، به لام بو ئهوساو ئيمكانياتی شوينيتكی وهكو شهقلاوه كهلينيتكی دياری پركردبووهوه، بهرادهيهك (كۆنگره) له دهرهوهی هوّلی كوّنگرهشدا بلاودهكرايهوه، تهنانهت وای لی هات دوای تهواوبوونی كوّنگرهش له كتيّبخانهی شهقلاوه داوا دهكرا...

#### ئاوەدانى...

ئەم رۆژنامەيە لەشيدەى بلاوكراوەدا سالى ١٩٩١ بەبۆنەى كۆنفرانسى يەكەمين كۆمەلدى ئاوەدانكردنەوەو گەشەپيدانى كوردستان بەتەنيا يەك ژمارەي لى دەرچووە.

#### سەرەدان...

بلاوكراوەيەك بوو، لەشينوەى گۆشاردا مانگى ١٢ى ١٩٩٣ لەلايەن راگەياندنى لقى يەكى (پ.د.ك) بەبۆنەى سەردانى سەرۆك بارزانى بۆ ئەو دەۋەرە دەرچووە.

#### مانگرتن

رۆژنامــهیهکی رۆژانه بوو ، له شـاری ههولێـر وهکـو پاشکۆی رۆژنامــهی (راپهرین) شــهش ژمــارهی بهبۆنهی مــانگرتنهکـانی شــاری ههولێــر ساڵی۱۹۹۲ لێ بلاّوکراوهتهوه.

#### شانزەي سى

رۆژنامەيەك بووە تايبەت بەيادى كيميابارانى ھەلەبجە.

#### ۱۸ی شوبات

رۆژنامـهيەک بووە بەبۆنەى بيـرەوەرى ٢٤ سـالهى دامـەزراندنى يەكـێـتى لاوانى ديموكراتى كوردستان دەرچووە.

#### مهرجان الجواهري

لەلايەن دەزگاى برايەتى و خەبات بەبۆنەى يادى شاعـيـرى عـێـراقى – جەواھيرى) چەند ژمارەى بە زمانى عەرەبى لىّ بلاوكراوەتەوە.

#### پاشكۆي برايەتى

#### تايبەت بە ھەلبژاردن

بەبۆنەى ھەلبرثاردنى شارەوانىيەكان. چەند ژمارەيەكى بەبۆنەى ھەلبرثاردنى شارەوانىيەكان لەلايەن دەزگاى برايەتى و خەبات لى بلاوكرايەوە.

61

ئەمانە وەكو نموونەي ئەو رۆژنامانەي بەبۆنەيەكى تايبەتى دەرچوون...

بایهخی دەرکردنی ئەو چەشنە رۆژنامە و بلاوکراوانە کە بەبۆنەيەکی تايبەتی دياريکراو دەردەچن لەوەدا خـۆی دەنويننێ دەبيـّــه دەفــتـەريٚکی تۆمـار بۆ ئارشيف کردنی ھەموو ئەو چالاکی و بريارو گفتوگۆيانەی ئەو بۆنەيە...

لەھەمان كاتدا دەرچوونى رۆژنامە بەبۆنەيەكى تايبەتى سەرەراى ئەوەى دياردەيەكى شارستانى و ھاوكارە بۆ بەشدارانى و پەنجەرەو بەرھەليّكىشە بەسەر دەرەوەى ئەو شويّنەدا دەروانى بۆنەكەى تيّدا بەريّوەدەچيّت... ھەروەھا ھەندى جار دەبينى ھەموو ئەو ليّكۆلينەوانەى سيمينار ياخود كۆنگرەيەكى تايبەتى بلاودەكاتەوە كە لە پاشاندا دەبيّتە سەرچاوەيەك بۆ ليّتۆژان.

•

### رۆژنامەگەريى تەنزئامىز بە كوردى

گەلۆ داخۆ ھۆى چى بى مىيۋوى رۆژنامەگەريى كوردى، رۆژنامەگەريى تەنز ئامىزى تا پاش راپەرين بە خۆوە نە ديبى..؟

بلنیی ئهگهری باری دهروونی و کارهساته یهک بهدوایهکهکان وایان کردبی، کورد ههمیشه نیگهران و خهموکی ههلنکهوتین و یادهوهرییکی ئهوهنده بههیزیان ههبیت کهههمیشه بهئاوردانهوه و بهههند گرتنی رابردوو و پهندو عیبرهتهکانی تهماشای دوا رۆژیان کردبی!

ئەمەيان زۆر لەراستيدا نزيک نيە، چونکە ھەر بە نموونە، زۆر لەگەرۆک و رۆژھەلاتناسانيش ھەروايان ديوه، دۆل و زوړنايەک بەسـه بۆكـورد لەناو لاشەي مردووان شايت بۆدابەستيّت!!

مـهگـهر ههر كـورد نيـيـه وتوويهتى ! (هينى ئەمـرۆ بەوانەكى سـبـهينێ) يا (لەناو مەيتان دەگەرا دەشيگووت خوايە فتنەيەك نەقەومێ).

ئەدى باشـه لەناو ئـەو ھەمـوونوكـتـەبازو سـەرچاوەى قـسـەى نـەسـتـەق و 63

حیکایهته تهنز ئامیّزهکانی کۆږ و دانیشتنی شهوان، بۆچی رۆژنامهگهریی تهنزئامیّزی نهبووه؟..

له حالیّکدا لهوه تهی نهم دهوله تی عیّراقه دروست بووه و پیّشتریش لهزهمانی حوکمی عوسمانلی روّژنامه گهریی لهوچه شنه به عهره بی و تورکی هه بووه...

به سهیریشی مهزانه یهکیّک له پیّشهنگهکانی روّژنامهگهریی تهنزئامیّز لهعیّراقدا کورد بووه (بهلام بهعهرهبی!!) ئهویش روّژنامهنووس (نوری ثابت)ه که خهلکی شاری سلیّمانیه و له بهغدا ژیاوه... باوکی ئهفسهر بووه لهسوپای عوسمانی ...

کهواته مهسهلهکه پهیوهندی بهدوو لایهن ههبووه لهوهی کورد رۆژنامهگهریی تهنزئامیزی نهبووه، یهکیان ههر له بهراییدا ئاقل پینهشکانه بهرولی ئهو چهشنه روژنامهگهرییه له کومهلگه دا، دووهمیشیان، نهبوونی ئازادی دهربرینه کهسهردهم و روژگاری وا ههبووه بهتهنیا بیرکردنهوه له پروژهیهکی لهو جوّره، رهنگه سهرئیتشهی زوّری بهدواوه بووبیّت، جگه لهوهی نووسین بهکوردی ئهگهر نانبرانی تیدا نهبووبی ئهوا بیکومان هیچ دهسکهوتی لی وهگیر نههاتوه...

بۆ رۆژنامهگەریی تەنزئامیزیش دیاره ویوهتر بووه، بهوهی ههر له خۆیدا تەنز شیخوازی لاتەرگی و رەخنه ئامیزی راستموخوی تیدا دهبی که له کینشهو خواستی بازارو جادهو کوچهو کولانان سمرچاوه دهگری، ئهمهش دیاره لهدنیای دهسهلات و سیاسهتدا کاریکی بقه و نزیک لهبقهیه و سهر ئیشهی بهدواوهیه...

لەسەريكى ترەوە سانسىۆر و هينان و بردنى سانسىۆرىش ئەگەريكى ديكە بووە زۆر رۆژنامەنووس ئەگەر ئەو بەھرەيەشيان لەخىز دا ديبىّ، خىزيان لىّ پاراستووه...

توانایی دارایش لهولاوه بوهستنی، بهوهی نهروژنامهنووسی کورد لهو پایهیهدا بووه بتوانی پروژهیهکی لهو رهنگه وهبهر بیّنی، نه خوا پیّداو و سهرمایهدارانی کورد روّژی لهروژان عاقلیان بهوه شکاوه و بیریان لهوه کردوّتهوه. بچنه ناو وهبهرهیّنانی پروژهیهکی کولتووری ئاسایی، چ جای 64

پرۆژەي لەو جۆرە كە بيّگومان حەفت و ھەشتى بەدواوە دەبى ...

ئەمانە ھەمورى لەراقىعدا تاك تاك و پىكەرە فاكتەرى سەرھەلدانى رۆژنامەگەربى تەنزئامىيزن، بەتايبەتى مەسەلەى ئازادى دەربرىن، بۆيە دەبينين دواى راپەرين ، ئەگەر كالا لەقەد بالايش نەبوربى، ئەر جۆرە رۆژنامەگەرىيە سەرەتايىكى شايانى دەست پىكردورە...

خۆى رۆژنامەگەريى كوردى ھەر بەدوايى خالى نەبووە لە بابەتى تەنزئاميّز ، بە پيّچەوانەوە سەير دەكەى ھەركاتيّك ھەلومەرجيّكى لە بار ھاتبيّتە گۆرىن، ئەو چەشنە نووسينانە برەويان ھەبووە و زۆر لە رۆژنامەو گۆۋارەكان ليّرە ولەوى نووسينى تەنزئاميّزيان بلاو كردۆتەوە.

لهپال ئەوەشدا تەنزو رەخنەى توانجپۆشيان لە شيوەى وينەى كاريكاتيردا بلاوكردۆتەوه..

ئهو نووسین و کاریکاتیرانهیش باوهکو جیکای روزنامهگهرییهکی تایبهت بهتهنزیان نهگرتبیتهوه بهلام بهرادهیهک بوون، ئهگهر بچینهوه سهریان دهتوانین ئاست و کیرقی ئهو ئازادیه ههلسهنگینین له ههلومهرجی سهردهمی خویدا، که رهنگه بو لیتوژانی میژووی روزنامهگهریی و تهنانهت لیتوژانی سیاسی و کومهلایهتیش بی سوود نهبی.

بەلام ئايا رۆژنامەگەريى تەنزئاميز وەكو خۆى كەپيۆيسىتە بېتى، مەداريّكە بۆ خەم بەبادان و پيّكەنين، يا ھەلككەوتيّكە پيّويست، لەوەى دەچيّـتەوە ناو ئەو چەشنە رۆژنامەگەرييەى كە لەھەردوو جەوسەريدا لە قاوخى توانجپۆشى و رەخنەئاميز دەگەنەوەيەك..

ئەوەش دیارە واپیتویست دەکا لە پرس و روانینەکانی شەقام سەرچاوە بگریّت ، کەئەو پرس وروانینانەیش زۆربەیان له کیتشه سیاسی و کۆمەلآیەتیە لە پیتشەکان دەردەکەون کەجارانی زوو، کاتی هیتشتا رژیّمی بەعسى رەشبووەو، گوندەکانی کوردستانی رانەگواستبوو، ئەوانەی له گوندو دیتھاتەکان ژیاون دەزانن له گوندیدا، بۆپیاوان (کانی پیاوان) یامـزگهوت بنکهی ئالوگوری هەوالآ ودەنگوباس بوو، دەدی زۆربەی جار شیّوهی تەنزئامیّز و زیادەرۆیی به خۆرە دەگرت..

لەبەرامبەرىشىدا بۆ ئافرەتان (كانى ژنان) وەك ئاژانسى دەگوباس وابوو ، تەنانەت زۆر نھێنى تايبەتيىشى تێىدا دەرچوو ، ئەو ھەوالانەيش زۆربەيان شێوازى تەنزوپلارو توانجى تێدا دەبوو .

ليدرهدا ديسان دهگەريينەوه سەر ئەوەى رۆژنامەگەريى تەنز ئاميدز بەھۆى بەرھەستيى شيوەى دەرچوون و چارەسەركردنى بابەتە رۆژنامەنووسييەكان بەختى ئەوەى نەبووە لەناو رۆژنامەگەريى كورديدا ئەو پيشينەيەى ھەبيت..

ئەوەى ھەيە پاش راپەرين ســەرى ھەلداوە ئەويش بەداخــەوە ، بەو رەنگە بيّلايەن نەبووە، خاللى بيّت لەوەى دەچيّتەوە ناو ئەو تيّكھەللاييەى لە زۆر بوارى كوردستاندا ھەيە..

كەباس لەبيّلايەنيش دەكەين مەبەست ئەوە نيە رۆژنامەى لەو چەشنە سەر بەھيچ لايەنيّك نەبى، ئەمەيان كە لەھەلومەرج ناوەشيّتەوە.. بەقەد ئەوەى لە زەوينەيەكى بيّلايەنەوە سەيرى كيّشە سياسى و كۆمەلايەتيەكان بكات.

پاش راپەرین ھەندێ لەو بلاوكراوانە دەرچوون كەدەچنەوە ناو رۆژنامەگەريى تەنزئاميزى كوردى كەزۆربەيان لە شيّوەي گۆۋاردا بوون. .

لهوانه گۆڤاری (مەلای مەشھور) لەھەولێر، ھەروەھا گۆڤاری (سیخورمە) لەسلێمانی و گۆڤاری (دەھۆڵ تایمز) لەھەولێر و گۆڤاری (مێروولە) و بەم دواييەش رۆژنامەی (گەپ) ئەوانیش ھەر لە ھەولێر..

وهک دهبینین ژمارهی ئهو بلاوکراوانه له پهنجهی یهک دهست تیّناپهړن!! سهرهړای ئهوهش زوّربهیان به بهردهوامی دهرناچن.

بیّگومان ئهم جوّره روّژنامهگهرییه، به هوّی شیّوازی چارهسهرکردنی بابهته روّژنامهنووسییهکانی و تایبهتایهتی شایهد ئهگهر لایهنیّکیشی له پشت بیّت لهرووی پشتیوانی ماددی پهسند تره به شیّوهیهک دهر بچی لهوهی دهچیّتهوه ناو پروّژهیهکی به ئستیلاح ئههلی.. بهوهی کهشوههوای ئازادی له پیّشدا فراوانتر دهبی.

# تيراژى رۆژنامەگەريى كوردى راستىيەكى تال

لەوەتەى رۆژنامەگەريى كوردى شێوەى ئێستاى لەلايەنى چاپ و دەرھێنانى ھونەرى وەرگرتووە، لەرووى تيراژەوە حالەتێكى سەقامگرتووى وەرنەگرتووە، ھەميشە لەبەرزبوونەوەو دابەزيندا بووه.

سەيريش لەوەدا بووە كەم وا ريك كەوتووە كير ۋەكە ئاراستەى سەرەو ژوورى ھەبووبيت، وەك دەبووايە بيبيت... ھەرچەندە ئامباريكى باوەرپيكراويش لەبەردەستدا نييە...

پێدەچى ھەبن مەسەلەى تيراژ بۆ رۆژنامەو گۆڤارو چاپكراوى دىكە لەپەراويزدا بېيىن، لەكاتىكدا تيراژى ھەر رۆژنامەيەك، لەخۆيدا پىوەرى خويندنەوەو قبولكردنى رۆژنامەكە لاى خوينەران دەستنيشان دەكا، ئەگەر ژمارەى گەراندراوەكانى لىھەلبويرىن...

ريْكخراوى (يۆنسىكۆ) بۆ رۆژنامەي رۆژانە، ھەر لەسەرەتاي ھەشتاكانەوە 67

لانی کهمی تیراژی به (000 100 سهد ههزار) دانه خهملاندووه...

واته هەر رۆژنامەييك باوەكو رۆژانەيش دەربچى ئەگەر بەتيراژى لەسەد هەزار كەمتر دەربچى، ناچىتە خانەى رۆژنامەى رۆژانەو لەبازنەى رۆژانمە ناخۆييەكان مامەلەيان لەگەل دەكرى... ھەرچەندە ئەم خەملاندنەيش رەنگە زيادەرۆييەكى لە ھەلسەنگاندندا تيدا بى، بەلام ئەگەر بەو پيوانەيە بيت، تا ئىستاش ئىمە رۆژنامەى رۆژانەمان ھەر بەدوايى نىيە!

با لهباس دەرنەچین و بیّینەوە سەر ئەسلیّ مەبەست... تیراژی زوّر بۆ روّژنامه یا گوّڤاریّکی دیاریکراو له دوو سەرەوە خزمەتی دەکا، سەریّکیان ئەوەیە، نووسەرو روّژنامەنووسان ماندووبوونیان بەرەنج بەخەساری نامینیتەوه، به تایبەتی لەو کاتەنەدا ریّژهی گەراوە کەمتر دەبیّت، لەلایەکی دیکه تیراژی زوّر بەلگەی بەھەرمیّنی بازارەو لەلایەنی ئابووریشەوە داھاتیّکی بیّنەزیر بۆ روژنامە یا گوْڤارەکە دەستەبەر دەکا، لە ھەمان کاتدا هۆیەک دەبیّت جارلیّدەران رووی تیّبکەن و ریکلامی تیّدا بلاوبکەنەو.

لهونێوانهدا ديسان رۆژنامەكە داھاتێكى سەربارى دەست دەكەوێ كە ئەگەر لە ناوچەى گەندەڵيدا دوور بخرێتەوە، رەنگە لە ماوەيێكى پێوانەييدا خۆى خۆى بەخێو بكا، بە مووچەو پاداشت و دەسمزى نووسەرانيشەوە...

ليّرهوه پرسيّک لهناو کهرنهڤاٽي بهژاوهژاوي رۆژنامـهگهريي کورديدا ديّته پيّشهوه؛ گەلۆ تۆبلٽيي هۆي چي بيّت تيراژي رۆژنامهکانمان له باريّکدا بيّ پياو شهرم بکات بيانهيّنيّته گۆريّ...

ئەوى راســـــيـــه كـــۆمــەڵـێک هـۆ و ئەگــەر لـەوبارەيـەوە ھەيـە لـەوانـەيـە گرينگترينيان ئەوانەبن لەم چەند خالەدا دەبينريّن:

یه که میان: راده و ئاستی خوینده و اری و سیسته می ژیانی کومه لگهی کورده واری که ئیستایشی له گه لبیت به چهندین هه نگاو له کومه لگهی نیمچه مهده نیه وه دووره... به وه نییه هه ندی رواله تی شارستانی و ته کنه لوژی خزاوه تی... (دیاره ئه مه باسیکی سه ربه خوّی گه ره که).

دووهم: بەرتەسكى جوگرافياى بلاوكردنەوە، كە ئەويش سەبارەت بەچەندين ئەگەر لەوانە بە غوونە ئەگەرى سياسى كە تائيّستا وەكو خۆى ماوەتەوە. 68

سینیم : نهبوونی متمانهییکی پته و لهنیوان خویده و روز دامه کهله واقیعبیتری و پیشزانی و ئاستی پیشه یی ئه و قه لهمانه یکاری تیدا ده کهن سه رچاوه ده گری ... هه روه ها بیده ره تانی روز نامه له لایه نی ئه و بابه ت و نووسینانه ی بلاویان ده کا ته وه و مامه له کردنی تاکلایانه ی پیشهات و رووداوه کانیش هویه که خوینه ر دنه بدا به دوای سه رچاوه ی تردا بگه ری ، به تایبه تیش ئه مرو که ته کنه لوژیای پیک گه یشتن سه ره داوه که ی له ده ست هویه کانی راگهیاندن ستاند و داویته ده ستی خوینه رو بینه رو گویگر...

لەوەرا رۆژنامـه دەخـوازێ لـه دوولاوە بەخـۆى رابگا ، لـەلايەک لەسـەر قـەدى خۆى نەمينيتەوەو لەخۆى تيپەرينى...

لەلايەكى تر بەوەش رابگا لە ململانينى ھۆيەكانى بينين و بيسىتن دوانەكەوى، ھەر بەمەش رۆژنامە دەتوانى تيراژى ھەلكشينى...

چواردم: نهبوونی دهزگاییکی متمانه پیکراوی دابهشکردن و بلاوکردنهوهو نهبوونی سیستهمیکی باوهر پیکراوی پوّست و گواستنهوه که بهشداریکردنی روّژانهی هاوولاتیانی پی مسوّگهر بکریّت، وهک نهوهی له زوّر ولاّتانی دنیا پهیړهو دهکری.

پێنجەم: كەمتەرخەمى خودى دەزگا رۆژنامەنووسىيەكان بەوەى ئەوان بەرپرسىياريەتى خۆيان بە تەنيا لە دەركردنى رۆژنامە يا گۆۋارەكەدا دەبيننەوەو دابەشكردنيان خستۆتە دەرەوەى مەسئووليەتى خۆيان...

ئەمەش بەشيدويەكى راستەوخۆكارى كردۆتە سەر دابەشكردن و ئاستى بازارو ژمارەى ريكلام كە سەرەنجام تيراژ كەم دەكاتەو،و لەو سەرەو، داھات و ريكلاميش ھەر بەو جۆرە روو لەكزى دەكات كە ئاكام لە ئاستى خودى رۆژنامەكەش دەھينيتە خوارەو،و ھاوكيتشەكە جاريكى تر وەكو خۆى لىدىتەو،و لە بازنەييكى بەتالدا دەخووليتەوە.

## رۆژنامەگەريى(ئەھلى) لەبازنەى رۆژنامەگەريى كورديدا سيما يان تارمايى؟

ههستیکی جوامیدانه و روانینیکی ئامانجداره، ههبن بیر له دهرچوون لهبازنه قهدگرتووهکان بکهنهوه، بهتایبهتی لهبواریکی بهههستی وهک روّژنامهگهریی...

دياره ئەو ئازادييــهى دواى راپەرين بەرپابوو ،شــتــێک بوو بۆ نووســەرو رۆژنامەنووسـان لە خەون دەچوو تاواقـيع، بەرادەيەک تێککردنەوەى ئاسـان نەبوو...

لهو ههلومهرجه نویّیهدا، کهلهنیّوان ههر بارهگای حزبیّک و بارهگای حزبیّکی دی بارهگای حزبیّک بوو! نووسهرو رۆژنامهنووسان چی بکهن و کام ریّگا بگرنهبهر...

تۆلەوەگەرى ھەريەك لەو حزبانە رۆژنامە ياخود بلاوكراوەى تايبەت بەخۆى ھەبوو، ياھەولى دەدا ھەيبى، گرووپ و كۆمەلى جياجيايش ھەولىيان دەدا 70

لەكاودانيكى ئاوەھادا بەھەر شيوەيك بيت دەنگيان ھەبيت.

بهم جۆره ورده ورده هات، تاگەیشته ئەوەی پرۆسەی ھەلبژاردن هاتە پیش و لەدواییـشـدا دامـەزراندنی پەرلەمـان و حکومـەتی لیککەوتەوه، ویړای کـتیبخانەکان، شـەقام و شـۆسـتـەکانیش پر بوون لە رۆژنامـەو گـۆڤـار و بلاوکراوهی هەمەجۆر و هەمەلایەن و هەمەبابەت...

بهلام ههموو ئهو رۆژنامـه و گـۆڤـارو بلاوكـراوانه لايهنگيـر بوون ياخـود زمـانـحـالــى ئهو لايـهنه ســيـاســيـانه بوون، بهواتا بـهئاشكرا لايـهنيّكى كوردستانى بلاوى دەكردنهوه..

بیّگومان ئەوئاشەیش كەبەو تاوە كەوتبووەگەر، بەھیّزو توانای نووسەر و رۆژنامەنووسان دەگەرا..

رابردنی ماوهیهک بهسهر ئهزموونی پهرلهمان وحکومهت و دهسپیکردنی شهری بید هودهی ناوخت بهویست بی یانهویستن، ئاستهنگی زوّری خسته پیش ئهو روّژنامهو بلاوکراوانه، بهرادهیهک کار بهوهگهیشت کتیبخانه تالان کران وروّژنامه سووتینران،ئیتر شتهکان به وههمی خوّنهبان کردن بی یاراستی، لیّک ههلاویردران ..

لەوناوەدا حەقىيقەتى رووداوەكان، وەكو جارانى زەمانى رژيم گەرايەوە ناو ھۆيەكانى راگەياندنى دەرەوە، لەوينەى BBC وCNN و دەنگى ئەمريكا و ھى تر...

جاریکی تر(جـهمـاوهر) ی بێ حـهول و قـووهت دهبووایه راسـتـیی رووداوهکانی خوّی لهدهرهوه بزانیّتهوه...

له BBC يەوە بزانيّت مەسەلا چ لە ھەوليّر و سليّمانى روودەدا...

ئەمە وا چووەسەرتا چەند لايەنيۆك بيريان لە ئەلتەرناتيڤ كردەوە ، ئاوەھا لەوينە و بالاى رۆژنامەى(الراصد)ى سەردەمانيۆك، (لەگەل بەھەندگرتنى جياوازى )، ئەگەر رۆژنامەى (الشورة) نەيويستبايە ھەواليۆك يا بۆچوونيۆكى دياريكراو بلاو بكاتەوە، لەويمى بلاودەكردەوە..

پاشان ئەم مەسەلەيەش بەداخەوە بى ودم و ئيجازە ھاتە ناوململانيّى 11

سیاسی... بەو رەنگەو بەو رووكارو ئاراستەيە رۆژنامەى دیكە لە سلێمانى و ھەولێر ھاتنە بلاوكردنەوه.شێوازى ئەو رۆژنامانە، بەرگ و پۆشاكى وايان پۆشيوە، خوێنەرى بەديقەت نەبێ، رەنگە سەبارەت بەوەى سيمايان جيايە بە رۆژنامەى بێلايەنى بزانن..

لمحالیّکدا (همربوّ ئاگاداری) له همموو دنیا روّژنامهیهک نیه بیّلایهن و سمربهخوّ .. روونبیّژی و شهفافیهتیش که لههمندی روّژنامهی بهناوبانگی دنیادا دهبینریّ ئهوه ناگهییّنیّ ئهو روّژنامانه لانی کهم بهلایهنی وهبهرهیّنهر وابهستهنین ئهگهر نموونهیشت ویست دوور مهروّ، روّژنامهی له چهشنی(الحیاة) و (الشرق الاوسط) بکه بهنموونه.

بەلّى راست ئەوەى لەو رۆژنامانەدا بلاودەبىت ەوە زۆرجار ناكرىت لە رۆژنامەو بلاوكراوەى سەر بەحزبەكان بلاوبىت ەو، ئەوەش نەلەبەر ئەوەى رۆژنامەى حزبەكان ياخود ئەوانەى زمانحاليان لە سەر نووسراوە بيروراى ئازاد ھەر بەدوايى بلاوناكەنەوە، يارۆليان لە چالاكى رۆژنامەگەريى كوردستاندا نيە، بەپت چەوانەو،ميت دورو كۆشامەگەريى كوردى ھەر لەئەساسدا بەھۆى زۆر ئەگەر دەورو كۆشىشى نووسەران و لايەنە سياسىيەكانى بەئاشكراو نكۆلى لىنەكراوەو، پىرەدىدارە.

بەلكو مەبەست لەو گۆشەنىگايەوەيە كە رۆژنامەگەريى حزبى بەكۆمەليّك رەھەندو ئىلتـزامــەوە پابەندە لەوانەيە لە بلاوكـردنەوەى ھەندى بابەت تيّبگيرى و دووچارى ھەندى ئىـحراج بوونيّك ببى لەبەرامبەر حالّەتيّكى دياريكراو..

بەلام هەردیســان ئەگــەر لینی وردبینهوه، تاک و تەرای هەوال ودەرهاوردەكانی نەبیت، ئەوانی تر كـه لەو رۆژنامانەدا بلاودەبنەوە زیاتر دەچنەوە پال بابەتی وروژینەر..

لێرەدا ئێمه روومان له رۆژنامەيەكى دياريكراو نيـه، بەلاّم لەگەڵ ھەمـوو ئەوانەشمانە لەو وێنەيەدا دەردەكەون..

لەگەل ھەموو ئەمانەشدا، ئەو بلاوكراوانەى بەناوى (ئەھلى) دەردەچن، با بەھەر مەبەستىكىش دەربچن، دىسان ئەو ھەولانە لەخۆياندا ھەنگاويكن بەرەو سەرھەلدانى رۆژنامـەگـەريى لەوچەشنە كـەدەچىّـتـەوە ناو پرۆژەى 72

وهبهرهیّنانی ئابووری لهبواری رۆژنامهگهریدا، سهره پای به پیشهییکردنی کاری رۆژنامهنووسیی، دیاردهیهکی مژدهبهخشه بهئاراستهی پیّکهاتنی کوّمهلّگهی مهدهنی کهروّژنامهگهریی ستوونیّکی بههیّزیهتی، له ریّی خرمهتگوزاری کوّمهلایهتی و ئاراستهکردنی رای گشتی و پیّکهیّنانی دهسهلاتی چوارهم.

•

# كات لەرۆژنامەگەريى كورديدا جێوەڕێيى بێ پاساو

لهرووپێوی گشتيدا (کات) لهرۆژههلاتدا بهتايبهتيش لهو ولاتانهی به دنيای سێيهم، يا بهخاترانه به ولاتانی تازه گهشهکردوو ناوزهدکرابوون، شتێکی بێ ئهرزش و بێ بههايه...

بەپێچەوانەى ولاتانى پێشكەوتوو، لەوێداكات بەحسابێك و بۆكارێك دابەشبەندە كە ھىچ دەقىقەو سەعاتێكى بەفىرۆ نادرێ و پر بە پێويست بۆى دەژين... بێگومان ئەوان لەوە حالٚى بوون تەمەن يەكجارەو دووبارە نابێتەوە، ئەوەيشى تێدەپەرێ بەخۆرايى ناروا، بەلٚكو تاقـيكردنەوەو ئەزموونى لێ ھەلٚدێنجرێ...

کات بەفیرۆنەدان لەرووی سایکۆلۆژیشەوە کاریگەریی پۆزەتیقی بەرووکاری بەئومید ژیان و هیوابینیەوە ھەیە، بۆیە دەبینی لەو کۆمەلگەیەی ریزی کات ناگیرێ و لەھیچ حسابان دانانرێ، ھەمیشـه دەستبەتالٚیەکی کوشندە جیٚی دەگریٚتەوە کە لەبیٚئومیّدی و هیوابراوییەوە ھەلٚکیٚشراوه...

73

هەر ئەو دەستبەتالايەشە، ئينجا لە ھەرچەشنىتكدابى لە بىتكارىيەوە ھاتبىّ، يا لە بەگلەرى و ئاغـا سـيـفـەتى؛ كـاريگەرى پاشـڤـەبرى بەلاى كـۆمـەلْگە و رەگاژوريى دواكەوتن دەكشىتىتى...

زۆرجار دەبیّتـه هۆی زیادبوونی ریژهی تاوانیش لهو کـۆمـهڵگهیهدا... ئەگـەر باسی رەھەندەکانی دیکهیشی نەکەین...

دیاره کات و رهگهزی (کات)یش لهرۆژنامهگهریی کوردیدا رهنگدانهوهی ئهو بارودۆخهیه، که له بناغهدا له کولتوورو ئاستی کۆمهلگهوه سهرچاوهی گرتووه، بهرادهیهک (کات) لای رۆژنامهنووسانیش که بهشیکی شایان له دهستهی ئهنتلیجستا پیک دینن، تووشی ههمان پاشاگهردانی بووه.

بۆیه دەبینی ئەو مەسەلەیە، كە بەراستیش مەسەلەیەكی گرینگە لەچۆنیەتی چارەسەركردن و مامەللە لەگەل كردندا بەھەند نەگیراوە، بەتایبەتی لەرووی گەیاندنی دەستبەجیّی ھەوال و دەرھاوردەكانی لەچەشنی راپۆرت و ریپۆرتاژی رۆژنامەنووسیی و بەدواداچوونی پیشھاتەكان...

ئەم حالەتتەيش ئەگەر لە ھەفتەنامەكان بەشيّوەيەك قبول بيّت(ھەرچەندە ئەوانيش دەتوانن ريّورەسم و پلانى خۆيان ھەبى لە مامەللەكردن لەگەل كات).

بەلام بەھیچ جۆریک له رۆژنامەی رۆژانەدا قبول نییەو یەکیکه له سیما پاشڤەبرەکانی، که لەتەمەلی و بیموبالاتی و بەھەند نەگرتن زیاتر ھیچ پاساویکی دیکەی نییە...

لێرەوە دەخوازێ ئەم مەسەلەيە كە دەقەبەرى رۆژنامەگەريى دەكرێ، بەتايبەتى رۆژنامەگەريى كوردى نزيكتر لێى بروانرێ...

ئیستا هۆیهکانی پیکگهیشتن بهئاستیک لهبهرهو پیشچووندان بروا نهکرده... لههزی عـادهتی وهک تهلهفون و تهلفوتی و تهلفای تو تهلفاکس بگره تاهزی پیشکهوتووتری لهوینهی تورهکانی کومپیوتهرو ئهنتهرنیت...

ئەوە بیّجگە لە ئامیّری پەرەسـەندووی وەرگرتن و ناردنی تیّکست و ویّنه بۆ رۆژنامەگەریی نووسراو وبیستراو وبینراو...

رهگەزى كات لە رۆژنامەگەريى كورديدا سەرەراى ئاسانكاريى بەرچاو، دەزگا رۆژنامەنوسىيەكان وەك پيرويست، بەو رەنگە لەگەلىدا نەھاتوونەتەوە، خواستى خوينەرو گويكرو بينەر بەو رادەو ئاستە دابين بكەن، ناچار نەبيت

پەنا بۆ ھۆى راگەياندنى بێگانە ببا...

هەر ئەو بەھەند نەگرتنى (كات) مىشمە كە سەربارى چۆنيەتى مامەلەكردن لەگەل ھەوال و دەرھاوردەكانى، زۆر جار(بەرامبەر)ى لە رۆژنامەگەريى كوردى تۆراندووه...

بەنموونە تەلەفزىۆنەكانمان، رادىۆكان، كە دەستبەجيّترن لە رۆژنامە، كەم وا ريّك كەوتووە مامەلديەكى دەمودەستىيان لەگەل ھەوالدا كردېتى، ئەگەر چۆنيەتى مامەللەكردنەكەيش لەولا دابنيّين كە قسەى تر ھەلدەگرىّ...

له رۆژنامەنووسىيى نووسىراويشىدا ويرانتىر نەبى باشتىر نيىيە، لاپەرەى يەكەم كەوا پێويست دەكا سەعاتى يەك تا دووى پاش نيوەشەو دابخرى، ھەندى جار دەرەنگترىش بەتايبەتى ئەگەر باريكى نائاسايى لە گۆرى بى...

خوینهر ئەوەی لە رۆژنامەی رۆژانە دەوێ، كە بەيانی لەخەو ھەلدەستێ بزانێ كاتێ ئەو لەخەودا بووە چی روويداوه...

(کات) لهرووی گهیاندن و بلاوکردنهوهو دابهشکردنیش کاریگهریی خوّی ههیه...

رۆژناممه پیدویسته تاریک و روونی سپیده لهبازار بیت، بو شوینه کانی دووریش نابی لهسهعاتی ۸ ههشت تا ههشت و نیوی بهیانی دهرنگتر بگا، ئهوکاتهی هیشتا فهرمانبهرو کارمهندان له ریگادان بهرهو ئیشوکاره کانیان، بویه سهیر دهکهی لهولاته پیشکهوتووهکان روژنامه له دووچاپدا دهردهچن...

چاپی یهکهم بۆ دەرەوەی شار دەنێردرێ، بۆ شوێنه دوورەکان... بۆشارەکانی دی...

چاپی دووەم لەناوەنددا، لەو شــوێنـەی رۆژنامــــەكــــەی لـێ دەردەچێ، بلاودەكرێتەوه...

بهکورتی: رهگهزی کات له رۆژنامهگهریدا دوا ههوال، گهرماو گهرم لهشیّوهی پیّویست بگاته بهرامبهر...ئهمهش بیّگومان بهوه دهکری (کات) له خودی دهزگا رۆژنامهنووسییهکاندا بهها و نرخی خوّی ههبیّ و لهوقهیرانه دهرباز بکریّت تیّی کهوتوه که لهدواکهوتن بهدهر هیچی تر بهرههم ناهیّنیّ...

## زمانى رۆژنامەنووسيى

لموانهیه وتاردان یهکیّک بیّت له هوّیه دیّرینهکانی راگهیاندنی زارگو که ئیّستاش مابیّتهوهو له زوّربهی کوّمهڵگه پیّشکهوتوو و دواکهوتووهکان بوّ گهیاندنی پهیامی خوّیان پهنای بوّ ببهن.

دیاره ئاستی (وتاردان)یش ههمییشه به ئاستی فهرههنگی و هونهری دهربپینی وتاردهرهوه بهند بووه، لهمهشدا زمان و داپشتن و ئاههنگی دهربپین روّلی سهرهکی دهبینن له رادهی سهرکهوتوویی و سهرنهکهوتوویی وتاردهر..

له رۆژنامەنووسییشدا، زمان وهک هۆیهکی سەرەکی پیکگەیشتن، رۆلی گرینگ لەبەرجەستەکردنی ئەو پرۆسەيە دەبینی که بەدریژایی رۆژگار پەرەی سەندووەو لە ھەولدانی بەردەوامدا بووه بۆ ھاتنەوە لەگەل ھەمرو ئەو نويکاريانەی ھاتوونەتە ناو ژيان و شارستانيەت..

زمان له رۆژنامەنووسييدا لەگەل جياوازيي چەشنەكانيشي، (مەبەست لە 77

رۆژنامــهگــهریی نووســراو و بیــســتــراو و بیـنراوه) ، لـه رووی دارشتن و ههڵبژاردنی وشه وادهخوازێ زمانێکی سادهو بێ گرێ و زیندوو ، له ههمان کاتدا شووش (أنیق)بێت.

مهبهستیشمان له شووش بوون نهوهیه که تا بکریّت ستاندارو دووربیّت له دیالیّکچیهتی زهق و له رووی دارشتنهوه ناشکراگۆیی تیّدا بهدی بیّت.

هەروەها لەگەڵ چەشنى ئەو بابەتەدا بيّتەوە پێ ى دەنووسرێ، بەو مانايەى زمانى ھەواڵ و ريپـۆرتاژو وتارى ئاسـايى و سـتـوون و ريكلام لەبەرچاو بگيرێ. .

هەروەها بەقەد ئاشكراگۆيشى چرېيت و دريژدادرى تيدا نەبيت..

دياره زمان له رۆژنامـهدا كـه دەكرێ مـرۆڤ هەر وەخـتێ ويسـتى بەسـەريدا بچێتەوە جيايە لەگەڵ زمانى راديۆ كـه بەتەنيا يەكجار دەبيسترێ و دووبارە نابێتەوە.

كەواتە واپٽويست دەكا زمانى راديۆ سادەو ئاشكراو كورت بيت.

له رۆژنامەنووسیی بینراویشدا (تەلەفزیۆن) کە ویّنەی بەرجەستەی لەگەلدا دەبیّت دەخوازێ زمانی نووسین لەبەرچاو بگیریّت.

زمانی رۆژنامەنووسیی له رۆژنامەگەریی كوردیدا له رۆژنامەی (كوردستان)موه تا ئەمرۆ به زۆر ويستگەی جیا جیادا تيپەريوه، ئەگەرچی گۆړانكاریی بەرچاویشی بەخۆيەوه ديوه، بەلام ھەمیشه ويستی سەردەم سەپاندوويەتی و بەو جۆرە نەبووه كه پلان و نەخشەی بۆكيشرابێ ياخود بیری لێ كرابيتموه، یا له بلاوكردنەوەيدا ئەو حسابه كرابێ بابەتەكه بۆ خوينەره یا گويگر ياخود بينەر!

دەبينى ھەواڭەكان زۆربەيان لە ھەموو ھۆيەكانى راگەياندن يەك ئەنواييان پيۆە ديارە..

بايەخدان بەزمانى رۆژنامەنووسىيى و رێ پێھەڵڴرتنى لەگەڵ سەردەم و مامەللەى ھاوچەرخانە ھێزو گورێكى تر بە ھۆيەكانى راگەياندن دەداو دەرفمتى دىكە بۆ پەرەسمندنى زمانەكممان دەخولقىينى. 78

# رۆژنامەگەريى ئەلكترۆنى كوردى

#### (<sub>1</sub>)

لەنینوان جارانی زوو و دەسپینکی بلاوبوونەوەی رۆژنامە و بلاوکراوەی ترو ئەمرۆی پشکەوتوو لەو بوارانەدا میژوويەک ھەيە باس لە ھەول و تەقەلای مرۆث دەکا بۆ بەرەو پیش چوون و خوشکردنی ژیان و ئاسانکردنی پەيوەندی و پرۆسەی پیکگەيشتن..

لهو رۆژەوە كاروانى زانستى لەگەل ھەموو ئەو كارەسات و مەينەتيانەى بەھۆى شەرە جياجياكانەوە لە ريْگايدا بوون، بەرپۆو،بوون و ئيدستايشى لەگەلدا بى بەردەوامەو لەھيچ كەناريكدا لەنگەرى نەگرتووه..

تەكنەلۆژیاى ئەوەى پێى دەڵێن (ئىنفۆرماتىك) كە لە ئاكامى پێويستى كۆمەلڭەى مرۆڤايەتيەوە گەيشتوە بەو رادەيەى ئەمرۆى، ئەگەر زۆر لايەنى ترى جيا جياى مەيدانى ژيانى مرۆڤايەتى سوودى لێ بينيبێ، ئەوا رۆژنامەگەريى خستە قۆناغێكى نوێ و وەرچەرخانێكى نوێ..

گالته نییه تۆرۆژنامهیهک له ههولیّر بلاو بکهیهوه لهههمان کاتدا له شویّنیّکی دووره دهستی وهکو ئوسترالیا لهههمان وهخت، ههندی جارو لهههندی ولاتی دیکهی دنیا بههوّی جیاوازی کات پیّشتریش لهریّگهی ئینتهرنیّتهوه بخویّنیتهوه..

ئەمرۆ زۆربەى كەنال كانى راگەياندن دەيانەوى بەپىيى ستراتي يەتىكى نەخشە بۆكىشراو بەھۆى ئىنتەرنىت، بەتايبەتىش تويژى گەنجان بۆخۆيان رابكىيشن، ئەگەر باسى ئەوەش نەكەين كە ئەمرۆ ئىنتەرنىت و تۆرە بەربلاوەكانى كارىگەريى زۆرترىشىان لەبەرھەم ھىتنان و دابەشكردنى ھەوالەوە ھەيە، كە بربرەى پشتى رۆرنامەگەريى ئەورۆيەو جىتى مىتمانەى ھەموو ئارانسەكانى دەنگوباسىشە.

### (2)

به بهکارهیّنان و بلاوبوونهوهی تۆری ئینتـهرنیّت له کـوردســتان، روّژنامهگهریی کوردی له کوردستانی ئازاددا چووه قوّناغیّکی دی. .

جارێ پێشەكى ھەوالّى لەتاك سەرچاوەييەوە ترازاندو سەرچاوەى دىكەى بۆ فەراھەم كرد كە رۆژنامەنووسى كورد بتوانى ھەمان ھەوالى لەچەندىن سەرچاوەى جياجيا و لەھەمان كاتدا دەست بكەوى..

بەلام لەھەمووى گرنگتر ئەوە بوو رۆژنامەگەريى كوردى بۆ يەكەمين جار دوو وەرچەرخانى ميۆۋويى بەخۆوە بينى..

یهکهمیان: زۆربهی ههره زۆری رۆژنامهو گۆڤارو بلآوکراوهکانی لهناوهوهو دهرهوه خرانه ناو ئهو تۆړه عاجباتیه، بهمهش جگه لهومی زمانی کوردی له بازنهیهکی تهسکدا برده دهرهوه، کوردی ههموو دنیاشی لیّک نزیک کردهوه..

دووهم: کـۆمـهڵێک سایتی کـوردی لهوێنهی رۆژنامـه یا بلاوکـراوهی ئەلکترۆنی لهناو تۆړی ئینتهرنێـتدا کهوتنه کار.. ئهو سایتانه که دهکرێ بخرێنه ناو بازنهی رۆژنامهگهریی ئەلکترۆنی کوردی، وێنهی رۆژنامهگهریی ئاسایی نووسین و بابهتی ههمهچهشن و فره لایهن بهوپهړی ئازادی و دوور له ههموو جۆره سانسـۆرێک بلاو دهکـهنهوهو رۆژانه، بهسـهدان بگره به 80

ههزاران کهس دهیخویّننهوه. دیاره بوونی ئهم جوّه مینبهرانه له ئینتهرنیّت، که لهههموو سنوورو هیّلهکانهوه بهدهره، نیشانهیهکی مژده بهخشه بوّ ئایندهی روّژنامهگهریی کوردی و دهخوازیّ پهرهی پیّ بدریّ بهوهی بهشیّکه لهماک و سهرچاوهی پهرهسهندنی کولتوورو زمان و روّژنامهگهریان.

•

# رۆژنامهگەريى رېكخراو و سەندىكاكان

بوونی هوی راگ میاندن له بواری جی اجیادا لایه له سیماکانی روزنامه گهریی کوردی، بهتایبه تی دوای (راپه پین)ی پیک هیناوه..

ئەم دياردەيەش، ئەگەر لەچاو ھەلومەرجى كوردستانى وەربگرين، لەوانەيە لە رووى چەندىيـەتيـەوە زيادەرۆييۆكى پێـوە دياربێ، لەكـاتێكدا لە رووى چۆنيەتيەوە لەو ئاستە بەرچاوەدا نابينرێن.

لهو بوارانهی بووه به عادهت روّژنامهگهریی تایبهت به خوّیان ههبیّت، ئهو ریّکخراو و سهندیکا پیشهیی و جهماوه ریانهن که له مهیدانی پیشهیی و کوّمهلایهتی و سیاسیدا له کاردان؛ به ریّکخراوه خیّرخوازهکانیشهوه..وه کو ریّکخراوی قوتابیان و لاوان و ماموّستایان و ئافرهتان و پاریّزهران و روّژنامهنووسان و پیشه کشتوکالّیهکان و ئابووریناسان و زانایانی ئایینی و...تاد.

بەسەرنجیکی خیرای ئەو رۆژنامەگەرییە کە زۆربەیان لە شیوەی گۆڤار یا 82

دەوريات لەگــەل چەند رۆژنامـــەيەكى دياريكراو كـــه ھەمــوويان لە رۆژنامەگەريى نووسراودا كۆدەكرينەوە؛ ھەرچەندە ھەندى لەو ريكخراوانە ھەبوون رۆژنامەگەريى بيستراويشيان ھەبووە.

هەندى ريكخراوى لى باوييە دەرەوە كە ھەر لە سەرەتاى دامەزرانيانەوە رۆژنامەگەرىيان ھەبووە، ئەوانى دى، بەتايبەتى ئەوانەى پاش راپەرين دامەزراون، زياتر باريكى چاوليكەريان وەرگرتووە تا ئەوەى حالەتيكى پيرويست سەپاندبيتى، بەلام لەوانيش ھەن گۆڤاريان ھەيە ئەگەرچى بەشيتويەيەكى دەورى لە ھەندى لەو ريكخراوانە دەردەچن و سەر بەو ريكخراوانەن. ديسان بەھۆى ئەوەى تايبەتن بە ليتۆژينەوە بەدواداچوون و ئارشيفكردنى ئەو بوارەى خودى ريكخراوەكەى بۆ دامەزراوە، بە چاوپۆشين ئارشيەكردنى ئەو بوارەى خودى ريكخراوەكەى بۆ دامەزراوە، بە چاوپۆشين (يەك بابەت) وەكو گۆۋارى (رۆژنامەۋانى- رۆژنامەنوس)ى سەندىكاى رۆژنامەنووسان، ياخود گۆۋارى (نووسەرى كورد)و(نووسەرى نوێ)و (پەيۋى)ى يەكيتى نووسەرانى كورد.

ئەوەى لەو گۆقارو دەورياتانە سەرنج رادەك يخشى كە ئەو ريكخراو و سەندىكايانە بلاوى دەكەنەوە؛ زۆربەيان ئەگەر نەڭيىن ھەموويان لەلايەن سكرتير يا سەرۆك يان نەقىب و دەستەى بەريوەبەرى ريكخراوەكەوە بەريوەدەچن و ھەمىشە كارى خودانى ئىمتياز و سەرنووسەرى و.. تاد بەوان دەسپيردرى.

ههروهها له ههندیکیان بترازی، ئهوانی دی دهبینی لهبیریان دهچیتهوه که ئهمه بلاوکراوهیهکی تایبهت به ریکخراویکی دیاریکراو و بی ئهوهی ههستی پیبکهن ههمیشه بهلای گوّڤاریکی سیاسی گشتی دهشکیننهوه، بهلام بیکومان به بابهت و نووسینی لاوازو ههوالی بهسهرچوو که زوّرجار ئهو کاغهز و چاپهی لی خهساره..

وه کی دی ههندی ریکخراوی نیمچه حزبی و جهماوه ری بلاو کراوه ی سهرکهو توویان له رووی هه لبژاردنی بابه ته وه له و ماوه یه دا بلاو کردو ته وه به لام ئه وانیش له گه ل به هیّزی بابه ته کانیان ، دیسان ههندی نووسین و لیتوژینه وه ی تییاندا بلاو ده کریته وه دوورن له کاری ریک خراوه یی و پیشه یی ئه و ریک خراوانه !!

هەرچی چۆنیکه رەنگه هەموو ئەو ریکخراوه جەماوەری و پیشەیی و خیرخوازانه، پیویستیان به راگەیاندنی لەو شیوهیدا نهبیت، که له هەموو حالهتیکدا جیاوازییکی جەوهەری لهگەل رۆژنامەو هەفتەنامەکانی دیکهی لی هەست پیناکری، بەتایبەتی لەبارودۆخییکی وهک ئەمرۆی بازاری رۆژنامەنووسیی کوردی و جوگرافیای بلاوکردنەوهو ئاست و خولیای خویندنەوه بەتایبەتی لای نەوهی نوی که جیگهی نیگەرانییه.

83

## ئاژانسی دەنگوباسی کوردستان **پرۆژەيەڪ کە وەختی ھاتووە**

يەكىتك لەوگرفتانەى رووبەرووى رۆژنامەگەريى كوردى بووتەوە، بەچاو پۆشىن لە رادەى پتىشكەوتوويى و دواكەوتوويى، نەبوونى سەرچاوەيەكى دەسبەجىخ و مسۆگەر و باوەرپىتكراوى ھەوال بووە، كە ئىستاش ئەو گرفتە ھەر ماوە، بۆيە دەبينىن ھەممو ئەو ھەولانەى تەنانەت لەسەردەمى ئازادىشدا لەم رووەوە دراون، بەدەگمەن نەبىخ لە قاوخى دوو چەشنە ھەوال نەچووەتە دەرەوە: يا ھەوالى رەسمى و تەشرىفاتى و سەقەت بوون، ياخود ئەو ھەوالە دووبارە كراوانە بوون كە بەھەر ھۆيەك بووە، مەبەستيان تىدا روون نەبووە، بەمەيش جەوسەرەكەى تر، واتە (بەرامبەر) يا بەقەرلى برادەران(ئەوى دى) شتىتكى تىدا نەديوە جىتى بايەخى بىت ياخود ھەر بە دوايى ھىچى لى حالى نەبووە.. لەمەدا بوونى ئەو سەرچاوەيە بۆ ھەوال و برادەران(ئەوى دى) شتىتكى تىدا نەديوە جىتى بايەخى بىت ياخود ھەر بە دوايى ھىچى لى حالى نەبووە.. لەمەدا بوونى ئەو سەرچاوەيە بۆ ھەوال و دەرھاوتىشتەكانى ھەوال، دەبووايە ھەر لەوكاتەوە بىرى لىكرابايەوە كە دەرھاوتىشتەكانى ھەوال، دەبورايە ھەر لەوكاتەوە بىرى لىكرابايەرە كە دەرھاوتىشتەرانى ھەرەل، دەبورە يە ھەر لەركاتەي رادىزە تەلەۋرى يەرى يەرى دەرھاوتى بەلەركىزەنەرەن رۆژنامەو دامەزراندىنى رادىزو تەلەۋىيزىز، لەگەل لىشاوى بىلاركىردىەرەن رۆژنامەر دامەزراندىنى رادىزو تەلەۋىيەيدىزى دەلەكە

راپەريىن كە بەشـيّك زۆرى كوردسـتانى باشوورى گرتەوەو كاريگەرى بۆ بەشەكانى ديكەش كشاند.. بەرپابوو..

بیّگومان دیاره مـهسـهلهیه پهیوهندی به ئیـمکانیـاتی ئابووری و شارهزاو پسپۆری ئهو بوارهوه ههیه..

بۆ ئىمكانىاتى ماددى، بىتگومان پرۆژەيەكى لەو چەشنە ھى ئەوە نىيە لە بارودۆخىتكى وەك ئەو دەم بەكەرتى تايبەت ھەلبەستى، كە ھەر بىرىشى لىناكاتەوە.. بۆيە پيويست بوو ھەر دواى دامەزراندنى حكومەت بىرى لى كرابايەوه.. لەخالى دووەمىيشدا، رەنىگە ئىمە لە ھەلومەرجى ئەوسا لە نووسەراغان زياتر لەبەرچاو نەبووبىت، لەگەل ئەوەشدا پىم وايە زۆربەيان تىياندا بوو بەيارمەتى چەند پسپۆرىكى ئەو بوارە كارەكە دەست پى بكەن و ھەنگاوى يەكەمى بۆ باوين..

کــهچی بـهداخــهوه، وهکــو زۆر شــتی دیکهی پێــویست لهناو ژاوه ژاوی ههلومهرجێکی نا رێک و دژواردا تياچوو!!

دامەزراندنی دەزگایەکی وەک(ئاژانسی دەنگوباسی کوردستان) کەببیّته سەرچاوەيەکی باوەرپیّکراوو دەستبەجى بۆ وەرگرتن و بلاوکردنەوەی ھەوال و دەرھاویتشتەکانی له ولاتیّکی وەکو کوردستان که لەناوەراستی ناوچەيەکی ھەلایساودايە، نەک ھەر پیّویسته، بەلکو جگە لەوەی کاریگەری بەھەردوو ئاراستەی راگەياندن و سیاسەتدا دەبى، پرۆژەيەکی وەبەرھیّنانی ئابووریشسسه لەرووی ئالوویّری دەنگوباس و دەرھاویردەکانيەوه..

بەخۆنازى تيدا نەبىخ، دەمىيكە، ھەر لە سالى <sub>1993</sub>وە پرۆژەيەكى لەو چەشنەم نووسى و پيشنيازم كردو بەرەسمى تەقدىمى پەرلەمانى كوردستانم كرد بۆ قسە لەسەر كردن و دەولەمەند كردن و بريار لەسەردانى.

كەچى بەداخەوە، دواى ئەوەى ماوەيەكى زۆر لەوى مايەوە دەنگوباسىنكى لى پەيدا نەبوو!

ئیتر هەر ئەو سالە و سالى پاشتر (<sub>1994</sub>)پرۆژەكم بەزنجىرە لەرۆژنامەى(برايەتى)دا بلاو كردەوە، كە لەپاشاندا وەكو كتينبش بەچوار 86

پاشكۆي جياجياوە سالٽي <sub>1997</sub> چاپكرا.

پرسیار لیّرەدایه، داخو وەختى نەھاتووە ئیّمەش ئاژانسیّكى دەنگوباسى تايبەت بەخوّمان ھەبىّ؟ لەكاتیّكدا دەمیّكه تەنانەت ھەندىّ لەو گەلانەى قەوارەيەكى سەربەخوّشیان نیه، ئاژانسى دەنگوباسى تايبەت بەخوّيان دامەزراندووه، ھەر بەغوونە گەلى فەلەستىنى پالٚەخوّمان.

ئینجا ئەگەر پیش راپەرین، توانایەكى لەو رەنگە نەبووبى لايەنە سیاسیەكانى گۆرەپانى كوردستان بیر لە دامەزراندنى ئاژانسیكى لەو چەشنە بكەنەوە، (ھەرچەندە ئەوكاتیش دەتوانرا وەك دەزگايەكى مەعنەوى دابمەزرینرى.) بیگومان دواى راپەرین و ھەلبژاردنى پەرلەمان و دامەزراندنى حكومەتى ھەریم لەوانەيە ھیچ پاساویكى وا نەبیت متمانە پیكراو، بەتايبەتى دواى سیزدە سال حوكمى دەسەلاتى نیشتمانى..

لهم راست هدا دامهزراندنی (ئاژانسی دەنگوباسی كوردستان) بەلەبەر چاوگرتنی پیریستی دامهزراندن و هەل و مهرجی توانستی ئابووری و پسپ وری له كوردستان روەتیكی دیكەی سهروەری و پرۆژەيەكی وەبەرهینانیشه له بواریكی بەرھەست و ئامانجدار، كه كاردانەوەی پیشقەبری بۆئیستاش و بۆئايندەش دەبن..

(پیم خوّشه بو ری روونی زیاتر خوینهر بگهریتهوه سهر کتیبی – ئاژانسی دهنگ و باسی کوردستان – پروژهی دامهزراندن و بهریوهبردن–).

•

# ريكلام له رۆژنامەگەريى كورديدا

(<sub>1</sub>)

بۆچى پێويستە باسى ريكلام بكرێ؟

ئايا كاريگەرى ريكلام بەسـەر رۆژنامـەگـەرييـدا باي ئەوەندەيە بھـێنێ لەسەرى بنووسرێ؟

دياره وهلامی دەستبەجى : بیکومان، سەبارەت بەوەی (ریکلام)يەکیکە لەو ستوونە ھەرە بەھیدزانەی رۆژنامـەگـەريی پشـتی پى دەداو خـۆی لەسـەر رادەگرى .

تەنانەت دەروونناسان لەوەش زياتر دەرۆن و لەوباوەرەدان مىرۆڭ چەندى رۆشنېير بى ئامادەگى بۆ وەرگرتنى پروپاگەندەو ريكلام زياترە(<sub>1</sub>)

دەرک کردنی مرۆڤیش بەو کاریگەرییەی ریکلام هی ئەمرۆ نی یە بەلكو هەر لە دیری دیرینەوه، چونكە بەخــــەلكەوه پەيوەند بووه، هەبووه، له 88

شارستانیهتی میزوّپوّتامیاو میسر و هیندی دیّرینهوه بگره تاکو چین. به *ف*وونه له پشکنینه ئارکیوّلوژیه کاندا له <sub>1750</sub> ی پ. ز ریکلامیان له عیّراقی دیّریندا دوّزیوه تهوه، له میسریش ریکلامیّکی نووسراو دوّزراوه تهوه که بوّ <sub>1000</sub> ی پ. ز ده گهریّتهوه باس له یه کیّک له میره کانی میسر ده کا که پاداشتیّکی مالّی راگهیاندووه بوّ ههر کهسیّک ئهو کوّیلهیه بدوّزیتهوه که له پاشا هه لاّتووه! (2).

چینیهکانیش 700 سال لهمهوبهر له گۆرستانیکی (ناوچهی بوالینج)ی ههریمی هزنان ریکلامیکیان دۆزیوهتهوه که به نووسینگهیهکی تایبهت بهوینهو نهخش و نیگار دا ههالدهانی (3).

بەلام بەپنى ى چەمكى ئيستا، ريكلام لە ١٦٥٥دا دەستى پى كردووە كە بۆ يەكەمين جار رۆژنامەيەكى بەريتانى بلاوى كردۆتەوە.. ئەوكاتە پييان گوتووە (ئامۆژگارى)(4).

بەم جۆرە ريكلاميش پێ بە پێ لەگەڵ رەوشى پەرەسەندووى شارستانيەت و پەيدابوونى ھۆى ھەممەجۆر بۆ بلاوكردنەوەى بەرەوپێش چووە تا بەئاستى ئەمرۆى گەيشتورە كە خۆشيمان بێ تريشمان بێ بووە بە بەشێك لە ژياغان، بەتايبەتى دواى ئەوەى رۆژنامەگەريى بەھەرسێ چەشنيەوە ئەو پەرەسەندنانەى بەخۆە بينيوە.

ئەمرۆ سالانە چەندىن مليار نەك مليۆن لەلايەن كۆمپانياو لايەنە ئابوورى و بازرگانى و سياسيەكان بۆ چاوى كالى (ريكلام) خەرج دەكرى.

بهدهیان، بگره بهسهدان رۆژنامهو گۆڤارو ئیزگهی رادیۆ و تەلەفزیۆن بههۆی ریکلامهوه دریژه بهبوون و بهتهمهنیان دهدهن، تهنانهت رۆژنامه ههیه ههر بهتهواوی بهپشتیوانی ریکلامهوه دهردهچی وهک رۆژنامهی (میترۆ)ی سویدی که رۆژانه زیاتر له (400) چوارسهد ههزاری له ئهندهر گراوندو ئیستگهکانی شهمهندهفهر بهخوّرایی دابهش دهکریّ و سهرمایهی دهرچوونی تهنیا ئهو ریکلامانهیه بلاویان دهکاتهوه.

(2)

رۆژنامهگەریی كوردی له دریژایی میژوویدا زیاتر رۆژنامهگەریی نووسراو بووه، هەرچەنده رۆژنامهگەریی بیستراو و بینراویشی هەبووبێ، بەلآم بۆ یهكەمین جار ریكلامی له رۆژنامهگەریی نووسراودا بلآوكردۆتەوه، بیگومان ئەگەر چاو لەو ریكلامه زارەكیانه بپۆشین كه له شیوهی جارداندا هەبوون، وەك ئەوەی دیوەرەكان له كاتی گەرانیان به دیهاتدا بۆكالاكانیان دەكرد، یا ئەوەی له مزگەوتان بانگ بۆ مەسەلەيەكی دیاری كراو رادەهیشتری، یاخود ئەوانەی تابلۆی فیلمی سینەمایان هەلدەگرت و له شەقام و كوچەو كۆلانان جاریان بۆ دەدا، رەنگه شیوەی تریش هەبووبی، بەلآم ئیمه لیرهدا زیاتر مەبەستمان ئەو ریكلامانەيە كە له رۆژنامەگەریاندا بلاودەبنەوه.

بلاوبوونهوهی ریکلام له رۆژنام هگەریی کوردیدا دیاره م<u>ن</u>ژوویی هکی لهمیزینهی نیه، لهرووی چۆنیهتی بلاوکردنهوهشدا؛ ئهوهی بلاوکراوهتهوه هاوتا بووه لهگ ل ریگاکانی چاپ و ئاستی پیشکهوتنی جگهلهوهی زوربهیشی باوهکو له روژنامه یا گۆڤاریکی کوردی بلاوکرابنهوه، بهعهرهبی بوون، بهئاگاداری و ریکلامی دهزگا رهسمی یهکانیشهوه.

پاش راپەرىن و دواى سەرھەلدانى ئەوەى پى ى دەگوترى (رۆژنامەگەريى بىنراو) كە خۆى لە چەندىن ئىستىگەى TV ى جۆراوجۆردا بىنيەوە، دواى پەرەسەندنى بەرچاوى رۆژنامەگەريى نووسراوو بىستراوىش لە ئاكامى ئەو كەش و ھەوا ئازادەى راپەرىن ھىنايە كايى، (ريكلام) وەك ھونەرىكى ئەگەرچى نەختىك بەدرەنگەوەش بوو، بەلام ھاتە قۆناخىكى تر، ئىتر لەوە دەرچوو وەك ئىكسسوار بىت بۆ ھۆيەكانى مىدياو بلاوى بكەنەوە، بەلكو بوو بە سەرچاوەيەكى ئابوورى نكۆلى لى نەكراو وحساب بۆكراو بو ئەو ھۆيانە... واى لى ھات نەك بەتەنيا تەلەفزىيزىەكانى زەوى، كەنالەكانى ئاسمانىش شان بەشانى كەنالەكانى دىكەي دنيا ھەول بدەن ھونەر لە بېروردە دەنىي ھەر بەتەنيا تەلەندىيەر دىيا ھەول بەن ھەنەر لە

له (رۆژنامهگەریی بیستراو)یشدا هەرچەندە ریکلام له خانەی نەبوواندایه، لەو سەرەوە لە رۆژنامەگەریی نووسراو خەریکە پەرە دەسیّنی، ئەگەرچی هیّشتا له رووی هونەری بلاوکردنەوەشدا ھەژار بیّت.

89

ئیستا (ریکلام) لهخویدا بووه بههویه کی دیکه راگهیاندن، هویه کرولی دیار له هاوسه نگی پیکهاته ی کولتووریدا دهبینی، بههمر سی رههندی کومهلایه تی و پهروه رده یی و ئیمستاتی کی به خودی هویه کانی راگهیاندنیشه وه که ئیمستا (هیل و توره کانی ئینته رنیت)یشی هاتوته سهر. (5)

بەمەش ريكلام ئينجا لە ھەر رێگايەك يا بەھەر ھۆيەك بێ بێ پاسپۆرت و ئيزن دێته مالٚەكانمان.

بیکومان له هونهری بلاوکردنهوهی ریکلامیشدا ههردوو رههندی سایکۆلۆژی و سیسیۆلۆژی لهگهل ئهفسانهو جادوو، لهبهرگیکی سهرنج اکیشدا تیکهل دهبن، لهمهشدا دوا دهرهاویشتهکانی پهرهسهندنی تهکنۆلۆژیای تیدا بهکار دیت.

هەندى لە نەخشەكىت شەكانى رىكلامە بازرگانيەكان تيورى سايكۆلۆژى بەناوبانگى لە چەشنى تيورى (كاردانەوەى مەرجدار)ى باڤلۆڤ لە نەخشەى رىكلامەكانيان بۆكارىگەريى زياتر لەسەر خوينەرو بينەر بەكاردينن.(6)

جگه له هوی تری وروژینهر، وهک بهکارهینانی وینهی رهگهزی میینه یاخود نیرینه، بهشینوازی سهرنجراکیش له ریکلامهکانیان، بهتایبهتی له بهکارهینانی رهگهزی نافرهت له ریکلامهکانی تهلهفزیوندا.

ئەو نەخشەكىتشانە زياتر لە پسىپۆرى بوارى سايكۆسۆسىۆلۆرى دەچن تا لە نەخشەكىتشەرى رىكلام، بەوەى تەنانەت حساب بۆ ئاستى نىگەرانى و خەممۆكى خوينەرو بىنەرو گويگرىش دەكەن، ھەروەھا حسابى ئەو وەختانەيش كە شياوترن بۆ بلاوكردنەوە كە لە تەلەفيزىۆن و رادىۆ بە (وەختى زىرىن) ناو دەبرىن بەنموونە پىش دەنگ وباس، ياخود لە ناوەراستى بەرنامەيەكى بە بىنەرى ديارى كراو.

لهم راستهدا دهخوازی دهزگا روژنامهنووسییه کانمان که له سهرهتای دهسپیکی بلاوکردنهوهی ریکلامن، بهتایبه تیش له روژنامه گهریی بینراوو نووسراودا، ههول بدهن کروکی مهسه له که لیک بده نه وه هاوکیت شهیه که نیوان خواستی خاوهن ریکلام وداب و نهریتی رهسه نی کورده واریدا دروست بکهن. ئهم مهسه له یه شووره یه کی تیدانیه، به بیانووی ئه وه ی له

### ولاتیکی وهکو ژاپونیش دا پهیړهو دهکرێ. ههروهها له ههمان کاتدا ههول بدرێ ریکلام ههمیشه رهههندی ئیستاتیکی

همرودها له هممان کا که همون بدری ریک م شمیسه روشاندی نیست نیکی و هوندری خوّی له ئامادهکردن و بلاوکردنهوهدا ون نهکا.

#### ئاماژە:

(1) بروانه (إنتحار الحضارة – فوضى القرن العشرين) شوقي أبو شعيرة
 الأهالي للطباعة والنشر – سوريا 1994 ل<sub>1</sub>7
 (2) احمد عزوز – الاعلان فن القرن القادم، رؤژنامهى(الشرق الأوسط)ژمارهى رۆژى (2) 10/23
 (3) رۆژنامهى (السياسة)ى كويتى. ژمارهى رۆژى 8/3/386
 (4) هەمان سەرچاوەى دووەم.
 (5) هەمان سەرچاوەى يەكەم.

(<sub>6</sub>) تيورى (كاردانەوەي مەرجدار)ى باڤلۆڤ لە بوارى سايكۆلۆژيادا بەناوبانگە.

بەلآم بۆ رێ روونى زياتر! ئەوەبوو باڤلۆڤ تاقى كردنەوەى لەگەڵ سەگێكدا كرد بەوەى كلوە شەكريكى لە پيّش دانا ليكاوى ھاتەخوارەوە، پاشان زەنگيكى بەگەڵ خست.. ئينجا بەرەبەرە شەكرەكەو زەنگەكەى پيّكەوە دادەنا، ئيتر واى لێ ھات سەگەكە بەتەنيا گوێى لە دەنگى زەنگەكە ببووايە ليكاوى دەھات..بەم جۆرە لە دوا ويستگەدا باڤلوڤ شەكرەكەى ھەر يەكجار ھەلگرت، ئيتر بەتەنيا زەنگەكەى ھيّشتـەوەو ھەروەھا..

## ئەدەب و كارى رۆژنامەنووسيى

رەنگە زۆركەس واى بۆ بچن، ھەستى دەستەجەمعى كۆمەلگە لە رۆژنامەنووسىيى دا دەربكەوى تا لە ئەدەب، بەوەى ئەدەب بەتەنيا ھەستى نووسەرەكەى دەردەبرى. ئەوكەسانە تارادەيەك راست دەكەن، لەگەل جياوازى ئەوەى دەرك بەو پەيوەندىيە ھەلخراوە ناكەن لە نيّوان ئەدەب و كارى رۆژنامەنووسىيى، كە بە پيتى چەمكى نوى ھەريەك بەھۆى، يا لە باوەشى يەكتر گەشەيان كردووەو دەكەن و فاكتەرى لە پيشو پيتشقەبرى پەرەسەندنى زمانن.

بۆكورد هەر لە دەسپ يكەوە رۆژنام ەنووس يى بەشان و ملى ئەديب و نووس ەرانەوە بنيات نراوەو ھەمي شەش لە قىزناخە جىاجياكاندا رۆژنام ەنووسيى كوردى كارى لە ئەدەب كردووە، لەگەل ئەوەى بەر لە دەرچوونى (كوردستان)يش، ئەدەبى كوردى رۆلى خۆى ھەبووەو دەماو دەمى كردووه.

وهک لهگهلیّک شویّنی دیکهشدا ههروایه، لای ئیّمهش ههروا بووه، بهر له 93

سەرھەلدانى رۆژنامەگەريى، ئەدەب بيّجگە لە راگرتنى بالآنسى داھيّنان، سەرچاوەى لەنگەر راگرتن و ئاراستەكردنى ئەوەش بووە كە ئيّستا بە(راى گشتى) دەناسريتەوە..

ئەمە لە سەرەتاي شارستانيەتەكانى دنيايش ھەر بەو رەنگە بووه.

پاش سەرھەلدانی رۆژنامـهگـهریش، وای لێ هات کـاریگهری بەرادەیهک بەســهر ئەدەبەوە ھەبێت کــه ئەگــهری بەردەوامی بووە بۆی، بەوەی تا نووسەرێک چاوەرێی له چاپدانی بەرھەمەکەی دەکا، ھەر زوو ئەوەی بەھۆی رۆژنامـهگـدريـهوه بۆ مـهيسـهر دەبێ، فـراوانی بلاوبوونەوەو گـهيشـتنی بەخـوێنەر له وەختـێکی پێوانەييـداو ھەروەھا ھەرزانی و ئاسانی دەست خستنيش لەولاوه بوەستێ.

سەرەراى ئەوەش، ھەر بەھۆى رۆژنامەيشەوە تيكسىتى ئەدەبى ئاسانتىر دەكمويتەبەر رۆشنايى رەخنەگران.

دیسان ئەدەب بەھۆی رۆژنامەگەرییەوە دەگاتە ئاستی خویّنەر، بەمانایەکی دیکە خویّنەر بەو زمانە پاراوە رادیّنیّ، لە ھەمان کاتدا زمانیش وەک بوونەوەریّکی زیندوو لە پرۆسەی پرسیارپیّچی نووسین دا، دەگەینیّته رادەی زمانی جەماوەری سادە، که ئەمەش لەخوّیدا بەشیّکە لە پرۆسەی پەرەسەندنی زمانی ئەدەبیات.

له ههمان کاتدا ئهدهب، رۆژنامهگهریی زیاتر بهخه لکهوه پهیوهست دهکا بهوهی ههمیشه ئهدهب رهنگدانهوهی پیرویستیهکانیهتی و دوورتره له دهسه لات.. بهو هه لکهوتنه رۆژنامه گهریی مینبهریکی سرووشتیی نووسه ره لاوه کان بووه که یه کهمین به رههمیان له ریگای رۆژنامه وه چرقی ده رکردووه و ته رزی هاوی شتوه.

دیسان زۆر له بهیاننامهو رارەوی تازەی ئەدەب له رێ ی رۆژنامهگەرییهوه نوخشمی بۆلیدراوه له پاشاندا بووه به رارەویکی ئەدەبی باوەرپیکراو یاخود جێ ی مشت ومرو گفتوگۆ.. که بەشیکی گرینگه له شلەقاندنی گۆمه وەستاوەکان و هۆی سەرهەلدانی ئەوەی پێ ی دەگوترێ رۆژنامەگەریی ئەدەبی، که ئیدستاش کاریگەریی شایانی خوی له رەوتی بەچاندو بەفەرھەنگی ئەو چەشنە رۆژنامەگەرىيەدا بىنيوه، بەتايبەتىش له قۇناخه 94

تاریکه ئەنگوست لەچاوەکاندا کە رۆژنامەگەریی سیاسی بەتەواوی لەگریژنە چوو بوو و ھەموو كەلیّنەكان بەوچەشنە رۆژنامەگەرییـەو بەولاپەړانە پړ دەكرانەوە لەو رۆژنامانەدا بۆ ئەدەب و رۆشنبیری تەرخان كرابوون..

رۆژنامهگەریی و راگەیاندن بهگشتی هۆی درەوشاندنەوەی زۆر نووسەریش بووەو كۆرى بۆگەرم كردووە ھەندێ لەو نووسـەرانە ھەندێ جار رەنگە شایستەی نەبووبن، بەلآم دەبینی بەھۆی رۆژنامە ناوبانگیان دەركردووە لەبەرامبەردا ئەدەبیش كاریگەری خۆی بەسەر رۆژنامەگەریی دا ھەبووە، بەنموونه گەلێک لە ریپۆرتاژی چیرۆک ئامێزو ھەوالی وروژێنەری لە چەشنی ھەوالی تاوان و ماجەرای دادگاکان بەھۆی ژانرە ئەدەبییەکانەوە ھاتۆتە ناو رۆژنامەگەریی لە رووی ھونەری دەرھێنانیشەوە، سیستەمی ستوون كە له رۆژنامەگەریی لە رووی ھونەری دەرھێنانیشەو، سیستەمی ستوون كە لە رۆژنامەكاندا بووه بەباو، سەرەتا دوای پەيدابوونی چاپخانە لە چاپكردنی كتێباندا بەكار ھاتووە، ھەروەھا لە رووی بەكارهێنانی كەرەستەكانی تايپۆگرافيا.

بەلام له ديوهكەى تر، كارى رۆژنامەنووسييى بەشيدوهيەك لە شيدوهكان بەلايەنى پاشقەبر كارى لە نووسەران كردووه، بەوەى رەنگ بى لە رووى ناچاريەوە قەلەمەكانيان لەكارى رۆژانەدا بخەنەگەر؛ ئەگەرچى پيشتر لەسەرەتاكانى رۆژنامەگەريى كورديدا كاريگەريەكە بەو چەشنەيش نەبووبى، بەنموونە لەكاتى حوزنى موكريانى ياخود پيرەميردى شاعير يا علاءالدين سەجادى و چەندانى تر كە لە پال نووسەريان رۆثامەنووسيش بوون.

لهم روانگهیهوه پهیوهندی ئهدهب و رۆژنامهنووسیی و راگهیاندن بهگشتی پیّویستکرده. .

هەر ئەمـــەیشـــه بورە بەھۆى ئەوەى لە ولاتانى پێــشـكەوتوو وەزارەتى راگــهياندنيــان نەبێ و دەبينى دەولــەت مــميدانى بايەخـدانى مــيـدياو ڧەرھەنگى بەوەزارەتى رۆشنبيرى سپاردووە.

•

ھەر پرۆژەيەكى ئابوورى بگرى بى ئامانج نيە ...

له دنیای پیشکهوتوو، بهچاوپۆشین لهو رهههنده مرۆڤایهتیانهی جیّی حهفت و ههشتی بیریارو لایهنه سیاسیهکان بووه.. وهبهرهیّنان و لیّکلیّکانهی جیهانی سهرمایه یهکیّکه له ئهگهرهکانی بزواندنی ئابووری و نهشونماو گهشهپیّدانی..

وەبەرھينان له مەيدانى ميدياو كولتووردا

لموێ، دەمێكە لەو مەسەلانەو ھى تريش بوونەتەوە، بەتايبەتيش لەرووى وەبەرھێنان لە ھەردوو مـەيدانى مـيـدياو كـولتـووردا؛ لە بلاوكـردنەوەى روژنامەو دەزگاى چاپەوە بگرە تا دەگاتە دامەزراندنى دامەزراوى تايبەت بە ئيستگەو تەلەۋيزيۆن و ئاژانسى دەنگ وباسى جۆراوجۆر..

دياره سيستەمى دەزگايى بوون لەو ولاتانەدا كە لەسەر بناغەى سەرمايەو كارەوە پيك ديّت ريّگەى بۆ وەبەرھيّنان بەگشتى خۆش كردووه..

جیهانی سیّیهم بههموو کیّشهو گرفته سیاسی و ئابووریهکانی، رادهی 96

نه خوینده و اریشی تیدا سه رباری هه مو ئه و ته نگژانه یه که نه یه شتوه وه به رهینان ره و تی ئاسایی خوی وه ربگری ؛ ته نانه تله بواره هه ره پینویسته کانی بژیوی و ژیان چ جای میدیا و کولتوور که ره نگه له هه ندی له و لا ته دواکه و تووانه به کالای جوانی بناسریت و له پله ی سینیه و چواره مدا ببینری.

له ههمان کاتدا دهسه لاتیش کوّسپیکی دیکه بووه.. سهرمایه داری کوردیش، (یاخود شایانتره بلّیّن دارای کورد) ئهگهر له دوا پلهی ئهو پوّلینه دا نهبیّت له پیّشه وهیش نیه، چ له رووی ئاستی فه رهه نگیان یا ترسی زیان لیّ کهوتن.. بوّیه دهبینین زوّربهی هه ره زوّری خاوه نمایهی کورد پاره ی خوّی له بواره مسوّگه ره په رپوته کاندا وه به ر دهمیّنیّ، له و پروّژانه ی رهگه زی به رهه مهیّنانی تیّدا نیه، به نموونه بواری دروست کردن و قیت کردنه وه ی بیناو باله خانه، که به داخه وه زوّر به شیان به هوّی ئاستی فه رهه نگی ئه و خاوه ن مایانه، له رووی هونه ری بیناسازی و فه لسه فه ی ئه ندازه وه هوژارن و جوانیه کیان تیّدا نیه.

دەمارگیری و توندوتیژی ئەو ماوە زۆرەی دەسەلات لە عیّراقدا ھەمیشە سەرچاوەيەكى دیكەی ئەو ترسە بووە، بەرادەيەك ئەگەر عـەقلليشى پێ شكابێ خەلكى داراى كوردى لە ھەموو ئەو پرۆژانە پەشيمان كردۆتەوە، بۆنى ميديا يا كولتووريان لێ بێت، بەوەى ئەو جۆرە پرۆژانە بەشيّكن لە سياسەت و دەست بۆ بردن و باسكردنى بڨيە.

ئەمانەو گەليّک ھۆى لابەلاى تر خەلكى خاوەن مايەى كوردى بەرەو ئەو ئاقارە نەبردووە بير لە مەسەلەيەكى لەوچەشنە بكاتەوە.

پاش راپەريىن و سالآنى ئازادى، ئەگەرچى شەرى ناوخۆ و كزيى ئەمنيەت و ئاسايش كۆسپ بوون لەبەردەم ھەر بيركردنەوەيەكى لەوچەشنە، لەگەل ئەوەشدا كەم تا زۆر وەبەرھيّنان ئەگەر لەبوارى ديكەدا ھەبووبى، لە بوارى ميدياو كولتوور ھەروا ماوەتەوەو لەوە زياترى بۆ نەكراوە كە حكومەتى ھەريم كردوويەتى بەبى ھىچ بەشداريەكى ئەوەى پيّى دەگوترى كەرتى تايبەت.

ئیستا دوای روخانی رژیمی دیکتاتوری شوّقینیست و توّتالیتاری لهبواری 97

راگ میاندن و کولتور ههل وم مرجی تر هاتوّته گوّری و ئاسوّیه کی دیکه دهبینری . .

وەختى ئەوە ھاتووە، وەبەرھێنان لەو مەيدانەشدا مەيدانى ميدياو كولتوور بەشێك لەبايەخى خەلكى ھەبوويى و خاوەن مايەى كورد بگرێ؛ ئينجا بەرووكارى ھەست بە لێ پرسينەوە بێت ياخود بۆ قازانجى خۆيان سەرەنجام بارێكى ديكەى جياواز پێك دێنێ و رەنگە ببێتە چاولێكەرى و لاسايى كردنەوەش، كە ديسان كاردانەوەى پێششەبىرى خوى دەبێت. ديارە دامەزراندنى چەند چاپخانەيەكى پێشكەوتوو لە شارەكانى كوردستان و بلاوكردنەوەى چەند رۆژنامەو گۆۋارێك، ئەگەر جێى باسيش نەبێ، كارێكى مژدەبەخشە بەو ئاراستەى كە جاران لەسەردەمى رژێمى گۆربەگۆر ئەم جۆرە كارانە بەتايبەتى لە كوردستان لە خانەى مەمالادا بوو.

•

# راھێنانی رۆژنامەنووسان روونبينی بە ئاراستەيێکی ئامانجدار

باوه کو رۆژنامه گهریی کوردی له سهر ده ستی ئه دیب و نوو سهر ان به پله ی یه که و سیاسه تکاران به پله ی دووه م ده ستی پیکردووه و ههر به هوی ئه وانیشه وه پهره ی سه ندووه و گه شه ی کردووه ، ئه گهرچی زوّر به ی روّژنامه نوو سانی ئه مروّش له و دوو مه یدانه و ها تبنه ناو کاری روّژنامه نوو سی ، به لام دیسان باری ئه مروّی روّژنامه گهری کوردی ههرچی نه بی له پروی چه ندییه تیه وه له سهرده می زیرینی دا ده ژی ده خوازی شتیک هه بیت به و ئار استه یه ی روّژنامه نوو سانی لاو ، هه روه ها ئه وانه ی تییاندایه له و می داد کاری روژنامه نوو سانی لاو ، هه دوه ها ئه وانه ی تییاندایه له و می داده کار بکه ن ، له بنه ما ئه ساسییه کانی کاری روّژنامه نوو سیی را به پنرین...

لەوانەيە بەھرەى رۆژنامەنووسىيى كە لەژىدەرى ئەزموون و تاقيكردنەوەو عىيشق و ئارەزووى خودى رۆژنامەنووسەوە ھەلدەقوولىّى لەپىێشىتر بىێت، لەديراسەتى تيۆرى يا ئەكادىمى...

بەلام دیسان ئەمرۆ پاش ئەو پێشكەوتنە تیرزۆیەی تەكنەلۆژیای پێكگەیشتن و دەرهاوردەكانی لەھەموو بوارەكانی رۆژنامەنووسیی كە كارەكانی ئاسانتركردووه، ھەروەھا داھاتنی تیۆرو ئەزموون و بۆچوونی تازەی پەیوەندار بەزانستە مرۆۋايەتيەكان لەچەشنی كۆمەلناسی و ئابووری و دەروونناسی و ھونەرو فەلسەفە؛ كە بەشيوەيەك لە شيوەكان پەيوەندىيان بەكارى رۆژنامەنووسييەو ھەيە بيتجگە لەھەندى مەيدانى دىكەى پراكتىكى بەتايبەتيش لە بوارى رۆژنامەگەرى بىنراو بىستراو كە دەھينى رۆژنامەنووسانى لى باخەبەربن و شارەزايى پيويستى لى پەيدا بىكەن.

ئەمەش بێگومان بەراھێنانيان دەبێت، ديارە راھێنانيش ھەم ئيمكانياتى ماددى و ھەم پسپۆرو شارەزاى ئەو بوارەي دەوێ...

لیّرهوه دهکری روّژنامهنووسانی خاوهن ئهزمون، ههرخوّیان شویّنی ئهو کادیرو پسپوّرو شارهزایانه بگرنهوه، زهوینهی راهیّنانیش ههمان ئهو دهزگاو دامهزراوه روّژنامهنووسییانهبن کاریان تیّدا دهکهن و وانهکانیش کاری روژانهی ئهو دهزگایانه بیّت که لهرووی پراکتیکهوه سوود بهخشتر دهبیّت لهوانهی وشکی تیوّری... مهرجیش نییه ئهو کادیره خاوهن ئهزمونانه پلهداربن، سهرنووسهر یا یاریدهدهرهکانی بن، بهتایبهتی لای ئیّمه که زوّربهی حالّهت ئهو پلهدارانه به ئهگهر و فاکتهری دهرهوهی بازنهی کهفائهت و ئهزموون و پسپوّری دادهنریّن!!

ئەم چەشنە شێوازەى راھێنان، كە باس دەكرێ، ھەرگيز بەو مەبەستە نييە شوێنى خوێندنى ئەكاديمى دەگرێتـەوە، نەخێـر خوێندنى ئەكاديميش كـه لەھەموو بوارەكانى دىكەدا پێويستە، لە بوارى راگەياندنيشدا ھەروايە...

بەلام کاتی قسه دیته سەر مەسەلەی راهیّنان وەکو حالمّتیّک باسی دەکریّ، که دەچیّتەوە پال خوولیّکی دیاریکراوی چروپری ئامانجدارو لەکاتیّکی پیّوانەییدا... لەوانەیە زۆر بەھرە دەربخاو گەلیّک خونچە بگەشیّنیّتەوە لەبواریّکی پیّویست و بەرھەستدا...

رەنگە ھەر خودى ئەوانەى بروانامـەى ئەكاديميشيان ھەيە سوود لەو جۆرە خوولانە ببينن.

99

# کارگێړی له رۆژنامهگەریی کوردیدا راستکردنەوەی لاسەنگی یا له گرێژنەبردنی؟

هەر دەزگايەك بگرى بەشى كارگيْرى رۆلْى لەپيْشى تيّدا دەبينى بە ھەردوو ديوى پۆزەتيف و نيْگەتيف، نە خاسمە ئەگەر ئەو دەزگايە، دەزگايەكى رۆژنامەنووسيى بيّت. .

بۆكارى رۆژنامەنووسىيى، بەشى كارگيّرى لە ئەساسدا بۆئاسانكارى و راستكردنەوەى لاسەنگيەكان دادەنرى، بەلآم ئەو بەشە دەشتوانى بە گەليّك ريّگاى رەواو نارەوا ھەمموو ئەو ھەول و كۆششانە بەبابدا كە لەلايەنى نووسين و كارى رۆژنامەنووسىدا پيادە دەكريّن.. ديارنەكردن و ون بوونى سنوورى دەسەلاتەكان و زۆرجار تيكەلاو بوونيان لە نيّوان ئىدارەو نووسيندا يەكيّكە لە گرفتە موزمينەكانى رۆژنامەگەريى كوردى كە زۆرجار ئەگەريّكى سەرەكى بووە بۆ لە پاشدانى گەشەكردنى كارى رۆژنامەنووسىيى و لەگەل سەردەم ھاتنەوەيدا. راستىمەكەيشى ئەوەيە، ھەممىشە وا دەخوازى بەشى 101

کارگیّری، (که له زۆربهی دەزگاکان ئیدارەو دارایی و دەرهاوردەکانی دەگریّتەوە) له خزمەتی پرۆسەی رۆژنامەنووسییدا بیخ؛ نەک بەپیّچەوانەوە به هەر هۆو ئەگەریّکی دیارو نادیار ببیّته مییّردەزمەی سەر کاری رۆژنامەنووسیی و لەباتی کار ئاسانی کۆسپ بنیّتەوە! بەلام دیسان، له هەمان کاتدا، لەلایەکەی تر بەشی کارگیّری بۆی هەیه بەهاوبەشی و ریّگاپیّدانی بەرپرسی دەزگا یاخود سەرنووسەر هەولبسدا لەریّی بەرقەرارکردنی شەفافیەت و روونبینیییەو، سنوور بۆ هەموو پیلیّهەلمالینیّک دابنیّ، که له ئاکامدا زیان بەخودی رۆژنامە دەگەییّنیّ و زویینهی لەبار بۆ گەندەلی خۆش دەکا.

(ينيچک چواره به ئەژماره)- ئەگەر سەرنووسەر يا بەريرسى يەكەم مەبەستى بى بىڭگومان دەتوانى خاڭە لاوازەكان بېينى و سنووريان بۆ دابنى که بهشیکه بیهوی و نهیهوی لهکلاو لهسهرنان و گهمهی هه لخه له تاندن بهههر شيّوازيك و له ههر قالبيكدا بي. دياره ئهو نيازه له حالهتيكدا دهبی که هیزه فشار هینهره دیارو نادیارهکانی ناو دهزگاو دهرهوهی دهزگا، دەستيان بەوە رانەگا بەھەر ھۆ و فاكتەريكى رەواو نارەوا فشار بۆ ناوەندى بريار بهيٽن و له وهرگرتني ئيجرائاتي پٽويست ساردي بکهنهوه يا چاوترسینی بکهن. .ئاکام و ئەنجامی ئەمەش ھەر رۆژنامەکە یا دەزگاکە زەرەرمەند دەبىت. لىرەرە دەبىنى تا ئەگەر بشتەوى چارەسەرىكى دياريكراو بۆكىتە شەيەك لەبەرچاو بگريت چونكە ھيرزە فىشارھىنەكان هەمىشە لە نەستتدا سەقامگىر بوون، ھەوللەكانت يا سەردەكەن يا ناگەنە ئامانج. .بەشى كارگێرى و دارايى وەك وتمان بۆ ئەوەيە كار ئاسانى بۆ كارى رۆژنام منووسىيى بكات، نەك بېيت خالى كۆبوونەوەي شايرۆسەكانى گەندەلتى بەو رادەيەي كارى رۆژنامەنووسىيى لە گرېژنە بېاو ھزرە رۆژنامەنووسىيەكان بەھۆي بێموبالاتى و بەرژەوەند پەرستىيەوە پەرت بكا و تانهیان بخاته پیش چاو بهرینی خویان نهبین و خوشیان وهک بهرزه کی بانان بي چاوديري و لييرسيندوه تي بتدقيّن..

بەلام تۆ بلێي چارەسەرێيک لەم بارەيەوە لە ئاسۆدا نەبينرێ؟

راستی به و ئالیه تی کارکردنی تائیست همبووه و ههیه و له دهزگا روزنامهنووسییه کانماندا پهیره و کراوه و ده کریت. نه خیر چونکه 102

بەرپوەبەرەكانى كارگېرى تاكو ھەمور يەيوەندىيەكانيان لەريگاى سەرنووسەرەوە كە لە ھەمان كاتدا سەرۆكى ئەنجومەنى ئىدارەيشە بەناوەند نەبىخ، ھەر وا دەمىنىتە دەر. لە ھەمان كاتدا زۆر رىگا ھەيە شەفافىيەت دەچەسيېنى و جېبەجى كردنىشى گران نيە، بە غوونە يەيرەوكردنى رېساو بنهماکانی ئیدارہو دارایی له رووی داهات و خهرجی و مووقه لیّشی له چاودېري و وردېينيدا و دياريكردني سنووري مەسئووليەتەكان... ھەممو ئەمانەش بە ھێڵێکى راست و دانانى دۆسيە يارێز و دەڧتەردارى كارامەو بهتواناو چاوتێر، دوور لهکاری ژێر بهژێر و لهبهرچاو گرتنی بهرژهوندی ئهم و ئەو، ئينجا بەھۆي ياراستنى بەرژەوەندى خودى بەريرس، ياخود بەھۆي چاوسووركردنهوهي راستهوخو و ناراستهوخوي هيزه فشارهينهكاني دهرهوهي رۆژنامە بە ھەر مەبەستىك بى.. لىرەدا ئەگەرچى كارەكە بەو ئاسانيەش نەبيت بەلام ناوەند، مەبەستم ناوەندى راگەياندنە، دەتوانى رۆلى چالاكانە له گيرانهوهي هاوسهنگيدا ببيني، ئهگهر بيهويت گهمهکان رابگريت. دهنا هەر هەولايك بەو رووكارە نەدرېت بەتايبەتى لەناوەندەوە، بە لە يېشگرتنى بەرژەرەندى دەزگا رۆژنامەنورسىيەكان و ييادەكردنى ھەردور لايەنى ئەرك و ماف، وا نابينرێ کێشهکان وهک پێويست نهک ههر چارهسهر ناکرێن، بەلكو تادى بەھۆى كەلەكەبوونى زيادەرۆييەكان پتر تەشەنە دەكەن و تۆي بينوميديش لهناو كاديرو رۆژنامەنووسە راستەقىنەكان دەچيىن، بەرادەيەك زۆرى يى ناچى بە ئاگالى بوون بى يا بى ئاگايى دەبىتە لارەشە... كەباس له ئینتیمای نیشتمانی و شتی لهم بابه تهش دهکری، دیاره ئینتیمای راست ه چاولي بوني شت بچوک کانهوه دهست پې دهکا.. یپداچونهوهی بهرنامهی کاری دهزگا رۆژنامهنووسییهکان و دیاریکردنی سنووري بهشهكان و پاراستني سانتايي رۆژنامەنووسيي له بهرامبهر هيزه بەرژەوەند خوازە فشارھێنەكان دەخوازى لە يێشەكى كارى ناوەنددا بێت، بەتايبەتى لە ھەلوممەرجىتكى چارەنووسازو لەتركىزەى وەك ئەمىرۆ..

# نوكته ھەٽكەوتێڪ لەپاڵ ميديادا

لەگەڭ نیشتەجێ بوونیدا و بەجێھێشتنی قۆناخی كۆكردنەوەی بژێوی، مرۆڤ ھەولٚی داوہ پەنایەک بدۆزێتـەوە بارگـەكـانی ھەسـتی تێـدا بەتاڵ بكاتەوەو ھەناسەيەكی لێ بداو خەمەكانی بەبابدا...

لهو پاناییانهش که رووی تیکردوه داهینانی نوکتهبوو... نوکته لهسادهترین پیناسهیدا دهکری هریهک بی له نیشاندانی بیموبالاتی له ئاست پیشهاته تراژیکومیدیهکانی ژیان...

هەندى جار ھەلۆيست وەرگرتنە لەبەرابەر ياساشكىنيەكى ديارىكراو، وەك ھۆيەكى راگ مياندنى نەنووس راوى ژيراو ژير وەك ئاگرى ناو پووش بلاودەبىت ەوەو لە زۆربەى جارەكانىشدا سەرچاوەكەى ديارنييە... بۆيە گەلىك لەسەرۆك دەولەتەكان بۆ باخەبەربوون لەكىر ۋى راستەقىنەى شەقام گەلىك جار پشتيان بەو نوكتانە بەستووە كە لەلايەن راويژكارو دەست و 104

پەيوەندىيــەكـانيـانەوە بۆيان كــۆكـراوەتەوە؛ لەوانە بەنموونە ســەرۆكى كۆچكردووى ميسر جەمال عەبدولناسر.

نوکته بهشیکیشه لهو شهرهی سایکۆلۆژستهکان بهشهری دهروونی دهناسن، که وهک دمگۆیهک ئهم زار و ئهو زار دهکا...

لهمهشدا نوکته له رۆژنامه یا بلاوکراوهیهک یائیزگهیهک دهچیّت بی خاوهنی ئیمتیاز و بی سهرنووسهر و بی چاپخانه و بهبی شهپوّلی کاروّموگناتیسی دهگات.

ئەو رەھەندانەى لەنوكتەدا يەك دەگرنەوە (ئەگەر لەبناغـەشـدا بۆ ئەوە دانەھێنرابێ) ئەو رەھەندانەن كـه راى گشـتى لەبەرابەر كـێـشـەيەكى دياريكراودا پێك دێنن... چونكە ھيچ نوكتەيەك نييە مەبەستێكى ژێراو ژێرى لە پشتەوە نەبێت، كـه رەنگە ھەندێ جار نيازى رووخێنەر ياخود ماكى دوژمن، يا ئەوەى بەتابوورى پێنجەم ناو دەبرێى پێوە بێ بەمەبەستى لە گرێژە نەبردنى ئەمن و ئاسايش ياخود سووكايەتى بەسەروەرى كردن، يا ھەندێ جار بەپێچەوانەوە بۆ رەنگرشتنى دەمارگيرىى...

نوکته چەکیّکی کاریگەرە لەشەرو لەئاشتیدا، زۆر جار له کاتیّکی ناسک و لهترکزه و چارەنووسسازدا تۆی بێ بروایی و بیّ هیوایی له قاوخیّکی پیّکەنین ئامیّزدا دەچیّنێ یاخود دەبیّته هۆیهک بۆ پەردەپۆش کردنی هەندێ راستی و لهجیّدانانی گهشبینیهکی درۆین و بێ بناغه و زەوینه، به دەسەلات یا هەر سیستەمیکی دیکهی کومەلایهتی و هیچ بواریّک بۆ دربرین ناهیّلیّتهوه، لهوکاتانهدا نوکته، باوهکو گالته ئامیّزو پیّکەنیناویش بیّت، بەلام لهخویدا تراژیدیایهکی خهمناک دەردەبری و ههستیکی خەولیّخراو بەئاگا دیّنیّتهوه... هەندێ جاریش بهکهمگرتنی بهرابهرو سووکایهتی پیّکردنی، بهتایبهتیش کاتی رووی قیّزهونی شوّقیّنیایهتی تیّدا دەردەکهوی...

له کوم م لگهی ئیم مدا وه کو زور کوم م لگهی دنیا (نوکته) به شیک له که له پور رمان پیک ده هینی، نوکته له گهلیکه وه بو نه وی ترو له ولاتیکه وه بو ولاتیکی دیکه ده گوری؛ به پیی سیسته می ده سه لات و راده ی هوشیاری 105

تاک و جیاوازی کیشه و گرفتهکان بهرادهیهک رهنگه نوکتهیهکی ئهوروپی لای ئیمه زوّر ساردوسر دهربکهوێ و جیّی بایهخدان نهبێ، لهکاتیکدا ریّی تیدهچێ ههندێ نوکتهی ئیّمهش لای ئهوان جیّی سهرنج نهبێ، یا ههر بهدوایی تیّی نهگهن...

هەرچى چۆنێكە، نوكتە پەندگۆيى نييە بەقەد ئەوەى حالەتێكى ئينسانى ھەلكەوتووە كە لەھەلومەرجێكى بێ دەرفەتدا بالانسى رەھەندە دەروونى و كۆمەلايەتييەكان رادەگرێ...

هاواریکی بی چرپهیه له راست خوّهها خستنی بوّش و بهتال و میدیای له قالبدراو ههروهها کهللهپری و کالبوونهوهی ویّنه ئینسانیهکان و ون بوونی عهدالهتی کوّمها یهتی و ئازادی دهربرین.

•

## بەرھەمھێن و بەكاربەر ميدياى كوردى لە كوێى ھاوكێشەكەدايە؟

ئەوەى لە مەيدانى ئابوورى و سياسەتدا جيتگيربووە لەوەى بە ولاتانى پيتىكەوتوو و ولاتانى دىكەى پەراويز، كە بەخاترگەرى بەجيھانى سييەم ناسيينراوە.. لە بوارى مىيديادا زۆر بەديارى لە رەنگدانەوەيتىى تيپەراندووەو بە متمانەو باوەرەوە سەرى داوەكەى بەدەستەوە گرتووەو چۆنى بوێ واى ھەلدەسوورينى.

نهخاسمه پاش ئهوهی شۆرشی تهکنهلۆژیای پێکگهیشتن به چەشنێک پهرهی سهندووه و پێشدهکهوێ باوهړ نهکرده.

ئیمست ویستی رۆژگار خوینده وارو نه خوینده واری له بازنه ی نه و ده وروبه ره شدا ترازاندو وه تییدا ده ژی.. نه و ناراسته یه شبره ممی شورشی نویی ته کنه لوژیاو که شوهه وای کراوه یی و نه مانی سنووره کانه ، به و ناسته ی به هیچ هیزیک به ری لیناگیری و نه وه ی زیاترو سه رنج پاکیشترو خیر اتریشه 107

له پاشتره.

بەو رەنىگە لۆژيىكى لىّ شـاردنەوەو سـەركـوت كـردن ئيــتـر باوى نـەمـاوەو بەسەرچووە..

دەبى خۆشى بى ترشى بى، يا جىڭا بۆ ئەو ئاھەنگە نوييە چۆل بكا، ياخود ھەولىنكى جددى بدا ئەو لياقەتە پەيدا بكا كە پى بەپى لەگەل ئەو رەوتەدا بىتەوەو بروا و ئاسۆيەك لەبەر چاو بگرى.

ئەمرۆ میدیا وەک دەبینین دەستى گەییوەتە زۆربەى مەیدانەکانى ژیان و لە ریزى پیشەوەى بەشدارانى پیکھینانى راى گشتى و رەنگرشتنى كولتوورە، لەممەشدا ئەگەر بگونجى بلايين كارگەكانى بەرھەمھينان، رەنگى ئەو شەبەنگە ديارى دەكەن و دنياى بەكاربردنيشى ناچارە تيشكەشكاوەكان وەربگریتەوەو دەقەبەرى واقيعى خۆى بكاتەوە، كە زۆربەى جار نەك ھەر بالانوين نييە، بەلكو ئەوەندە گەورەيشە تييدا ون دەبين.

لهم کاودانهدا دوو دیمهنی جیاوازمان دیّته پیّش، بهرههمهیّن و بهکاربهر، که دووباری لیّک جودا پیّک دهمیّن، بهرههمهیّن وهک بنکهیه کی ئاراسته کردن و به کاربهریش وه کوهرگر که له پاشکوّبوونی زیاتری پیّ ناکریّ، ئهمهش نهیّنییه کنییه تازه ئاشکرا بووبیّ، به لکو ئاکامی ههموو ئه و روالهته دواکه و تووانه یه دنیای دواکه و تووی جیهانی سیّیهمی تیّکه و تووه.

له هەلومـەرجێكى بەرھەستـيى وەكـو ئـەمـرۆ كـه دوا رۆژى كێشـەكـەمـان له دووريانێكى لـەتركزەدايە، وەكـو كـورد له كـلاورۆژنەى كـام جيـهـانيـيـەوە رێ ھەلٚگرين و چ بكەين ئەگەر وەك بەكاربەرى بەرھەمى بەرھەمھێنيش بين؟

چۆن ببین بهکاربهریکی کارامهو لیزان و له نهینییهکان بگهین و لانی کهم و همر چی نهبی پشکداری له پیکهوهنانی دواروژی خوّمان بکهین و ههول بدهین بگهینه ئهو باوه ده که ئیتر له بنبهستی میدیای دهوروبه رمان، به تایبه تیش میدیای به بنبهست گهیشتو و داخراوی عهره بی بترازیین و به گورو تینیکی تر سوود له و ههلومه رجه نوییه وه ربگرین و به ردی بناغه ی شوّرشیکی کولتووری رابگهیه نین و هه موومانی تییدا به شدار بین.

رەنگە سەير بيّتە بەرچاو ئەگەر بلّيّين ئيّمەش دەتوانين، ئەگەر لە حەقيقەتى 108

هاوكیّشهكان بگهین ببینین بهلایهنیّكی بهرههمهیّن، له حالیّكدا ولاّتی ئیّمه له ناوچهیهكی ههلایساودا ههلّكهوتووهو لهو سال و زهمانانهش ههروا دهمیّنیّتهوه.

بەنموونە دامەزراندنى ئاژانسىێكى تايبەت بە خۆمان بۆ دەنگوباس، لەوانەيە يەكيك بى لەو دەزگا بەرھەمھىێنانە، تەنانەت بۆ مىدياى پێشكەوتووى جيھانيش.

لمسمریکی ترهوه همول بدهین میدیای کوردی لممهودای بهرتهسکی نئیستای دهربچی و بهسوود وهرگرتن له دهرهاوردهکانی تهکنهلۆژیای پیشکهوتوو و مامهلهکردنی بابهتیانه لهگهل رووداوهکانی ناوخو و پشتگوی نهخستنی رووداوهکانی جیهان و دروست کردنی کهشوههوایهکی ئازادتر به رووکاری چارهسهرکردنی بابهتیانهی ههوال و دهرهاوردهکانی، بهرامبهر رابکیشی و وینهی ستراتیژیهتیکی به فهرهدنگ و ئاراستهگرو دواروژیکی گهش بو میدیا و تهنانهت کولتووری کوردی به گشتی بکیشی، که دیاره کولهکهیهکی به هیز له بنیاتنانهوه و دروست کردنی مروهی کورد پیک دین.

بەپێچەوانەوە كاردانەوەى بەرھەمھێنان لەبەكاربردنێكى رووت تێنەپەرێ، ھەموو دەزگاكانى ميدياى كوردى لە جێوەرێى ناترازێن.

دياره جـێـوهڕێيش روهتێكى هەرە ديارەي سـيـمـاكـانى بەرھەمــهـێنانى دواكەوتنەو هيچى تر.

ھەڭەبر... رۆژنامەنووسيى ون

ههر بواریکی کارکردن دهگری، کهسانیّک ههن لهو دیو پهرده وهکو سهربازی ون شیّلگیرانه و دلّسوّزانه کاردهکهن...

دنیای رۆژنامەنووسیی یەکێکە لەو بوارانە، لە کارمەندانی پشت کامێراو دوور له مایکرۆفۆنەوه بگره، تا دەگاتە ھەندێ له کارمەندانی رۆژنامه که ئیـشی سـهرەکی له رۆژنامـهدا رادەپەرێن له کـاتێکدا ناویان نایێ و پێشمەرگانه کاردەکەن...

هەلەب لەگرىنگى و بايەخدا لەريزى پېتسەوەي ئەو كارمەندانەيە...

لمواقیعیشدا هدلم بر جگه لموهی تمواوکهری جومگهکانی تری روّژنامهیه، کمخوّی لمسمر رادهگری لمهممان کاتدا کاریکی لمترکزه و بمهمستی ومهای پیسپیرراوه، زوّرجار وردبینی هملمبر نمبیّت، رمنگه ئمو روّژنامهی کاری تیدا دمکا رووبمرووی کیّشهی سیاسی و قانوونی ئموتو ببیّتموه سمرمتای ئمگمر دیاربی رمنگه کوّتایی دیارنمبیّ...

جییی داخه تا ئیست بهرپرسانی نووسین له رۆژنامهدا ئهوهیان لی ناخویندریتهوه ئهم مهسهلهیهیان بهههندگرتبیت و بهشی ههلهبریی رۆژنامه ئهو بایهخمی پیدرابیت کهدههینی پیی بدریت...

دیسان رۆژنام منووسان خۆیشیان کاری هملمبری به کهمتر دهبینن، لمحالله تیکدا ئمو ممرجانمی پیویسته له رۆژنامهنووسیکدا همبیّت تاکاری هملمبری پیّبسپیّررێ رهنگه زیاترین لموانمی له رۆژناممنووسانی تر داوا دهکریّت.

110

بەنموونە پێويستە ھەلەبر رۆشنبيرييەكى لەو ئاستەى ھەبێت يارمەتى بدا لەناوەرۆكى نووسينەكان بگات و وشەو دەستەواژەكان بەئاسانى لێك جيا بكاتەوه...

هەروەها دەخوازى ھەلەبر زمان بزانى و لەخالبەندىدا شارەزا بىت، ئەوە بىيجگە لەوەى كارەكەى خۆى خۆش بوى و بەشەوقەوە پرۆڤى نووسىنەكان بخوينىتەوە؛ نەك وەكو وەزىفە و ھىچى تر...

بەداخەوە لە رۆژنامەكانى ئێمەدا ھەللەب بەو چاوە تەماشا نەكراوە وەكو پێويستەو بايەخ و گرينگيشى بەو رەنگە پێنەدراوە بىن بە فاكتەرو ئەنگىزەى ئەوەى رۆژنامەنووسانى بەتوانا بەويستى خۆيان كارى ھەللەب يى ھەلبژىيرن... ئەمەش يەكێكە لەو نەخۆشييە درىيژخايەنانەى رۆژنامەگەرىى كوردى، دەبينى تا ئێستاش پريەتى لە ھەللەى چاپ و زمان و خالبەندى و بلاوكردنەوەى وينە و ھى تر... كە زۆرجار رۆژنامەى ناچاركردووە ھەندى وتارو نووسينى ديارىكراو بەھۆى ئەم ھەلانەو، دووبارە بلاوبكاتەوه...؛ ياخود پۆزش بۆ خوينەران بەينىتەو...

لیّرهدا نابیّ ئهو راستیـهشمـان لهبهرچاو بزر بیّت؛ ههر روّژنامـهیهک بایهخ بهو لایهنه نهدا بهتیّپهربوونی وهخت برواو متمانهی خویّنهرانیشی له دهست دهدا...

لهوه را گرینگی پیدانی رۆژنامه به رۆژنامه نووسانه کاری هه لهبری ده کهن، به چاو پیدا گیرانه وه سیستهمی کارو دانانی ریسایه ک له به رژه وه ندی هه له بران که هه ردوو لایه نی (ئه رک و ماف)ی تیادا ره چاو بکریت... ره نگه رۆژنامه و چاپکراوی تر له و قهیرانه ده رباز بکا...

هەر لەو رووەوە ئەگەر ھەول بدریّت پرۆگرامیّکی كۆمپیوتەری دروست بكری تایبەت بەھەللەبری بەكوردی وەک ئەوەی بە زمانە زیندووەکانی دنیا ھەیە، کاری ھەللەگران زۆر ئاسانتر دەكا... بیّگومان ئەگەر رۆژنامەنووس خۆیشی ھەول بدا ھەر لە ئەساسدا بە كۆمپیوتەر بنووسیّ، رەنگە نیوەی زیاتری كیّشـەك كۆتایی بیّت و كار ئاسانییهكی زۆریش دەبیّ بۆ نیوەكەی ترو ھەموو ھەول و كۆششـەكانیش كۆبكاتەوە كە پیّشـتر بەبا دەچوون...

رۆژنامەگەريى كوردى لەسەردەمى نوێيدا گوشارى بەھاو بەرێوەبردن

رۆژنامـهگـهریـی، بهچاوپۆشین لـه رەهەندی باخـهبهركـردن و ئاراسـتـهكـردن و روناهیبـهخشین، وهک دامـهزراویّكی وهبـهرهیّنان، كـه قـازانج و زیـانی تیّـدا بهرجهسته دهبـی، ههم گوشاری لهسهرهو له ههمان وهختدا گوشارهیّنیشه له ههردوو رووی بههاو بهریّوهبردندا...

گوشاری لهسهره، بهوهی وهکو دامهزراویکی سنووردار کومهلیّک فاکتهری دینه پیش ریّگهی بهرهو پیتشچوونی سهختتر دهکهن، لهوانه پیداویستیی چاپ و بلاوکردنه وه ههروه ها کادیری کارامه و شارهزای له چهشنی تهکنوکراتی پسپوّړ لهو کارهی به پیوهی دهبهن... له روّژنامه نووسان رابگره تا دهگاته کادیری پسپوّرو شارهزایانی چاپ و کارگیّریی و پسپوّرو شارهزایانی بلاوکردنه وه...

راستییهکهی ئهو مهسهلهیه له ههرسێ جۆری رۆژنامهگهریی کوردیدا بووه 112

به کینش مینکی دیارو به رده وام به هوی بی پلانی و لیروانینی دیاریکراوو ههروایی که مه وداکانی پی نه خویند راوه ته وه... له وه را سهیر ده که ی کیشه ی زوّر ساده له روّژنام هگهریی کوردیدا به هوی نه و لیروانینه تاکلایانه هه رواییانه ، له کاتیکی پیوانه ییدا ته شه نه ده کاو کیشه ی گه وره تر دروست ده کا...

یهکیّک له کیشه سادانه، گوشاری به هاو به پیوه بردنه که تا ئیستاش دوور له ههموو پلان و نه خشهو ریساو دهستووریّک ریّی گرتووه... بوّیه دهبینی ههمیشه پروّژه روّژنامه گهرییه کان به تایبه تیش ئه وانه ی سه ربه لایه نیّکن ئه گهر روّژی به مایه ی خوّیان هه ستنه وه و به رابه ر ده ربچن، (که برواناکهم ده رچووبن)، ئه وه شایانی ئافه رین و ده ستخوّشین!!.

بنی نهخشهوپلانی و نهبوونی یاساو ریسا ئهو گوشارهی له کول روژنامهگهریدا هیناوه... گوشارهینیشه، بهوهی ههموو (پاشا گهردانیهکان) بهسهر بهرامبهر (خوینهر – گویگر – بینهر) دا دهشکیتهوه... بهوهی لهچاو هویهکانی دیکهی بهرامبهر که لهگهلیدا له ململانیدان خزمهتگوزاری کهمتری پنی دهگا...

ئەم دياردەيەش بەھۆى بەردەوامى دەكـەويّتــه حــالـّەتى كــەللەكــەبوونى پاشـاگـەردانى كـه بەرھەمـهـيّنانى دواكـموتنى لى دەكـمويّتـموه، ئاكـام كەللەكەبوونى پاشاگەردانى دامەزراوەكە لەخۆيدا مايەپووچ دەرديّنىّ...

له هه لکهوتنیکی وادا ئهگه ر لهمهوداو پرۆژهکانی راگهیاندن و رۆژنامهنووسیی له نیگاییکی وا تهماشا نهکرین، لهو مهبهستهیشدا دوور دهکهونهوه که له دامهزراندنیاندا لهبهرچاو دهگیری...

کروکی بهدهزگایی کردنی دامهزراوی روزنامهنووسیی لهوهدایه وهک ههر دامهزراویک ههمیشه رووی له گهشهکردندا بی که دهبیّته بهشیّک له بهرهوپیّشچوون و خوّ نوی کردنهوهو متمانه لهسهرخوّکردن و بلاوکردنهوهی ئهنتی قایروّسی گهندهلی...

## له پهراويّزی کاغهز و کاريگهريی کاغهز له دنيای کتيّب و رۆژنامهگهريی کورديدا

له سیما پاشڤەبرەكانی رۆژنامەگەریی كوردی دوای راپەرین، كە زیاتر بە سەردەمی رۆژنامەگەریی حزبی دەناسریتموه، ئەوەيە بە نەخشەو پلانیّكی ياسايی، ئیداری، زانستی متمانە پیّكراو بەرپّوە نەچووه..

بودجهی رۆژنامه و گۆڤارو چاپهمهنی دیکهی وهک دهوریات و کتیب، حسابیکی لهلایهنی ئابووریهوه که بز نهکراوهو ههمیشه بهپیی ئیجتهادی شهخسی خهملیّنراوه.

ئەمەش لەپال هۆى دىكەى پەيوەندار بە وردبينى و پيداچوونەوە، ئەگەريىك بووە، دەزگا رۆژنامەنووسىييەكان بەشينوازى بينەو خەرج كىە بووە واتە خەرجكردن لە بړان..

ئەم خەنجەرلەكاييەش مەگەر لە شوينە ھەرە دواكەوتووەكان ھەبيّت كە مەسەلا بەريّگريى و كارى لەو بابەتە بەريّوەدەچن..

114

یهکیّک لهو مادانهی کاریگهریی راستهوخوّی بهسهر کتیّب و روّژنامهگهریی و چاپکراوی دیکه ههبووه کاغهزه، که ههندیّ جار له گهمه وهرِسکهرهکانی بازارِیش دوور نهبووه..

رۆژگارێ، كاتێ هێشتا هۆيەكانى راگەياندن و پێكگەيشتن نەگەيشتبوونە ئاستى ئەمرۆ، كاغەز دەچووەوە پاڵ ئەو كالايانەى پەيوەندى راستەوخۆيان بە ئەمنى ولاتەوە بووه...

كاغەز نەبيّت رۆژنامە و كتيّب نابيّت. .

ئینجا تۆ بیری لیّبکەوہ، لەسەر دەمیّکدا هۆيەکانی تری راگەياندن نەبووبن يا سەرەتای دەسپیێک لاواز بووبن، چ کارێک دەکاتە سەر رای گشـتی و پەيوەندی جادہ و دەسەلآت. .

سەبارەت بەوەيە ھەميىشە بەھاى كاغەز بەپيّى بازار لە ھەلكشان و داكشاندا بووە؛ تەنانەت كارى مۆنۆپۆلكردنيشى ھاتۆتە سەر كە بەبواريّكى بەرھەست و گرينگى ژيانى كۆمەلگەوە پەيوەندارە..

چەند راستییەک له پەیوەندى كاغەز بە رۆژنامەگەریى و كتیبى كوردى دا ھەيە، ئەويش دەكرى ناوى لیبنیين بى پلانى لە ھەلبژاردن و بەرھەمھینان، يا ھینان و بەكاربردن..

وہک وتمان سیمای رۆژنامهگەریی کوردی دوای راپەرین، پتر بەکاربردنی کاغەز بووه. .

باسى بودجه هاته گۆرێ. .

ههمیشه بودجهی رۆژنامه، ههر رۆژنامهینک وا باوه بهپنی بههای کاغهز دادهنری، بههوی ئهوهی نیوهی خهرجی روژنامه کاغهز دهیبا، له نیوهکهی تریش، نیوهی زیاتری له ئیدارهو ماددهی خاوی دیکه خهرج دهبی..

بهم پێـيـه خـهرجـيـهكـانـى نووسين، كـه لايـهنى گـرينگتـرينـى رۆژنامـه و چاپكراوى تر پێك دێنن له چواريهك كهمتر نهبێ زياتر نيه!!

لیّرهوه، دهزگا رۆژنامهنووسییهکانی سهر به حزب وهک نهههنگی دهریا کاغهزو مهرهکهب و پلیّت و خهرجی ئیداره ههلّدهلووشن، ئاکامیش 115

رۆژنامەيێک بە تيراژێکی شەرمنانە بلاو دەکرێتەوە..

لهو نيّوانهيشدا بهشی شيّر کاغهز دهيباو لايهنهکانی ديکه به پلهی دووهم ديّن.

له مهسهلهی هیّنان و بهکاربردنی کاغهزدا دهزگاکان وا راهیّنراون، که نهما بیّتهوه جیّی!! ئهمهش له دوورگهی واق واقیش دا نیه..

بەلّى راستە پرۆژەى كولتوورى نابى بەچاوى قازانج و زيان تەماشا بكرى، بەو پىيەى كولتوورىش بەشىكە لە پرۆسەى سەرتاپاگىرى ھەستانەوەى شارستانيى و نەتەوايەتى. بەلآم ديسان ئەزموون و تاقىكردنەوەى دوازدە سال پترى دواى راپەرين لەم بوارەدا بايى ئەوەندە ھەيە، لايەنى ئابوورى ئەو پرۆژانە وەك بەشىيكى لە وەبەرنانى گىيانى تازە و بەردەوام بوون لە بەرچاو بگىرى كە لە خۆيدا بەشىيكە لە زەوينەى گەشە پىكردن و بەرەو پىشبردنى خودى پرۆژەكە..

دیسان رۆژنامه و گۆڤار و بلاوکراوهی تر، بیّگومان مهرج نیـه بهچاوی کتیّب تهماشا بکریّن..

با له کاغهز دهرنهچین..

مەملەكەتيكى وەكو كوردستان كە ژمارەييكى بەربلاوى رۆژنامەو گۆڤارو چاپكراوى ديكەى تيدا دەردەچى و بيـجگە لە قـوتابخـانەكـان و دەزگـا تايبەتيەكانى كتيب بلاوكردنەوە، چەندىن زانكۆيشى تيدايە..

رەنگە لە ماددەى خاوى كاغەز دروستكردنيشى كەم نەبى.. خۆ ئەگەر لە سەرەتادا ماددەى خاو لە دەرەوەيش بەينىرى، كە پيتشم وانيە دوور بى رەنگە ھەر لە ولاتانى دەوروبەر دابين بكرى..

هەق ابیر له کارگەییکی شایانی دروستکردنی کاغاز بکریتاه وای نابینم خوینی سیاوهشی بوی. ئهگار ئەوەش جاری له توانادا نهبی، هەلومەرجی ئیستای رۆژنامەگەریی له رووی ژمارەو بەرفراوانی، دەخوازی کۆگای مازن و لیوهشاوهی داکردنی کاغازی بو دابین بکری که رۆژ دوای رۆژ نرخی له بەرزبوونەوە دایه، خو ئەگەر حکومەت ئەمە بکا، له سەریک بازرگانی کاغاز که لایەنیکی بایەخدار له پرۆژهی کولتووریان پیک دینی 116

بهخوّی گریّدهدا، لهلایهکی دیکه بهنرخیّکی گونجاو و دوور له گهمهی بازار دهیگهییّنیّت.

یان هەرچی نەبنی ئەگەر شایەد كەرتی تایبەتی بیكا (كە نایكا)، حكوومەت دەتوانی نرخی گونجاوی لەسەر دابنیّ تا ئەوەی دەچیّته قالبی كیّبەركیّی بازار...

رەنگە زۆر كەس واى ليك بدەنەوە، دواى سەرھەلدانى رۆژنامەگەريى ئەلكتىرۆنى و تۆرەكانى ئەنتەرنيت و ھۆى ترى پيكگەيشىتن لە ئەرزش و بايەخى كاغەز كەم بكەنەوەو ئەو بايەخەى لەسەر لابەن بە دريترايى ميترووى چاپ و رۆژنامەگەريى پەيداى كردووه.

گریمان ئەو هۆیانە ئەو كاریگەریەشیان ھەبیّت، وا ناخویّندریّتەوە لە بەھاو پیّویستی رۆژنامەو كتیّب و بلاوكراوەي ترى پەيوەندار بە ھونەر و تەنانەت ھەندى چاپكراوى دىكەش كە دەچنەوە ناو كارى بازرگانى كەم بكەنەوه..

بهتایبهتیش له مهمله کهتیکی وه کو کوردستان که شتهکان لیک هه لنه ویردراون و هیشتا تیکه ل و پیکه ل دینه بهر دیده..

تەنانەت لە ولاتە پېشىكەوتورەكانىشدا كە تەكنەلۆژياى گەياندن گەيشتۆتە ئەوپەرى ھېشىتا كاغەز گرينگى خۆى لە دەست نەدارە چ جاى ئېمە...

•

رەنگ لە رۆژنامەگەريى كورديدا «شەش تەقەل و مانگە شەو»

ههموو شتێک به رهنگی خۆيهوه جوانه..

ئەم سرووشت و دەوروبەرە، بەرەنگەوە ماناييّى پەيدا دەكاو واتاييّى دەگەييّنى.

فەنتازیای ئیستاتیک بەرەنگ دەگاتە لوتکەی کاردانەوەو روناهیبەخشیی و تیشکپژینی خەیال.. رەنگ زۆرجار دوور نزیک و نزیک دوور دەکاتەوە. ھەر بەرەنگیش گەلنی جار ژیانی خوش تال دەكرى و ديمەنی شەنگ دەبیزینرى..

وام به خەيالدا دێ، ھەر كەسىێ بەچاوى خۆى رەنگ دەبينێ..

لهوانهیه رهنگی سوور، یا زهرد، یاشین بهو ریتم و ئاههنگی تو دهیبینی، من نهیبینم.. 118

ههمان رهنگ له کاتیکی دیاریکراودا، بههوی ههتاو و سیدبهر دهگوری، وهک نهوهی نینتیباعیهکان شاعیرانه ههستیان پیکرد.. بهکورتی رهنگ جیهانه به تهواوی تونهکانیهوه.رهنگ شتهکانیش(با بهرادهی خویشی بی) له واقیعی خویاندا وهک پیویسته دیاربی، بهرجهسته دهکا..

خوّر زهرده، گهلا سهوز، خویّن سوور.. بهلام کام زهرد و سهوز و سوور... رهنگ وا دهکا ماناکان له یادهوهری و نهستدا جیّگیربن..

ئەوى دىش چەندى مەبەستتە لێى وردبەوەو باسى بكە دىقەتى بدێ. .

لیّرهدا باس، بهکارهیّنانی رهنگه له روّژنامهگهرییدا دیاره جارانی زوو، که هیّشتا چاپ نهگهیشتبووه نهو ناستهی نیّستای ههرچی چاپ دهکرا تهنیا بهیهک رهنگ بوو نهویش(رهش)، تهنانهت ویّنهی فوّتوّگرافیش ههر بهو جوّره بوو..

با له میژووی بهرهوپیشچوون و پهرهسهندنی تهکنهلوّژیای چاپ گهریین که باسیکی سهربهخوّی دهوێ. .

گرینگ ئەوەیە ئەمرۆ لە توانادایە رۆژنامەو كتیّب و چاپكراوى تر بە رەنگاو رەنگى لە چاپ بدریّن. . بەلام دیارە ئەم كارەیش ریّساو دەستوورو ھونەرى خۆى دەوێ. .

هەر ئەوەنيــه رۆژنامــهيەک رەنـگ بكرێ.. گـرينگ ئـهو دەســتــهيـه دەور لـه دابەشكردن و رەنگپشتندا دەبينێ..

بهکارهیّنانی رەنگ له رۆژنامەگەریی کوردیدا لەچاو خۆیشیدا میّژووییهکی ئەوەندە له میّژی نیه..

پیش راپەرین له هەندێ گۆشارو بلاوكراو مى دیاریكراو بترازێ كه هەندیكیان تەنیا دوو لاپەرە یاخود به تەنیا بەرگ رەنگین بووه..

پاش راپەرىن، رەنگ بوو بە بەشـێک لە پرۆسـەى دەرھێنانى ھونەرى لە رۆژنامەو گۆۋارەكاندا ھەرچەندە زۆربەيان، بەتايبەتى رۆژنامەكان يا دوو رەنگ بوون كە ئەويش ھەمـوو لاپەرەكانى نەگرتۆتەوە كـە بە رەنگى لە چاپدراون.. لەوانىش زۆبەيان تەنيـا دوو لاپەرەيان رەنگى بوون.. لە 119

گۆۋارەكانيشدا ھەيانە بي جگە لە بەرگ يەك تا دوو مەلزەمەيان رەنگى بووه.. ھەيشيان بووە بە تەنيا بەرگ..

ئەوەى تێـبـينى دەكـرێ لە رووى بەكـارھێنانى رەنگ لە رۆژنامـەو گـۆڤارەكـاغاندا، ھەروايى بەرێوە دەچێ و تا رادەيەكـيش كـاردانەوەى ئەو دەرھێنانەيە كـه ھونەرى دراوەتە پاڵ و بە (دەرھێنانى ھونەرى) ناوزەد كراوه..

بهکارهێنانی رەنگ له رۆژنامــهدا وای دەبينم پێـشــهکی ئاســوودەيی و ئاھەنگێک پێک بێنێ خوێنەر رابکێشی..

دەرهیّنەریش دەتوانی بەكارامەیی و بەكارهیّنانی تۆنەكان هارموّنیا له رووپەری رۆژنامەدا دروست بكا به رادەيەك كە لايەنی چاپخانەو ئاستی پیّشكەوتوویی دەزگاكانی چاپ و رادەی پسپۆری كریّكارەكانی چاپخانەی له زەيندا بیّ.

چونکه ههر چهندی لهو ئامادهکردنهدا ماندوو بیّت، کاتی دهزگاکانی چاپ و کریّکار و پسپوّړانی چاپخانه لهو ئاستهدا نهبن، ههموو ریسهکه دهبیّتهوه خوری و رهنج و ماندوو بوونی دهرهیّنهرو نهخشهکیّش به با دهړوا..

زۆربەى رۆژنامەكانى كوردستان، ئەوانەى رەنگ بەكار دەھيّىن، سەير دەكەى بەھۆى دەرھيّنانى سەقـەت، چەندى رەنگرشتن و چاپيـشـيـان شـايـان بىّ، بەرچاو نابن..

لمسمریکی دیکهوه تهماشا دهکمی زوّر له روّژنامهکان که رهنگ بهکار دهمیّن لاپهرهکه هممووی رهنگریّژ دهکهن، تهواو وهک نهوهی نافرهتیّک به خهستی خوّی له میکیاژ وهردهدا و سیمای لهناو رهنگه گهچی و پاستیلیهکاندا ون دهبی..

له رۆژنامهیشدا ههر بهو جۆرهیه.. به کارهیّنانی رهنگ مانای ئهوه نیه رووپهری رۆژنامه له رهنگ وهربدریّ.. به تایبه تیش که دهبینی رهنگه کان هیچ هارمزنیاییّک پیّک ناهیّنن. هونهر له چوّنیه تی به کارهیّنانیدایه، له رووی دهسنیشانکردنی رهنگی تایتل و ویّنه کان که هاوسه نگی و هارموّنیایان تیّدا ون نهبیّت و ئه گهر به دهزگای پیّشکهوتوو و کریّکاری 120

کارامه له چاپ بدرێ، بێگومان لاپهڕهکان سادهو به بزاوت و سهرنجراکێش دهبن.. به لام وهک دهبينين رهنگ له رۆژنامهکانماندا ههرجارهی بههۆيهک هاړمزنياو هاوسهنگی له دهستدهدا..

هەندیکیان بەھۆی دەرھیّنانی سەقـەت کـه ویّنەو تایتل و سـتـوونهکـانی تیکست بەھیچ شیّوہیەک لەگەل یەکدا نایەنەوه..

یا ئەوەندە تیکچرژاون لیک ناکرینەوە. کەچى ھەندیکى تر، لەوانەيە دەرھیّنانیان سادەو سەرنجراکیّش بیّت، بەلام دەبینى لە رووى رەنگرشتنەوە تەواونین بەتايبەتیش لە رەنگرشتنى وینەدا..

لهکاتیکدا ههیانه بههوی چاپی بی سهروبهر رهنگهکان له چهند پهلهیهک زیاتر دهرناکهون.. بهم جوّره بهکارهیّنانی رهنگ تائیّستا له روّژنامهگهریی کوردیدا نهگهیوهته ئهو ئاستهی پیّیانهوه دیاربیّ و له روّژنامه یهکرهنگیهکان سهرنجراکیّشهر تر دهربکهون...

•

## ئازادى له بهھارى تەمەنيدا

«که ٹاوی هدموو رووباران سازگاره سوێـــریی دەریا له کوێړا هاتووه؟ پاپلز نیرزدا»

پیشکهوتن و بهرههم هیّنان و ئینتیما بو نیشتمان، ههمیشه به مروّڤ و ههستکردنی مروّڤ به ئازادی و به کهرامهتی خوّیهوه بهستراوهتهوه.. لهوه بهدهر مروّڤ، ئهو هیّرزه له بن نههاتووه، دهست له ئهژنوّ.. کروّلهوار دهمیّنیّتهوه..

ئيمه باس له مروّڤى ئاسايى دەكەين، گەلۆ ئەگەر رووناكبير، بە ھەر ھۆيەكى تۆ دەيزانى و ھەروەھا ئەو ئەگەرانەيش كە ليّيان حالّى نيت، بخريتە بازنەيەكى بەتالەوە، چى لىّ دەسەنگريّتەوە؟

ئايا تيخزاندنى رووناكبيران له بازنەيەكى بەتال دا ھەلويستيكى مەردانەو 122

ئەخلاقييە ياخود بەپێچەوانەوە؟

ئايا هاوســدنگی له نيّـوان حـاکم و مــدکومـدا له ملکهچ بووندايه يا هاوبهشی کردن..؟

ئايا حاكم بەرەخنە جيمى پيمى قايم تر دەبى يا بە چەپلەو ئافەرين.. داخۆ ھاونيشتمانيەت پيش ھەموو شتيك ئينتيمايەكى ويژدانى و ئەخلاقى نييە..

بەلام لە جەوسەرەكەى ترەوە، لە قىزناغىنكى وەك ئەمىرۆ رووناكىبىر چى لەسمەرە، ئايا بەسمەرمماممىزسىتمايى و لە بىلنديان رووانين دەتوانى ھاونىشتمانيەتى خۆى بسەلمىنىي؟

ئیستا که ئازادی خوّشبهختانه له بههاری تهمهنیدایه ، ناکری رووناکبیران له پیناوی ئاینده و له پیناوی ئیّستادا هاوکیّشه و هاوسهنگییهک له نیّوان ئینتیمای نیشتمان و ئینتیمای خود دروست بکهن... که ئاکام سیمای میتروو و جوغرافیاو شارستانیهتی پی بگوّزن بهودیوهی له پروّسهیهکی تاقیکاری کارامهدا هاوری لهگهل گوّزانکاریهکانی سهردهم لاسهنگیهکانی میتروو راستکهنهوهو لهدهستپیکیکی شایان ترو ئامانجدار ترهوه ریّ ههلگرن.

ههموو ئهو ودهم و تراویلکانهی له زدینماندایه بهودی ردوایی کیشهکهمان ئیتر لهمهودواش شهفاعهقان بو ددکا، ههمیشهو ودک ههموو جاری جیگای ئهو ئاگره ههلایساودی داهینان و بهرههمهینی و پهروشیمان له چهسپاندنی هاونیشتمانیهتی و ئینتیمای نیشتمانیدا بو دهگریتهوه.

له وهم و تراویلکه زیاتر نیهو لهبهراییشدا خوّمانی پێ ههڵدهخهڵهتێنین..

وەستان لە چاوەروانى گۆدۆيەك كە ھەرگىز نابى، وەھمىتكى دىكەيە.. لەو راستەرا وادەخوازى خرابكاران بدرىنە بەر تىشكى قانوون و ئاشكرا گۆيى و شەفافىيەت بچنە جىتى ئەو حەقىيقەتە دەست لى شۆراوانەى كە نە ئايندەيەكيان ھەيە، نە پاش ئەو ھەموو ھەللايەش كارىگەريەكيان بەسەر ئىستادا ماوە چ جاى ئايندە.. لىرەشدا ھەر رووناكبيرانن بەرپرسياريەتيان بخرىتە ئەستۆ..

بەلام ئەگەر داوا لە رووناكبیران دەكرى لە ژیانى گشتى كۆمەلگەدا رۆليان ھەبى، بەو مانايە نييە رۆليان لە دوارۆژى خودى خۆيان لە پەراويزدا بگرن.. ھەرس پيتھينانى خودو بەبى دەنگى مانەوەو پيشان نەدانى جيھانبينى و راستگۆيى لەبەرامبەر خود كە بەشيكى گرينگە لە نواندنى راستگۆيى لەبەرامبەر نيشتمان لەبەرھەمھينانى دواكەوتن و ون كردنى ئىنتىما ھىچى دىكەى جيتى باسى لىخ ناكەويتەوه..

مەسەلەكە بەجياوازى نێوان گۆرانى چړين و دەنگ ھەڵبرين و ھاوارھاوار دەچىن. واپێويست دەكا لە ئيقاع و ريتمى سەردەم حاڵى بين، تا بە نەشارەزايى نەچينە ناو ئەو گەوەندەى بەئاوازيكى نويوە بەرپايە، رەنگە ھەر بەوەش بتوانين لە گەمارۆى دەوروبەرمان بگەين و ھەست بەساوى شتەكان، بەنھينى و ژان و خۆشى بكەين...

لەسـەردەمى ئازاديدا نابێ رێگە خـۆش بكرێ ھەمـوو شـتـەكـان لە قـاوخى سيـاسەتدا بتوێتەوە.. ئەمە رووناكبيران لە پێش ھەمووانەوە لەسـەريانە كاروان بخەنەوە سەر راستەرێى خۆى.

شـۆپشى پەيوەندى و تێكگەيشـتن و پێكگەيشـتن لـه سنوورى شـوێنكاتدا تێپەرپيوە، خەڵك وەكىو جاران بـێ ئاگا نييـه.. ئەمـڕۆ ڕۆشنايى و ئەوى دى بەھەند زانين و ديالۆگ رەنگە لە ھەموو بوارەكاندا پێويست بـێ.

ئيّستا باس له ئيرهاب دەكرى، ئەمەش واقىيعىّكە بەكردەوە بينيمان و دەيبينين و رۆژانەش بەويستن بى يا نەويستن لەگەلماندايە.

لەسەرمانە بپرسين چۆن چۆنى ئاوەھا لەپر، ئەو كولتورەى ليّمان دوور بووەو لە ناچارترين ناچارياندا پەنامان بۆ نەبردووە، چۆن ئاوەھا بيّنى گرتووين. .

ئايا ئيرهاب لەخۆيدا چ پرۆسەيەكە مەگەر لە پێشەوە لە بەھەند نەزانينى بەرامبەرو قبول نەكردنى و ھەولدان بۆ نەھێشتنييەوە نەھاتووە..؟

کهواته ئیرهاب فیکره پیّش ئهوهی ببیّته کردهیه کی واقیعی و ماددی.. بهرگرتن لهوشالاوه کریّته ناشارستانی و نائادهمیهش پیّم وا نییه شهر یا به ویّک هیّنانهوهی بازنهی ئازادییه کان چارهسهری ئهو دهرده نه گریسه بکا، بهقهد ئهوهی ههموو لایهنه پهیوهنداره کان له پیّشهوهیش رووناکبیران ههول 124

بدەن ئەو زەوينەيە شى بكەنەوە، ھەولىبدرى ھەموو ئەو ھۆيانەى لى ببرى كە رەگ و ريشەى بەھيّز دەكەن. .

بیکومان ئەمەش بەتیکەیشتنی سەرھەلدان و خودی پرۆسەكە و پەنادانی تویژی لاوان دیتەدی. . ھەر لیرەدا مەسەلەی ناسنامەو میژوو و ھەست كردن بەئینتیما دیتەوہ پیش. .

که لهمهشدا دهوری حزب و لایهنه سیاسیهکانی مهیدانهکه له سهریّک و دهوری رووناکبیران به رووکاری پیّکهییّنان و پتهوکردنی ناسنامهی نیشتمانیی و گهراندنهوهی ههست به ئینتیماکردن و پاراستنی ئازادی تاک و چهسپاندنی بیّ لایهنی قانوون و ئهوهی پیّی دهگوتری عهدالهتی کوّمهلایهتی، هاوکیّشهیهکی گرینگ له ئامادهکردنی زهوینهیهکی پتهوی بهرهنگاربوونهوهی ئیرهاب پیّک دهمیّن.

که باس له دەورى رووناکبيرانيش دەکەين وامان تەماشا نەکردووە کردېمانن بەدەرمانى يەکساتەو لە خەيالٽكى يۆتۆبيا ئاميزەوە ليّيان بروانرێ.. بەوەى ھەموو ئاشيّكيان پێ دەگەرێ.. ديارە رووناكبيرانيش مرۆڤن، بەلآم ئەوان بەوە لە مرۆڨى ئاسايى جيا دەبنەوە كە ئەوان خەون دەبيىن، ئەگەرچى ھەريەكەو بەجيھانبينى و روانين و كاريگەرى ژينگەى خۆيشى بێ..

له بههاری تهمهنیدا، ئازادی له تیکستیکی دانسقهو سهرتاپاگیر دهچی واپیویست دهکا ههموومان بیخوینینهوه تا رهنگهکان گهشتر ببینین وخوّمان و نهوهکانیشمان خوّشتر بژین.

چى بوو... چ روويدا چ دەبٽ... چى روودەدا ھەولٽِڪ بۆ وروژاندنى يادەوەرييەكان

نسكۆى ئادارى سالى 1975 زەبريكى بەئىش بوو، بەر ھەمسوو چىن وتويزىكى كۆمەلگەى كوردەوارى كەوت بى جياوازى... لەھەمان كاتدا غەدرىكى دىكەى ويككەوتنەوەى بەرژەوەندىيەكانى دەوروبەرو نيودەولەتى بوو... تەواوكەرى غەدرەكانى پىشوو بوو كە لەبەرژەوەندى وكورتبينى لە تىگەيشتنى ھاوكىشەكان بەدەر ھىچ بيانوو و پاساويكى دىكەى نەبوو...

میللهتیک بهخهباتی رهواو دریژخایهنی له رهواترین شیّوازدا، داوای مافی خوّی لهسهر خاکی خوّی دهکا له ژیانیکی ئادهمیانهدا...

برینی نسکو ئەوەندە قـووڵ بوو ، کـه سـهرەڕای ئەوەی دریّژەی کـیّـشـا؛ کاریگەریی لەسنوورەکانیش پەراندەوە بۆ جەستە و رۆحی ھەموو کوردیّک و 126

ئەوەى ليدكەوتەوە، كەليمى كەوتەوە؛ لە مالويرانى و كوشت وبرى دەستە جەمعى تا رادەى ھەولى سىرىنەوەى شوينەوارو ناسنامە، بەپيادەكردنى گەمارۆيەكى ھەمەلايەنەى بەردەوام...

وای لیّهات هەر كوردیّک پرۆژەی تاوانباركردن بوو، بەپیّی پیّویستی رژیّم و ئەلقە لەگویّیەكانی...

بەلنی راسته هەر زوو پشکۆ خامۆشەکانی ئاگردانی بەرەنگاربوونەوە روناهی و تینیان هاتەوەبەر، بەلام وەک بینیمان ستەم و زۆرداری و دەست نەپاراستن و نەسەنگرانەوەی رژیم لە ھەموو ریگایەکی رەواو نارەوا بۆ کپ کردنەوەی مقاوەمەت، شیدويەکی زالمانەی وای داهینابوو، که بوارو دەرفەتەکانی یەکجار بەرتەسک کردبووەوە کار بەوە گەیشت، رژیم لە بەکارهینانی کوشندەترین چەکی قەدەغەکراویش سللی نەکردەوه.

ديمەنى دواى نسكۆى شۆرشى ئەيلوول پانۆرامايەكى خرگرەوەيە كە ستەمى ستەمكارانى پېش بەعسىشى ھېنايەوە پېش...

دیمەنیّک پیّـویسـتـه هەمـیشـه له زاکـیـرەدا بمیّنیّتـهوه، وهک پیـلانیّکی هەمەلايەنه دژ به میللهتیّکی نوقم بووی ستهم و زولم بەدریژایی رۆژگار و ببتی بهسـهر مـهشق بۆ نهوهکانی دوا رۆژ، وهک نموونهیهکی تر له نسکۆ و ههستانهوه...

ئەمەش لە حەقىيقەتدا لايەكى ھاوكىتشەكە بوو، لايەكەى ترى لە ھەموو گۆرانكارىيەكانى ناوچەكە بەرجەستە بوو، كە بەشيّوەيەك لە شيّوەكان گورىتكى دىكەى بەھەستانەوەو بەردەوام بوونى خەباتى چەكدارى دا، وەكو شۆرشى گەلانى ئيران و شەرى ھەشت سالەى عيراق- ئيران و گرژى نيوان ولاتانى دەوروبەر كە كورد و كوردستانيان بەپيتى چەند ريتككەوتننامەيەكى نارەواى بەينى زلھيترەكان بەسەر دابەش كرابوو، ھەروەھا زەوينە خۆش بوو بۆ سەرھەلدان و بزووتنى بزاقى رزگاريخوازى كورد لە پارچەكانى دىكە...

لمپال ئەو فاكتەرانەیش، فاكتەرى ترى ناوخۆیش كە لە كەلەپوورى چەندىن سالەى شۆرشى ئەيلوول و ريرەوى بارزانيى نەمر لە رووى واقيعبينى و خويندنەوەى ھەلومەرج و متمانە بەخۆكردن و ھەولى ديارى لەدابين كردنى عەدالەتى كۆمەلايەتى و سازش نەكردنى لەمەسەلە چارەنووسسازەكان و 127

خاکه ایی لهژیان و هه لسوکه وت و زوّر خهسله تی به رزی دیکه سهرچاوهی گرتبوو... به پاستیش هه روابوو ، شوّرشی ئه یلوول وه رچه رخانیّک بوو له جیّگیرکردن و چه سپاندنی خهباتی ره وای کوردایه تی...

هەر لەوەشرا نسكۆ زەبرىكى بەئىش و كارىگەربوو، چونكە لە بناغەدا شۆرشى ئەيلوول لەبەرامبەر دورثمناندا شۆرشىكى كارىگەربوو، كە بۆ يەكەمين جار بوو پاش رووخانى كۆمارى كوردستان، شۆرشىكى ببى بە چەترى ھەموو مىللەت بە كەمىنە نەتەوەييەكانى ناو كوردستانىشەوەو لە نموونەيەكى كەم وينەدا بۆ يەكەمين جار گەلى كوردستان ھەنگاو بەرەو دروستكردنى ئىرادەيەكى سەربەخۆى سياسى ھەلىتىن و ئاسۆيەكى لى ديار بى...

ههستانهوه بهردهوام بوونی شوّرشیش دوای نهو زهبره که به پیلانیّکی ههمهلایانهوه بهریکهوتبوو، لهگهل ههموو نهو رووکاره پاشقهبرانهش که لهشهره بیّهوده یهک بهدواییهکهکانی ناوخوّدا دهردهکهوت، دیسان بوونی شوّرش و مقاومهت و پیّشمهرگه هیواو نومیّدیّکی تر بوو لاسهنگیهکانی راست کردبووهوه...

له ماوهی ئهو شازده سالهدا (لهنسکوّوه تا راپهرین)، ههرچهنده تهرازووی پهیوهندییه ئیقلیمیهکان له نیّوان دهولهتانی دهوروبهر لاسهنگی تیّکهوتبوو، بهلام لهبهرامبهر کوّسپ نانهبهر رهوتی بزاقی رزگاریخوازی کورد و به ئاکام نهگهیشتنی کیّشهکهی ههموویان کوّک بوون.

لهو ماوهیهدا؛ له بهرهنگاربوونهوهی نهبهردییهکانی پیتشمهرگهدابی، یا کوشت و بری دهستهجهمعی و زیندان و ئیعدام بی، خوینیکی زوّر رژاو، زوّر سهر بی کلاو، زوّر کلاویش بی سهر مانهوهو نزیکی چوار ههزار گوند راگویزران و له ئوّردوگا زوّرهملیّیهکاندا گیرسانهوه...

هەر لەو ماوەيەدا گەورەترىن ھەولى قركردنى كورد بە ھۆى پرۆسەى بەدناوى ئەنفال بەرپۆەچوو، كە تيپيدا زياتر لەسەدو ھەشتا ھەزار مرۆۋى كورد زيندە بەچال كران، ھەر لەوماوەيەدا بەچەكى كيمياوى قەدەغەكراو چەندىن ناوچەى كوردستان بۆردومان كرا، لەو ناوچانەيش بەتايبەتى شارى ھەلەبجە كە بەتەنيا لە چەند چركە ساتىكدا زياتر لە پينج ھەزاركەسى لە 128

خەڭكى بێ ديفاعى لەناوبرد...

بهکـورتی له مـاوهی ئهو <sub>16</sub> سـالهدا دهردیک به کـورد کـرا، بهراسـتی ئهستهمه بهوه بشوبهیّنرێ با به دهواری شړی ناکا...

ئەمانە ھەمووى، سەرەراي گەمارۆي بى ئامانى كولتوريى و ھەولاي بەردەوامى رژيم بۆ تيكدانى پيكھاتەي كۆمەلايەتى و بلاوكردنەوەي بى ئوميدي و هەڭخليسكاندني خەڭكى بن ئيرادە و هەردوو پرۆسەي بەدناوى بهعهرهب و بهعسيکردن، که کولتووريکي نابهرويک و سهقهتي واي بلاوكردهوه، پاش تێـيـهربووني ئهو ماوهيهش شـوێنهواري پاشـڤـهبري هەرماوه... دواي هاتنهكاي هەلوممەرجى رايەرين كمە يەكىتك بوو لە دەرهاوردەكانى شەرى دووەمى كەنداو و ئازادكردنى كويت لە سوپاي عيراق... له ههمان كاتدا بهري ئهو خهباته خويّناويهش بوو كه لهشاخ و شار بەرپوەچوو بوو؛ قىزناخىكى نويى لەمىيرووماندا ديارى كردو جاريكى تر هيواو ئوميدى پي بەخشىينەوە بەوەي هيزوگورو توورەيي پەنگ خواردووي خەڭك لەشارەكان، لەگەل ھێزى يێشمەرگە كە لە بەرەيەكى كوردستانيدا بەرجەستەببوو، تيكەل بوون و ئەوەي لى سەنگرايەوە كەليى سەنگرايەوە بههمموو لايهنه پيشش فهبرو پاشڤهبرهكانيهوه... ههر دهبووايه وايش بي، کولتوری ئەو ھەموو سالەی رژیمینکی وەک بەعس و يەروەردەيەكى سدقدت و کزیی ئینتیمای نیشتمانی ودکو پیویسته هدبیّت وچهندین فاكتهرى تركه پنم وانيه لاى خوينهر شاراوهبن، بوو به ئهگهرى ليْكهوتنهوهي كاودانيْكي سهمهره كه هيزيْك له يالْ هيّزهكاني ديدا قيت بينتهوه، ئهويش هيزي تالان و برۆكه بههيزي RR ناسرا...

واپێ دەچێ ھەر بەكارىگەرى ئەو ھێزەش بوو لەپاشاندا لەبەرگێكى دىكەو لە قاوخێكى ترو بەشێوازێكى تر بەردەوام بێت؛ لەوەى ئەمرۆ بە گەندەڵى دەناسرێتەوە...

پشتیکردنی هیّزی هاوپهیمانان وهک زوّر جاری تر له میّژووی بزووتنهوهی کوردو کوردستان و بهرهللابوونی دهستی رژیمی درندهی بهعس که بهدریژایی ئهو ماوهیه تاقیکردنهوهیهکی تال و به ئیّشمان لهگهلی ههبوو، کوچرهوی زیاتر له ملیوّنی لیّکهوتهوه...

بههمموو کارهساته تراژییدییهکانیهوه کۆړهو قوّناخیکی تری بوّ دواروَژی میللهتهکهمان دهسنیشان کرد، بهوهی بههوّی کامیّرای میدیاکانهوه ویژدانی تا ئهوکاته نووستووی دنیای ههژاندو ئهوهبوو دابین بوونی ناوچهی ئارامی بوّ کوردستانی بهستراو بهعیّراقی لیّکهوتهوه، کهبیّگومان ئهو پروّسهیهش ههلومهرجی ههلّبژاردن و دامهزراندنی پهرلهمان و حکومهت و دهسپیّکردنی ئهزموونی کوردستانی خوّش کرد...

لهگهل لایهنه پاشقهبرهکانیشدا، لهپی شهوهشیان گهنده لیی ئیداری و شهری نهگریسی ناوخو، نهم نهزمونه، نهزمونیکی نموونهییه لهمیتووی هاوچه رخماندا، بهری ههموو نهو خوینه گهشهو کارهساته تراژییدییانهی به دری ایی نزیکهی سهدهیه کله غهدری میژوو و زولمی جوغرافیا بوو...

ئەزموونیک زادەي ھەموو ئەو مالویراني و خانەگەرداني و کارەساتە يەک بەدواي يەكانە بێ ديارە بەھيچ بەھايەک نانرخيّندرێ و ناگۆږدريّتەوە.

ئیستا چۆن، دوای رزگاربوونی عیراق و دەسگیرکردنی دیکتاتۆرو نەمانی دلامراوکی و نیگەرانی وترس له چەکی کیمیایی و هی تری کۆکوژ که بی بهختانه رژیم لهپیناوی مانهوهی خویدا ههرچی بیویستبایه دهیکردو نهیدهپاراست... له دووریانیکی چارهنووسسازی وهک ئهمرو که لهلایهک سیزده سال زیاتره حوکمی خومان دهکهین و مهحکومین بهوهی (بهچاوپوشین لهچونیهتی پهیوهندی) له ناوهند جیانهبینهوه، که ئهمهش بههمردوو لایهکهی یهک جهوسهری هاوکیشهکه دهنوین... جهوسهرهکهی تری ئهو مهسهله گرنگانهیه که پهیوهندی بههاتنهوه پالی شوینهکانی تری کوردستان که لهگهل پروسهی ئازادکردنی عیدراقهوه ئازاد کران، لهپیشهوهشیان کهرکووک... همروهها سرینهوهی ئاسهواری تهعریب...

پاش زیاتر له سالیّک بهسهر تیّپهربوونی رووخاندنی رژیم، هیّشتا ئهو مهسهلهیه چارهسهریّکی بنهرهتی یهکجارهکی بوّ دیاری نهکراوه! ئهوهی له قانوونی بهریّوهبردنی دهولهتیشدا دهربارهی کورد بهههولّ وکوّششی گرووپی کوردی و خیّرخوازانی تر له ئه نجومهنی حوکم جیّگیرکراوه، ئهگهرچی کهمیش نهبیّ... بهلام لهوهشدا عیبرهت تهنیا بهوه نییه قانوونیّک دهربچیّ (ههرچهنده قانوونهکه بروانامهیهکیش بیّ) بهلّکو عیبرهت بهوهیه چوّن له

دواییدا له دهستووری ههمیشهیی دا جیّگیر بکری و لهههمان کاتدا چوّن خورد بکریّتهوه و بهکام ئالیهت جیّبهجیّ دهکری و ههولهکان له ریّگای جیّگیرکردنی ئه و خالانه و هی تر که تا ئیّستا به ههلّپهسیّردراوی ماونه ته و له دهستووری ههمیشه یی دیاری دهکری و سنووری ههریّمی فیدرال (کوردستان) و بره ودان به زمانی کوردی به ههمو و ئه و بال و لایه نانه ی خزمه تی دهکه و ده بنه هوّی بلاوبوونه وه و به کارهیّنان و خویّندن و دیراسه تکردنی، ههروه ها له دانانی پروّگرامه کانی خویّندن و هه نگاو دیراسه تکردنی، ههروه ها له دانانی پروّگرامه کانی خویّندن و هه نگاو دیراسه تکردنی میژووی کوردی کردنی خویّندنی زانکوّو په یانگاکان و به خویّندنی زانکوّه و دامه دراندنی هاوشیّوه ههمو و ئه و دوزگاو به خویّندنی زانکوّه و دامه دراندنی هاوشیّوه همو و ئه و دوزگاو دیراسه تکردنی میژووی کوردو کوردستان له قوّناخه جیاجیاکانی خویّندندا در مه درزگاو به خویّندنی زانکوّه و دامه دراندنی هاوشیّوه یه مهموو ئه و دوزگاو دامه دراوانه ی به زمانی عمره بی هه دالان و ئاژانسی تایبه ته می دیرای کوردی بو دامه درگان کوردی بو

دياره خوردكردنهوهى ئهو قانوون و ياسايانهش كه سبهينى بيّگومان له دەستوورى هەميشەيى عيّراقدا جيّگير دەكريّن كاريّكى ئاسان نابيّت هەر مەيدانيّكى كاركردن پيّويستى بەشارەزاو پسپۆږ دەبيّت، ھەقـه ھەر لە ئيّستاوه بيرى لى بكريّتەوه...

هەروەها دیاری کردنی پەیوەندی سـیـاسی و کـولتـووری لـهگـهڵ ولاتانی هاوپەيمان، تەنانەت ولاتانی دەرودراوسـيٚش، بەئـاراسـتــهی پيٚکەوەنانی ستراتيژيەتيٚکی نەتەوەيی کە وەختی هاتووه...

ئەممەش ماناى ئەوە نىيە بەدەستىيوەردانى كاروبارى ئەو ولاتانەى كوردستانيان بەسەر دابەشكراوە لىك بىرىتەوە، بەقەد ئەوەى مەبەست لە دروستكردنى پردىكە بۆ ديالۆگ و لىك حالى بوون و ئالوگۆرى فەرھەنگى و شارستانيى و ئابوورى بەو رووكارەى ھەموو چوونە پىشەكان لەيەك ئاراستەدا گرد نەكرىنەوە، كە ئىتر كوردىش گەلىكە وەكو ھەموو گەلانى دنيا بتوانى لايەنىكى بەھىنو ئايندەيەكى گەشترو ژيانىكى ئاسوودە و بەرھەمدار بۆ رۆلەكانى كە دەمىكە بە نارەوا لىتى بىنەش بور...

ههموو ئهو لايهنانهش وا ديّته بهرچاو ئهو كاته بگهنه ئامانج كه بير له ا31

چاكسازىيەكى سەرتاسەرى بكريّتەوە...

لهههمان کاتدا ههلومهرجهکانی ناوهوهو دهرهوهش لیک بدرینهوه، به ههموو حهقیقهته میژوو وکردهوهکانهوه که له ههلپهی بی ئامانج و بی ئاکام و رووکهشبین و ئهوپهرگیری سیاسی و وشکه بروایی که باویان نهماوه دوورمان خاتهوهو بهرچاو رووناکتربین له ریگه ههلگرتن و بههرهگیری لهتاقیکردنهوهکانی خوّمان و ئهزموونی میللهتانی دیکه لهرووی بنیاتنانی رژیرخانیکی شایهن و چاو لهئاسو...

ئێمه ئەگەر وردتر هاوكێشەكان نەخوێنينەوەو نيشانە بەو خوێندنەوەيە ئاكامھەلڭگرانە رێگا نەگرين، پێم وانيىيە لەو جێوەڕيييە دەربازبين، كە ئەمەش بەشێكى راستييەكانە...

## وەرگێران.. پرۆژەيێكى جيديى پشتگوێخراو

رەنىگە تۆش ھەر واى لىك بدەيەوە؛ (دواكەوتن) بە تەنىا لە رەھەندى ئابوورى و تەكنەلۆژىيەوە سەرچاوە ناگرى..لايەنى كولتوورى و ئاستى بىناى ئەبستمى لە پىشەوەيان پرۆژەيەكى جىديى وەرگىران رۆلى ديار لە بەرقەراركردنى پىگەيشتنى شارستانى و دروستبوونى فاكتەرەكانى پىشكەوتن دەبىنى..ئەوەى لە رووى وەرگىرانەوە كراوە، ويراى كۆششى تاك كەسى، بەھۆى رۆژنامەگەرىيەوە بووە.. لە مىيرۇوى خىزىدا رۆژنامەگەريى كوردى تاكە مىنبەرىك بووە دەق و وتارو لىكۆلىنەوەى وەرگىيرداوى بلاوكىردىيت.موە..ئەمەش ئەگەر لە بەھەند زانىنى رۆژنامەوگۆۋار و دەورياتى كوردىشدا سەرچاوەى گرتېن، بۆ پرۆژەيىكى رۆژنامەوگۆۋار و دەورياتى كوردىشدا سەرچاوەى گرتېتى، بۆ پرۆژەيىتكى لەلايەن ھەندى نووسەرو رۆژنامەنوسىدا دراون كە زياتر دەچنەوە ناو خزمەتگوزارى كولتوورى تا پرۆسەيىكى پلان بۆ دارىزراو..ئىيستايشى

لهگەل بى دەزگايەكى تايبەت بە وەرگىپاغان نيە وەكو دامەزراويكى پەتى كوردى و بەبى رەچاوكردنى سياسەت و تونيلە مارپيچەكانى كەوتبيتە كارو ھاتبيت مەيدان بۆ دياريكردنى پلانيكى دريژخايەنى وەرگيپان و بەدواداچوونى تەكنيك و كيشەو ھونەرو كاريگەريەكانى و، بەرنامەيەك لەپيناوى چەسپاندن و بەرەپيشبردنى ئەو پرۆسە گرنگە دابنى، كە ئەگەريكى ديارى پيشكەوتن و پيكگەيشتنى شارستانى و شەقاويكى ريگاب بە ئاراستەي دووركەوتنەوە لە دواكەوتورى با بە چەند ھەنگاويكىش بى.

ئەوەى مايەى پرسيارو تارادەيەك داخە، ئەو پرۆسەيە تائيستا ئەگەر لە ناوەندە رۆشنبىرىيەكانىش ئەرزشى بۆ داندرابىخ، وا ديارنادا دەسەلاتى نيشتمانى گرنگى پرۆسەكەى بە ئاست و رادەى پيرويستى خۆى خويندبيتەوە! وەك پرۆژەيەكى نەتەوەيى و بەشيك لە پرۆسەى ھەستانەوەو بەرەوپيشبردنى رەوتى زمان و كولتوورو رووناكبيرىى كوردى.

لەم راستەدا دەكىرى بۆ لەممەودوا مەسەلەك خەمىتكى لىتبوخورى، بەو رووكارەى لە كۆنگرەيەكى تايبەتىدا كە بۆ ئەو مەبەستە رىكبخىرى، رەھەندەكانى لە كارىگەريى بەسەر پىتىكەوتنى كولتوورىى لىتك بدرىتەوەو لەكىتىدە و كۆسپەكانى رىتى كاراكردنى بكۆلدرىتەوەو چارەسەرو پلانى پىيويستى بۆ لەبەرچاو بىگىرى. كىتىبخانەى ئىتمە، ويراى فراوان بوونى بەتايبەتىش دواى راپەرىن و پاش دامەزرانى چەند دەزگايەكى چاپ و بلاوكردنەوە، ھەرچەندە تايبەتىش نىن بە وەرگىتەران، ھىتىشىتا ھەر كىتىبخانەيەكى ھەۋارە...بە كەمگرتنى ئەم مەسەلەيە كە كۆلەگەيىتكى پتەو لە پرۆسەى پەرەسەندنى زمان و ھەستانەوەى كولتورى نەتەوەيىدا دەدەرىتى، كە ئىتىستا وەختىەتى.. بە بەراوردى ھەندى مەسەلەى سىاسى پەراويزىگرتووى بى فايدەو ئايدەى لە قالبدراو، فاكتەرىتكى دىكەيە لەسەر نەگرتنى پرۆۋەى لەو چەشنە..

ناچینه ناو تونیّله دوور و بهر دریژهکانی بهراوردکاری، بهلام ههر لهسهر ریی نموونه هیّنانهوهدا سهیری ئاماریکی پیّنج سالّی یهکهمی ههشتاکان دهکهین که لهلایهن یوّنسکوّوه ئامادهکراوهو تیّیدا هاتووه: تیّکرای ولاّتانی عهره بی بوّ ههر ملیوّنیّک یهک دانه کتیّبی وهرگیّراوه، له بهرامبهردا ولاّتی

ئیسپانیا به تەنى بۆ ھەمان ژمارە (920) نۆسەدو بیست ناونیشانى ھەبووه..ئینجا تۆ وەرە فكرى لى بكەوه.. (بروانه جابر عصفور-ئەلخەيات- 2006.62) پيم وايە ئەو ئامارەى يۆنسكۆ بەس بيت بۆ ئەوەى ئاستى كتيبخانەو ئاستى چالاكى خۆمانى لەو بوارەدا تيدا بخوينينەوە.

لهگەل ئەو راستیه تالەشدا، بەش بەبار وای نابینم ئیتر نەتوانین ھەنگاو ھەلیّنین، بەپیّچەوانەو،، ئیّستا وەختیەتی وەک ئاماژەی پیّدرا کۆنگرەيەک بۆ وەرگیّپران و کیّشەکانی بۆ کوردی، ھەروەھا کورداندنی بەرنامەو پرۆگرامی خویّندنیشەوە ھەول بدری ببەستریّ، تا دەگاتە ئەوەی چەند دامەزراویکی تایبەت به وەرگیّپران پیّکدەھیّنریّت، دەزگاکانی چاپ و بلاوکردنەو، ئەوانەی ئەمرۆ لە کاردان بە جیدی دەستی بدەنیّ و خەتیّکی تایبەتی و بەپیّی بەرنامەيەکی تایبەت و پلان بۆ داریّژراو بۆکتىيەب وتیکستی وەرگیّپرداو تەرخان بکەن.

ھەروەھا باشتریش دەبێ ئەگەر ھەولىبدرێ پادداشتى شايان بدريّته وەرگێړ..

ده لنین له زهمانی مهئمونی کوری هاروون ره مید که نهوسا ده زگای (الحکمه)ی دانا بوو ده قی وه رگیز دراو به زیر ده کیشراو پارسه نگی بق داده ندرا ته نانه تکولتووری عهره بی به پلهی یه کهم و ئیسلامی به پلهی دووهم، له و زهمانه دا به هوی بزاقی وه رگینوان گهیشته چله پویهی پیشکه و تن.

مەسەلەى دەسمزو پاداشت، مەسەلەيەك نيە عەيب و ئيراديكى تيّدا بى، خەلك و خوايەك ھەن كە بەچاوى مجرد دەبينريّن بى ماندوو بوونيّكى داپيّندانراو لەوەختيّكى پيّوانەيى دەبن بە ھاروون و قاروون.. بۆچى پاداشتيكى شايان بۆ وەرگيّرو نووسەران لە وەرگيّرانى كتيّبيّك يا تيكستيك كە ماندوو بوون و شەونخوونى و مەسئووليەتى قانوونى و ئەخلاقى بەدواوەيە، بەقـەد سەرقـەلەمانەى جارانيش سەير نەكرىّ؟ بەرادەيەك وەك خيّرپيّكردن ياشتيكى لەو بابەتە لەلايەن ھەندى ليّى بروانرىً!!

بی گومان ئهو لالی کردنهوهی حکومه تی کوردستان به پیز لیّنانی نووسه رو روّثنامه نووس و هونه رمه ندان و بنیا تنانی کوّشکی هونه رو کوّری زانیاری 135

کورد، هەرچەندە لە چوارچێوەی کاری حکوم متیش بێ بەوەی دەس مالاتی نیشتمانییەو لەسەريەتی، بەلام دیسان ئەو کارانە نیشانەيەکی دیاری بەھەند زانینی رۆلی کولتوورو رۆلی ئەو توێژە کاریگەرانەیە لە کۆمەلگەی کوردەواریدا لەلايەن دەسەلاتی نیشتمانییەوە کە ئومیدمان زۆرە ھەنگاوی گەورەترو گرینگتری بەدوادا بێت.

ئیستا ههقه به ههمان تاو و پهروشییهوه بیر له پروژه چارهنووسسازهکانی تریش بکریتهوه و به ههموومان ههول بدهین کاری بو بکهین، له پیشهوهی ئهو پروژانهیش دامهزراندنی دهزگایهکی شایان بو وهرگیران که دهسپیکی کارهکانی وهکو پروژهی دهسپیک به پروژهی ههزار کتیبی کوردی وهرگیردراو بیت بیگومان ههر ریگایهک چهندیش دووربی ههر بهههنگاوی یهکهم دهست پی دهکا.

•

### کتیّبی کوردی لهنیّوان ئاستی روّشنبیریی و تهکنیکی چاپ و بازاری بلاوکردنهوه و جوگرافیای خویّندنهوه و پیّویستی روّژگاردا ( 1 )

(ئینجا کی زەوقی هەیه کتیب بخوینیتهوه) ئەم دەستەواژەیەش لە قسەی گەنجیکی چاخی ئەنتەرنیت و کەنالە ئاسمانیەکانەوە وەرگیراوه، ھەرچەندە ناتوانین ئەم حالەتە وینەیەکی گشتی بدەینی، بەلام خالیی نییه له راستییەک ئەویش زۆر بەسادەیی وەچەی ئیستا ئەوەندەی بایەخ بەشتە لاوەکیەکان دەدا، ئەوەندە گەرم نییە لەسەر شتە جەوھەرییەکان کە مانایەک بەژیان دەدەن.

کتیّب ئهو قهوارهیهی که له سهرهتادا قور بووه و دهسنووس، پاشان ورده ورده لهپیّستی حمیوان و داری خوّشکراو نووسراوهتهوه تابهو حالّهتهی ئیّستای گهیشتووه که بههوّی تهکنیکیّکی دیاری کراوی سهردهم چاپ دهکریّ... بریتییه له چهند لاپهرهیهکی پیّکهوه نووساو به قهباره و زمان و ۱۹۶

رووپیدویکی دیاری کراو بابهتیک یا چهند بابهتیکی تیدا دهخریته روو بهمهبهستیکی نهبستمی بو وهچهی نیستاو هیشتنهوهی لهزاکیرهی میژوودا بو وهچهکانی ناینده و پیکهینانی بزاقی زانیاری له پروسهی گواستنهوهیدا لهبهرهیهکهوه بو بهرهیهکی تر، ههروهها کهلهکه پیکردنی مهعریفهت...

کتیب: ئاودهنگی دلسوزی زهمانی تهنیایی، زهمانه ئهنگوست له چاوهکان و روژگاره غهدر لیکراوهکان ئهو هاورێ و هاودهمهی ئازادی لهسهردهمی کویلایهتیدا له کهشوههوای نیگهرانی له ناخی دله پاوکێ و رهشبینیدا دلنیاییمان دهداتێ...

گەلۆ؛ تۆ بلنیی دوای ئەو پەرەسەندنە تەكنۆلۆژيايەی هۆيەكانی پینگەيشتن، ئەويش سايلی رۆژنامەگەريی نووسراو كەوتبيتە بەر ھەرەشە و مەترسی...

تۆبلێی ئەو چرايە گەشەی شارستانيەت بەرەو كزبوون و كوژانەوە بچێ؟

ئەى بۆ ئيمە كە ھيمشتا كتيبخانەيەكى لەو چەشنەمان نييە چۆن پشتى لى بكەينەوەو ئاسوودە ليمى پال كەوين... داخى تەكليفمان چى دەبى و چۆن دەبى، پاش ئەوەى لەو ئاستانەى ئوميد نزيك دەبينەوەو خەريكە خۆرى ھيواى چەندىن سالەى ئاوا بوومان سەرلەنوى ھەلدىتەوە؟

### (2)

دیاره ئاماریکی باوه پیکراوی کتیبی کوردیان لهبهر دهستدانییه بتوانین چاکی له ئاسایی جیا بکهینهوه و ئاستی روٚشنبیری دیاری بکهین، لهوهی زیاتر که کاتی خوّی خوالیّخوّشبوو ماموّستا نهریان چاپی کردووه... ههروهها رهنگپیژیّکی ئهو کتیّبانهی دوای راپه پن چاپکراون.

ئەم سەر قەلەمە لەو ئاقارانەوە سەرچاوە دەگرى...

پیش راپه رین که رژیم ته واوی رو شنبیریی و کولتووری کوردی خستبووه ژیر رکیفی گهماروی سانسوره وه، به لام دیسان لیره و له وی، به هم هویه که بوو، به تایبه تیش به هه ول و کوششی نووسه رانی کورد و هه ندی له و به رپرسه کورده حکومییانه ی که ویژدانیکیان تیدا مابوو... کتیب بلاوده کرانه وه... له و سه ریشه وه خوینه ری کورد هه بوو، جگه له وه ی نه نگیزه ی نه ته وایه تیش له سه رده میکی زالم و سته مکاردا، راده ی خوینه ری له ئاستیکی به رزد ا 138

نیشان دەدا...

ئەو كىتيبانەى لە حەفتا و ھەشتاكانى سەدەى رابردوودا چاپ كراون ئەگەر رېزەبەندى بۆ بكەين رەنگە <sub>60</sub>٪ ى كىتينى شايان و لەجينى خۆيدا بووبن بەتايبەتيش ئەوانەى دەربارەى ئەدەب و كولتوور بوو بەگشىتى، چونكە بيڭومان مەسەلە پەيوەندار بەبيروبۆچوون و فيكرو فەلسەفە بە كوردى ئەوسا مومكين نەبوو لەبەر مەقەستى سانسۆر دەربچى...

#### (3)

لهپیش راپهریندا کتیبی کوردی به رونگه بوو... پاش راپهرین و سهردهمی ئازادی که بههمصوو پیوانهیه که بهسهردهمی زیرین دادهنری له رووی بلاوکردنه وه، به لام دیسان به داخه وه کالا له قه د بالا نه بووه و ئه وه نه بووه پیویستی روژگار دهیسه پینی، له گه ل ئه وه ی چه ند ده زگایه کی تایبه ت به چاپ و بلاوکردنه وه یکتیبیش دامه زرینران له بلاوکراوه کانیاندا پی ناچی به رنامه یه کی ئه و تویان هه بیت که له پیویستی روژگارو کتیبخانه ی هه ژاری کوردییه وه به هره گربووین... به لکو زیاتر بی به رنامه یی و نزیک و دووری و له ف لانه نووسه رو ف لانه ده زگای پیوه دیاربووه ، جگه له قد مره وی سیاسه ت...

ئەوەى بلاوكراوەتەوەيش لە دەزگا حزبى و حكوميەكان بووە، ليرەشدا كەرتى تايبەتى ئەو كارىگەرىيەى پيدوە ديارنەبووە، (مەگەر لەمەودوا) ئەو كتيبانەى دواى راپەرين چاپكران بەگويرەى سالانى حوكمرانى رژيمى بەغداى رەش بووەوە لەرووى چەندايەتيەوە كەم نين، بەلام لەروى ئەوەى كتيبخانەى كوردى چى پيويستە بۆى بكرى ناتوانين بليين شتيكمان كردووە لەكەش و ھەواى راپەرين و سەردەمى دەسەلاتى نيشتمانى بوەشيتەوە. بەتايبەتى ئەو لايەنانەى كە تا ئيستاش كەليىن لە كتيبخانەى كوردى، بەغوونە:

كلاسیكیاتی جیهان لهویّنهی فیكر و فهلسهفه و ئهدهبیات و میّژوو و ئاركیۆلیا و كۆمهلّناسی و سایكۆلۆژیا و زانسته پهتیهكانی دیكه...

ئەگەر بێينە سەر بازاريش كتێبى كوردى ئەو بازارە بەھەرمێنەى نەبووە، ئێستايشى لەگەلدا بێ، تەنانەت لە چاو ئەوان رۆژانەشدا، سەردەمى 139

رژیمی رەش بووەوە، كە كتیب رەنگە بە ئەنگیزەی نەتەوەیییەوە بازاری پەیدا كردبوو... دیارە بازاریش كەم و زۆر پەيوەندى بە جوغرافیای بلاوكردنەوە ھەيە... لەوەشدا جوغرافیای بلاوبوونەوەی كتیبی كوردی ھیشتا لە چاوخزی سنووردار و پابەندی چەندین ئەگەری سیاسیشە له ھەمان كاتدا نەگەیشتووە بەو ئاستەی قازانجیکی بی سەر ئیشەی بەدواوە بیت تاكو وەك چەندین كالای تر بە قاچاخی ئەو سنوور ئەم سنوور بىەزینی و رووبەری بازاری فراوانتر بكا... بەم جۆرە بووه بە يەكیک لەگرفت لە لەپىتەكانی بلاوبوونەوەی كتیب و رۆژىامەی كوردی.

ئيمه له باسي ئاستى رۆشنېيرىي كتيبى كورديدا كه ييداويستى سەردەم سەياندوويەتى، گوتمان كتيبخانەي كوردى لە زۆر لايەنى گرنگى كولتوورى شارستانیهتی دنیادا ههژاره... لیّرهدا دامهزراندنی دهزگایهک بگره چهند دەزگابەكى تايبەت بە ۋەرگېران يېنوبسىتىيېكى سەردەمە، بەۋەي ھېشىتا بزاڤی وہرگیران له کولتووری کوردیدا له کوششی تاکهکهس تینهیهریوہ که يٽويسته بهيٽي چهند دامهزراوٽکي رٽکخراوو بهرنامه بۆ دارٽژراو بٽت... بەتايبەتى لە رۆژگاريكى وەك ئەمرۆ كە تەكنەلۆژياي يېگەيشىتن ھەمبور بوارەكانى گرتۆتەوە... وەرگىزران، وەك لەتاقىكردنەوەي مىيللەتان دەرك ەو تورە، يرديكى بەھتىزو گرنگە لە يېك بەستنەرەر ئالوگۆرى كولتووريي مرۆڤايەتى، لەھەمان كاتدا ئێمە يێويستمان بە وەرگێرى واھەيە وەرگىزان بكاتە يىشەي سەرەكى خۆي، يىويستمان بە رەنگرشتنى بەرنامەيەكى تێروتەسەلى وەرگێران ھەيە بەناونىشانێكى لەوێنەي (ھەزار کتیبی وهرگیراو) سهرهتای دهسینک بیت و بایهخی تایبهتی لهرووی مادی و مەعنەويەوە بەوەرگىيْرىدرێ، ئەم رەوتەش رێى خـۆى وەرناگـرێ ئەگـەر كەرتى تايبەتى بەشدارىيەكى جىدى تېدا نەكا، كەرتى تايبەتى لە كوردستان هیشتا نهگهیشتووه بهو ئاسته فهرههنگییهی مهسهلهی ئینتیمای نىشتمانىي يالى ييودبنى بەشدارى لەيرۆسەيەكى فەرھەنگى نىشتمانى لەو چەشنە بكا... كەراتە دىسان ناچارىن بگەرىيىنەرە بۆ كەرتى گشىتى كە له حکومهتی ههریمدا خوّی دهنویّنی، لهم روانگهیهوه ههقه حکومهت ریّگا چارەيەك دابنى، بۆ ئەم مەبەستە كە بەشىكى گرنگ و مىيژوويى لە هەستانەوەو پەرەپىدانى كولتورى نەتەوايەتىمان پىك دىنى... دامەزراندنى دەزگاى تايبەت بەوەرگېران بۆكۈردى، جگە لەوەى يەكېكە لە

ریّگه چارهکانی پرکردنهوهی کهلیّنهکانی کتیّبخانهی کوردی ئهگهریّکی کارایشه له فهراههم کردنی سهرچاوهو ژیّدهری پیّویست بوّ قوتابیان...

هیچ گومانی تیدا نییه ئهوهی دهزگای لهو چهشنه دابمهزرینی حکومهت بی یا کهرتی تایبهتی له دواروزدا گرهو دهباتهوه، بهوهی پیشکهوتن و لهگهل هاتنهوهی شارستانیهت بهبی پروژهیهکی بهربلاو و ههمهلایهنی وهرگیران شتیکه نزیک لهمهحال... له رووی هونهری دهرهینانیشهوه، ئهگهر سهرنجی کتیبخانهی کوردی بدهین تهماشا دهکهین، هونهری دهرهینان و تهکنیکی چاپ بهههمان ئهو ههوراز و نشینوانهدا تینیهریوه، بوارهکانی دیکهی کولتووری پیداچووه...

جارێ پێشمکی چاپخانه سمبارهت بهزوّر ئهگمرهوه، لهپێشموهشيان دواکهوتوویی ولاّت بهدرهنگهوه هاتوّته عێراق...

وهک (د.خلیل سابات)یش لهکتید میدا میژووی چاپ له روژهه لاتی عهرهب ئاماژهی پیدهدا بایهخ نهدانی داگیرکهری تورک بهوهی پهیوهندی به کولتووره وه ههیه و ریگاگرتنی له هاتنی ههموو ههوایه کی شارستانیه تی نوی...

بەم پێيە كوردستانيش كە لەدواييدا بەشێكى گرنگى بە عێراقەوە لكێنرا لەو گەمارۆيە كولتووريە بێبەش نەبوو درێژەيشى كێشا تا بەرپابوونى بزاڤه يەك بەدواى يەكەكانى كوردستان، لەپێشەوەشيان شۆرشى ئەيلوولى ئازاديخواز... لەم ھاتوچۆيەو كەين و بەينەدا ئەوەندەى ناوەرۆك مەبەست بووە ئەوەندە شێوەو تەكنيكى چاپ لەكتێبى كورديدا مەبەست نەبووە، مەگەر ھەندى لەو كتيبانە نەبى كەلە ھەندەران لە چاپدراون...

#### (4)

سەرەتاى شەستەكان بۆكتىتى كوردى دەتوانىين لە زۆر لايەنىيەو بەدەسپىكىتىك بژمىترىن بەتايبەتىش لەرووى چاپ و ھونەرى چاپكردنەوە...، چونكە تواناى چاپخانەكان ھەر ئەوەندە بوو... كە سەرەتا پىت رىترى بەدەست بوو، چاپىش بەھۆى رىتگاى پرىس كە ھەم لەچاپدا لەسەرخۆبوو ھەم زۆر جار دەبووە ھۆى دراندنى كاغەزەكە... جگە لەوەى خىترايى ھەلمشتنى مەرەكەبىشى بەو رادەيە نەبوو بتوانرى دەستبەجى بخوينرىتەوە، 14

ياخود له سەريەك كەلمەكە بكرى و لاپەرەكان يەكتر پيس نەكەن...

لەرووى دەرھێنانيـشــهوە كــتــێـبى كــوردى ئەگــەرچى ھەندى وێنە و تايپۆگرافياى بەشێوەى كۆڵين تێدا بەكارھاتووە، بەلام دەرھێنانى ھونەرى تێدا خاكەراو ھەروايى بوون...

بەرگیش بەھەمان شیّوه، سادە و لەرووی هونەریەوه هەژاربووه. ئەم حالّه وادەروا تاکو سەرەتای حەفتاکان و راگەیاندنی ریّککەوتننامەی ئاداری[1970 ئەگەرچی تاک و تەرا و لەم لاو لەولا لەدوادواکانی سالآنی شەستیش هەندی کتییب دەرچووبن لەرووی تەکنیکی چاپ و هونەری دەرهینان و بەرگەوە رووی ئەوەیان ھەبیّت بینە ناو کتییبان، بەلآم لە1970وەو پاش بلاوبوونەوەی ئامیری چنینی لاینۆ و ئەنتەرتایپ ولەدواییشدا پەیدابوونی چاپی ئۆفسیت، ئیتر کتییبی کوردی لەرووی تەکنیکی چاپ و هونەری دەر قىزناخیکی تر بەم جۆرە لەگەل پیشکەوتنی ریّگاکانی چاپ. کتییبی کوردیش له رووی هونەری دەرهینان و تەکنیکی چاپ پیشکەوتنی زیاتری بەخۆوە دى بەتایبەتیش ئەو کتییبانەی لە چاپخانەکانی بەغدا لەچاپ دەدران.

راپهرینیش وهک وهرچهرخانیک بوو لهژیان و میژوومان وهرچهرخانیش بوو بۆکتیبی کوردی بهتایبهتیش لهرووی هونهری چاپکردنهوه...

ئیّستا ئەو كتیّبانەی لە كوردستان لەچاپ دەدریّن هیچیان كەمتر نییە چ وەک دەرهیّنان یاخود چاپ لەگەڵ ئەو كتیّبانەی لە دەزگاكانی ھەندەران بەنویّترین ریّگای كۆمپیۆتەری چاپ دەبن...

تمنانمت ئیستا به دلنیاییموه دهتوانین بلیین هونمری دهرهینان و چاپی روژنامه و گوڤار و کتیبی کوردی له کوردستان له پیشتره تا له ناوه پاست و باشووری عیراق... ئهمهش بیگومان به لگهیه بو ئهوهی کورد ههروه ختی بواری بو بره خسی دهسته وهستان نییمو دهتوانی له هموو روویه کهوه جیهانبینی خوی ههبی و لاسهنگیه کان بینی و راستیان بکاته وه له پارسهنگی هاوکیشه کان بگات.

# كۆمەلگە تەكنەلۆژىا مىديا پەراويزىك لەناو تىكستدا

بیرکردنهوه له پیدشکهوتنی بهته کبیرو به پلان دیواری ترس ودله راوکن ده روخیننی و سنووره کان والا ده کاو ده رگاکان ده خاته سهر پشت بز چوونه ناو ئه و کومه لگهیه یکه ئیستا له سهر زارو زمانانه، مه به ستم (کومه لگه ی مه ده نیه)...

که باس لهپلان ونهخشهیش دهکرێ، ئهوه ناگهیهنێ ههروا بهئاسانی و بێگرێ وگرفت دهگهینه ئهو قـۆناخـه... ئهمـه مـهسـهلهیهکـه کـاری دهوێ، کـۆشش وماندووبوونی دهوێ...

جیدیهتی لهبیروبۆچوون و ههلسوکهوت و ههولدان بز خزدهربازکردن له گومان و رارایی وخـزپهرسـتی لهسنووران بهدهر و پاشـمـاوه کـهلهکـهبووهکانی دواکهوتوویی گهرهکه.

تۆ ئەگەر پيّت باش بێ و تاقەتت ھەبێ بيرى لێ بكەوە، ئيّمـه حاڵى حازر 143

لهگەلیّک بواری جیاجیادا تەکنەلۆژیای نویّمان لەدەستە بەتایبەتی لە بواری گەیاندن...، بەلام تاچەند توانیومانە لەگەل تەکنەلۆژیای نویّدا بیّینەوه... مەسەلەکە لیّرەدایه، ئیّمه بە کولتووری قۆناخی شوانکارەیی و کشتوکالیەوه (پیاو ھەندێ جار گومانی لەکشتوکالیەکەش ھەیه)... ھاتووین چووینە سەر کۆمپیوتەرو ناوتۆری ئەنتەرنیّت وسواری پیتشکەوتووترین ئوتۆمبیل بووین!

چاو دەدەينى مىدياشمان بەھەمان پىدوەر چووەتە ناو تونىلىدى تا ئىستا ئەوسەرى ديارنىيە... ئەو روناھىمى ناو تونىلى كە بەرپىيى خىزمانى پى دەبىنىن، روناھى دەسكردە، شەوقى ئەو گلۆپانەيە تىيدا ھەلكراون... تونىل كە روناھيەكى ناگاتى... چ جاى ئەوەى ئەوسەرى ديارنەبى... لەوەش سەيرتر، ھەمان وەخت كە ھەست بەنزميەك دەكەين، ھەر لەوكاتەدا ھەستى خۆدىدەيى داماندەگرى، بەجۆرىكى بەرپىيى خۆيشمان نابىنىن...

ئەم ولاتەى ئىدمە كە لەقسان ھەر لەدىرەوە بىد شكەى شارستانىيەت بووە، بەراستىش ھەروا بووە، پشكنىنە ئاركىۆلۆژيەكان وايان سەلماندووه...، بەلام ئايا ئىدمە رۆژى لەرۆژان لەخۆمان پرسيوە، ئەو ھاوسەنگيە چۆن تىدكچوو... و ئەو بالانسەمان بۆپى رانەگىراوه...

ئايا راسته ئۆبالى ھەموو ھەولە سيزيفيەكانمان بخەينە پال خەلكى ترو فاكتەرى ديكەي دەرەوەي خۆمان؟

لەوەلآمى پرسيتكى ئاوەھادا، رەنگە دىسان قەوانە كۆنەكەى نەبوونى ئازادى و چى و چى ليسبدەينەوه... ليسرەشدا باس نەلە ئازادى رەھايە؛ كە لەھيچ كونجيتكى ئەم دنيايەدا نيسه و نەلە ئازادى بەقەد خۆ... ليرەدا باس لەو پەراويزەيە كە ئەمرۆ دەزگاكانى مىديا ھەيانەو تا ئيستا نرخى نەزاندراوه... يا بە واتايەكى دىگە بەرھەستىي ئەو دەزگايانە نەگەيشتۆتە ئەو رادەيەى شتەكان لەواقيعى خۆياندا بخوينينەوە نەك بە چاويلكەى واقعيتكى نامۆ و ويك نەچوو، ھەر ئەوەيشە لەھەمان كات بەرژەوەندىيە چارەنووسسازەكانى لەمامەلەدا لەبەرچاوان دوور راگرت ھەر بەغوونە ئەمرۆ ئەزموونى كوردستان بەھەموو رەھەندو مەدەداكانيەمو لەسەرەريتى وەرچەرخانيتكى تازەدايە و پيتشىھاتە چاوەروانكراوەكان لەوينەي دووريانيتكى يەكلاكەرەوە لە ئاسۆدا دەردەكەون...

بيّگومان و هختي کار دهگاته مهسهلهيه کي لهو رهنگه چارهنووسسازهدا، 144

خوّشیمان بی ترشیمان بی رهخنه و ئیرادیشمان له ئهزموونه که ههبی، بهشیکی بهرپرسیاریه تی ههنگاو ههلیّنان و ههلویّست وهرگرتن ده کهویّته ئهستوی کارمهندانی میدیا و دهزگاکانی... ریّگایه کی ترمان لهبهردهم نهماوه یا دهبی ههبین، یا ههبین... ئهم ئهزموونه بههموو لایه یی ییشششهبرو پاشقه برهکانیه و مخویّن و فرمیّسک و شهونخونی و برسیه تی و تینوویه تی ههزاران روّله ی دلسوّزی دیار و نادیار هاتوّته بهرهم... خوّنه بان کردنه لهمیّروو پهندو عبیره ته کانی... سرینه وی یاده وریه کانه...

هەرگیز رۆژگارە چارەنووسسازەكان بە كەمتەرەخەمى و بێموبالاتى تێناپەرن...

دەزگاكانى مىيىدىا ئەمىرۆ ھەقمە سىوود لەو پەراويزە بەردەسىتىە وەربىگرن لەشايانتىرىن شىينىوەيداو بۆ ھەمسوو ئەو پرس و روانىينە سىياسى و كۆمەلايەتيانەى لە گۆرين...

دەزگاكانى ميىديا بە ھەر ئاراستەيەكىدا برۆن ياخود لە لەھەر كەناريّكدا بگيرسيّنەو،، لەسەريانە ئەگەر پيّشزانيەكيان ھەبى لەبارەى رەوتى رووداوو پيّشھاتەكان بەمەبەستى بەشدارى پيّكردن خەلّكى لىّ بەخەبەر بكەن...

گرینگه ئهو دەزگایانه چاودێربن، بەلام گرنگیشـه له ئاست وپێکهاته و هاوکێشـهکانی کـۆمەڵگەی کـوردەواری بگەن، با گریمان دیمەنێکی تێکەڵ و پێکەڵیش بنوێن...

ئەوە ئێمەين كلاشيش دەدروين و ئەنتەرنێتيش بەكاردەھێنين و سياسەتيش دەكمين و ديپلۆماتكاريشين و نەخوينەواريشين و سوارى نوێترين ئۆتۆمبيليش دەبين كە دوا تەكنيكى كۆمپيۆتەريى تيدايه...!!.

ئەوە ئێمەين لە پێناوى بوونى خۆماندا نانى وشكمان خواردووەو بەچۆڵ و چيايان كەوتووين، ئێستاش دەبين بە ھاوپەيمانى گەورەترين زلهيّزى دنيا...

ئەوەش ئیمەین بریارمان داوە ھەموومان پیکەوەبژین نەک یەک یەک... ئەگەر سبەینی حسابیکمان پر بە ھەناسەی خۆمان.. پر بە زولم و غەدرەکانی رابردوومان بۆ نەکەن کە مافی رەوای خۆمانە، بیگومان ئەوەی تا ئیستا لە رووی میواننەوازییەوە بیدەنگی لی کراوە تا ھەتایی وا نامینیتەوه...

۲

زمانی کوردی له یاسای بهرپێوهبردنی دهوڵهتی عێراق دا

هەنگاوى يەكەم لە راستەشەقامدا

وئدگەر میللەتیک توانی ئەر زماندى بە ولاتەكەى بەخشراوە بپاریزى ھەرگیز ئازادى لى زەرت ناكرى.. وينەى ھەلۆ كە لە بلندياندا رار ناكرى.. زمانەكەمان پتويستە بپاریزین وەكو دايك كە سۆز دەداتە كۆرپەكەى.. زمانەكەمان، زمانى تاگالى لە لاتينى و لە دياليكتى ئىنگلستان و لە زمانى فريشتان كەمتر نى يە.. خوا كە بەچارى ميھردوە سەيرى كردورين لە گەل ھەمور موقەدەساتى تر يې ى بەخشيوين

#### شاعیری فلپینی خوّسیێ روسال»

بەھۆى ئەوەى زمان كۆلەكەيەكى بەھيّزى سەلماندنى ناسنامەى نەتەوەيى يە دەبينين لە ھەموو ئەو دانوستانانەى نيّوان شۆرشەكانى كوردو رژيّمە يەك بەدواى يەكەكانى عيّراق، خاليّك بووە لە خاله سەرەكيەكانى سەر ميّزى گفتوگۆ..

146

لهبهرامبهردا دەزگا جۆراوجۆرەكانى ئەو رژتيمانە ئەوەى پيّيان كرابى لە شيواندنى زمانى كوردى و ريّگاگرتن لە ھەموو ھۆيەكى بەرەوپيشچوون و تەنانەت پەرەسەندنى سرووشتىيى خۆيشى دريّغىيان نەكردووه.. بەتايبەتىش دواى نسكۆى 1075، رژيمى عيراق ھەموو ئەو دەسكەوتە كولتوريانەى لە پيتمەوەشيان خويندن بەكوردى كە لە ريّككەوتننامەى ئادارى 1970دا بەدى ھاتبوو ليتى پاشگەز بووەوەو لە پال گۆرينى بەرنامەو پرۆگرامى خويندن بەو مەبەست و ئامانجەى خزمەتى پلانەكانى دەكا چەندىن جارىش خويندنى كوردى كردەوە عەرەبى بەتايبەتى لەدوا پارى حەفتاكان زۆربەى وانە ئەدەبيەكانى زمان دەورى سەرەكيان تيّدا دەبىنى كردەوە بە عەرەبى، بەبيانووى ئەوەى قوتابى كورد لە قۆناخى زانكۆ كە خويندى بەعەرەبى يە دووچارى تەنگ وچەلەمە نەبى (!!).

بیّگومان زمانیش وهک ههر زیندهوهریّکی دیکه به پهروهردهکردن گهشه دهکاو پهل داوێ، که ریّگای نهشونماشی لێ دهبهسترێ له قاوخی خوّیدا به چهق بهستوویی و دواکهوتوویی دهمیّنیّتهوه..

لهم راستهدا دیاره کهسانی وه کو بابا تایهرو خانی و مه لای جزیری و نالی و حاجی قادرو مه حوی و مه وله وی و کوردی و وه ایی و هه مو نه ر رووناکبیرانه ی دیکه جیّی سوپاس و ستایشن که خوّنه ویستانه له کات و ساتیکدا ویستویانه بره و به زمانه که مان بده نکه له نان برانی زیاتری تیّدا نه بووه.. بگره به هوّی زوّر ئه گهری دیکه ی ئه وان سه رده مان ره نگه نووسین به کوردی به چه شنه دواکه و تووییه تیّکش له قه لم مرابی وه ک ئه وه ی ئیّستاش له هه ندی نیّوه ندی سیاسی و روّ شنبیری دا کابرا به قه د ئه وه ی شانازی به وه ده کا زمانی ئینگلیزی یا عه ره بی ده زانی ئه وه نده ی پی شه رم نییه کوردی نازانی ، یا کوردی نه زانینی پی ئاسایی یه.

کهچی لهوسهریشهوه بهرووناکبیری کورد یا سیاسهتمهداری کورد ناوی دیّت. لیّروه نهوهی له ماددهی نوّیهمی یاسای بهریّوهبردنی دهولهتی عیّراق دا هاتووه، له ناسینی زمانی کوردی وه کزمانیّکی رهسمی عیّراقی فیدرال به همموو مانایه ککه زمانی رهسمی پێ لیّک دهدریّتهوه.. نوخشهی نایندهیه کی پرشنگدارو گهشمان بوّ زمان و کولتووری کوردی پێ دهدا.. بهممرجیّک خوّمان بتوانین تا سنووری نهوپهری بههرهی لیّ وهربگرین و 147

بەنەخشەو پلانى تۆكمەو سەرتاپاگير، لە ماوەيەكى پيوانەيى دا وابكەين زمانەكەمان (كە پيويست دەكا بەھايەكى پيرۆزى لامان ھەبيت) بىگەيينىنە ئەو رادەيەى زۆربەى توخم و رەگەزەكانى پيشكەوتنى تەكنەلۆژياو زاراوەى نوێ قبول بكا.. وەك ھەموو زمانە زيندووەكانى دنياش لەگەل رەھەندە نوييەكانى سەردەمدا بيتەوە.

ئایندهی زمانه که مان رهنگه سهبارهت بهزوّر ئهگهران گهف لیّکراو بوو و ریّگای پهرهسهندن و گهشه کردنی لیّ گیرابوو، لهگهل ئهوهشدا زمانی کوردی هیچ کاتیّک ههرچی نهبیّ له زمانی نه ته وه کانی دراوسیّی به و رهنگه ش دواکه و توو نه بووه دهستی لیّ شوّرابیّ، به تایبه تی له لایه نی دهربرینه وه له گهل جیاوازی هه ل و مهرجی گه شه سهندن و په روه رده کردنی زمانی کوردی و ئه و زمانانه که هه موو پیّداویستی پیّشکه و تنیان بوّ ره خساو بووه، به غوونه له زمانانه که هه موو پیّداویستی پیّشکه و تنیان بوّ ره خساو بووه، به غوونه له به رچاو.. زمانیّک ئیستیعابی قورئانی پیروّز بکا به هه موو ئه و ره وانبیّژی و به لاغه تهی تیّیدایه، به لگه یه بوّ ئه وه ده دسته و هستی ستی سابیّت له گه قانوون و زانست و فه لسه فه و هونه رو هه ست و نه ستی مروّثی ها و چه رخیش دا بیّته وه.

وای دهبینم دوای ئموهی ئیرادهی سیاسی بزاقی رزگاریخوازی کوردستان لاسمنگیمکمی راست کردهوه، پیویسته ناوهنده کولتووریی و هونمری و زانستییمکانیش پهرۆشی ممسملهکه بن و وهک ئمرکیکی پیرۆز چاوی لی بکمن..

ئیتر کاتی ئەوە ھاتووە زمانەکەمان کە کەوتۆتە سەر راستەشەقام و بەربەستیکی لە پیش دا نەماوە ھەنگاوی خیراتر و بەلەزترباوێ.. ئیتر نابێ لە داتاشین و خواستن و جیٚگرکردنی ئەو وشەو زاراوانەی پیدویستی رۆژگارو سەردەم سەپاندوونی بترسین..

پیدویسته ههرچی زووه (که بهداخهوه درهنگیشه) به ههموو لایهک ههول بدهین نهک دهزگایهک به تهنی، به لکو چهندین دهزگای تایبهت بهوهرگیزان دابمهزرینین و دهست بدهینی له بهرههمه دانسقه کلاسیکیهکانی دنیادا پیدا بیین تا دهگاته زانسته جوّراوجوّرهکانی سهردهم و کتیب و نامیلکهی تایبهت بهمندالآن.

ئیمه خوّمان خوّمان نابینین، بهلام توّ بروّ له دەرەوه، له دوورەوه سهیریکی خوّت بکه ئەوجا دەبینی چەند دواکەوتووین که بەداخەوه ئەوەی تا ئیّستا کراوه لەرووی وەرگیّران له کوّششی تاکهکهس تیّنهپەریوه، تەنانەت له ماوەی دەسەلاتی نیشتمانیشدا (دوای راپەرین) ئەویش له ئاستی پیّویستدا نەبووەو ئەگەر ھەشبووبی نه لەرووی ھەلبژاردنی بابەتەوە نه له رووی تیراژەرە له ئاستی پیّویست دا بووه.

له کاتیکدا وهرگیران کاریک نییه بهتهمای کوششی تاکهکهسی وازی لی بهینری، به لکو پیویستی به چهند دهزگایهک ههیه پلانی بو دابنی و کاری بو دهسنیشان بکا..

پرۆسەى وەرگێړان دەھێنى خەمى لى بخورى كەسەرەراى دەولەمەندكردنى كتيبخانەى كوردى پشتيوانيكىشە بۆ گەشەكردنى زمانەكەمان.

بەرەسمى ناسىنى زمانى كوردى لەسەر ئاستى دەوللەتى عيراقى فيدرالدا گەليك دەرگاو بەرھەللى لە پيشدا دەكاتەوەو ھەليكە ئەگەر وەك زۆر ھەلى تر نەچوينرى دەخوازى ھەر ئەمرۆ بيرى لى بكريتەوەو دەستى پى بكرى كە ييم وايە.. درەنگەو يى راناگەين..

جەماوەر... شەقام... راى گشتى ھەولايك بۆ تيكەيشتن\*

لهم رۆژانهدا هیّنانهوهی زاراوهی (شهقامی عهرهبی)و (جهماوهر)و (رای گشتی) لهنووسینی نووسهراندا زوّر بووه، که به متمانهوه بهرووی خویّنهرانی دادهدهن، وهک بلّیّی شویّنهواری بهناوبانگی سهر زهوی بن و ههموومان رههند و دریّژی و پانی و چوّنیهتی پیّگهیشتنیان دهزانین. رهنگه بوّ وان وابیّت، بهلاّم بوّمن وانییه، چوون من تا ئیّستا له حالّی بوونی ئهو گوتانه دهستهوهستانم، چ جای گرتنیان... لهوانهیه وات بهخهیالّدا بیّت من لهقوللهیهک دوور له شهقام دا دهژیم...

ئەوى راستە، لەھەموو ژيانمدا شەقامم بەجى نەھىتشتورە بەتەنيا وەختى نورستن نەبىت، ئەرىش بەھۆيەك كە لە دەرەوەى ئىرادەى منە، بەسادەيى چركە ساتەكانى بىدارى لاى من شەقام بورە... لەگەل ئەرەشدا تىامارم لەرەى مەبەستيان لەشەقامى عەرەبى چىيە، باشە ئەدى بۆچى نورسەرىك 150

ناخويّنينەوە باس لە شەقامى ئينگليزى يا شەقامى ھۆلەندى ياشەقامى دانيماركى بكات.

تۆبلنی شارهکانیان بی شهقام بیّت؟!! ئهی مهبهست له جهماوهر چییه؟ دانیشتوانی شار؟ یان گوندییهکان، دانیشتووی رۆژنامهکان دانیشتووانی حزب و نیشتهجیّکانی نهقابهو کوّمهله شوّرشگیّرییه ئهدهبییهکان...

باشه ئەو جەماوەرە چى دەويت؟ ئازادى دەوێ، ستەم، خۆراك، كار، ريكخستن يا ئاژاوە... ئايا بزاڤى جەماوەر وەرزى دياريكراوى ھەيە، بەنموونە وەك لافاو ھەستان ياخود كۆچى بالندان... يا بە ئەنگيزەى خۆشى، يا لەبەر ئازارى زۆر دەبزوون، بە ئەنگيزەى خود يا دەرەوەى خود...

ئەدى جــهمــاوەرە بەو ئينش وژانە، بۆچى دەجـوولىن... لە پيناوى مندالله برسييەكان لەولاتيكى عەرەبى و بزاڤى خۆى لەبارى سەربرينى مندالان لە ولاتيكى عەرەبى رادەگرىن.

ئایا ههر ههمان جهماوهره که به ئاژاوهگی دهبینرین که له ئهدهبیاتی کۆندا باسکراوه، یا جیاوازه... داخو رووی لیکچووی بهینیان و رووی جیاوازیان چییه؟ ئهری بهراست ئهو (رای گشتی)یه چییه، ئایا دهکریت رای گشتی ههبیت، ئایا ئهو رایهیه کهپشت به ئامارو زانیاری دهبهست یت یا بهزهینرونی دهستهجهمعی یان لهخروشانی لهئیش و توورهیی و نائومیدی سهرچاوهگرتوو دهردهچیت...

داخو روّلی رای تایبهتی له پیّکهیّنانی رای گشتی چییه، ئایا دهشیّت رای گشتی ههر ئهو رایه تایبهتیه بیّت که بهزیرهکی و مهکروّییهوه بهسهر عهقلّی ئادهمیزادیان دارژاندبیّت... پاشان ترشا بیّت و ههلّهاتبیّت و بوو بیّت بهگشتی و فشار هیّنهرو کاریگهر تهنانهت بهسهر رای تایبهتیشهوه. لهبیرمه سهردهمی داگیرکردنی میسر لهلایهن ئینگلیزو روّژانی داگیرکاری دیکه، وهزارهتی ناوخوّ دووبهشی بهتهنیشت یهکهوه ههبوو، یهکیّکیان بوّ ئاراستهکردنی رای گشتی و دووهمیان بوّ ههلّسهنگاندنی ئهو رایه

یهکهمیان پیاوهکانی خوّی دهنیّریّته چایخانهو شویّنی کوّبوونهوهی خهڵک و ئهو بیروڕایانه بلاودهکهنهوه حکومهت دهیهویّت بیکاته گشتی، ئینجا بهشی دووهم دهست به ههڵسهنگاندن و پیّوانی ئهو رایانه دهکا پاش ئهوهی کراونهته گشتی بوّ ئهوهی راپوّرتی خوّیان بوّ حکومهت بهرزبکهنهوه که ببی به چهق و بهلگهییّک بوّ دروستکردنی بریاری سیاسی...

حکومـهتیش کـه ئـهو راپۆرتانـهی دهخـوێندنهوه کـه بـهسـرووشت نهـێنين ههستی به ئاسوودهیی و خۆشییـهک دهکرد، دوای ئهوهی بۆی دهردهکهوت رای ئهو تهواو لهگهڵ رای گشتی شهقامدایه...!

من لهوه دهترسم قسهکهم وا لیّک بدریّتهوه رای گشتی لهولاّتی ئیّمهدا له دهسهلاّتی بههیّزی حکومهت زیاتر نییه، که بهههزاران قهلّهم و مایکروّفوّن و کامیّرا کاری تیّدا دهکهن.

درندهییکی زهبهللاح روّژانه بهسهدان توّن کاغهزو مهرکهب دهخواو بهشهپوّل و ههوای بهرزاییان ههناسهدهدا، مهکینهییّکی زل بهشهو و روّژ رای حکومهت بلاودهکاتهوه تاکو بیکاته رای گشتی...

رەنگە تۆلە تێگەيشتنى خۆتدا پشت بەوەبەستى ئێمە بەھەموو شتێكى گشتى و گشتدا سەرسام بين... دەستەى گشتى فلان شت، بەرپيو،بەرايەتى گشتى، دامەزراوى گشتى، كاروبارى گشتى، سەرپەرشتيارى گشتى، پشكنەرى گشتى، ھەموو شتێكى گشتى... كە مولكى حكومەت بێت، ئينجا راى گشتى بۆلى ھەلبويردرى و ھەونەبيّت...

ئەمە مەسەلەيەكى غەرىزى پەتىيە، ھىچ پەيوەندى بەسياسەت و رژيمى حوكمەوە نىيە، رەنگە تىڭگەيشتنت ھەلەبىخ، لەوانەشە راست بىت، لەگەل ئەوەشدا باوەرم پىلىكە، قسەيىكم پىنىيە ئەو كارەى پىخ ببرىنمەوە، من تەنيا نووسەرىكى كە يەقينىم نىيە، ئەمەش ئارەزوويىكى راستە، لە گەران بە دواى ماناى ئەو زاراوانە... ئىنجا بۆ ئەوەى سىياسەتوانان قەلس نەكەين، ئەوانەى قسەى ھەتيمچەى جادان توورەيان دەكا، لەوەى چ لە شەقامدا روودەدا...

ئيمه لهسهر زهوينهي ئهوانهوه ناجووليمينهوه، بهلكو له دووچووغان لهو 152

سیّگۆشه بەرتەسكەدا گیر دەبـێ لەنیّوان دنیای پۆخلّی ئەوان و جیـهانی هونەریی چەشەبەخش و سایكۆلۆژیای سەرسوهیّنەری دەستەجەمعی...

وای بۆ دەچم كۆنترین بەلگەنامە لەمیتژوودا ئاماژە بەپیوانی رای گشتی دەكات، ئەو بوردە بەناوبانگەيە كە بەشكايەتى جووتيارى زمانپاراو (ھەرچەند وشەى عەرزو حالم پێ شايانتربوو) ناوزەد كراوە بۆ سالى 2500ى پ.ز دەگەرپتەوە...

بوردیه که ده لنی، جووتیاری ک له دو لنی (نه تروّن) شهش کهری به هه رچی حهزت لیّیه و ئاره زووی ده که ی له به رهه و به روبوومی ئه و میّرگه ی لیّی داده نیشی بارده کا و دهیا بیفروشی، به لام یه کیّک له به رپرسانی باخه کانی حاکمی هه ریّم چاو ده پیته باره کانی ئه و پیاوه و به که ره کانه وه ده ستیان به سه ر داده گریّ، بیانووی بوّ ئه مه ش ئه وه یه که که ریّکی بیّشه رم و عه جوول پری داوه ته شینایی کیّلگه که ی...

لەسىزاى ئەوەدا، بەوەى جووتيار بەرپرسىە لە ھەلسىوكەوتى كەرەكەى، دەبووايە ھەرچى ھەيەتى دەستى بەسەردا بگيرى.

کابرای جووتیار قیت بووه و بهرامبهر بهرپرسی دز راوهستاو ناپهزایی دهربری و داوای مافی خوّی کرد... پاشان بهرهبهره کردی به هات وهاوار، بهمهش بهرپرسی دز، زوّر توورهبوو، شهقیّکی سرهواندیّ و بهتوورهیی و نارهزاییهوه هاواری بهسهردا کرد: بیّدهنگ به! نازانی توّلیّره له دوّلّی بیّدهنگی موقهدهس دای؟ لیّرهدا جووتیاری مالّ لیّ دزراو بهتوانجهوه وهلامی دهداتهوه:

باشه گەورەم، كەرەكانم بدەوە و بيّدەنگى خۆت وەرگرەوە... كەروبارم لى دەدزى دەشتەوى دەنگيشم بدزى؟

بيّسووده، كابرا سووره لمسمر دزيمكمى، ليّرمدا جووتيارەكم بمهيّمنى و بمبرواوه دەلّىّ: باشـه، مـن دەزانم خاوەنى ئمو باخانم حاكـمى همريّمـه، دەشزانم گەورەو دادوەرە، ئمو ناوچەيمى لم دزو ريّگر پاك كردووەتموه...

من دلنيام رازی نابيّت لەژيّر دەسەلاتی ئەودا دزيم ليّبكريّت... دوای ئەو 153

بوردیه به ههزاران سال شانزی میسری ههمان رهوتی گرتهبهر، حاکم دادوهره، بهلام ئهوانهی له دهوروبهرین کوّمهلیّک دزو دلّرهقن... بیّگومان ئهو نازانی ئهوانه وان...

جووتیار چووه لای حاکمی ههریم و عهرزی حالّی خوّی کرد، پیّشهکی بهوپهری گهرموگوری و رهوانبیتژییهوه عهرزی کیّشهکهی کرد، له چوارچیّوهیهکی دووروویی بههیّدادا: (جهنابت لهناو دهولهمهندان له ههمووان دهولهمهندتری... توّ میّردی ههموو پیّوهژنیّکی و باوکی ههموو ههتیویّکی، ئهی ستایشکراو لهناو ههموو ئهوانهی ستایشکاران ستایشیان دهکهن...

که جووتیاره که به و جزره له عهرزی حالّی خوّی بووه وه ، حاکم دهستبهجی چووه لای مهلیک وتی: (گهوره م، یه کیّک له به رپرسانی من دزی له جووتیاریّک کردووه و حالّو مهسه له وایه (ههمووی بوّ گیّرایه وه)... به لاّم گهوره م جووتیاره که به راده یه ک زمان لووس و روّشنبییره جیّی سهرسورمان...) مهلیک پیّی ده لیّ: ئه گهر رازی بوونی منت دهوی کیّشه که ی چاره سه رمه که ، باقسه بکا ، باچی له دلّدایه بیلیّ، که سیّ راسپیّره هه رچی ده لیّ بینووسیّته وه و روّژانه بوّم بنیّره...

ژەمی رۆژانەی بەيەكىتك لە برادەرە نزىكەكانی بنيرە، پاشان (وەك لە بورديەكەداھاتووە) مەلىك بەنھىتى نامەيەك بۆ حاكمى (نەترۆن) دەنىرى داواى لىخ دەكا مالى كابراى جووتيار چيان دەوى لە خۆراك بۆيان بنىرى بىخ ئەوەى بزانن كى ناردوويەتى بىتگومان مەلىك بە ئەزموونى دوورودرىي زۆرى بەدەست راپۆرتە تەمومراوى و دژ بەيەكەكانى يارىدەدەرانى كىشاوە، بۆيە سەربردەى ئەو جووتيارەى بە ھەلىتكى گرينگ بىنى بزانى چ لە ولاتەكەى روودەدا... كەستىكى كارامە نىيە باسى ژانە گشتىيەكان بكا بەتەنى ئەو لىزان و داھىنەرە نەبىت، ئەوەى ژانى تايبەتى ھەيە...

مەلیک نایەوێ چێژ له رەوانبێژی و زمان پاراوی جووتیارەکە وەربگرێ، دەنا رۆمانێکی پړ له پەندو حیکمەتی پێ دەنووسی و خەلاتی دەکرد... 154

بەلام مەلیک دەیەوێ لە مەینەتیەكانی بگا، كەبیٚگومان مەینەتی گەلەكەیشیەتی... حالەتی ئەو جووتیارە، حالەتیكی شاز و بێ پیٚشینه نییه، بەرپرسان بە تەنیا (كەر)و(باری)ی ئەویان نەدزیو،، زۆر جووتیاری دیكەش ھەن رۆژانە دزیان لیٚدەكرێ... پرسیار ئەوەیە: ئایا ھەریەكیان دەكرێ ببیٚتە سەرچاوەی پیزانینی بیروړای گشتی؟!.

با له جووتیاره که نزیکتر ببینهوه، با دیم و سیمای بناسین...

کابرا جووتیارهو قوربانی و ئازار دیدهیه...، بهلام گرینگتر لهوه ئهوهی جیای دهکاتهوه داهیّنهرهو توانایی دهربرینی لهوهدا بهراشکاوی ههیهو دهتوانیّ پشت له ئازاره تایبهتییهکانی بکاو به خهمه گشتییهکانهوه بنووسیّ...

وهک دهبینی له عهرز و حالّی دوای نه عمرز و حالّه ی باسی له دادوه ری ناو ههمان کومه لدا دهکا... زوّر له سه ر گیروگرفتی خوّی ناوه ستی ، ته نیا نه وه نه بی له و ریّگایه وه بچیّته ناو گیروگرفتی کوّی ناوه ستی ، ته یک کشتوکالیی و ده وری بیروکراتیه ت له توند ترکردنی ، وای دهبینم مه لیک عه قلّی به وه شکاوه ، (راستی) هه میشه له لای تاکدا ده بی و له ژیّر پیّی جه ماوه ردا ده مری ... کاتی (جه ماوه ر) ته کان به ره و شه قام ده دا، له باریکی نه و په ری به دبه ختی و تووره یی و ئیّش و ئازاردایه ، گومانی تیّدا نییه ده بیّت هه ندی بکوژریّن و بکه ونه بن ده ست و پیّیان... له ناو کوژر او انیشد ا جه نازه ی حه قیقه ت ده دوزینه وه ... مه لیک به کوله وه بو و بزانی ، ئه مه ش شتیّکی جوانه ، ئاره زووی پیّزانین گرینگترین شته پیاوی ده وله ت ده رده خا...

گرفتی پیاوانی دەولامت له دیکتاتۆریایەتیدا ئەوەیه، ئەوان پێویستیان به باخەربوون نییه، چونکه پەیامی موقەدەسیان لەجێ داناوه، بۆیە دەبینین لەگەل حسابات و رەشەبای واقیع دووچاری سەرسورمان دەبن...

رەنگە بپىرسن، بۆچى مەلىك برياريكى بۆ دامەزراندنى ئەو جووتيارە، وەك راويژكارى خۆى دەرنەكرد؟ ئايا بەمە راپۆرتى راستەقينەو بابەتيى مسۆگەر نەدەكرد لەوەى لە شەقام روودەدا؟...

راستی مهلیک لهوه حهکیمتربوو، بکهویّته داوی نهو ههلهیهوه، له بازنهی ساردو درندهی حوکم که دهیان کهسی بههیّز، لهوانهی خاوهن بیروهزرن و پشت به دووروویی ریایی دهبهستن، بیّگومان ناتوانیّ لهناو نهو دووروو و ریاکارانه بهنازادی نهوهی دهیزانی دهرببری، برّیه ههمیشه ههول دهدهی له گوتنی حهقیقهت دوورکهویهوهو تهنیا بایی نهوهنده بیّژی جیاوازی لیّ ناکهیتهوه، تاکو ههوادارانی دروّ و ریا له بازنهی حوکم، توورهنهبن، که دهولهت و دهسهلاتی تیّدا گیردهبیّ و دهگاته ژیّر هیچ...

گریمان تۆ عەنتەری كوری شەداد، یا كەسیّكی لەو بەھیّزتر و ئازاتربووی، ئایا دەتوانی راشكاوانە لەسیّیهكی دوایی مایسی 1967 بەسەركردایەتی سیاسیت گوتبا ھەلّەیەكی گەورە دەكا ھیّزی چەكداری لە بیابانی سینا، بەبى پلان و ئامانجیّكی دیار كۆدەكاتەوە و كە جیاوازی تەكنیكی نیّوان خۆى و هیّزەكانی دوژمن بەسە بۆ ئەوەی لە چەند سەعاتیكدا ئەو هیّزانه تیّكبشكیّنریّن... مەحالّە ئەوە بكەی، دوای ئەوەی شەقام بزووت و مەماسەتی- پارچەپارچە كردنی دوژمنی بەسەردا زال بوو، بواریّك نەبوو بەترس و نائومیّدییەوه، رای راست، لەراست بەرزبوونەوەی پلەی گەرمی شەقام تارادەی شیّتگیریی ئاوا دەبى...

بۆیە دەبینین سیاسەتوانان، ئەوانەی سیاسەتیات كردووە بەپیشەو بەرژیمی تۆتالیتارییەوە پابەندن بە ئەگەری تەواو زانستی دەبینین دركاندنی راستی لەوحالەتەدا گیلیەكی نكۆلی لینەكراوەو دەربرینی راستگۆ لەوەی ھەستی پی دەكا، كەم شارەزایی سیاسی دەگەینی...

ئینجا به بهرده وام بوون لهسهر درۆ، ئهوهی له دهست دهدا واقیع لهبیّژنگ بدا و راستی لی جیابکاته وه... ههروه ها له ناخی خوّیشیدا مهکینهی ههستی دهوهستی، لهویشه وه ههموو بهیانیه ک پیّویستی راستی گریانه کراو و ههستی پیّویست بهراگهیاندن سهرهه لاهدا، ته واو وه ک ئهو سه عاته کوّنانه ی زهمبه له یان پیّوه یه... بابگه ریّینه وه لای جووتیاری زمان پاراو، ئه گهر ئه و بورده یه بوّیه که مین جار له میّژو ودا ئه مه ده درکیّنی له وه که به راپورتی بیرو رای گشتی ده ناسریّت، بیّگومان لایه نی نه ینی کاری ئاسایشیش له میژو وی دیّرین ده رده خا...

155

پاش ههزاران سال ههمان شت لای پیاوانی ئاسایش دهخویدنینهوه... (خهرج کردن بهبی زانینی سهرچاوه) و کارکردن بو فهراههم کردنی بژیوی بو خوی و مال و مندالی لهسنووری ژیاندا...

خوراکی ئەو (برادەرە)ی دەيداتێ و خواردنی خاوخينزانی بەپێی نووسراويکی نهينی ئيدارەی ناوخۆ دەبينرێ... گرينگ ئەوەيە ئەو سەرچاوەيە خۆی بۆ قسەكردن تەرخان بكاو لە ريگای ئەوەوە لە شتە شاراوەكان بگا...

پرسیار: ئایا ئەوە دەچێـتە خانەى مەحاڵ كـە جەماوەرى شاد يان توورە لەسەر رايەكى راستدا كۆك بن، بەو مانايەى لەبەرژەوەندى كۆمەلدا بى...

وه لآم: به لنی ره نگه ته نیا له حاله تیکدا ببی ئه ویش له جین به جی کردنی بریاریک که به ته واوی عه قلی دهسته جه معی دابییه تی، وه کو نه وه و و10ی حوزه یرانی 1967 له میسر درا... له وکاته دا خه لکی ویکرا، له ئه سکه نده ریه تاکو ئه سوان رژانه سه رشهقام و داوایان له جه مال عه بدولنا سر کرد ده سه لات به جینه هی لی...

ئینجا ئەگەر حەقیقەتیک، چەند روویەکی راستەقینەی ھەبیّت، ئیّمە ئەو رووە ھەلدەبژیرین کە دەلّێ: گەلی میسر رژانە سەر شەقام نەک بۆ مانەوەی عەبدولناسر لە دەسەلآت، بەلكو بۆ ریّگاگرتن لەوەی جیّگای خوّی بەجیّبهیلّێ... خەلّک بۆ ئەوە نەھاتنە دەرەوە پشتگیری لەكەسیّک بكەن، بەلّكو بۆ ئابللوقەدان و ریّگاگرتن بوو نەھیّلن شوینی خوّی بەربدا... عەبدولناسر لەوكاتەدا تاكە كەشتیەوان بوو، ھەمووی نەخشەی جوولانەوەی كەشتیەكانیش لە گیرفانی ئەودا بوو، ئینجا خەلّكی چۆن بەبیّی ئەو بچنە ناو دەریا، لەكاتیكدا كەشتى گەفی نقوم بوونی لەسەرە.

ئەو خاوەنى زايندە بوو، چۆن ليمى دەگەرين بروا، بەرلەوەى تەپوتۆزى لى بتەكينى... ھەستى تالى نارەزايى دەربرين فاكتەرى قوولى ھاتنە دەرەوەى خەلك بوو، ھەر ئەوەش بوو لەو دوو نوكتەيەدا رەنگيدايەوە كە لەو دەمەدا دەركەوتن؛ يەكەميان دەليت: (خەلكى بە نەنھينى ھوتافيان دەكيشا (أ...أ...) دەسەلات بەجى مەھيلە...) نوكتەى دووەم :باسى 157

كەسيۆك دەكا برادەرەكەي ليمى دەپرسى سەعات چەندە، ئەويش وەلامى دەداتەوە(نۆ ودە)...

کابرا بەسەريدا دەقيژينى: ئيّوه بەنۆ و دە زەليلمان دەكەن...

بریاری عــهقـلّی دەســتــهجــهمـعی راست بوو و ســزایهکی به ئیّش بوو عهبدولناسر له سێ ساڵ پتر خۆی لهبهر نهگرت.

لای من بیرورا ههزاران ئادهمی دهرژینه شهقام و هاوار هاواریانه داوای شتیک دهکهن، مهحاله بهراستی، ئهوهی پیی دهگوتری بیرورای گشتی دهرببرن...، بهلام که خهلکی ههموو وهدهردهکهون و تهواوی ولات دادهگرن و داوای شتیک دهکهن ئهوه بیگومان ئهوهی داوای دهکهن رهوایه....

•

\* له (عەلى سالم)ى، شانۆ نووسى مىسرىيەوە (وەرگيْردراو) .

## ئەوانەي لە نيشتمانى خۆياندا غەريبن\*

به پیچهوانهی(دنوقفهری) که وتی: نهزانینیی کوّلهکهی ئاسوودهییه،(ابو حیانی توحیدی) لهو باوه پهدایه: عهقل روناهی روّحه و نهزانیش لیّلایه تیه تی...

کهچی لهگهل نهو نرخاندنهی عهقل یش لهلایهن نهو پیشهنگه مهزنهی عهقلانیهت له فهلسهفهی نیسلامیدا، وای لی هات بهرگی به پینهی پۆشی و ریی دهرویشی گرته بهر و به روّح و به ههسته نادیارهکانهوه عهودالی ریگای نووری خوایی بوو...

جوامیز لهوهی زیاتری له دهستدا نهبوو... نهوهی زهمانه به نهبو حیانی توحیدی کرد، به ههر کهسینکی دی کردبا ههروای دهکرد...

چونکه نه عمقل و نه مهنتیق قمبوولیانه له پیشترین نووسهر بکهویته لیدواری برسیهتی و ناچار بی گیای بیابان بخواو پاشان وهک ناپهزایی دهربپینیش کتیّبهکانی بسووتیّنیّ. سهره پای ئهوهش ژیربیّژایهتی و 159

هاوسهنگی له بیرکردنه وه دا بمینتی و له گه ل چه رخیکدا بیته وه که هه رچی تیدا بووه به دزیوی و نه زانییه وه هم لده سه نگینری. خوا هه لناگری (دکتور احسان عباس) له وتاره که ینشنیازی نه وه ی کردووه، کرده وه سوو تانی قاهیره دا باشی بوچووه که پیشنیازی نه وه ی کردووه، کرده وه سوو تانی کتیبه کانی توحیدی به سه ره تای نویخوازی عه ره بی بژمیر دری (ابو حیان) به رووی لاسایی کردنه وه و یه ک نه نوایی دریژ داد و شیوازی کونی نوو سین راپه ری، به قه د نه وه ی له تافی لاویدا دژ به هم و شیو ازی کونی زو لمی سیاسی داده چوو و داوای عه داله تی کو مه لایه یه ده کرد...

لهو راستهشدا به رادهیهک زیاد دهرو یشت، پیمی وابوو عهدالهتی سولتان له خیر و بیری زهمانه چاکتره...

بهم پیدیه زور له نووسینه کانی بو بهرچاو روونی چینی دهسه لا تدار بوو... له گه ل نه وه ی له ره چه له کسینه کی بالایش نه بوو، به وه ی نه وه ی خسور ما فسرو شسینه کی به غسدایی بوو... به لام له بیسر کسردنه وه ی سسیساسی و کومه لایه تیدا...له شیوه و شیوازی نووسیندا بالا بوو...

ههر ئهوه که وتویهتی: وشهی جوان له کهنیزهی پاکیزه شهریف تره... کهم وا ریک دهکهوی نهدیبیکی نویخوازی کوّنی عهرهب ههبیّت وهک(ابو حیان)، بهو جیدیهت و بهو تین و تاوه ههلسوکهوتی لهگهل کاری رووناکبیری دا کردبی و هیّزی بیرکردنهوهی بو گوّران ههبیّ. ابو حیان بهوهش تاوانباره که بهشداری له دارشتنی نامهکانی(اخوان الصفا)دا کردووه که له سهدهی چوارهمی کوّچی یهوه ویستوویانه له ریّگای روونایی دان به زانست و روْشنبیری کوّمهلگهی ئیسلامی نوی بکهنهوه...

(به راستی) دکتور(جابر عصفور)یش لهوهدا نیشانهی پیکاوه که له وتاری ریزلیّنانی (ابو حیان)دا وتی:(ابو حیان) وهک سیمرغ و سهمهندهر مرد پاشان له خوّلهمیّشی خوّیدا ژیایهوه...

ههموو ئهو ههوله عهرهبیانهی دراون(لهم بارهیهوه) گهورهترین بهلگهن بۆ نویخوازی و دهسهلات شکانی بهسهر نوی کردنهوه و رووبهرووبوونهوهی سهردهمهکان... ههر سهبارهت بهوهشهوه بوو، رووناکبیرانی سهردهمی رینیسانس عاشقی ابو حیان بوون...

ئەو لە زەوق و شەوقى ئەو نەوەيە نزيك بوو كە ھيچيان لە يەك ئەنوايى سەدەكانى ناوەراست و سەردەمەكانى داروخاندا نەبينى شايانى ژياندنەوە بى...

بۆيە دەبينى باز بەسەر چەندين سەدەدا دەدرى و توحيىدى ھەلدەبژىرى ببى بە سومبولىتكى بالاى روونبينى...

لهوانهیه پهیوهندی تیکهلی نیوانی رووناکبیر و دهسهلات، لای نهو وهچهیهو ههموو وهچهکان کاری به ههلبژاردنی نهو ریبازهوه ههبوو بی... چونکه (توحیدی) تاقی کردنهوهیهکی نموونهییه به بو دیراسهت کردنی پهیوهندی بهینی روشنبیر و دهسهلات که چهندین وهچهی پی مژول بووه و تاکو ئیستاش دارشتراویکی قهبوولکراوی بو نهدوزراوه تهوه...

(ابو حیان) ههر به ومهزهنده یه ش پهیوهندی به (ابن العمید) و (ابن عباد) کرد...

ئمو پیی وابوو (روشنبیر) ئهگهر له (وهزیر) بالآتر نهبی دهبی یهکسان بی پیی. ئمو (رووناکبیرایهتی) دهخست پیش (سیاسی) (!!!). که سیاسی کانیش به چاوی سووکهوه لیّیان رووانی و له کوّر و مهجلیسهکانیاندا دهریان کرد، وهک (وهزیر مهلبی) پیّی کرد. ئیتر هوّشیار بووهوه و گهیشته ئهوهی که سیاسی، رووناکبیری وهک خولام نهبی ناوی و ههرگیز وهک هاوبهشیّک له مهسئوولیهتدا چاوی لیّ ناکا...

بهم جۆره قزناغی (یاخی بوون) لای (ابو حیان) کوتایی پی هات و تاقی کردنهوهی تهسلیم بوون له ژیانی دا دهستی پی کرد. به رادهیهک گهیشته قوّناغی (سوال له دهسه لات) وهک له کوتایی دایهلوّگهکانی لهگهل (ابن سعدانی) وهزیردا هاتووه که له کتینیی (الامتاع و المؤانسه)دا کوّی کردوّتهوه. رهنگه توحیدی وای به خهیالدا هاتبیّ ئهگهر له دهسه لات دوورکهویّتهوه سهربه خوّیی روّشنبیری بداتیّ، که له تافی لاویدا خهونی پیوه دهبینی.

بۆیه دهبینی بیر لهوه دهکاتهوه ببن به هاوبهشی بهقالّی ئهو کوچهیهی کاری لنی دهکرد و، بۆ ئهمههش داوا له (ابو الوفاء)ی مههندسی برادهری دهکا ههزار درههمی بۆ ئهو مهبهسته بداتن...

لهوانهبوو ئەگەر پێى بدابووايە، لە سواڵ و سەدەقە و ئيھانە بيپاراستبا، كە لە قــۆناغى وازهێنانى لە خـەونە تۆباويەكانى دووچارى بوو و بە تەواوى تەسليم بە مـەنتـيقى دەسـەلآت و دەسـەلآتداران بوو. ديارە ناتوانين بەو ساتييه حـەقى ئەم پياوە بدەين، چونكە پەيوەندى بەينى رۆشنبير و دەسـەلآت لە بنەماى شيرخىۆرى ھاوبەش ئالۆزترە كـە معاويەى كورى ئەبوسفيان لە سەرەتاى دەولەتى ئەمەويدا داينابوو، كاتى بە ئەبوبەكرى كورى عوسمانى كورى حارسى وت(كە زۆر دەچووە ديوەخانەكەى بى ئەوەى كارىكى لى داوا بكا، يا شتيكى لى بخوازى):

– برازا...ئەوەيە دنيا...

يا لەگەڭ ئيمەدا شير دەخۆى، يان ئەوەتا وازمان لى دينى.

سەرەتا توحیدی ریبازی شیرەخۆری رەت کردەوە، لە دواییدا پیی رازی بوو، بەلام پاشی چی؟

دوای ئهوهی مانگاکان بنی تووک بوون و شیر چکی کرد و دنیاش ئهوی بهرهو چارهنووسی گریکی و ئهو دیماهییه کارهساتاویه خهمناکه برد که وای لیکرد به برسیهتی و ئاوارهیی و دهربهدهری سهربنیتهوه. نیشتمان له ژیانی ئهودا له مهنفا چاکتر نهبوو... ئهگهر وانهبووایه، نهیدهگوت: غهریبترین غهریب ئهوهیه که له نیشتمانی خزیدا غهریبه.

•

\* محى الدين اللاذقاني رۆژنامەي«الشرق الاوسط».

162

# هەڤپەيڤين بەلام نەڪ بۆ ھەڤپەيڤين و ھيچىتر... من لەو بروايەدا نيم بواريكى تر بۈ داھينان لە

#### **من مو بروایهدا نیم بواریخی تر بو داهیتان ن**ه **دهرهوهی دلی شکاوهوه ههبی..** <sub>«</sub> پیکاس<sub>ق»</sub>

نالیّم نهبووه، بهلام کـهم واریّک کـهوتووه، له روّژنامـهگـهریی خـوّمـاندا دیداریّک یا هه څپهیڤینیّکی روّژنامهنووسییم دیبیّ به مهبهستیّک کرابیّ هه لویّستیّک یا بابهتیّکی شایهستـه به هه څپهیڤین بووبیّت حالهتیّکی داهیّنانی تیّدا دهربرابیّ، که به داخهوه زوّر جاران بوون و نهبوونیان وهکو یه کوا بووه...

بهش به بار ئمم دیاردهیه (که به راستی لمم چهند سالآنهی دواییدا بووه به دیارده) به خالیّکی تری پاشاگهردانی روّژنامهنووسیی دهبینم، چونکه پیّم وایه دیداری روّژنامهنووسیی. به تایبهتیش که به دیوی دنیای کولتوورو و 163

داهیّناندا دهشکیّت هوه ئهگ هری بزواندن و جــوّشـدانی چالاکی و بزاڤـه کولتـووری هونهریهکانه... که له لای ئیّمه بهداخـهوه بووه به بهشـیّک له مینبهرو دیوهخانی ئهوانهی عهودالّی ناو و ناوبانگن و هیچیتر!

تەنانەت وەك لقـيّكى گـرنگى رۆژنامـەگـەريىش بەو رەنگە بايەخى پى نەدراوە. چونكە ھەمىشە لەسەر لاپەرەى رۆژنامە و شاشەى تەلەفزيۆن و ھۆى دىكەى راگەياندن، ئەوەى ديتراوە يا بە قسـه ھيّنراوە يا وەك خودى خـۆى، ياخـود وەكـو پلەى وەزىفـەكـەى بووە، نەك بە ھۆى داھيّنان يا موناسەبەيەكى پيّويست...

ئەم لايەنەش دەھێنێ لە سەرى بنووسرێ، بەلام من لێرەدا ئەم چەند دێرەم بە پێويست زانى پێش ئەوەى بەشێكى ئەو ديدارە بخەمەپروو كە بە پێى رۆژنامەى (العرب)ى لەندەنى(ژمارەى رۆژى 1<sub>0/10/10</sub>)، ئۆرێل لەگەل (پيكاسۆ)دا كردوويەتى و لە رۆژنامەشدا بلاوى نەكردۆتەوە، پێدەچێ (العرب)يش لەو كتێبەى وەرگرتبێ كە ئۆرێل لە سەر پيكاسۆى نووسيوە.

با پیکهوه دیدارهکه بخویدنینهوه و نهختینک به خومان و دیداره روزنامهگهریی و پرسیاره روزنامهنووسییهکانماندا بچینهوه به تایبهتیش له بواری کولتوورو ژیانی رووناکبیریان.

(-: سيدنى ئۆريل)

(+: پيكاسۆ)

-: ئەم دنيايە چى پێ داى؟

+ ئەو رەنگەى پيدام كە تا دواى مردنيش بە دوايدا دەگەريم...

ئەم دنيايە پرسيارت دەداتى، گرنگ ئەمەيە...

لهو بروایهدام پرسیار هۆ و ئەگەرى بەھرەدارى و لیزانى ژیانە... ئەمەش ئەوە ناگەيەنىّ، منیش وەک خەلّكى تر لە نیشانەي پرسیار بگەم...

بەلام لێڕامينە!

لیّرامینه ئهوهی نیشانهی پرسیاری بهم شیّوهیه (؟) داناوه چهند سریالی بووه... 164

بيْگومان لهو حالهته مروّييه عهودال به دواي وهلامهي ههليّنجاوه...

– تۆلە كارەكانتدا، ھەولت داوە بە دواى وەلامدا بگەرتى؟

+ راستی، وهلام له لای من گرنگ نهبووه، رهنگه ههر لهبهر ئهوه بوو بخ وهلام له ههموو شتیکدا ههیه... بو من گرنگتر ئهوه بووه لهوان وهلامه، که زور جار گیلانه و بن سهروبهرن، پرسیاری له ئاست ئادهمیزادی لن ههلینجم.

دهبووايه به مييـژوودا بچـمــه خـوار، بچم مــهسـهلا تا دهگــهمــه، شارسـتانيـهتی(مايا)، تا ئهو ههوله جـواميـرانهيه بدۆزمـهوه، كـه بۆ تيكهيشتنى دنيا دراوه...

گومانی تیدا نییه، رۆلەی ئەم ھۆزە غەریبانە چەمكى وایان پێ بووە جیٚی سەرسورمان...

دەنا چۆن بەرد دەب<u>ێ</u>ـتــه بوونەوەرێكى كــولتــوورى؟ رۆلٚەى ئـەو هۆزانـه بە جۆرێك بەسەر سەنگتراشيدا كەوتبوون، وەك بلڵێى بەو باوەرە گەيشتبن بەرد خۆى بريارى دابـێ شێوەيەكى تر وەربگرێ...

ئادەميزاد وايه... زۆران هەن بروايان وايه بە كۆششى هەمەلايەنيان بە دواى (خود)دا دەگەرێن كەچى لە حەقيقەتيشدا لە پێناوى شێوەيەكى تر لەگەڵ خوددا ھەلدێن!

– با تۆ وەک نموونەيەكى زيندوو وەربگرين...؟

+ باشـه با وابێ... بهلام نامـهوێ وای بۆچوو بێ. من به فـڵچـهو به هۆی فـڵچـهوه یا ههر شـتـێکی تر خـهباتم کـرد بێ تاکـو ببم به (ريوی) یا (مريشک)...

من دەمـويست ببم به منيّكى تر... ديارە كـه ويّنهكـه له لاى تۆدا تەمـاوى دەردەكەوێ... بەلام پيۆيستە نەختيّك له زمان لا بدەين...

ئا ئەو بى دەنگىيە، دەشى ويّنەكە چاتر دەربخا... تۆ دەبى بچىتەرە ژوورەكەي خۆت و ھەموو شتىك دابخەي.

دەرگا... پەنجـەرەكـان... ئەو جـار داوا لە دەنگەكـانى تر. كـە بە ھۆيەك لە 165

هۆيەكان ماونەتەوە بكەي بچنە دەرەوە...

ئهگهر به عیشق و رهزای خوّشیان نهچنه دهرهوه، دهتوانی به دهنگی خوّت وهدهریان نیّی...

پر به خوّت هاوار که، وهک ئهوهی ههول دهدهی پوّله چوّلهکهیه کی کیّوی دهربکهی، ئینجا چاو و گویّت، دهم و دهست داخه و بیرکهوه، چوّن دهبیه ئهوهکهی تر. ئهوهی به دوای دا دهگهریّی.

– وەكو بلٽيي تۆ داواي لێ رامانيي هيندي دەكەي؟

+ نه ع... نه خير... ههرگيز من له گه ل حه ساندنه وه ی ته ندا نيم. من له گه ل ئه وه دام له ش ماندوو بکری... پينويسته له شمان هه مي شه ماندووبی تاکو نه بيته بار به سه رمانه وه...

– لەوانەيە رەفىتارت لەگەل لەشدا بۆيە بەو چەشنە بىّ، چونكە بە راسىتى تىيّى نەگەيشتووى.

ههمیشه دهبینین لهش له کارهکاندا به له بال یهکدهر هاتووی و ون دیّته بهر چاو؟

+ ئەمــه راسـتــه... من نـاتوانم لەش بە يەك بارست ببــينم... چۆن دەبـێ، لەكاتێكدا رۆحت لە بالليەك دەرھاتبتى و بە تەواويش ھەستى پى بكەي.

لهش بریتیه له چهند دریّژبوونهوهیهکی ناهاوسهنگ و منیش ئیعتوباریّک به بنهما ئهکادیمییهکان نادهم... بهڵکو وا پێویست دهکا له ههموو شتهکان بچمه دهرهوه... دهزانی کردوومهو... چوومهته دهرهوه...

- تاكو جاريكي تر بگەرپييەوه... مەگەر وا نييە؟

+ ئەتۆ واى بۆ دەچى... بەلآم لە راستىدا جيايە... من ھەمىشە لە شتدا بە دواى ناشت گەراوم! لە ئادەميزاددا بە دواى نائادەمى...

هەر وايشە، گەران لە(دژ) ھاوسەنگىمان دەداتى...

من پيٽم وايه کــه هونهر لهســهر ئـهم ريّســايه، گــهران به دواى دژ، کــيّـل دەبيّتەوە...

– ئايا دژه پيكاسۆ چييە؟

+ به تەبيعەتى حال پيكاسۆيە... ليّرەشدا من نامەوى دياليكتيكى ماركس بەكار بيّنم، كە شت دژە خۆيشى تيّدايە و لە ململانى ھەميشەييشدا...

من لهو بروایهم دژ له دهرهوهمانهو ئیّمهش به دوای دا رادهکهین... نهگهر له ناوهوهماندا بووایه، نهوا له بهردهم حالّهت و ناحالّهتمان تیّدا دهمرد... چار نهبوو یهک نهوی دی دهکوشت...

– هەست دەكەين لە تابلۆكانتدا (دەنگ)ت لە (رەنگ)زياتر بەكار ھێناوە؟

+ ئەمە راستە زۆرىش راستە... وا دەردەكەوى ناشت لە ھاوار كارىگەر تر بى، بۆيە واى دەبينم تابلۆكانم ھاوارىكى مەزنيان لە خۆدا گرتووە...

من مەبەستیشم ئەو ھاوارە نییە كە بە زەبرى كۆئەندامى ھەناسەدانەوە دیتە دەرى... ھاواریكى تر ھەیە تەواو جياواز. لەوانەیە ئەو ھاوارە بى كـ لە پەيكەرى ئیسقانماندا بى.

من به خوّم به ترس و کهیف و سهرسوږمان و بێ موبالاتیهوه له بهرامبهر پهیکهره ئیّسقانان وهستاوم...

سەردانى مۆزەخانانم دەكرد. پەيكەرە ئيسقانان ببينم و لييان وردېمەوه...

زۆر جار دەمپرسى: تۆ بلننى ئەو پەيكەرانە حالەتى پېش ئادەمىيەت يا پاش ئادەميەت پېك نەھينىن... ئەو پرسيارەشم ھەمىشە لەگەلدا بورە...

– كەچى لەگەڵ ئەوەشدا پەيكەرە ئيّسقانمان لە كارەكانتدا نەديوە؟

+ لهوانهيه ئهمه له ئهنجامي ترسهوه بووبێ... من داني پێدا دهنێم ههندێ کات به چهشنێک له مردن ترساوم باوهڕ نهکرده...

مردن ئەو حالەتەيە، ليّمان ناگەرى ببين، لە حەقىقەتىشدا كە تۆ بە چەند ساليّكى ديارى كـراوەوە مــەحكوم دەبى، چار نيــيــه مــەحكومى خەمۆكىيەكىش دەبيەوە دەبى... بەلىّ من دەليّم ئينسانى ئەبەدى...

- کەقەدىس ئۆگسىتىن لەو حالەتە دوا وتى: مردن لە پيناوى ئادەمىيزاددا داھينراوە تاكو نەبى بە شىتى، گريمان ئىنسانىك توانى ھەزاران سال بژى... 167

ئايا نابێ به شتێ؟

+ بۆچى، ئەدى ئەو سالانەى تێيدا دەژين، چركردنەوەى ھەزاران سال نييە... لەگەل ئەوەشدا بە وێنەيەكى كەم نەزير پرى بكەينەوە...

زۆر كەس تەمەنناى مردن دەكەن، بەلآم كە بۆشيان ھەلدەكەوى بمرن ليّى . ھەلديّن...

ئەمما ئەوانەى خۆيان دەكىوژن، ئەوانە دەيانەوى لەوەكـەى تر رزگـاريان بىخ، نەك لە خۆيان، ئينجا ئەو ئەوەكەى تر ئافرەتى دوورەوە كەوتوو بىخ يا سەرو سامانىڭكى لە كيس چوو...

که هەمیشەش ئەوانی ترن دەبنە هۆی ئەو لە کیس چوونە یا ئەگەر نەخۆشی بێ. گەلێ جار لەو بړوايەدا دەبينين شەيتان ميکرۆبی بۆ هێناوين...

من دەلٚێم ئەگـەر ئينسـان ھەزاران سـاڵيش بژى نابـێ بە ھيچ ... دەبـێ بە ئينسان...

-بەلام مەوداى ئۆرگانى ئادەمىيزاد، بە كاتىكى ديارى كراوەوە بەندە... شانەكان چار نىيە وەختى ھەر لە نيو دەچن؟

+ ئيّستا زاناكان مژدهى (شانه رەھاكان)مان دەدەنى ئەو شانانەى ناخوريّن و سيـلاك نابن، لەو باوەرەش دانيم زاناكان درۆ بكەن... زۆر جار خەيالّ دەبى بە واقيع.

– لێرهدا بوارم بده قـســهت ببــپم و بلٚـێم ئهو خـهياله دێتـه جێ كـه له چوار چێوهى واقيع دا بێ، بهلام له دەرهوهى واقيع، خهيال زۆرى پێناچێ دهبێ به تراوێلكه و سهراب؟

+ لهوهدا لهگه لتدا نیم، چونکه مهرج نییه ئهو ماددهیهی له هیّنانه دی خهیالدا بهکاری دهمیّنین، ماددهیه کی واقیعی بی...

تەنانەت ئەو دەمەى خانووەكانىشمان دروست دەكەين چىمەنتۆ ماددەيەكى لە خەيال و لەنێو خەيالدايە. دەنكە گەنم چۆن چۆنى ماددەيەكى واقيعيە كە تێيدا بى گول دەربكا و ببى بە گولەگەنم؟ پێويستە خەيال ھەبى تاكو شتەكان بگۆرێن.

- وايه... بەلام خەيال وەك حالەتيك لە دەرەوەي شتەكان؟

+ له شته کانیشدا بۆچی... ئەوەتا من به چەند چرکەیه ک دەچمه حال متیکی ویژدانی، هەست به ماندووبوونی کی زۆر دەکمه، لەوانەیه به چەشنه مردنیکی کاتیی... رەنگە بتوانم بلنیم هەست به (نەمردن) دەکەم لەو کاتەیدا بیریکم به دواوه دەبی، لەسەر قوماش یا بەرد یا برۆنز بیته دی... ئەو نەمردنەیش جۆریکە له ئیشی بی دیماهیی.

– بۆچى نەتگوت(ژيان) و(نەمردن)ت بەكار ھێنا؟

+ چونکه (ژیان) دژی(مردن) نییه، بهڵکو دریز بوونه وه یه کی پیشتره.

تۆلەو باوەرەدانى زۆر حالەت ھەيە (كۆتاييان) پێش (سەرەتاييان) دەكەوىٚ؟

ئەگەر لەگەل فەيلەسوفەكانيشدا برۆين، ئەوا دەلٽيىن بەھرەوەرى و ليزانى ژيانە... دياھييە بە پيّش كەوتووەكانە.

لەو حالەتەدا مردن چى لى دى؟

+ سەرەتاى بەرەواژ، ئەو قەشەى لە يەكەمين رۆژدا دەمانناسى پيمان دەلىّى:(ھاتى بۆ ئەوەى بمرى).

مەرج نييه ئەو دەستەواژە گيلانەيە. بليمەوە تا لەم حەقيقەتە بگەم.

له يهكهمين چركهدا ئادهمييزاد ههست دهكا بوّ ئهوه هاتووهته دنيا كه شويّنيّك بوّ چاوه رواني بگريّ.

ههم وومان ها تووین چاوه رێ بین... له رێگای ئهو چاوه روانی هشدا ههوڵ دهدهین شتێک بکهین.

واریّک نهکهوتووه چووبیته لای دکتوّری ددان، له کاتیّکدا ههست به نازاریّکی زوّر دهکهی. دهبینی له ژوورهکهی تهنیشت چاوه روان دهبی و خهلکی دیکهشت لهگهلدایه و توّیش ههول دهدهی لهگهلیّان بناخقیّی یا خوّت به گوّقاریّ، شتیّ؛ مرژوول بکهی تا دهرگات بهروودا دهکریّتهوه... ههمیشه ئیّمه له بهر نهو دهرگایهداین که وهختیّک دهکریّتهوه.

- دەلٽيى بە پيۆچەوانەى خۆت دەپەيۋى... تۆ بلٽيى ژيان بەو بەرنامەدارىيە بىي؟

+ نهموتوه بهرنامهدار، من وتم شویّنیّک ههیه بوّ چاوهروانی و دهرگایهک ههیه چاوهریّمانه...

– له پشت ئەو دەرگايەوە چ چاوەروانت دەكا؟

+ نامهوی هیچ شتیک چاوه ریم بی... چونکه ماندووم... دهمهوی تا ههتایی بنووم... ژیانی من بریتی بوو له سهعاتیکی نهوه ستاو... میله کانی به خیراییه کی شیتانه دهسورانه وه... ئهوه هه ستم بووه و ئهوه ش په نجه کانم بوون زیاتر له جاریک له زهمه ندا ژیاوم... گهله کم هه ناسه سوار بووه براده ر... ئای چه ند جارانم به زهیی به و که سانه دا ها تووه ته وه که له تابلؤکاندا ده رم خستوون... وا هه ست ده که له ئازاریکم گلاندوون که ده بوایه هه رخوم به ته نی تیدا بژیم.

- مەبەستت ئەوەيە بلٽيى ئەر كەسانە ھەمىشە و تا ھەتا بە دواتەوەن؟

+ بەلّىّ، بەلّىّ بە راستى بە دوامەوەن، بەلاّم لە لايەن زۆرانيشەوە چەپلەم بۆليّدراوە و زۆريش لەسەر كارەكانم نووسراوە، كە دەبوايە ناوە ناوە خۆم بە زل زانيبا.

کهچی ههمیشـه ههست به دلّتـهنگی دهکهم، من ههرگیز نالّیّم ژیان بریتی بووه له کارهساتیّک و به عهرهبانهیهکی تایه زل بهریّوه چووه.

راستیی ژیانی من ئەنجامی تێنەگەیشتنێک بووہ بە ناوی (خۆشەویستی) نێوان ژن و پیاوێک...

– ئەتۆ بە خۆت تووشى ئەو چەشنە تيكنەگەيشتنانە نەبووى؟

+ بيٽگومان.

ئافرەت زۆر پێويستە. پێويستە تاكو ھەمىشە دلت تێک بشکێنێ من لەو باوەرە دانىم بوارێكى تر لە دەرەوەى دلٚى شكاوەوە ھەبێ بۆ داھێنان... ھەمىيشـه لەو باوەرەدا بووم خۆشەويسـتى راست ئەوەيە كـه لە ئەنجـامى تێكنەگەيشتنێكى راستەقينەدا پەيدا دەبێ.

170

ئافرهتیک چۆن دەتوانی پیاویکی خوّش بوی که کت و مت وهکو خوّی بی ئافرهت پیاوی ناجووری لهگهڵ خوّیدای خوّش دەویٚ...

ئەممەشم لە تابلۆكمانمدا زۆر بە روونى دەربريوە يا وەك رەخنەگران ناوى لى دەنيّن بە تەماوييەكى قوول...

ئافرەت.. رووى دژم... ئەو بەرم... ژانەكەى ترم دەردەبرى، من عاشقىتكى خراپم... لە حەقىقەتىشدا عاشقىتكى ناوازەم.

•

# بەرتىل لەمىرۋودا ‹

بهرتیل و بهرتیل خواردن و بهرتیل خوّرو بهرتیل خوّریی، وهک دیاردهیهکی پهیوهندار بهشیّواویی سیستهمی حوکم و بهرهڵڵایی ئیدارهو ناسهقامگیری قانوون و تیٚکچوونی باری ئابووری و کومهلآیهتی و رهگ داکوتانی (ئینتهازیهت)و خورپهرستی و چاونزی لهرادهبهدهرو لهق بوونی بیروباوه (..واپیّده چێ سهردانانی له روّژگاره ههره دیّرینهکانهوه بووبیّت...

چيرۆک نووسى ميسرى (مجيد طوبيا)، لەم بارەيەوە باسيّكى ئامادەكراوى سالى<sub>1981</sub> بلاوكردۆتەوە ئەمەي خوارەوە نويٚشكيّكيەتى: ·

لهم رۆژگارەدا بە بەرتیل دەلێن، دەست خۆشانەو شیرینی و ھەندێ جاریش پاداشت!

له کاتیکدا زدمانی مهمالیکه کان راشکاوانه پیی گوتراوه بهرتیل (البرطله)، مهسه لا وتوویانه فلانه که سبه رتیلی وه رگرت، واته به رتیل خوره، ئه و به رتیله شهندیک جار پیی گوتراوه پاداشت، که پاداشتیش هه موومان ده زانین پتر په یوه ندی به به خشش و به خشینه وه هه یه.

راستـيـەكـەى بەرتيليش ئەگـەر بەرتـەسك و تاكـە كـەسى بـێ ئـەو بايەخ و مەترسيەي نابێ. .

بهلام که دهبی به دیاردهیهکی گشتی و ههموو له ههموو، دیاره دهبیّته هوّی داتهپین و تیّکچوونی شیرازهی کوّمهڵ و دهردیّکی کوشندهو پهتایهک که تهواوی دهوروبهر دادهگریّ.

ههزارو سی سهد سال پیش زایین (حوّرمحهب)ی پاشای میسر قانوونیکی بو بهرتیل خوّری داناوه تیایدا ئیعدامی بو نهو فهرمانبهرو سهربازو کاهینانه داناوه که بهرتیل وهردهگرن. دوای نهویش (سییتی یهکهم) بریاری برینی لوت و گویی نهو فهرمانبهره داوه شوینهکهی له پیناوی بهرژهوهندی خوّی بهکار دههیّنیّ...بهلگهنامهی تریش زوّرن که باسی دیاردهی بهرتیل له کوّمهلگای گریکی و روّمانی دهکهن، ههر لهم بارهیهوهش نامهیهکی دکتوّرا بهناونیشانی (بهرتیل له زهمانی سولتانهکانی مهمالیک) پیتشکهش به زانکوّی قاهیره کراوه...ئهو لیکوّلینهوه بهرتیل بو سهدهکانی سهرهتای پهیدابوونی ئیسلام دهگهریّنیّتهوه، که له نیّو حاکم و وهزیرو والی و کریّ گرتهو قازیان دا بلاّوببووهوه، لهگهل نهوهی فهرموودهکانی پیّغهمبهر (د.خ)

لهم رووهوه دهگینرنهوهو دهلیّن: یهکهمین کهس له ئیسسلامدا بهرتیلی خواردبی (مغیره بن شعبه)یه که سالّی <sub>662</sub>ی زایینی والی کوفه بووه، ئهمهش له بهلّگهنامهکانی سهردهمی ئهمهوی دا ئاماژهی پی کراوه.

لمسمردهمی عدباسیشدا، ئدوانهی عدودالّی وهزارهت و پلدو پایهکانی تر بوون له دهولّهت، بوّ گدیشتنیان.. بهرتیلیان دهدایه ژنانی کوّشک و فهرمانده تورکهکان، ههر به نموونه دهگیّرندوه: دهرگدوانی خدلیفه مدنسور، به سده ههزار دینار بوّته پیّناوی (یاقوبی کوری داود) لدوهی بیکا بهوهزیر، ئدوجا همموو وهزیریّکی نویّش لایهنگیرو دهوروبهری خوّی به بهرتیل دهیّناو کاری پی دهدان، بوّیه ههر کاتیّک ئدو له فرمانهکهی خوّی کارکهنار بکرابوایه، ئدوانیش ندهمان، ئدمهش ببوو بههوّی ناسهقامگیریی ئیدارهکانی دهولّهت و بلاوبوونهوهی بهدرهوشتی و پتربوونی زولّم و زوری....

تەنانەت كار بەوە گەيشتبوو، لەسەردەمى عەبباسيدا خەليفەكان خۆشيان بە بەرتيل خـزر تاوانباركراون، بەو بەلگەى (طبرى) لە مـيَـژووەكـەيدا دەيگيريتەوەو دەلتى: خەليفە ھادى ھەولتكى زۆرى لەگەل خەليفە ھارون دا كە لە برى واز ھينانى لە جينيتسينيەتى ھەزار ھەزار دىنارى بداتى؛

(مەقریزی)ش – ضاهر برقوق-ی یەکەم سوڵتانی مەمالیکە چەرکەسی یەکان بەوە ریسوا دەکا کە لەکاتی حوکم کردنی دا بەرتیل بە ئاشکرایی وەردەگیراو دەدرا...بەمەش ھەرچی رەزیل و سەفیل و ھەرچی و پەرچی یەک ھەبوو پلەو پايەی بە بەرتیل بەردەکەوت...

د. ئەحمەد عەبدولرەزاق، كە خاوەنى ئەو نامە دكتۆرايەيە لە پێشدا باسمان كرد، بلاوبوونەوەو تەشەنەسەندنى بەرتىل لە زەمانى مەمالىكەكان دا زياتر بۆ دەست بلاوى و زيدە ئيسىرافى دەگەرينيتەوە، بە غوونە دەلىّى ئاھەنگى خەتەنەى كورى سولتان (قايتەباى) حەفت رۆژ و حەفت شەوى خاياند و ھەموو قاھىرەى تيّدا رازانراببووەوە، يا وەك (ئىيبنى ئەياس) دەلىّى: رۆژو شەوى وابوون، نە دىترابوون، نە لەبىردەچنەوە!

ههندی جار ئیش و کارو پلهو پایهی ئایینیش بهرتیلی تیدا دراوه، وهک ئهوهی (محی الدین النقیب) شهش جاران لهسهر یهک بهزهبری بهرتیل کراوهتهوه به قازی.

لهدوا دواکانی (<sub>1501</sub>)ی زاینیشدا، خهلکی ههبوو به بهرتیل دهگهیشته پایهی سولتانیش! ههر به نموونه: (الغوری) ناویک له شهست سالیدا بوو به سولتان لهکاتیکدا ولات سهیارو دهیار کهوتبووهوه سهر ساغه، کابراش له کوکردنهوهی چهشنهها باج و سهرانه قسوری نهکرد.

بەلام له هەموویان خۆشتر که هەر مەقریزی له پیشهاتهکانی ساللی 1427ی زایینی دا دهگیریتهوه رووداوی کابرای کهچەلله: گوایه رۆژی کابرایهکی کهچەل له حزوری سولتان دا کلاوی لهسهر دادهکهلی و کهچهلیهکهی دەردەکهوی، بهمهش دەبیته مایهی پیکهنینی دانیشتوان. ئیتر کابرا ههل دەقۆزیتهوه و تکا له سولتان دەکا بیکا به سهرۆکی کهچەلان.

سولٽتانيش له قالبي گالٽهدا دەلٽي باشه لەمرۆوە تۆ سەرۆكى كەچەلانى! 174

بەمجۆرە كابرا دەبى بە گەورەترىن بەرتىل خۆرو لەوەش رەت دەكا، پايەكەى بەوەى سەرۆكى كەچەلانە بەكاردەھينى و ھەرچى كەچەلى ولات ھەيە باجى دەخاتە سەرو حەوالەى باخەلى دەكا، تا ئەوەى بارەكە تەواو دەشيوى و ولات دەشلەرى و ھەرچى كەچەل ھەيە ناتوانى لەترسى سەرۆكى كەچەلان سەرى خۆى بخورينى!

بەرادەيەك دەگاتە ئەوەى سولتان فەرمان بدا جاربدەن: ئەى كەچەلەكانى ولات، لەمەو بەدوا دەتوانن بە ئاسوودەيى سەرتان بخوريّن*ا*.

•

# شتیک لهنیوان سومهری و کوردیدا

## 1

دۆزراوه ئاركيۆلۆژييەكانى ئەو چل پەنجا ساللەى دوايى، پەردەى گومانيان لەسەر ئەوە لابردووه كە رەگەزيك لە رەگەزە پيتسەنگەكانى ئادەميزاد لەوناوچە شاخاويانەدا ھەبووه، كە دەكەويتە رۆژھەلات و باكوررى رۆژھەلاتى ئەو سنورە جوگرافييەى بە (عيراق) دەناسريتەوە (كوردستان ئيستا).

ئەوەش سەبارەت بە كۆمەلىيىك ھۆى سروشتى و ژيانيى كە ئەم شوينەى كردووە بە دەوروبەريكى لەبار بۆ بەردەوامى ژيانى ئادەمييزاد، دۆزراوەى پاشماوەكانى بەرھەمى شارستانيەتى دواى نيشتەجى بوونيش ھەر ئەوە دەچەسپينن، بەتايبەتيش گوندە كشت و كالىييەكان كە نيشانەى بەرەو پېشچوونى بەرەدوام دەخەنە روو.

بهمجۆره دوای دۆزینهوهی کانزاکان و سهرههلدانی ئهو چاخهی که بهچهرخی بهردی کانزایی ناسراوه کومهلینک دهسکهوتی گرنگ هاتنه بهری، مژدهی 176

شارستانيەتتكى كامليان بەدواوە بوو، تاكو گەيشتە ئەر یلهو رادهیهی له نیوهی دووهمی 3500 ي.ز نووسين لهلايهن سۆمەرىيەكانەرە داھٽنرا.

دیارہ ئے م داہتے نانے مش شــزرشــيتكي له ريرهوي ژيارو شارستانيهتدا بهرياكرد، كه ئيّستاشي لهگهلدا بي ههر له برهودايهو بيّگومان له برهويش دا دەبے... ھەر ئەوەندەش نا، بەڭكو داھٽنانى نووسين بوو بەھۆي تۆمساركىردنى زۆربەي

S	Da	+7	-11
1	1	¥	12
*	***	-4448088	1999000- 19990
制趣	壁 籬	***	Mana I
R	D		K1
The state	4.0	4	堼
0	Q	4	10,4
S	23	4p	-
A	D	⇒	$\Rightarrow$
00	00		1

لايەنەكانى ژيانى ئەوان سەردەم و رۆژگارە ديرينانەى (كە روينە - 1) دەگونجى ئىستا خۆزگەيان بۆ بخوازين!) ئاسان نەبوو ھىچيان لهبارهوه بزانین، به رادهیهک ئهگهر لهتهمهنی مروِّڤ (ههمووی) وردبینهوه دەبينين له 95%ى ژيانى بە كىيويايەتى و چۆڭ پەرسىتىيە بەرى کدوه<sup>(1)</sup>.

بۆيە زۆر نزيكە سەرەتا ھەريەك زمان بووبىخ؛ دەماو دەم، ئينجا لە قۆناغى دواتريدا هاتبيته توماركردن، دواي ئەوەي كە نووسىن داهينرا.. بۆ وا نەبىي؟ ئەرەتا نورسەرانى دېرىنى ئەرساكە ئېمە بەھۆي يشكنينە ئاركيۆلۈزىيەكانەرە تېكستە نووسرارەكانياغان دەست كەرتورن، ئەرسا لهوان زەمانە ديرينانەدا خۆيان بە ميراتگرى رابردوويەكى پيشكەوتووترو کۆنینهتر دادهنیّن: «رابردوویهک که خیروبیّر دنیای داگرتبوو و ئاشتی بالّی بهسهردا کیتشابوو . . ترس و خهم و کینه نهبوو ، درندهی تیدا نهبوو . . ئهو رابردووهي ئادهميزاد بهيهک زمان به (ئينليل)يان دا ههٽدهگۆ»<sup>(2)</sup>.

ديسان زمان چونكه بوونهوهريكي زيندووه ئاشكرايه بهيتي باري دەوروبەرەوە دەگۆرىت و گەشـه دەكاو يېش دەكـەوى.. دكتـۆر (جـەمـال

177

رەشىد)ىش لە كىتىبەكەي (ليزيكو ٽينهوه پيه کے زم\_\_\_\_انہوانے دەربارەي مينژووي ولاتي كوردهواري باشی بۆچوہ کے دہلّے «زمان هەبورنتكى زىندرور، دهگهشينت و دهگورينت و يٽش دهکهوٽت بهيٽي باري کات و شوٽن و گۆرينې شینے دہی ژیانے مرؤڤ و تيكەلاو بوونى نيشانەي ئەو گــەشــانەوەو گــۆرينەن ـ

TT - a ( t ) + st Eg → gu (A) → ist (is) J. W- utu (sou) - alies => => →Kaloga (834) → 834-+ + E D → pe-bil-ga(allyk) mar → Sag → (Jun) → Jan (وتنه – 2)

بەچەند پلەيەكدا تى دەپەرن و بەسىٰ جۆر پەيدا دەبن: <sub>1</sub>-لەسەرەتادا يا دەبيّت ئەو شيّوەيە زمانيّكى سەربەخۆى ھۆزيّك بووبيّت به دووركەوتنەوەي تيرەكانى ئەو ھۆزەو تېكەلاوبوونيان بە خېلى مىللەتانى ديدا شيوهكاني ديي ئەو زمانە پەيدا بووبيّت و پاشان ئەگەر نەفەوتابن، هەر يەكەيان زمانيكى سەربەخۆيان دروست كردېيت.

ر-زمانيک دينتهکايهوه بهسهربهخۆيي قسمي پێ دهکريت و دهبينته زماني نهتهوهیهک، له بنهرهتدا لهچهند شیّوه زمانیّکی جیاواز لهیهک پیکهاتووه له بهر زروفيكي سياسي و لهشكريدا (سويايي) سهري هه لهيناوه. جەندىك جارى وا ھەيە شـيدوە زمانيكى ئايينى پيرۆز لەكاتى گهشانهوهدا شێوهکانی دی یا زمانهکانی دی دهفهو تێنێت). بروانه سهرچاوهی ناوبراو ل <sub>24</sub> و <sub>25</sub> .

بەدەر لەوەيش كە نەژادى سۆمەرىيەكان تا ئيستا بە گرفتيكى ميرژويى ماو اته و ساغ نه کر او اته و ا<sup>(3)</sup> ، به و ای له کو پوه ها توون و به گو<u>تر</u> ای كۆمەللەي نەتەوەكانى دنيا سەر بەكاميانن، ئەوە يەكالا كراوەتەوە، كە ئەم گەلە بنياتنەرى شارستانيەتيْكى رەسەنن نەك ھەر لە رۆژھەلاتدا؛ بەلْكو لە تەرارى دنىشادا.

米 - 题 臣臣 PAG 11 11 25-1 5-200-11 0 山影 2 TD 正向 E-DA AGED A 前白金 金月前的 全国 NJA- NON ||国介 米 A-1 ST D (وينه - 3)

له ئەنجامى لىكۆلىنەوەى بەراوردكارىشەوە، شارەزايانى زمان(سۆمەرى)يان نەبردووەتەوە سەر خىزانى ھىچ كۆمەلە زمانىكى، ئەوەندە نەبى بە پالپشتى تىكست ە دۆزراوەو پەرەسەندنى ئەم زمانە بزانن كە لە نووسىنى وىنەيي مۇر بەرەو نووسىنى ھىمايى و پاشانىش قۆناغى برگەيى چووەو ئادگارىكى پاشانىش قۆناغى برگەيى چووەو ئادگارىكى دوا قىزناغى بەكارھىنانىشى ھەيە<sup>(5)</sup>و تا پلەى(ئەلف و بى)<sup>(6)</sup> و بەخەتى بزمارى نووسراوەتەو، كە خەتەكە خۆيشى ھەر بەو جۆرە پەرەى سەندووە.

3

دكتۆر راى وايه هەر ئەو (كور KUR)ەيە پاشان لە كورديدا بووە بە (كو)<sup>(9)</sup>. من خۆشم بە دوورى نابينم(كيّو)يش ھەر لەمەوە ھاتبى. بەھەر حال دكتۆر جەمال پەنجەى بۆ وشەى دىكە

رانهکییشاوه، ئهوه نهبی که له دواییدا بهراوردی مهسهلهی بنچینهو درهاوردهکانی چهند زمانیک بههی کوردی دهکا، باسی چهند وشهیهی دیکهی سۆمهری کردووه لهوانه:

(گیش تو GISHTU) که دهکاته (گوێ قــــولآخ) و (ئینهننا INANNA)ی خوداوهندی جوانی کچی ئاسمان و (لو لو PLU-LU)که داپشتهی (کو \_PLU)ی (LU)ه واته (پیاو MAN).

米区国口学能 3-1 米龐 1 HER. 10 一合一的图 11-1 米日上の今日 1200 ET JI-ID-4-1-3 (وتنه – 4)

179

奉皇 安息	間1袋赤 接出-	ش به بارى خۆم لەگەڵ پارێز
L-121-1-1-10	相应和同时和自	ارگرتنیشم دا له مـهسـهلهی
134 1134 1134	長金拿下-	كچوونى ئەم وشە سۆمەرى
里原配雪	会司令 是	كــــورديانـهدا <sup>(10)</sup> وا له
R 12	- 一个 王派	وارەوە بەشـيْكيـان بەمـاناو
中学学习学		انەوە؛ وەك ئەوەي لە
BE SELFT		كسته ئەسلاييەكاندا
一面下观园会添	1	اتوون( ئەو تىكىستانەي
ET I		ستەوخۆ لەبەر تابلىتە قورى
P\$\$>117. 丧知勇		ا بەردىيىيەكىياندا
7 57	(وينه – 5)	روسراونەتەرە) دەخمەممە
		،رچاو ، ليّكۆڭينەوەو لێ <sup>ا</sup>

دوانیش بۆ ئەو پسپۆرو مامۆستا بەرێزانە دەھێڵممەوە كە لە زانستى زمان و مێژوو و پەرەسەندنى زمانە كۆنەكان دا بەلەدن:

## وشەكان:

\* (ئا- <sub>A</sub>): له سۆمەريدا بەماناى (ئاو) ھاتووە «<sub>11</sub>»، بروانە وينەى <sub>2</sub>.

\* (گو- <sub>GU</sub>): له سۆمـەرى به (گوێ <sub>EDGE</sub>) هاتووه، به نموونه گوێى ئاو، گوێى چەم<sup>«12»</sup>، بړوانه وێنهى <sub>2</sub>.

\* (ئوتتو -UTU): له تێكسته سۆمەرىيەكاندا به DINGIR UTU دينگير ئوتتو) واته خوداوەندى هەتاو يا ھەتاو ھاتووە، كە بە ئەكەدى دەكاته (شەمەش SHAMASH)، بروانه وێنه 2.

**\* (ساگ - <sub>SAG</sub>):** له سۆمەريدا بەماناى (سەر <sub>head</sub>) ھاتووە سەرنج دەدەين ئەم وشەيە ھەر تەواو لە(سەر)ى كوردىيەوە نزيكە. بروانە ويّنە <sub>2</sub> و <sub>5</sub>.

\* (که له گا – kalaga): له سۆمهریدا ههر به مانای (که له گا)ی کوردی هاتووه، ههروهها به مانای(به هیز)یا (پالهوان) هاتووه که له (کوردی)یش دا ههر به و جۆرهیه، بروانه وینهی 2و 3.

**\*(پابیلگه <sub>pabilga</sub>)**: لەسۆمەرىدا بەماناى (باپيرە)وە ھاتووە. سەرنج دەدەن تەواو لەگەل وشەي (باپيرە)ى كوردىدا پٽىك دەچن. ب<sub>و</sub>وانە ويّنە <sub>2</sub>.

(00= ►₩ → mu (90).	
92 = 11 = 2 → a - ne (3	(کا _
	- ne - ne (ビーひーじ)
(40) المعنية = 🖌 -> me (لمان)	(ويند – 6)

\* (نوموزو numuzu): لەتئىكستە سۆمەرىيەكان دا بە ماناى (نازانىّ) يا (نازانم) ھاتووه. خوّى لە بنەرەتيشدا (<sub>zu</sub>) واتاى (دەزانىّ)يە كە لە كاتى كۆكردنەوەشيدا دەبىّ بە ‹زوزو <sub>zu</sub>-<sub>zu</sub>واتە (زۆرزان).

\* (گودیئا gudea): ئەم وشەیە، یا راستـتر ئەم چەند برگەیە، بە سـۆمـەرى دەكاتە(ئەوەى قسان دەریترى) بە واتا (گۆتى) یا (گوتى) كوردى.
 لەھەمان كاتیشـدا ناوى میرتىكى بەناوبانگى لەگەشە، كە چەندین كۆتەلى بۆ دوروسـتكراوە، تەنانەت مـۆزەخـانەى (لوڤـر) لە پارىس بەشـتىكى تايبـەتى بۆ كۆتەلى نى بودوسـتكراوە، تەنانەت مـۆزەخـانەى (لوڤـر) لە پارىس بەشـتىكى تايبـەتى بۆ كۆتەلمەنى نە مىرە ئەم مىرە تەرخان كردووە. بروانە وينە رو 4.
 لاموسـتكراوە، تەنانەت مـۆزەخـانەى (لوڤـر) لە پارىس بەشـتىكى تايبـەتى بۆ كۆتەلمەنى نە مىرە ئەم مىرە تەرخان كردووە. بروانە وينە رو 4.
 \* (ئانى قىم مىرە تەرخان كردوە، بەواتاى (مەن)«٤»، بروانە وينەى 6.
 \* (ئانى قىم مىرە ئەرەرە، بەواتاى(ئەو)«14» بروانە وينەى 6.
 \* (ئانى قىق قىم 6.)، بىرە بەرەتاى (ئەوان)«14».

**\* (می <sub>16</sub>):** جیّناوه، بهواتای (ئیّمه) یا (مه)«<sub>16</sub>». بړوانه ویّنهی <sub>6</sub>.

### پەراويزەكان:

1-صموئيل نوح كراير-السومريون، تاريخهم وحضارتهم و خصائصهم-ودرگيّراني دكتوّر فيصل الوائلي-وكاله المطبوعات-كويّت ل ج.

2-طه باقر-مقدمه فی ادب العراق القدیم-بغداد 1976 ل 35. 3- ههرجهنده ندر او ترتشره زارکی تانشست و مرتشوهندس وکان اوم یاه

3 –هدرچەندە زۆر له توپژەرو ئاركىيۆلىژىست و مېيژونووسەكان لەو باوەرەدان لە كوردستانەو هاتوون، به نموونە دكتۆر (فوزى رشيد) لاى وايە كە سۆمەرىيەكان لە واقيعدا ھەر ئەو كۆمەلە بوون كە لە پېشدا له باكوور دادەنيشان، د. فەوزى تيورى (دى مۆرگان)يش دەنېتەوە كە لاى وايە بەھۆى ريو رەسمېكى ئايينىيەوە كە پەيوەندى بە پەرستنى چەند ھۆيەكى پەيوەنددار بە سرووشتەو، بووه. لەم بارەيەوه بروانە د.فوزى رشيد-المىالە السومريە-رۆژنامەى الجمهوريە-ى بەغدايى ژمارەى رۆژى 1984/9/20

181

4-بۆ نموونه بړوانه زنجيره وتارى-المساله السومريه-د.فوزى رشيد له رۆژنامـهى -الجمهوريه-ى بهغدايى دا كه لهسهرهوه ئيشارهقان پى داوه.

5-پیکهوه لکان(الالصاق)، واته بهمۆی پیکهوه لکانی دوو دهنگ وشهیهکی نوی دروست دهبی، یا له نهنجامی پیکهوه لکانی دوو وشهوه، بز نموونه وشهی(lu) که بهمانای پیاو دی لهگهل وشهی (گال gal) که مانای (مهزن) یا (گهوره) دهگهیهنی: له نهنجامی پیکهوه لکانیانهوه دهبی به (lugal) لوگال) که بهمانای (پاشا)وه هاتووه.

6-زمانی سۆمەری تا ئەوەی بەكارھێنانی بړی كرد، ھەر بە بړگدیی مایەوە، بەلام ئاشكرایە كە خەت و شیێوازی نووسین گـۆړانیّكی زۆری بەخـۆيەوە بینی بەوەی زۆربەی زۆری نەتەوەكانی رۆژھەلاتی نزیك، زمانی خـۆیانیان بێ نووسیوە، ئەوەبوو لە (ئۆگاریت)-راس الشـمرە/ شیّـوەی ئەلف و بیّی وەرگرت.

7-(ناو-الاسم) له زمانی سۆمەریدا به سێ رێگا کۆ دەکرێتەوە، یەکێک لەو رێگایانه کـه لێرەدا مەبەستـه به دووبارەكردنەوەيەتى لێرەشدا ( كوړ كوړ لي kur-kur ) بەماناى چياكانەوە دێ چونكه شێوەي كۆي وەرگرتووە.

kur)-8) جگه لهودش، بهمانای (ولاتی بیّگانه) و ههرودها به مانای(دهروازهی دنیای خوارهوه-العالم السفلی)یش هاتووه.

9-بروانه: دكتۆر جمال رشيد-دراسات كرديه في بلاد سوبارتو-بهغدا 1984-چاپخانهي (افاق عربيه) ل 12.

10-بەلام دكتۆر جەمال له زنجیره باسەكانیدا(زمانی كوردی نیّوان زانستی زمان و میّژوودا) لەم رووەوە جیاوازی سۆمەری له زمانه كۆنەكانی دی روون دەكاتەوە(بړوانه د.جمال رشید-گۆڤار رۆشنبیری نوێ ژماره 120 تا 122.

11-من لیّرهدا مەبەستم له (ئا a)ی ژماره (1)ه ، چونکه ( a)یهکانی تر مانای دیکه دەبەخشن. بروانه

F.A.Ali.Suleiman

(introduction to the study of ancient languages)

چاپخانهی (دار الکتب)-دانیشگای موسلّ 1980 ، شایانی باسه که تیکستهکان لهم کتیبه ددرهینراون.

12-د. فوزى رشيد-قواعد اللغه السومريه-له بلاوكراوهكاني وهزارهتي راگهياندن-بهغدا 1972 ل

.44

13-ھەر ئەو سەرچاوەيە ل44.

14-ھەر ئەو سەرچاوەيە ل47

15-ھەر ئەو سەرچاوەيە ل47

16-ھەر ئەو سەرچاوەيە ل47

•

تیّبینی: کاتی خوّی ئەم نووسینەم بۆ گۆڤاری(بەیان) نارد، نزیکەی سالیّکی لێ مایەوە وا دیارە بلاودکرنەوەی لەوێ بەنەسیب نەبور!.

183

پەنجەنمايێڪ بۆ ئەدەبى سۆمەرى 1

دەروازە ئاركىيۆلۆژىيەكان ئەوەيان يەكالآ كردۆتەوە كە يەكەم نىشىتەجى بوونى ئادەمىيزاد لە چەرخى بەردىنى نوييەوە، لە بنار و لوتكەى چياكانى باكورى ئەد شوينەدا بورە، كە لە ئاخر و ئۆخرى فەرمانپەوايەتى ساسانىيەوە بە عيراق دەناسرى. ئەو دەمە دەشتاييەكانى باشوورى عيراق لە ژير ئاودا بوو. بيڭومان ھەل و مەرج و بارى سروشتى و ئابوورىى دامين و قەدى ئەو چيايانە لە پيتسەوەى ئەو ھۆيانە بوون كە ئادەمىيزادى ئەو چەرخە وردە وردە واز لە ژيانى راو و كۆكردنەوەى بريتوى بينى و لە شوينىك جى نشين بى و بچىتە قۆناغى بەرھەم ھينانى بريتوى و بەخير كردنى ئاژەل و لە پاشانىش ئەو شۆپشە بەرپا بكا كە بە شۆپشى كشتوكال ناسراوە.

تا ئیستاش (باوه کو له شوینی دیکهش ههندی مه لبهندی نیشته جی بوون ههبوو بن، وه ک باشووری روژ ثاوای ئاسیا و به شی با کووری روژ هه لا تی 184

میسیۆپۆتامیا)، دۆزراوەی پاشماوەی بەرھەمی شارستانیەتەكانی ئەو سەردەمانە ئەوە دەسەلمیّن كە گوندی چیرمۆ(<sub>50</sub> كم بەرەو رۆژھەلآتی شاری چەمچەمال) یەكەمین گوندی كشتوكالی بووه، ئەو دۆزراوانەیش زۆربەیان دەگەریّنەوه بۆ (<sub>7000</sub> ی پ.ز) كە دەكاتە نزیكەی <sub>9000</sub> نۆ ھەزار سال بەر لە ئیستا.

2

به دۆزىنەوەى مەعدەن و سەرھەلدانى ئەو چەرخەى كە بە چەرخى بەردى-مەعدەنىيەوە دەناسرى، كۆمەلىكى دەسكەوتى گرنگ ھاتنە دەست كە مەژدەى شارستانيەتىكى كاملىان دەدا. لە ئاكامىشداو لە ئەنجامى وەختاوەختى بى بارانى و چەند ماوەيەكى وشك، ئادەمىزادى بەرەو خوار، بەرەو دەشتاييە بە پيتەكانەوە راكىشا كە ھەموو ھۆيەكى ژيانى تىدا بوو، بەم جۆرە سەرەتاى دروست بوونى شار و بلاو بوونەوەى كىشتوكالىكى پىشكەوتوو بە ھۆى ئاودان و بەكارھىنانى ئەو ئامىرە نوييانەى چەرخى مەعدەنى ھىنايە كايە... و بەرەبەرەيش واى لىمات كاملتر لە دەشتە بە پىتەكانى باشوورى عىراق دەردەكەت، ئەمەش لە سنوورى سى ھەزار و پىنىچى سەدى پ.ز. كە بە چەرخى (نىمچە مىروييەوە-Proto his-) ناسراوە.

3

له نیوهی دووهمی ( ۳۵۰۰ پ.ز)یش که نووسین داهیّنراو بوو، له ههزاری سیّیهمدا بهرهو پیّشتر چوو، نهوه بوو نووسینی بزماری (Cuneiform) بوو به هوّی توّمار کردنی زوّربهی لایهنه کانی ژیان و پهرستگاو رژیّمی حوکم، به تایبه تیش لهو کاته دا که به کاتی ده ولّه توّکهی شار (دویلات المدن)وه ناسراوه... نهو دهمه گهلیّک لهسهر شانوّی ژیان بوون که به سوّمه رییه و ده ناسریّن. ههر له وکاته شدا واته سهردهمی ده ولّه توّکهی شار چهند رهمزیّکی نه فسانه یی په یدا بوون، له پیّشه وه ی ههموویشیانه وه گهلگامش و پاله وانی لافاو (نوّتونا پووشتم).

ئەم رەمزانەيش(ئەگەر بشتى بلٽيين) نيشانەى چەكەرەكردنى بيرو ھەست كردنى ئادەميزاد بوو بە ململانيتى لە نيوان مان و نەمان دا.

185

4

ىتگومان سۆمەر بەكان بە بنيات نەرى شارستانيەتتكى رەسەن دەژمتردرتن نهک ههر له رۆژههلاتدا بهلکو له تهواوي دنيادا... جا يېش ئهوهي بچينه سەر باسى ئەدەب، وا چاكە يېشەكيەك دەربارەي وشەي سۆمەر و نەژادى سۆمەريەكان بزانين. نەژادى سۆمەريەكان تا ئېستا بە گرفتېكى مېژوويى ماوه تهوه ئایا له کویوه هاتوون و کهی و به گویرهی کومه لهی نه ته وهکانی دنيا بۆكام كۆمەللە دەگەرينەوە؟ دىسان ئەم پرسيارانە تا ئيستا بە ھۆي دۆزراو،كانى بەردەست ئاركىيۆلۆژىست و مېترووناسان نەيان توانىيوە بە تەواوى دەستنىشانى نەژادى سۆمەريەكان بكەن. خۆيشى ناوى(سۆمەر) لە تيكسته بزماريهكاندا به ( (Ki-En-Gi )كى-ئيّن -گى)يهوه هاتووه، كه (Ki) يش له زماني سۆمەريدا نيشانەيەكە بۆ شار يا ولات دادەنرێ، بۆ نموونه که دهنووسرا (ئورUrimki-) بهم جوّره نیشانه کهی به دوادا ده هات یا (لهگهش-Lagavaki) که دهکاته شاری لهگهش به پنی ئموهی (Ki) بهدوادا هاتووه. برگه ی دوودمیش که (<sub>En</sub>)ه، له زمانی سوّمهریدا به مـانانی گـهوره، مـهزن یا به عـارهبی(سـيـد) و به ئينگليزيش(Lord)يا (master)د. برگهي (Gi)يش نيشاندي دارو درهخته. که برگهکان ههموو دهکاته گهورهی ولاتی (شاری) قامیش، یا (خەڭكى ولاتى قاميش)، كە ئەمەش تەواو ئەو شوينە دەگرىتموە كە سۆمەريەكان بينشكەي يەكەم شارستانيەتيان تيا دانا.

له مهسهلهی رهگهزی سۆمهریهکانیش، میژووناسان گومانیان لهوهدا نهماوه که ئهم گهله هیچ پهیوهندییهکیان به سامییهکانهوه نییه، بهلام له کویوه هاتوون و کهی و چون و سهر به چ گرووپیکن(وهک نهتهوه)، ئهمه تا ئیستا ساغ نهبووهتهوه. ههر ئهوهنده ئاشکرایه گهلیک له باشووری عیراق که سامیش نین دهردهکهون و شارستانیهتیک بنیات دهنین کار له گهلانی دیکهش دهکهن ئهکادیهکانیش که دهلین سامین ناوی ئهم گهلهان به (شوماریم-Sumerlm) بردووه.

له ههموو ئهو دیارده شارستانیه تیانهش گرنگتر که سوّمه ریه کان دایان هیّنا نووسین بوو، ئهو نووسینهی به بزماری ناسراوه و که نزیکهی به تهواوی 186

مەلبەندە شارستانيەتەكانى ئەوسادا بلاو ببووەوە، نەك ھەر ئەمەش بەلكو ھەندى لە زانا ئاركيۆلۈژىيەكان وەك(مورىMory) بە بناغەى گشت نووسينيكى دنياى دادەنين.

ئهوه بیّجگه له دیاردهی دیکهی وهک پیشهسازی و بیناسازی و بازرگانی و هونهر و...تاد که دۆزراوه ئارکیولۆژیهکان بهلّگهی بینراون لهم رووهوه. به چهشنیّک یهکهم بن له بنیات نانی یهکهمین قوتابخانه و یهکهمین گورانیی دلداری و خوّشهویستی و یهکهم چهکهرهی بیرو یهکهمین له داهیّنانی زمان و نووسین.

## ئەدەبى سۆمەرى

لهگەل ئەوەى بيروباوەرى سۆمەريەكان ئەفسانە ئاميّز بووە، بەلآم ئەمە ئەوە ناگەيەنى ئەدەبەكەيان ھيچ پەيوەندى بە ژيان و گوزەرانى رۆژانە و ئەوەى پيّى دەگوترى بيىرى بابەتى و مەنتيقىييەوە نەبى، بەلكو لە ھەموو مەيدانيّكدا تۆماركراوى ئەدەبييان ھەبووە.

بیّجگه لهوهش ئهدهبی سۆمهری سیما و ئادگاری تایبهتی خوّی ههیه بهوهی ئهگه رکوزنترین نهبی. له ئهدهبه ههره دیرینهکانی دنیایه و ئهدهبیّکی رهسهنه بهو مانایهی خوّیان به دهستی خوّیان، بهو زمان و خهتهی که خوّیان دایان هیّناوه به دهستحان گهیشتووه، ئهمهش به پیّچهوانهی زوّربهی ئهدهبیاتی دیّرین، به لکو ئهدهبیاتی سهردهمه نزیکهکانیش له گوّران و دهسکاری و شییوانهوه به دوور بووه. دیسان ئهو ئهدهبه هی داهینهری سوّمهری خوّیهتی و ئاوینهیهکی بیّگهردی سروشتی ژیانی کوّمه لایهتی و نایینی بووه. ئهم سیحا و ئادگاره تایبهتهش ئهو ئهدهبه دهولهمهندهی نایینی بووه. ئهم سیحا و ئادگاره تایبهتهش ئهو ئهدهبه دهولهمهنده زوّر لایهنی ژیانی سوّمهری به وی بووه به سهرچاوهی تویزینهوهی لیّکدانهوهی زوّر لایهنی ژیانی سوّمهریهکان خوّیان ، ههروهها زانین و لیّکدانهوهی ئهو مهسهله گرنگانهی پهیوهندییان به بیروباوه و بوّچوونیانهوه هدیه له و…تاد. ههرچهنده تیّکسته ئهدهبیهکان به بهراورد لهگهل تیکستی دی بهرامبهر گهلیّک دیاردهی سروشتی و دروست بوون و گهردوون و دنیا مهمن، به لام ئهمانهی ههموو تیدا هاتووه. جیّگای باسه دوای پیّکهیّنانی دهوله می نه دی ره مانهی ههموو تیدا هاتوه. جیّگای باسه دوای پیّکهیّنانی ده گهمن، به لام مانهی ههموو تیدا هاتووه. جیّگای باسه دوای پیّکهیّنانی دهولهتی ئهکه دی و لیّکدانهوهی دهوله توره دو تیکانی شار له لایهن سهرجوزی

ئەكەدىيەوە، باوەكو زمانى رەسمى دەولەت ئەكەدى بوو، زمانى ئەدەبى وھەموو ئەوەى پەيوەندى بە خوداوەند و پەرستگاوە ھەبوو، تەنانەت بەشيكى زۆرى ئەوەى لە قوتابخانەكان دەخويندرا سۆمەرى بوو، ئيستاش دىقەت دەدەين گەليك وشەى سۆمەرى ھاتووەتە نيو زمانى ئەكادىييەوە تەنانەت زمانى سۆمەرى كاريشى كردووەتە سەر ريزمانى ئەكەدى. بەم جۆرە بە گويرەى سۆمەريەكان ئەگەرچى زمانەكەيان نەگەيشتە پلەى ئەلفاباتىك و بە برگەيى مايەوە، بەلام لە لايەنى ئەدەبەولە دەرلەمەند بوون.

## بابەتەكانى ئەدەبى سۆمەرى

ئەدەببی سۆمەری چ ئەوەی بە شیعر یا ئەوەی بە پەخشان تۆمار كراوە لە دەرگای گەلیّک بابەت دەدا كە پەيوەندى بە ژیان و بۆچوونیانەوە ھەيە، ھەروەھا بۆ نەژادى بوون و گیروگرفتەكانی كۆمەل و ھەلسوكەوتی تاقە كەس بەرامبەر ئەو سیما و ئاكارە كۆمەلايەتيانەی پەيوەندييان بە ژيانی روحييانەوە ھەيە، وەكو: مردن و دنيای پاش مردن و مەسەلەی نەمری و چاكە و خراپه و يا ئەوەی كە پیّی دەگوترى عەدالەتی خوايی.

ئەو بابەتانەش دەتوانىن لەم دوو سەرە قەلەمەدا كۆبكەينەوە:

## يەكەم/شيعر،دووەم/پەخشان

به گویّرهی شیعر ئیّمه لیّرهدا باسی چوّنیه تی ئادگاره هونه ریه کانی ناکه ین سهباره ت به و هوّیانه ی په یوه ندییان به پیّکها تنی زمانی سوّمه ری خوّیه وه هه یه. به لاّم هه ولّ ده ده ین دهستنیشانی ئه و داستانه به ناوبانگانه بکه ین که سوّمه رییه کان به شیعر نووسیویانه ته وه له به رایی هه موو ئه و داستانانه شه وه، داستانی گه لگامش، که چه ند مه سه له یه کی گرنگی فه لسه فی تیّدایه، له سه رووی هه موویانه وه کیّشه و ملم لانیّی مروّث به رامبه ربه مردن...

بیّجگه لهو ویّنه شیعریانهی ئهو داستانه نهمره... بوّ نموونه با پیّکهوه سهرنجیّکی ئهم ویّنانه بدهین که له داستانهکهدا هاتووه، کاتیّ گهلگامش وهلامی عهشتار دهداتهوه که داوای لیّ دهکا بیهیّنیّ. به هیوای ئهوهی له دهرفهتیّکی تردا بگهریّمهوه سهری:

(گەر بتھێنم چيم پێ دەبرێ؟ تز، تز له ئاگردانیک زیاتر نیت ئاگرهکهی له سرهدا کوژا بیتهوه تۆ وەك دەرگاى بنەبانتى، ھىچ باو زربانتك ناگترىتەوە... تۆكۆشكێكى قارەمانى تيا كۆڵ دەدەن. تۆ قيرى، ئەرە ييس دەكەي ھەڭتدەگرى تۆكۈندەييكى ئەرەي ھەلتدەگرى تەرى دەكەي... تۆكەوشيكى ئەو يېيە دەگەزى لە يېت دەكا...) دەتوانىن ئەر بابەتانەي بە شىعر تۆمار كراون لەمانەي خوارەوەدا كۆيان بكەينەوە: \* ئەو ئەفسسانانەي يەيوەندىيان بە نەژادى بوونەوە ھەيە، وەك نەژادى خوداوهند و ئادەمىزاد... \* داستانانی پالهوانان، وهک داستانی گەلگامش. \* ئەر چيرۆكانەي يەيوەندىيان بە لافاوەوە ھەيە. \* ئەو شىيعرە ئايينانەي لە ھەندى بۆنەدا لە يەرستگاكان دەخويندرانەوە و،كو پەرستگاى(ئيْنليل-Enlil). \* ئەو ئەفسانانەي پەيوەندىيان بە مردن و دنياي خوارەوە (Nether world) هەيە، وەك ئەفسانەي چوونە خوارەوەي (عەشتار). (Inanna). \* شیم می خوشه ویستی و دلداری و نهوهی پهیوهندی به ژنه ینانی خوداو ەندەو ە ھەيە. \* شيعرى لاواندنهوه، يا ئهو شيعرانهي بو مردن و دنياي خوارهوه نووسراون. بيّجگه له چهند بابهتي ديكهش كه ههر به شيعر نووسراونهتهوه، لهمانهش هەنديكيان بۆ پياھەلدانى خوداوەندەكان گوتراوە. 189

وا له خوارهوه چهند پارچه شيعريک به پيمی ماوهی ئهم وتاره به نموونه دهخهينه روو.

(۱) بەشێک لە ئەفسانەى سەفەرى ئينانا (عەشتار) بۆ دنياى خوارەوە...
 ئەم شيعرە دارێژراوى شاعيرێكى سۆمەريە...

(رسته دووباره کراوهکانی لێ لابراوه).

شیعرهکه دریّژه...بهلام ئهمهی خوارهوه لهو راستهوه دهست پیّی دهکا که (نهنوّشوّبیر) ، قاسیدی(ئینانا) بوّ رزگار کردنی ئینانا دهچیّته لای خوداوهندهکان:

## (..... ئێنلیل، ئەي باوک

مەھیّلّه کچەکەت حوکمی مردنی له دنیای خوارەوە بەسەردا بدرێ، مەھیّلّه مادەنە بێ خلّتەکەت،تیّکەلٚ بە خوّلّی دنیای خوارەوە بێ... مەھیّلّه لازوەردە گرانبەھايەکەت بشکێ و ببێ بە بەردی دەستی بەردەوان.

مەھێڵە ئيناناى ھێشتا كچ حوكمى مردنى لە دنياى خوارەوە بە سەردا بدرێ.

ئەگەر ئيّنليل لەم كارەدا لايەنگىرى نەكردى، بچۆرە(ئور)... لە ئورىش، كە لە مالدا، لە ولات دەچيتە ژوور

له (ئيكشونوگال)، مەزلنى ننا...

له پێشيدا بگري و(بلٽي):

ننا، ئەي باوك

مههیّله کچهکهت...(لیّرهدا پیّنج دیّر دووباره دهبیّتهوه). ئهگهر ننایش لهم کارهدا لایهنگیری نهکردی، بروّ(ئهریدوّ)، له(ئهریدوّ)ش که دهچیّته مالّی(ئانکی) له پیّشیدا بگری و بلّیّ: ئانکی ئهی باوک 190

مەھێڵە كچەكەت... (لێرەدا پێنج دێرەكەي پێشوو دووبارە دەبێتەوە). ئانکی باوک و گەورەي حيکمەت که (خۆراکی ژیان) و (ئاوی حدیات) دەناست به راستي ژيانم پێ دەداتەوە...تاد شيعرەكە) (۲) غوونه له ئهدهبي لاواندنهوه، که بۆلاوانهومي شارى(ئور) گووتراوه که خوداوەندەكان بە جيتى ديتلن (دواى ئەوەى ديرە دووبارەكراوەكانى لى لابراوه). حەوشەي ميڭەلى بەجى ھينشت، بۆيە با بردى (گای کیوی) !! حدوشهی مدرهکانی بهجی هیشت و با بردی. ئينليل حەوشەي رانى بەجى ھېشت ئيتر با بردى... له چلهمین دیردا شیعرهکه دهگاته لاواندنهوهی شاری نور: (لاوانەوەت، بە ئېشە، تالە ئەي شارەكە شاري ئوري ويران بوو، لاوانهوهي تاله، به ئيشه چەندى لاوانەوە بە ئېشەكەت بمينى گەورەي گرياوت ئەوەندە، خەمبار دەبى... ئەو خوداوەندەي مالى خۆي كاول له گریان و وهخوراهاتندا هاوبهشی شارهکهیهتی...تاد) (۳) غووندی شیعری خوشهویستی و عیشق ئەم نموونەيەي خوارەوە پارچە شىغىرىكە تايبەت بە ئاھەنگى ژنھىتنانى خوداوەند كە يتى دەگوترا(گىيار). ئەم ئاھەنگەش لە يەرستگا، يا كۆشكى

نهم محووندیدی محوارهوه پارچه سیعریکه تایبهای به تاهه تای رته یا تی خوداوه ند که پیری ده گوترا (گیپار) . ئهم ئاهه نگهش له پهرستگا ، یا کۆشکی پاشادا ساز دهدرا ، پاشا دهوری خوداوه ندی دهدی و کاهنه یه کیش دهوری ۱۹۱

ئینانای دهدی. همردووکیشیان ده ازینرانهوه و ژووریکی تایبهتیان له پهرستگادا بۆ تەرخان دهکرا، ئینجا بووک بهم شیعره پیشوازی زاوای دهکرد.

> ئەم شىعرە دەگەرپتەوە سەردەمى پاشايەكى ئىسىن(۲۰۱۷ پ.ز): (ئەى ئەو زاوايەى كە دلم عاشق و سەوداسەريەتى

> > به تۆ گەيشىتن چەند خۆشە، شيرينە ويّنەى ھەنگوين

بە خۆشەويستيت ئەسيرت كردم.

خۆزگە دەھاتيە ژوورى نووستن...

ليمكهري راتمووسم زاواكهم

ماچهکانم له ههنگوین شیرینترن...

له پيْخەفي چوونە بالْ يەك دا

بم هيّله چيّژ له جوانيت وهربگرم...

هەستە رابە ئەي زاواكەم بۆ مالمان

تا رۆژ دەبيٽتەوە ليمى بنوو...)

(٤) ئەم شیـعـرەی خوارەوەش غوونـەی شیعریّکە لە بەیەک گەیشـتنی دوو خـوداوەندی عـاشق دەدوێ، زۆربەشی بە زمـانی ئینانا و دمـوزی(تەمـوز) دەردەبړێ.

لهم شــيــعــرهی خــوارهوه دمــوزی داوای به یهک گــهیشــتنیّکی پهله له ئینانا(عهشتار) دهکا.

> (شيعرەكە دێړه دووبارەكراوەكانى لێ لابراوە: (دوێنێ، كە من، شاژنى ئاسمان كاتێک لەسەر يەک تەل رازابوومەوە بە خۆم دەنازيم... 192

کاتی به تەننى كەيفم دەكرد، ورشەم دەدا... كاتي لەگەل ھەلاتنى نوورى شەفەق گۆرانيم دەچرى كه(كولى-ئاننا)!هاته لام که تانجی سهرم (دموزی) پیم گهیی (ئوشم-گال-ئاننا) دەستى تيوەرينام... ليّرەدا ئينانا دەيەرى لەبەرى ھەلبّى ويتى دەلىّى: ئەوە چىيە(گاي كێوى)! لێم گەرێ... دەمەوى بەرەو مال بېمەوە... چ به دايكم بلّێم؟ چ بیانوویهک بۆ(ننگالی) دایکم بهیّنمهوه...؟ دەموزىش بەم جۆرە وەلامى دەداتەوە: ئەي ئىنانا... ئەي لە ھەموو ژنان ژنتر فيرت دەكەم چى بلني، يٽي بلٽي، لەگەڭ دەستە خوشكىكم بۆ مەيدانى گشتى شار چووين به گۆرانى و ھەڭيەركى رامانبوارد و سترانەكى خۆشى بۆ چريم له خوّشیان...خوّم له بیر چوو و درهنگیم لی داهات...) ئەوى بە يەخـشـانيش نووسـرا بێـتـەوە گـەلێک بابەتى گـرتووەتەوە لموانه (سهره راي ئهو قانوونانهي كه سۆمهريهكان به گهليّك له ييش حامورابییهوه دایان ناوه، ههروهها چهندین بابهتی دیکهی زانیاری و ئەدەبى حيكمەت و پەند و قسەي نەستەق و چيرۆكى ھەمەجۆرى دى. وا لە

خوارهوه نموونهی ههندی لهو یهند و قسه نهستهقانه دهخهینه روو به هیوای ئەوەي لە ئايندەدا سەربەخۆ باسى دياردە تۆمار كراوەكانى شارستانيەتيان بكەين: \* (هەر بە تەنھا ھەزارانن كە بېدەنگن لە ولاتى سۆمەردا.) \* (قسمى دايكت وەك فەرمانيكى خودايى بژميرە) \* (داواي ژيان له (نهنگشيزدا)مهکه) \* (مال، وه بالنده وايه نيشتمانيكي جيّگري نييه). \* (تۆرم كردووەتەوە، بەلام كۆتەكان مەحكەمن). \* (قازانج بي ماندوو بوون نابي). \* که ههستي کرد نزيکه مردنه وتي ههرچي ههمه با بيخوم، که چاکيش بووهوه وتى با دەستم بگرم). \* (دەشى برادەرايەتى رۆژى بخايەنى و كۆيلاييەتىش زەمانى). \* (پياو سيّبهري خوداوهنده، كوّيلهش سيّبهري پياوه، بهلام شا ويّنهي خوداو دنده). \* (كه هيّويّني بيره ترش بي، بيره چوّن شيرين دهبي). \* (دووپشک به مرۆڤێک وهدهدا چ سوودێکی پێ دهگا ؟ سيخوريكيش مردن بۆكەسنى ديننى چى پنى دەبرى). \* (گاي بيّگانان گياي دهخوا، هي خاوهن کيّل گهش له برسا موّل دهين). \* (ئەوەي خۆشت دەوێ، دەبێ بەرگەي زوڵميشى بگرى). \* (هونەرى نووسين باوكى زانايان و دايكى خەتيبانە). \* (ژنی دەست بلاو له مالندا له هەموو شەيتانان بە زيانترە).

دواجار که ئەوە پەنجـەنمايەک بوو بۆئەدەبى سـۆمـەرى، ئەو ئەدەبەى ئيستاشى لەگەلدا بى سەرچاوەى گەليك داھينانى نوييە، پيم وايە بەقەد ئەوەى بابەتيك نييه بتوانرى بە ئاسانى كون و كەلەبەرە شاراوەكانى دەستنيشان بكرى، بە قەدە ئەوە بابەتيكى چەشە بەخشە. ھەرچى چۆنيكە ئەم سەرە قەلەمە لە مشتى خەروار زياتر نييە.

#### پەراويزەكان

(۱) بۆيە پێى دەڵێن چەرخى نيمچە مێژوريى، چونكە ئەر دەمە نورسين ھەر لە سەرەتادا بور و ھێشتا لەكاروبارى پەيوەندار بە ژيان بەكار نەھاتبور.

(۲) شارستانیهتی رهسهن(Original Civilization) واته ئهو شارستانیهتیانهی که له شارستانیهتی ترهوه پهیدا نهبووین، به لکو له کهلتووری چهرخهکانی پیش میژوو پهیدا بووین و نهش و غایان کرد بی.

(۳) هەندى لەو باوەرەدان كە (سۆمەر) و (كى-ئىز-گى) دوو وشەى دوو شيدەى سۆمەرى (ئەميكۆ) و (ئەمي-زال) بن كە يەك مانا ببەخشن(كە ئەميكۆ)ش زمانى نووسىن و (ئەمييزال)يش شيدەى قىسەكردن بورە)... ھەندىكى دى (كى-ئىز-گى) يان بە (ولانى خواداوەند ئانگى) وەرگىراوە-(بروانە: جۆرج رۆ -العراق القديم-وەرگىرانى حسين عەلوان حسين-ل٥٨٥).

(٤) ئاركیزلۆژی كه دەكاته زانستی هەمور شوینهوارناسی هەمیشه پشت به بەلگەی دۆزراوەوه دەبەستى، لەم زانستەدا هەمور مەسەلەيەكى ميژوويى جيْكاى گومان دەبى بەو پييەى دەگونجى دۆزراوەى نوئ زانياريەكانى پيش خۆى رەت بكاتەرە يا خود زياتر بيچەسپينى... بۆ نەژادى سۆمەريەكانيش هەر بەو رەنگە، شايەد سبەى زانيارى تازە بە هۆى پشكنينى ئاركيۆلۈژى بدۆزيتەرە.

(۵) بۆزانىسارى زياتر برواند<sup>(</sup>-Moory: The Origien of Civilization). (۵).

(٦) هدرچەندە كـم وا ریك كـموتووه ناوى نووسـمر یا داهینمرهكـمى به سـمرهوه بێ- تەنها نووسـمرهكان وهك له تابلز قـوړیهكاندا دهردهكموێ به تمواوى خـزیان به تیكسـتـه نمسلّيـهكـه دهبهستموه.

(۷) همر بز غوونه دهبوایه فرمان وهک نموهی له کومه لمی زمانه سامییه کاندا له پنشهوهی رسته ا بنت، سهیر ده کهین له زمانی نه که دیدا (که ده یگه پننه وه بز کومه لمی زمانه سامییه کان) فرمان له کوتاییدا دی.

(۸) زوّر تیکستی سوّمهری که بوّ زمانی ئهکهدی و شیّوه سهرهکییهکانی بابلی و ئاشووری وهرگیّدِداون دوّزراونهتهوه.

(۹) نووسهری نهم چدند دیره دهبهردایه نهم داستانه ده کاته کوردی دوای نهوهی که بهراوردی تیکسته وهرگیردراوهکان تهواو ده کا و به تایبهتیش تیکسته کهی ماموستا ته ها باقر له گه ل تیکستی چپایزهر.

(۱۰) سۆمەريەكان پٽيان گووتوه (ئينانا) كە بە زمانى سۆمەرى (شاژنى ئاسمان)دەگەيەنىّ، ئەم خوداوەندە خوداوەندى خۆشەويستى و شەرە لە يەك كاتدا و كچى (مانگۆ)ى خوداوەندى ئاسمان و (سن) خوداوەندى مانگە. ئەكەديەكان پٽيان گوتووە (عەشتار).

(۱۱) باقر، تدها- مقدمه في ادب العراق القديم- بدغدا ١٩٧٦ل. ا

(۱۲) بیگومان لیکداندودی ندو شیعرانه و به گشتی شیعری سوّمدری و تیگهیشتنی دنیای، لیکوّلیندوه و لدسدر وهستانیّکی دهویّ که دهشیّ بابدتیّکی سدربدخوّ بیّ نیّمه لیّرددا هدر بوّ ناشنا کردنی خویّندر بدم نووسینه کورته ندم غووناندمان هیّناندوه، شایدد روّژیّ به دریّژی 195

## بگەرپىنەوە سەرى.

(۱۳) بەردیّکی به نرخــــه و،ک پیـــرۆزه وایه له هـمـــوو دنیـــا به تــمنهــا لــ (مهکسیک)و (نهفغانستان) ههیه. له جیهانی دیّریندا بازرگانی پیّوه دهکراو له بهرامبهر زیّری بهه.

•

(۱٤) لیّرهدا مال و ولاّت، مهبهستی له پهرستگایه. (۱۵) ناوی پهرستگای خوداوهندی مانگ(ننار)ه که خوداوهندی سهرهکی شاری(ئور) بوو.

(۱۱) خوداوهندی نماو و خاک و حیکمه ته لای سوّمه ریه کان و مه لبه ندی په رستنیشی شاری(نه ریدو) بووه.

(۱۷) کریمر، سموئیل-الواح سومر-وهرگیرانی تهها باقر و د.نهحمهد فهخری ل۷۷۰

(۱۸) له سيفهتهکاني دموزي بووه پٽي وهسف کراوه.

(١٩) باقر، تدها-مقدمه في ادب العراق القديم- بدغدا-١٩٧٦ ل ٢١٤.

(۲۰) هدمان سهرچاوهي پيٽشوو ل ۱۹۲.

(۲۱) ئەممەش خوداوەند دمىوزى پى وەسف كىراوە ، خۆيشى (<sub>Kuli</sub>) لە زمىانى سۆمەريدا بەرامىبەر (Friend)ى ئىنگلىزىيە كە دەكاتە برادەر ، بەلام لىّرەدا بە ماناى (ھاورىّى ئانو) ھاتووە.

(۲۲) ئوشوم، گال-ئانا ، واته(ئەژديهاى ئاسمانى مەزن) ، كە ئەمەش خوداوەند دموزى(تەموز) پێى وەسف كراوە. (۲۳) باقر، تەھا، مقدمە فى ادب العراق القديم-ل ١٩٦.

(۲٤) خوداوهندی مردنه.

## 1987/2/18

## سەرچاوەكان:

\* كريمر،صموئيل-من الواح سومر-ترجمه:طه باقر و د.احمد فخرى-مؤسسه فرانكلين. \* باقر،طه-مقدمه في ادب العراق القديم:بغداد-١٩٧٦.

\* رشيد، فوزى–السياسه والدين في العراق القديم–بغداد ١٩٨٣.

\* كريمر،صموئيل-السومريون-ترجمه فيصل الوائلي-وكاله المطبوعات-الكويت.

•

# لەخۆنووسانى باھۆز شيعر لەسەردەمى تەكنەلۆژيادا

«لیّم دەپرسی خۆشەویستی چی لیّ هات؟ پیّت دەلیّم: شتیّکم بەبیر نەماوه... ویّړای ئەوەش تیّدەگەم مەبەستت چیه؟ ئەمن دیّمت دەناسم و تا هدتاییّ لەبیری ناکەم لەوەش زیاتری لیّ دەزانم چرون جاریّک ماچم کردووه. بریّخت»

ئاسمانیّکی بهتال و زەمینیّکی بەژاوەژاو و لەناوخۆیدا خوول خواردوو... ستەمی ستەمکاران، بەرگرتن لە رووباری نوورانیی... چەشەی بەرزو پرۆژەی دادوەری و دادخوازی لەسنووری مەملەکەتی بەرژەوەندییەکان... باهۆزی هاوسەنگیهیّن، بەناو نهالی تیّهەلْچوونەوەدا تیّدەپەریّ... دەلیّن ئیتر باوی شیعر نەما؛ سەردەم سەردەمی تەکنەلۆژیا و پیّشرەفتە 197

تیژرۆکانیهتی... شارستانیهتی نوی همموو ئارەزووە چەپینراوەکان بەرەڵلا دەکا... ئەوەی دوینی دەگوترا؛ مرۆڤ بۆ ئەوە ھاتووە مرۆڤیەتی خۆی بناسی و ھەستی پی بکا... ئەمرۆ بەبنےخەبەری لە دەوروبەر، بەواتا و مانایەک گۆراوە، نزیک لەسەودای بازارو دوور لە درەوشانەوەی شارستانیەت: چەندی تەکنەلۆژیا و دەرھاویشتەکانی بەرزتر بفرن، تەنیا دیویکی ئەو شارستانیەتە دەردەبرن... دیوەکەی تر ھەمیشە لەو پیویستیە دەروونی و ویژدانیانەی مرۆڨدا کۆدەبیتەوە؛ لەوەی دەچیتەوە ناو چالاکیە رۆحیەکانی، کە ھەر لەدىرى دىرىندوە شىعر سىلەی رووگەکانی بوو...

رووپینوی راستبینژی و مینژووی سرووش و ئهو قوّناخ و روّژگارانه بووه که مروّث سهره پای گیرخواردنی لهبوّشاییه بیّ ئامانجهکان، لهشایانترین ساتی تهمهنیدا خوّی تیّدا بینیوه تهوه و هیواو گهشبینی داوه تی...

سەير دەبى ھەبن شارستانيەتى نوى بەتەنيا چاويك ببينن!! ئەگەر مرۆڤيش واز لەخۆى بينى، مرۆڤايەتى واز لەخۆى ناھينى...

گەر تەكنەلۆژیا كە روويەكى ھاوكێشەكە لە ژیانى ئادەمیزاددا پێك دێنێ لە پڕۆسەيەكى بەرەوپێشچوونى مێژوو نەدىدەدا بێ، سەير دەبێ رووەكەى ترى بە دواكەوتورىي بمێنێتەوه...

ئاماره کان دهدوین... با روو له ئاماره کان بکهین... له ئهوروپا و ولاتانی پیشکه و تووی روژهه لاتی ئاسیایش گه ری که که له پووریکیان لهم بواره دا ههیه... تو وه ره ولاتیکی پیشکه و تووی وه ک ئهمریکا... ئاماره کانی چه ند سالی پیشووی ولاته یه کگر تووه کانی ئهمریکا ده لین: له پال دهیان ده زگای تایبه ت به بلاو کردنه وه شیعر، پتر له (هه زار - 1000) گو شاری هه فتانه و مانگانه و وه رزی تایبه ت به شیعر چاپ و بلاوده کرینه وه.

ئەممە كەمبىنى نىيمە لە ئاست ھێزى بەھێزى تەكنەلۆژيا، لەسمەركردنەوەى شيعرىش نىيمە؛ كە بێگومان لە روانىن و جيھانبىنيەكانى ئێمە زۆر بالآترە... بەقمە ئەوەى ھەولێكە لەلابردنى تۆزو غوبارى سەرنگىن، لەباوەش گرتنى باھۆزە تۆراوەكانى رۆح وھەستكردن بەساوە درەوشاوەكانى...

بەم جۆرە (خۆشەويستى ھەرماوە)و ھەردەميّنى... ئەمە قەدەرى مرۆڤە، قەدەرى ميٚژوو و قەدەرى جوغرافيا...

## رهشنووس له دنيای داهيناندا

جاران زوو، ســهردەمى لوتكە بلندەكانى ئەدەبياتى كـوردى، چاپ و بلاوكردنەوە يا ھەر نەبوو، يا ئەگەر ھەشبووبى دواكەوتوو بوو..

لهبهرنووسینهوه و دهستاو دهستی کاری داهیّنهران یهکیّک بوو له دیارده دیارهکانی دنیای داهیّنان، بهتایبهتیش دیوانی شاعیران و بهری رهنجی بیر و بوّچوونی نووسهرانمان لهگهلیّک بواری جیاجیادا. .ههمیشه نوسخهی ئهسلّی، جیا له ناوهروّک و جیهانبینی شاعیر یا نووسهر، شتیّکمان پیّ دهلّیّ، ئهو شته ئهگهر بگونجیّ بلیّیّن لهناو دیّری نووسیندا، لهگهلّ نادیاریشدا روانینی به رامان دهیبینیّ و مهودای ئهو سرووته تهنیاو له خوّنووسانه روانینئارایانهی دیتهوه بهرچاو که داهیّنهر له چرکه ساتهکانی داهیّناندا خوولی تیّدا خواردووه. کهواته رهشنووس، یاخود سیایی، خوّی له دهقیّکی دیاری کراودا (له سهرهتای دهسییّک تا وچانی دوایی) دهنویّنیّ.

يەكىيْكە لەو سىيىمايانەى رەنگرېيژى چەندىن لايەنى رەخنە (وەك پرۆسەى داھيّنان)و ليْكدانەوە دەكا. لەوانەيە سىيايى نووسين، ھەر ئەوە نەبيّت كە لەسەر لاپەرەيەكى سەربەخۆ، ياخود دەفتەريّكى تايبەتى بىخ، بەلكو پەراويّز 199

نووسی سهر نووسراوی دیکهو ههموو ئهو تیلمانهیش دهگریتهوه که بهجیا داهینهر له وهختیکی دیاری کراودا وهکو سهره قهلهم یا دهق نووسیوویهتیهوه، وهک پاکهتی بهتالی جگهره یا ههر شتیکی لهو بابهته..

ئهو رهشنووسانه بهشیّکن له میترووی داهیّنهر خوّی و له دواییشدا دهبن به بهشیّک له ئامرازی بهردهستی رهخنهگر..

ئەمم سرووشتیک نیه بۆ تاقیکاری، له گریژنه بردنیش نیه که به ئاراستهیهکی بی هیّزو برشت ری هه لگری، ئەمه بهشیکه له کولینهوهو بهدواداچوون و پرسیار پیچ کردن لهپیناوی گهیشتن به حهقیقهت و مهودای داهیّنان بهریکایه کی رهوا..

ئيستا وهک دهبينين زۆر له نووسهران به کۆمپيوتهر دهنووسن..

بۆ نووسىينى تويزينەوە، يا باسىيكى ئەكادىمى تەنانەت ھەوال و راپۆرتى رۆژنامەنووسىيش كۆمىپىيوتەر بەھۆى رەگەزى خىيرايى و دەرھاوردە تەكنىكيەكانى لە جيّى خۆيدا بى..

بەلام بۆ بەرھەمى داھێنانى لە وێنەى شيعر، لە ئاقلاندانيە.. بەوەى بێجگە لەبوونى دەستنووس بۆ قۆناغى لێكدانەوەو رەخنە بەھاى خۆى ھەيە..

•

# ژیان و چیترنا !

پید که و تنی نهم چهند سالهی دوایی ته کنه لوّژیای راگهیاندن، به تایبه تیش له بواری وینه گرتنی سینه مایی و ته له فزیوّنی، سهره پرای ناسان کردنی کاری راگهیاندن و خیّرایی گهیاندن، پیشه بژیّرییه کیشی له نیّو ویّنه گر و هونه رمه ندانی سینه ما و ته له فزیوّن دروست کرد... به مره نگه له ولاّتانیّکی و ه ک ولاّتی نیّمه سینه مای ته سجیلی و نارشیقی ته له فزیوّنی که تا پیّشتر نه و روخساره ی وه رنه گرتبوو، بوو به یه کیّک له سیما فه رهه نگیه کانی، به تایبه تیش له شویّنه هه لایساوه له بیر کراوه کان، فلیمی ته سجیلی و ته له فزیوّنی له ناساندن و نارشیفی زوّر لایه نی ژیان روونتر هاته نیّو ناوانه وه، که جیّی داخه لای نیّمه که متر سوودی لیّ بینراوه!

قسه لهسهر هونهرمهند و کارامهیی کادیره...

بەراستیش ھەر وایە، ھونەرمەندى لیتھاتوو بە ئیمكانیاتیكى تەكنیكى كەمەوە دەتوانى شت بدا. مەگەر (ئیزنیشتاین) بە كامیرا سەرەتاییەكانەوە (زرى پۆشى پۆتمكين)ى دەرنەھینا... بە دەيان غوونەى تریش لە سینەما و 201

سینهمای تهسجیلی و فلیمی تهلهفزیونی، کاعهلی هاوریم باسی یهکیک لهو فلیمانهی بو گیرامهوه که دهرهینهری ئیرانی (کیا روستهمی) دهربارهی کارهساتیکی ئهم دوایییهی بوومهلهرزهی ناوچهیهکی ئیرانه به ناوی (ژیان و چیتر نا!) ئهو فلیمهی کاعهلی باسی دهکرد ههر به گیرانهوه سهرنجیک رادهکیشی له کاتیکدا به تهنها کامیرهیهک و (پالهوانیک) بووه و چیترنا!

عهلی دهیگوت فلیمه که بریتی بووه له دهنگدانی منالیّکی چوار سالان که براکهی له کاتی بوومهلهرزهدا له ژوورهوه ماوه تهوه و ئاکام خانووه کهی به سهردا رووخاوه...

سەيرى دەرهينەر لە چ گۆشەيەكەوە بۆى دەچى(ھاوين بووە، ئەمير مناليّكى چوار سالەيە لەگەل رەزاى براى لە ژوورەوەن. دايك و باوكيشى لە دەرەوە لە ژير كوللەدا نووستوون... ديارە ئەو ناوە پيتىكە و ميتسوولەى زۆر بووه... پيتىى كارەساتەكە بە چەند دەقيقەيەك، ئەمير بە ھۆى ميتسوولە خەوى لى ناكەوى ديتە دەرەوە بچيتە ژير كوللە، لاى دايك و باوكى بخەوى، لە كاتيكدا رەزا لە شيرنە خەوان دايە كە بوومەلەرزە كارى خۆى دەكا و ھەموو شتيك بە سەربەكدا دەتەپيتىنى!)

دەرهێنەر ھاتووە لە زمانى منالەكەوە كارەساتى بوومەلەرزەكە دەگێڕێتەوە... دەرھێنەر قسە لەگەل ئەمير دەكات:

ناوت چييه بچکۆل؟

–ئەمير.

\* ئەوە چى بوو، چ روويدا؟

- نازانم...شەو ميتشوولە خانووەكەيان بەسەر رەزادا رووخاند.

\* چۆن؟

– من هاتمه دەرێ... ئاخر مێشووله پێيان وەدەدام...

هەلاتمە لاى دايكم... رەزا نەھات...

\* بۆچى رەزا نەھات، مەگەر مېشوولە بەويان وەنەدەدا؟

\* بۆچى؟ - دەلىّى بريا مىتشوولە رەزاشيان گەستبايە. \* دەى باشە رەزا بۆ خەبەرى نەبۆوه...؟ -رەزا نەھات...ئاخر مىتشوولە رەزايان نەدەگەست. \* پاشان؟ - پاشان كە من چوومـه لاى دايكم مـيّشـوولە خـانووەكـەيان بەسـەردا رووخاند... رووخاند... دروخاند... درىيك دەبى مىزەكەى بكا... و تا دوايى... دەرھىتەرلەم فلىمە تەلەفزىۆنىيە تەسجىلىيەدا كە زياتر لە ريپۆرتاژىتكى تەلەفزىۆنى دەچى تەنھا يەك كامىراى عادەتى بەكار ھىتاوە!

– رەزا نووستېوو...دايە ھەر دەگرى!

کامیّرایهک و تهنها...بێ دیکور و بێ ئیکسسوار و تهواوکاریی دیکه... دهرهێنهر خۆی له پێشهکی(ژیان و چیتر نا!)دا وای گوتووه...

وا بزانم له جهنجالستانی ههرای ئهو ههموو تهلهفزیزّنانهماندا ئهوهنده بهس بی...

هەميشە يەكێڪ هەيە له تۆ باشتر سەما دەكا

چارلی چاپلن، هونهرمهندی کانگهی بی ئاو و شالاوی وهرزه دیمهکارهکان و بهرههمهینی و شکهلانی و رهنجبهری کووچه و کولانان و بۆ ژیرالهددینی کچی دهنووسی: «ژیرالهددین. کچم له شهوه دریژهکاندا ئهمن زۆر چیرۆکم بۆ گوتی، بهلام چیرۆکی خوّم نهگیّرایهوه... ژیانی ئهو برسییهی له خوارترین و پیسترین کوّلانی لهندهن گوّرانی دهگوت و سهمای دهکرد..»

ئەمە سەرەتاى كۆكردنەوەى خەرمان بوو بۆ پەيداكردنى دەرتان و دەرفەتيك لە زەمانيكى زالم و بيدەرفەتدا...

«ژیرالهددین له ناو دنیاییک تییدا دهژی تهنیا سهما و موسیقا نییه.. جاروبار به سواری ئوتومبیل یا میترو له نیو شاردا بگهری.. چاو له خهلک بکه.. له بیوهژن و مناله ههتیوهکان بروانه.. تو یه کیک لهوانهی کچم نه زیاتر..»

بالآنوینی پهرۆشی مرۆڤ، سرووشتی مرۆڤدۆستی و ویقاری تیّگەیشتن و حالّی بوون، دوور له مامۆستاکاری و پهندگۆیی دەبەخشتی. .

چاپلن ههوڵ دهدا له ریّگای دهرسدادانی کچهکهی فهنتازیای سادهیی له گهرمهی تیکچرژان و دهمارگیریدا بگریّت. .

ببینه چ دەنووسى: «كچم هەر كاتى خۆت لە سەماكارانى تر بە زیاتر زانى، شانۆ بەجيّبيّله و بچۆرە دەرەوەى پاريس، بچۆرە ھەوارگەى دۆم و قەرەجان، لەوى سەماكارى لە خۆت جوانتر و ھەلسوورتر و بەفيزتر دەبينى كە لە تۆ باشتر سەما دەكەن..

دان بهوهدا بنتى كچم هەمىشە يەكتك هەيە له تۆ باشتر سەما دەكا..»

ئیدی وایه.. دهگمهنی و پیرۆزگری له پهنگانهوهی ماندووبوون و خاکهرایی و ههلبووندا دی، نهک لهچاو له کومهکی و، نابهلهدی و نهگهری و گومرایی..

چاپلن هات، تا تێيدا بوو بەبێدەنگى خۆى دەنكى بە جيھانێكى لاڵ دا..

کاریکی ئاسان نهبوو ئهمه، له رۆیشتنی سهرداویکی باریک دهچوو، ئهوهتا چاپلن خویشی دهنووسی: «کچم من کهسیک بووم لهسهر پهتیکی زور باریک دهرویشتم... ههمییشه پهروشی بهندبازان بووم، بهلام راستهقینه کهت پیبلیم، خهالکان لهسهر ههردی پتهو و قایم دهکهون...بویه ههر گیز دلت گیرودهی زیر و زیو مهکه، گهورهترین ئهالماسی ئهم جیهانه ههتاوه که به ختیارانه به گهردنی ههموو کهسیک دهدرهوشیتهوه..»

هەمىشە يەكتك ھەيە لە تۆ باشتر سەما دەكا...

ئەمـهيـه چامـهـی ههمـيـشـه زيندووی ژيان، ههولٽي ليٽـوان ليٽـو له گـرتنهوهی ميـژووی ههلٽخليسکا و و ناونانی رۆژگاره بێ ناوهکان.

## ھەوڭە چاپكراوەكانى نووسەر

#### لەبوارى ليۆكۆلينەوەى رۆژنامەنووسىدا

\* رۆژنامەگەريى كوردى و رۆژنامەنووسى كورد ناميلەكە-چايى 1984، بەناوى خوازراوى (پاکزاد محمد کریم)، چاپکردن و بلاوکردنهوهی یهکیتی روزنامهنووسانی کوردستان(لهشاخ) چاپی دووەم بەناوى سەريح، ھەولير چاپخانەي زانكۆي سەلاحەددىن، 1991. \* پرۆژەيەك بۆ دەركردنى رۆژنامەيەكى رۆژانە بەكوردى ليْكوْلْينهوه-گوْڤارى(رۆشنېيرى نوێ) بەغدا، يايزى 1986. \* ھەلەي چاپ، ئەمرۆ ئاسۆي دوا رۆژ ليْكوّلْينهوه-بهدووبهش، روّژنامهي (هاوكاري) بهغدا-1988. \* ويْنەو كارىكاتۆر تاييۆگرافياو بەكارھيْنانيان لە رۆژنامەگەريى كوردىدا ليَكوَلْينهوه-بهسيّ بهش، گوْڤاري (كاروان ژماره 85 و 86 و87)ي 1990. \* برايەتى: يەكەمين رۆژنامەي رۆژانە لە مېژووى رۆژنامەگەرىي كوردىدا ليَكوَلْينهوهو بيبلوَگرافيا-چايي يهكهم گوَڤاري(يهكگرتن) كه له ههندهران دهردهچن، چايي دوهم چاپخانەي خەبات 1991. چاپى سێيەم چاپخانەي وەزارەتى پەروەردەي ھەولێر-1997. \* ئاژانسى دەنگوباسى كوردستان(ئاداك-ADAK) پرۆژەي دامەزراندن و بەريوەبردن ليكۆلينەوە-رۆژنامەي (برايەتى) بەسيزدە ئەلقە، ھەولير-1993، چاپى دووەم بە كتيّب چاپخانەي خەبات دھۆك 1997. \* درەختى بنكۆلكراو : یه نجه نماینکی روزنامه نووسییانه بو باری رووناکبیری و کلتووری کوردی چاپی یه کهم کوردستان 1995، چاپي دووهم سويد 1996. \* چەند وتارو نووسينى تر ھەر لەم بوارەدا لە شوێنى جيا جيا بە كوردى و عەرەبى.

#### 2**)شيعر**

\* ئەو شەوانەي خەون نايى: چايخانەي (النعمان)نەجەف-1977. ٭ تاۋگەي مەند چاپخانەي (شفيق) بەغدا-1987 \* چەند كۆتەلتىكى جەنازەيى: چاپى ئىتاليا 1994 چاپى كوردستان 1995 3) **لهبواری وهرگیّراندا** «نووستوي بەر باران: شيعر-له فارسييهوه، جايخانهي (علاء)بهغدا-1980 \* رێگاوبان، پێنج چيرۆكى دريژو شانۆنامەيەك لە نيكۆلاى خايتۆڤەرە چاپخانەي (الحوادث) بەغدا-1983 \* سەرتاييەك بۆ تێگەيشتنى ھونەرى تەشكىلى چايخانەي(حسام) بەغدا 1986 چەند نامەيەك بۆ تارانتابابو: شيعري نازم حيكمەت، وەرگێران لە عەرەبىيەوە. چايخانەي (الزمان)بەغدا-1990. \* دايكي كورد-دانييّل ميتران وەرگێران لە عەرەبىيەوە 1996. (4 \* يايزي چاوەكان كۆلاژ له تاراوگەي شيعردا چاپخانەي وەزارەتى رۆشنېيرى-ھەولٽر 1998. \* چاوهکان. . ههمیشه چاوهکان... كلاو رۆژنەيەك لە شەختەدا، چاپخانەي وەزارەتى رۆشنېيرى 1999 \* شرفە-بە زمانى عەرەبى، چاپخانەي خەبات دھۆك-1998 \* بیجگه له دهیان شیعری وهرگیردراو و نووسینی دیکه لهکات و شویّنی جیاجیادا بهکوردی و عهرهبی.